

طموح لا محدود

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
التقرير السنوي ٢٠١٨

بنك أبوظبي التجاري
ADCB 

٤	طموح لا محدود
١٢	لمحة عن بنك أبوظبي التجاري

١٤	نظرة عامة
١٦	كلمة رئيس مجلس الإدارة

٢٠	الاستراتيجية
٢٢	كلمة الرئيس التنفيذي

٢٦	الأداء
٢٨	كلمة كبير المسؤولين الماليين
٣٢	جوائز البنك خلال عام ٢٠١٨
٣٤	أعضاء مجلس الإدارة
٤٠	الإدارة التنفيذية

٤٧	البيانات المالية الموحدة
----	--------------------------



صاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان

رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة
حاكم إمارة أبوظبي
القائد الأعلى للقوات المسلحة



صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان

ولي عهد أبوظبي
نائب القائد الأعلى للقوات المسلحة
رئيس المجلس التنفيذي لإمارة أبوظبي

يداً بيد نجحنا في بناء

أسس راسخة

بفضل تركيزنا القوي على الاستفادة من فرص النمو المتاحة في دولة الإمارات العربية المتحدة، واعتمادنا على خبرات محلية وعالمية واسعة، وبالعامل تحت إدارة فريق إدارة تنفيذية مستقر، أصبح بنك أبوظبي التجاري مؤسسة مصرفية رائدة قادرة على تحقيق قيمة مستدامة ونتائج متميزة على الأمد الطويل.

إجمالي
الأصول

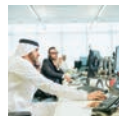
١٩٨٥



تأسس البنك عقب
دمج ثلاثة بنوك
محلية في أبوظبي



٢٠٠٤
طرح العلامة
الجديدة للبنك



٢٠٠٩
إصدار الصكوك من
فئة 144A: أول
إصدار من نوعه على
مستوى العالم يطلقه
بنك خليجي



٢٠١٠
استحوذ البنك على
قطاع الخدمات
المصرفية للأفراد وإدارة
الثروات في رويال بنك
أوف سكوتلاند بدولة
الإمارات



٢٠١٢
تمت الموافقة على
إعادة شراء الأسهم
من قبل المساهمين

من أجل

مستقبل واعد

أكثر من ٨٩٪
نسبة الزيادة
منذ ٢٠٠٨

٢٠١٩



٢٠١٩

إعلان عن اندماج بنك أبوظبي التجاري وبنك الاتحاد الوطني ومن ثم استحواذ الكيان المصرفي الجديد على مصرف الهلال*



٢٠١٧

إطلاق برنامج "نقودي" لدعم الإماراتيين الذين تتراوح أعمارهم بين ١٨ و ٣٥ عاماً في إدارة شؤونهم المالية بشكل أفضل



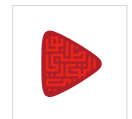
٢٠١٦

إطلاق "يوبنك" لإطلاق للخدمات المصرفية الرقمية، الأول من نوعه في الإمارات العربية المتحدة



٢٠١٤

إطلاق مبادرة "طموحة" الأولى من نوعها في القطاع المصرفي في الإمارات العربية المتحدة



٢٠١٣

طرح العلامة الجديدة للبنك

ملتزمون بالتركيز على

عملائنا



ترتكز رؤيتنا - بأن نكون بنك الاختيار الأول في دولة الإمارات العربية المتحدة - على أسس راسخة تتمثل في استراتيجيتنا الطموحة والتصنيفات العالمية المتميزة التي حصلنا عليها. ومن خلال التزامنا بقيمنا في العمل والمتمثلة في النزاهة والرعاية والطموح والاحترام والانضباط وعبر التركيز على عملائنا في كل ما نقوم به من أعمال، أصبح بنك أبوظبي التجاري علامة تجارية مرموقة يثق بها كل الشركاء.

على الأمد البعيد

لتدقيق قيمنا ورؤيتنا



ننطلق بمسيرة أعمالنا

للأمم دوماً



بعد مرور عشر سنوات من العمل الدؤوب تحت إدارة فريق إدارة تنفيذية يلتزم بالعمل وفق منهج ثابت، نجحنا في بنك أبوظبي التجاري في تحقيق طموحاتنا وأهدافنا التي وضعناها، وتمكنا من تقديم الأفضل لشركائنا كافة. واليوم، أصبحنا نتمتع بمكانة ريادية أهلتنا لبدء مرحلة جديدة نواكب فيها متطلبات واحتياجات عملائنا في عصر الرقمنة، عبر الاستثمار في التحول إلى الصيرفة الرقمية وتقديم خدمات مصرفية ومنتجات مالية طبقاً لأعلى المعايير العالمية. ونحرص على الابتكار دوماً لتعزيز التجربة المصرفية لعملائنا وشركائنا وجعلها أكثر سرعة وسهولة وأمان.

نتحلى بطموح

لا محدود



نعمل لبناء

مستقبل أكثر إشراقاً

مصرف الهلال
al hilal bank

بنك الاتحاد الوطني
UNION NATIONAL BANK

بنك أبوظبي التجاري
ADCB

يمثل إندماج بنك أبوظبي التجاري مع بنك الاتحاد الوطني والاستحواذ معاً على مصرف الهلال خطوة واثقة نحو إنشاء مؤسسة مصرفية جديدة وقوية*، الأمر الذي سيشجع لنا تعزيز مكانتنا كالث أكبر مؤسسة مالية في دولة الإمارات العربية المتحدة، وستصبح المؤسسة الجديدة خامس أكبر مؤسسة مصرفية في دول مجلس التعاون الخليجي، وستتمكن بفضل الإمكانيات الجديدة والدعم القوي وتدفقات الاستثمار من الارتقاء بالتجربة المصرفية لعملائنا والمساهمة بفاعلية أكثر في دفع عجلة النمو الاقتصادي في دولة الإمارات العربية المتحدة.



يمكن الإطلاع على مزيد من المعلومات
حول عملية الاندماج على الموقع الإلكتروني
beyondambition.com

لمحة عن بنك أبوظبي التجاري

يعد بنك أبوظبي التجاري أحد البنوك الوطنية الرائدة في دولة الإمارات العربية المتحدة، ويقدم مجموعة من المنتجات المالية والخدمات المصرفية المبتكرة لأكثر من ٨٨٦,٠٠٠ عميل من الأفراد والشركات. ومنذ أن تأسس في عام ١٩٨٥ يسعى البنك للمساهمة بشكل فعّال في تحقيق التنمية الإقتصادية لدولة الإمارات العربية المتحدة ويقدم الدعم اللازم للمجتمع للوفاء بالتزاماته. نطمح في بنك أبوظبي التجاري أن نكون بنك الاختيار الأول في دولة الإمارات العربية المتحدة.

المساهمة في الدخل
من العمليات



٢٨٠ مليار درهم
الأصول

٤,٨٤٠ مليار درهم
صافي الأرباح

٠,٩٠ درهم
العائد الأساسي لكل سهم

١٧,٢٦٪
نسبة كفاية رأس
المال (بازل 3)

التصنيفات الائتمانية

A/A-1/
مستقر

ستاندرد أند بورز

A+/F1/
مستقر

فيتش

موظفون من
٨٤
جنسية

أكثر من
0,٠٠٠
موظف

٣٧٦
جهاز صراف آلي

٤٩
فرعاً في الإمارات

إدارة العقارات

تشمل أعمالنا في مجال إدارة العقارات إدارة العقارات وعمليات الخدمات الهندسية التي تقدمها الشركات الفرعية التابعة لمجموعة بنك أبوظبي التجاري وهي شركة أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م.

مجموعات الأعمال المساندة

مجموعة خدمات الأعمال

تساعد فرق خدمات الدعم في تفعيل ومتابعة الإجراءات الخاصة بالتقنيات والعمليات التشغيلية والبنية التحتية التي توفر بيئة آمنة وفعالة تركز عليها كافة أعمالنا.

الموارد البشرية

يعمل فريق عملنا في بيئة عمل احترافية تعلي ثقافة التميز في كافة أعمالنا وعملياتنا وعبر كل ما نقوم به من أعمال وما نقدمه من خدمات لعملائنا من خلال الالتزام بقيمنا وعبر اجتذاب وتطوير والحفاظ على أفضل الكفاءات الوظيفية اللازمة لدعم أعمالنا المتنامية.

مجموعات قطاعات الأعمال

الخدمات المصرفية للأفراد

نقدم مجموعة واسعة و متميزة من المنتجات المالية والخدمات المصرفية بشقيها التقليدي والمتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية لعملائنا من الأفراد وأصحاب الثروات.

الخدمات المصرفية للشركات

نقدم مجموعة متنوعة من الخدمات المصرفية للشركات منها الخدمات المصرفية التجارية، وخدمات إدارة النقد والتمويل التجاري، وتمويل الشركات، والاستثمارات المصرفية للعملاء من المؤسسات الحكومية والمؤسسات المالية والشركات الكبرى والشركات الصغيرة والمتوسطة.

الخبينة والاستثمارات

تشمل خدماتنا في قطاع الخبينة والاستثمارات خدمات صرف العملات الأجنبية وهي متوفرة بشقيها التقليدي والمتوافق مع أحكام الشريعة الإسلامية كما نقدم مختلف منتجات أسواق المال والدخل الثابت ومنتجات أسعار الفائدة والمشتقات بالإضافة إلى حلول الاستثمار وإدارة المخاطر.

قطر



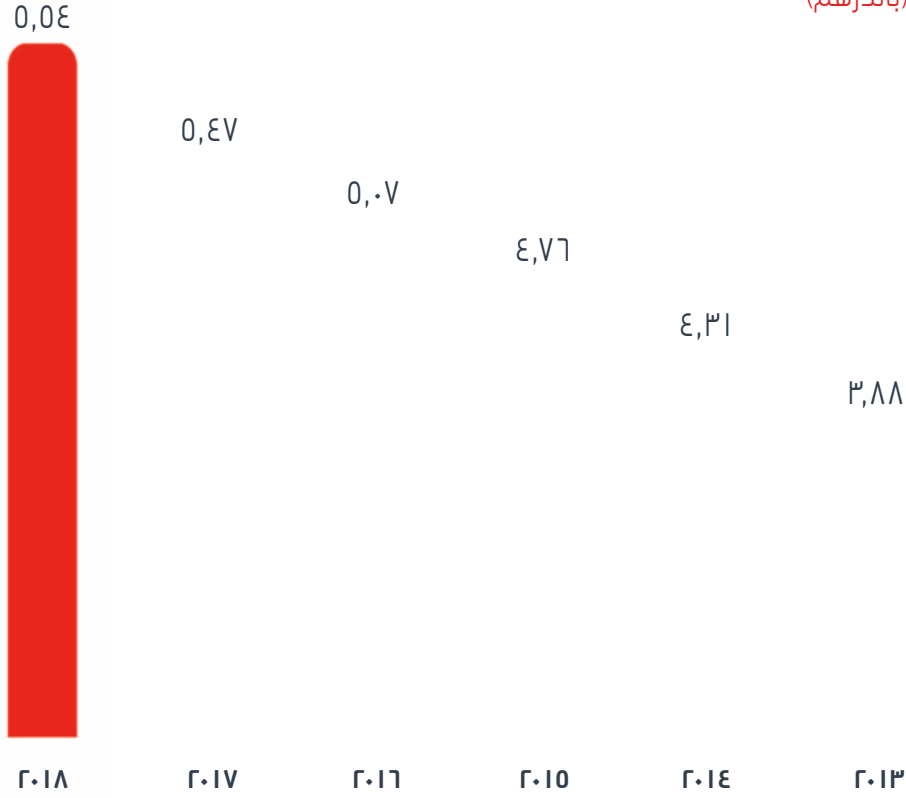
كلمة رئيس مجلس الإدارة

بالأصالة عن نفسي وبالنيابة عن إخواني أعضاء مجلس الإدارة، يطيب لي أن أستهلّ كلمتي هذه بالحديث عن الأداء الجيد الذي حققه بنك أبوظبي التجاري خلال العام ٢٠١٨. فعلى الرغم من التغيّرات الكثيرة التي شهدتها العقد الماضي، سواء على مستوى القطاع المصرفي بشكل عام أو على مستوى بنك أبوظبي التجاري بشكل خاص، فقد واصلنا العمل وفق استراتيجية ناجحة أثبتت كفاءتها المستمرة في تحقيق نتائج جيدة للبنك.



عيسى محمد السويدي
رئيس مجلس الإدارة

القيمة الدفترية للسهم
(بالدرهم)



ليبلغ ٤,٨٤٠ مليار درهم مقارنة بنهاية العام ٢٠١٧، في حين سجّل صافي الدخل من العمليات زيادة بنسبة ٣٪ ليبلغ ٩,١٨١ مليار درهم. كما حافظت جميع مقاييس الأداء الرئيسية الأخرى على مؤشرات إيجابية.

وفي الوقت الذي استفاد فيه الاقتصاد من ارتفاع العائدات النفطية وزيادة إنتاج النفط إلى جانب الدعم الإضافي الذي وفّره عائدات ضريبة القيمة المضافة، ظل مستوى الطلب على السلع الاستهلاكية معتدلاً إلى حد كبير ليحد من درجة النمو. وشهد إجمالي الناتج المحلي غير النفطي نمواً مستقراً فيما ارتفع معدل النشاط الاستثماري مع قرب نهاية العام ٢٠١٨. وفي ظل هذه الظروف، واصلنا اتباع نهجنا المتحفظ مع الاستمرار في التركيز على استراتيجيتنا.

الثقافة المؤسسية

تُعتبر مهمة بناء وتعزيز ثقافة مؤسسية راسخة واحدة من أهم المسؤوليات التي تقع على عاتق مجلس الإدارة، والتي كانت على رأس قائمة أولوياتنا لعام ٢٠١٨. وقد واصلنا تعزيزنا لثقافة مسؤولية تدعم قدرة موظفينا

وإننا نقف اليوم على أعتاب مرحلة مهمة أخرى في تاريخ البنك مع استعدادنا للاندماج مع بنك الاتحاد الوطني والاستحواد معاً على مصرف الهلال، لإنشاء مجموعة مصرفية رائدة من شأنها أن تؤدي دوراً مهماً في دعم مسيرة النمو والازدهار الاقتصادي في دولة الإمارات العربية المتحدة. علماً أن عملية الاندماج والاستحواد مشروطة بالحصول على موافقة الجمعية العمومية والجهات التنظيمية.

وقد ساهم تركيزنا الراسخ على الحوكمة ونهجنا المتحفظ في إدارة المخاطر في تمهيد الطريق لعملية الاندماج. وكان لمجلس إدارة البنك دور محوري في ضمان الالتزام بمعايير الحوكمة وتطبيق أفضل الممارسات العالمية المثلى وفي بناء الثقافة المؤسسية المتينة التي يتمتع بها بنك أبوظبي التجاري، بما ساهم في حماية البنك من تداعيات تقلبات الاقتصاد العالمي وتمكينه من تحقيق نمو مستدام.

وبالرغم من استمرار التحديات الاقتصادية خلال عام ٢٠١٨، فقد حقق البنك نتائج جيدة أثمرت عن ارتفاع صافي الأرباح بنسبة ١٣٪

صافي الأرباح
(مليار درهم)



الدخل من العمليات
(مليار درهم)



هيكل الملكية

٦٢,٥٢٪

مجلس أبوظبي للاستثمار

٢١,٩٣٪

تداول حر
المستثمرون المحليون

١٠,٥٥٪

تداول حر
المستثمرون الأجانب

على اتخاذ القرارات الصحيحة التي تصبّ في مصلحة عملائنا. كما أسهم هذا النهج المتبع في إرساء ركائز الثقة التي تعزز فرص نجاح أعمالنا واستدامتها على المدى الطويل، بالإضافة إلى تحقيق الامتياز في خدمة العملاء وترسيخ المكانة المعهودة لبنك أبوظبي التجاري كمؤسسة مصرفية رائدة.

ففي العام ٢٠١٨، عقد مجلس الإدارة واللجان المنبثقة عنه ٦١ اجتماعاً، حرص خلالها أعضاء المجلس على توجيه النصح والمشورة لفريق الإدارة التنفيذية وتقييم قراراتهم في بيئة أتسمت بالصرامة والشفافية. بالإضافة إلى ذلك، واصلنا التأكيد على أهمية الشفافية، لاسيما على مستوى التواصل مع كافة الأطراف المعنية.

أرباح المساهمين

يواصل بنك أبوظبي التجاري سعيه الدؤوب لتحقيق أعلى العوائد لمساهميه وخلال العقد الماضي، سجلت الأرباح الموزعة على مساهميننا الكرام نمواً مستمراً. ونتيجة للأداء الجيد للبنك خلال العام ٢٠١٨، أوصى مجلس الإدارة بتوزيع أرباح نقدية تبلغ ٤٦ فلساً لكل سهم وبإجمالي مبلغ ٢,٣٩١ مليار درهم، بما يعادل ٤٩٪ من صافي الأرباح، شريطة موافقة المساهمين أثناء انعقاد اجتماع الجمعية العمومية.

نظرتنا المستقبلية

في ظل النمو المستمر الذي يحقّقه بنك أبوظبي التجاري، تمكّننا من إحداث تحوّل جذري في أنظمة البنك لتزويد العملاء بخيارات أوسع من المنتجات المالية والخدمات المصرفية لتحقيق تجربة مصرفية فريدة، وفي ذات الوقت، تحقيق عوائد مستدامة للمساهمين على المدى الطويل.

ونتطلّع خلال العام ٢٠١٩ إلى مواصلة العمل وفق هذا النهج. وفي حال تمت الموافقة على عملية الاندماج خلال اجتماع الجمعية العمومية، سيتم تعيين مجلس إدارة جديد للبنك. وستقع على عاتق ذلك المجلس مسؤولية الجمع بين أفضل المقومات والمزايا التي تتمتع بها المؤسسات عند اندماجهما. وسيكون من المهم للغاية لمجلس الإدارة الجديد أن يحافظ على سياسة الحوكمة والثقافة المؤسسية التي قمنا بتطويرها، والتي شكلت بالنسبة لنا الركيزة الأساسية لتحقيق النجاح والارتقاء بمكانة البنك وترسيخ نزاهته وسمعته المعهودة.

ومع تبلور ملامح البنك الجديد، فإنه من الأهمية بمكان أن يقوم مجلس إدارته بالإشراف على تطبيق نهج منضبط يشمل كافة جوانب توحيد الأعمال. وسيشكل خفض النفقات وتعزيز كفاءة العمليات وضمان الانتقال السلس لحسابات العملاء عاملاً بالغ الأهمية لبناء كيان جديد وقوي خلال الأشهر والسنوات القادمة.

وفي ذات الوقت، سنواصل الالتزام بركائزنا الاستراتيجية الخمس بما تتضمنه من أهداف، إلى جانب التزامنا بدعم جهود تطبيق تقنيات الصيرفة الرقمية. وبينما نتوقع حدوث تغييرات كبيرة خلال عام ٢٠١٩، نحن على ثقة أن الثقافة والقيم التي مكّنت بنك أبوظبي التجاري من الوصول إلى هذه المرحلة ستبقى راسخة.

تقدير وعرفان

بالأصالة عن نفسي وبالنيابة عن إخواني أعضاء مجلس الإدارة، أنتهز هذه الفرصة للتعبير عن تقديرنا وامتناننا العميق لصاحب السمو الشيخ خليفة بن زايد آل نهيان، رئيس دولة الإمارات العربية المتحدة، حاكم إمارة أبوظبي (حفظه الله) وإلى صاحب السمو الشيخ محمد بن زايد آل نهيان، ولي عهد أبوظبي ونائب القائد الأعلى للقوات المسلحة، وإلى سمو الشيخ منصور بن زايد آل نهيان، نائب رئيس مجلس الوزراء

الأرباح النقدية الموصى بها عن كل سهم (بالدرهم)



وزير شؤون الرئاسة، وإلى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي لدعمهم المستمر لبنك أبوظبي التجاري وجهودهم المخلصة لتطوير وتنمية اقتصاد الدولة. كما أود التعبير عن شكري وامتناني للدعم والولاء اللذين أبدهما عملاء البنك طوال السنة ولأعضاء مجلس الإدارة وفريق الإدارة التنفيذية وجميع العاملين لالتزامهم وتفانيهم المستمرين.



عيسى محمد السويدي
رئيس مجلس الإدارة



الاستراتيجية

كلمة الرئيس التنفيذي

خلال العام ٢٠١٨، واصلنا العمل وفق استراتيجية مدروسة أثبتت كفاءتها المستمرة في تحقيق النمو المستدام والنتائج الجيدة على المدى الطويل.



علاء عريقات

الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري
وعضو مجلس الإدارة

نسبة إيداعات العملاء في الحسابات الجارية وحسابات التوفير من إجمالي ودائع العملاء



مجال التقنيات الحديثة، ودراسة مدى تأثيرها على توقعات وسلوك العملاء. ومع تزايد توجه القطاع المصرفي اليوم نحو تبني تقنيات الصيرفة الرقمية، لا يذخر بنك أبوظبي التجاري جهداً في توفير قنوات صيرفة رقمية جديدة ومبتكرة تمكّن عملاءنا من الحصول على تجربة مصرفية متميزة.

ونتيجة لذلك، وتماشياً مع استراتيجيتنا الواضحة للتحوّل إلى الصيرفة الرقمية، بدأنا في تنفيذ برنامج لتحديث أنظمة البنك ومنها موقعنا الإلكتروني وقمنا بطرح عدد من تطبيقات الهواتف الذكية لتلبية متطلبات العملاء وتمكينهم من إنجاز تعاملاتهم المصرفية بأمان وسرعة أكبر. وسوف نواصل الاستثمار في التحول إلى الصيرفة الرقمية واعتماد التقنيات الحديثة وتطوير المواهب البشرية وتعزيز أمن المعلومات لترسيخ مكانتنا كبنك رائد ومواكب للتوجهات الجديدة في بيئة أعمال تتسم بالتطورات المستمرة.

استراتيجية طموحة

إن النجاحات التي حقّقتها البنك ليست وليدة الصدفة، بل كانت تدفعها استراتيجية طموحة تم وضعها وفق أعلى مستويات الالتزام بتقديم خدمة عملاء متميّزة بما ينسجم مع قيمنا المؤسسية المتمثلة في النزاهة والاهتمام والطموح والاحترام والانضباط.

نحن نتمتع بركائز استراتيجية قوية لأعمالنا وتتبع نهجاً مرناً يمكننا من متابعة والاستجابة لكافة التطورات بالسوق المالية ومواجهة التحديات الناتجة عن التقلبات الاقتصادية. كما نحرص على مراجعة استراتيجيتنا باستمرار للتأكد من كفاءتها وفعاليتها، حيث قمنا بإضافة الصيرفة الرقمية إلى ركائزنا الاستراتيجية خلال العام الماضي، وإننا على ثقة بأن

كان العام ٢٠١٨ عاماً حافلاً بالإنجازات، فقد سجّل خلاله البنك نمواً في صافي الأرباح بنسبة ١٣٪ مقارنةً بنهاية العام ٢٠١٧، بينما حقق البنك أرباحاً قياسية خلال الربع الأخير من عام ٢٠١٨ بزيادة بنسبة ٢٧٪ عن نفس الفترة من العام ٢٠١٧. وارتفع العائد على متوسط حقوق المساهمين ليصل إلى ١٦,٣٪ مقارنةً بنسبة ١٥٪ بنهاية العام ٢٠١٧. كما نجحنا في تحقيق نمو مدروس وعوائد مستدامة لمساهميننا ومؤشرات أداء قوية، حيث نمت الفروض والودائع، وشكّلت إيداعات العملاء في الحسابات الجارية وحسابات التوفير ٣٩٪ من إجمالي ودائع العملاء.

ومنذ أن عُهد إليّ بمسؤولية إدارة البنك قبل عشر سنوات، تمكّنت مع فريق الإدارة التنفيذية وبدعم وتوجيهات السادة رئيس وأعضاء مجلس الإدارة من بناء مؤسسة مالية رائدة تتمثل أولوياتها الرئيسية في تلبية احتياجات عملائها والمساهمة في دفع عجلة نمو الاقتصاد الوطني.

يتمتع بنك أبوظبي التجاري اليوم بمكانة قوية وسمعة مرموقة بين منافسيه، نتيجة العمل المثابر والرؤية الطموحة والنهج المنضبط، ويتجلى نجاحنا بحصد البنك العديد من الجوائز العالمية على مستوى القطاع المصرفي، مدعوماً بإمكاناته القوية على مستوى رأس المال والكفاءات البشرية الموهوبة. وقد تمكّنت بالفعل من تحقيق نمو مضطرد وعوائد مستدامة للمساهمين على الرغم من تقلبات الاقتصاد العالمي، نتيجة التزامنا المتواصل بأعلى معايير الحوكمة والانضباط المؤسسي.

تأتي هذه النتائج المميزة كتويج للرؤية والعمل الدؤوب الذي نبذله منذ عشر سنوات مضت، حقق البنك خلالها عوائد مجزية للمساهمين حيث بلغت نسبة إجمالي العائد على السهم لمدة عشر سنوات ٥٢٠٪. وفي نفس الوقت، شهد البنك نمواً في الأصول بنسبة ٨٩٪ وارتفاعاً في صافي الأرباح بنسبة ٢٥٦٪ منذ عام ٢٠٠٨، مما يثبت مدى قوة استراتيجيتنا والتزامنا بالسعي لتحقيق قيمة مستدامة لمساهميننا.

وتواصل بيئة الأعمال في بنك أبوظبي التجاري مواكبة أحدث التطورات في

زيادة في صافي الأرباح بنسبة



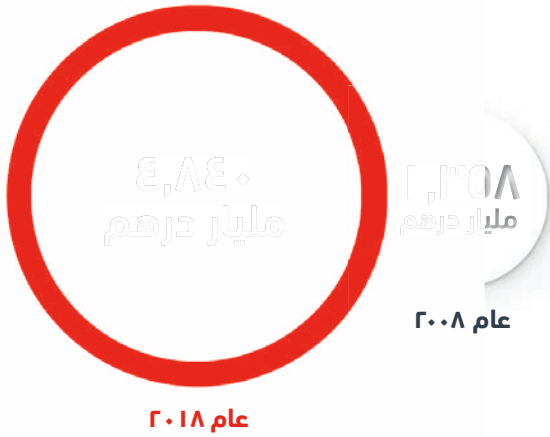
مقارنة بعام ٢٠١٧

إجمالي العائد على السهم ٢٠١٨



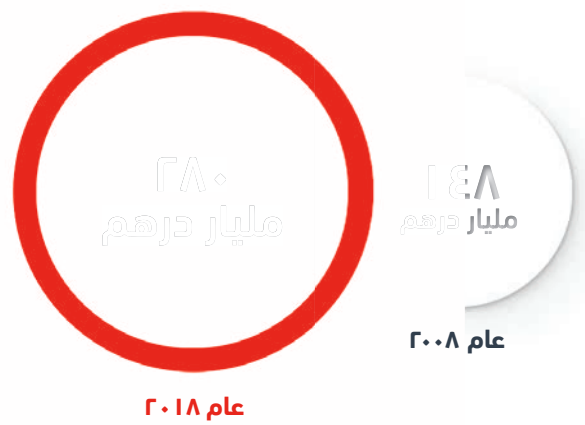
صافي الأرباح
(مليار درهم)

زيادة منذ
عام ٢٠٠٨ % ٢٥٦
أكثر من



إجمالي الأصول
(مليار درهم)

زيادة منذ
عام ٢٠٠٨ % ٨٩
أكثر من



وتشغل النساء ٢٩٪ من مناصب الإدارة المتوسطة والعليا.

ونحن فخورون أيضاً بريادتنا المستمرة على صعيد التوطين في القطاع المصرفي، فقد تجاوزنا مجموع النقاط المطلوبة من مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي ضمن إطار نظام النقاط في التوطين الذي يشمل مستوى توظيف وتطوير وتنمية المواهب الإماراتية في القطاع المصرفي، إذ يشكّل استقطاب المواهب المتميّزة والحفاظ عليها عاملاً أساسياً لنجاحنا وأحد أهم السبل التي تمكّنتنا من توفير أفضل تجربة مصرفية لعملائنا.

المسؤولية المجتمعية

إن النجاح بالنسبة لنا في بنك أبوظبي التجاري يعني الدعم الذي نقدمه للآخرين، والوفاء بالتزامنا تجاه نشر الوعي المالي في مجتمعنا لتمكين الجيل القادم من إدارة شؤونهم المالية بالطريقة المثلى والمساهمة في تعزيز اقتصاد واستقرار دولة الإمارات العربية المتحدة. ومن خلال شراكتنا الطويلة مع "مؤسسة الإمارات"، نواصل مثابرتنا في

وهو إنجاز يدعو للفخر ويعكس في الوقت ذاته مستويات الوضوح والكفاءة التي نلتزم بها في أهدافنا وطموحنا وقيادتنا في البنك.

وما يدعوني للفخر أيضاً هو انضمام الزميلة صديقة عباس خلال العام ٢٠١٨ إلى لجنة الإدارة التنفيذية، وهي أول سيدة إماراتية تنضمّ إلى اللجنة بمنصبها الجديد كرئيس للعمليات المصرفية للمجموعة، بعد أن أمضت ١٤ عاماً في خدمة البنك أثبتت خلالها كفاءة عالية وقدرة كبيرة على الإدارة الحكيمة. ونحن نتطلع إلى الاستفادة من موهبة وخبرات صديفة، التي تعتبر كفاءة وطنية يُعتد بها. وتجسد هذه الخطوة القوة والأهمية التي تتمتع بها ثقافتنا المنضبطة والطموحة وقيمنا المؤسسية التي ننشدها في بيئة العمل.

ولطالما أدركنا أهمية تمكين المرأة في البنك، فقد شهدنا زيادة كبيرة في عدد الوظائف سواء في التعيينات الجديدة أو الترقيات إلى المناصب القيادية. ويشكّل الكادر النسائي اليوم أكثر من ٣٩٪ من مجمل موظفي البنك،

الرؤية الطموحة والاستراتيجية الواضحة التي ينتهجها البنك سوف تمكّنتنا من مواجهة التحديات المستقبلية والاستمرار في ترسيخ المكانة الريادية لبنك أبوظبي التجاري.

وخلال العام ٢٠١٨، واصلنا العمل وفق استراتيجية ناجحة أثبتت كفاءتها المستمرة في تحقيق النمو المستدام ونتائج قوية على المدى الطويل، حيث دعمت هذه الاستراتيجية طموحنا وساعدتنا على الوفاء بالتزاماتنا تجاه مساهمينا وشركائنا وعملائنا وموظفينا على حد سواء، كما مكّنتنا من ترسيخ مكانتنا الرائدة بين المؤسسات المالية الأخرى.

مواردنا البشرية

لا يقتصر العمل في بنك أبوظبي التجاري على كونه مجرد وظيفة، بل هو أسلوب حياة. وهذا ما يعكس من خلال ارتفاع مستوى ولاء الموظفين ليصل إلى أعلى المعدلات المحققة لدى البنوك الأخرى محلياً وعلى المستويين الإقليمي والعالمية، حيث تم تصنيفنا من بين الخمسة والثلاثين شركة الأولى على قائمة فورتنس لأفضل ٥٠٠ شركة عالمية التي تضم كبريات المؤسسات العالمية.

إرث عريق

مرّ عقد من الزمن، وما زلنا نشعر بذات النشاط والحماس حيال المهمة التي نسعى لتحقيقها اليوم. وأشعر بالفرح بما قدمناه سوياً والكثير من الشغف بشأن المستقبل الذي ينتظرنا. كما أنني فخور للغاية بالبنك الذي بنيناه معاً كفريق واحد ليصبح نموذجاً يُحتذى في النجاح والمرونة وخدمة العملاء. ويبقى السعي للتميّز في صميم المبادئ التي نعمل بها في بنك أبوظبي التجاري.

وفيما ننتقل معاً نحو مرحلة جديدة من مسيرتنا الحافلة بالنجاح، أتطلّع قدماً للمشاركة في قيادة بنك أبوظبي التجاري نحو مستقبل يزدهي بالفرح والإنجازات والنمو المستدام. ولا يسعني إلا أن أتقدم بجزيل الشكر إلى رئيس وأعضاء مجلس الإدارة والإدارة التنفيذية على دعمهم المتواصل وأثمن جهود كافة العاملين الذين كان لهم دورٌ فاعلٌ في وصول بنك أبوظبي التجاري إلى المكانة المرموقة التي يحظى بها اليوم. ويداً بيد، سنواصل البناء لترسيخ إرثنا الغني وننتقل في رحلتنا نحو طموح لا محدود.

علاء عريقات

الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري
وعضو مجلس الإدارة

العمل لرفع مستويات الوعي المالي، لاسيما بين أوساط الشباب من خلال برنامج "نقودي".

بالإضافة إلى ذلك، نحن نضطلع بدور حيوي في التشجيع على تبني سياسات الإقراض المسؤولة والممارسات السليمة في الإدارة المالية بدولة الإمارات العربية المتحدة.

طموح لا محدود

ليس هناك وقت أفضل من الوقت الحالي للارتقاء بطموحاتنا إلى مستويات لا حدود لها. وتمثل عملية الاندماج* مع بنك الاتحاد الوطني، ومن ثم الاستحواذ على مصرف الهلال، فجزءاً جديداً من التميز والإنجاز؛ إذ تحمل معها آفاقاً واعدة من الإمكانيات والفرص المثمرة التي نتطلع للاستفادة منها.

ودون أدنى شك، يحقّ لنا أن نفتخر بسجلنا الحافل بالإنجازات على مستوى الاستقرار المالي وقدرتنا المستمرة على تحقيق عائد قوي على حقوق المساهمين. وقد ساعدتنا خبرتنا المتعمّقة وثقافتنا الإيجابية ومنهج الحوكمة الرشيدة الذي نتبعه على تحقيق طموحاتنا وإرساء معايير جديدة في القطاع المصرفي بدولة الإمارات العربية المتحدة.

وستشكل نقاط القوة هذه دعامة أساسية في مساعينا المتواصلة للارتقاء بطموحنا نحو تقديم تجربة مصرفية أفضل على مستوى الدولة. كما أنها ستمكّننا خلال هذه المرحلة الجديدة من تعميق مستويات كفاءة التواصل مع موظفينا وعملائنا وتحقيق المزيد من العوائد لمستثمرينا، بالإضافة إلى تقديم المزيد من الدعم للمجتمع الذي نعمل فيه والمساهمة بشكل قوي وملاموس في المرحلة المقبلة من مسيرة التنمية الاقتصادية في دولة الإمارات العربية المتحدة.

إجمالي العائد على حقوق المساهمين خلال ١٠ سنوات



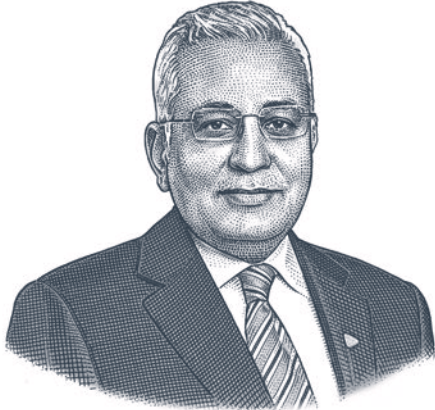
القوى العاملة النسائية





كلمة كبير المسؤولين الماليين

واصل بنك أبوظبي التجاري الحفاظ على مكانته الرائدة وأدائه القوي في السوق ومرونته في التعامل مع مختلف الظروف والتغيرات خلال العام ٢٠١٨، محققاً عائدات مرتفعة لمساهمييه.



ديباك كوهلر
كبير المسؤولين الماليين

صافي القروض (مليار درهم)



الودائع (مليار درهم)



قد لا تمثل الأرقام المجموع بدقة وذلك نتيجة التقريب.

١٨٦٪ مقارنة مع الحد الأدنى المطلوب من قبل المصرف المركزي والبالغ ٩٠٪. وارتفعت نسبة السيولة لدينا بنسبة ٣,٨٪ عن العام الماضي إلى ٢٨,٣٪ نتيجة لنمو الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك وزيادة الاستثمار في الأوراق المالية المدرجة. وخلال العام ٢٠١٨، حافظ البنك على مكانته كمودع للسيولة من خلال معاملات ما بين البنوك، حيث بلغ صافي الإيداعات لدى بنوك الدولة ١٠ مليار درهم.

وعلى الرغم من التكلفة الإضافية لنقل أصول سائلة عالية الجودة لتلبية متطلبات كل من نسبة تغطية السيولة ونسبة صافي التمويل المستقر، شهد صافي هامش الفوائد ارتفاعاً إيجابياً ليصل إلى ٣,٠٤٪ مقارنة بنسبة ٢,٩١٪ بنهاية العام ٢٠١٧.

وتمنحنا هذه السيولة القدرة على تحمل تأثير أي تدهور حاد في ظروف الاقتصاد الكلي والسوق المالية، كما تمثل ركيزة أساسية لنجاحنا في اجتياز اختبارات الإجهاد التي يقوم بها المصرف المركزي.

ونتيجة لذلك، واصل البنك الحفاظ على ثبات واستقرار تصنيفاته الائتمانية المرتفعة

من حيث المساهمة في صافي الأرباح، وإلى جانب نهجنا المتحفظ في إدارة المخاطر وتمسكنا بإطار حوكمة رشيدة، يظل بنك أبوظبي التجاري مستعداً للتعامل مع أي تقلبات اقتصادية قد تظهر أمامنا.

إمكانات راسخة وتصنيفات قوية لقاعدة رأس المال

وباعتبارنا واحد من أربعة بنوك فقط في دولة الإمارات العربية المتحدة تم تصنيفها على أنها مهمة لاستقرار النظام المالي، حافظ البنك على قاعدة رأس مال قوية، حيث بلغت نسبة الشق الأول ١٣,٤٠٪ بينما بلغت نسبة كفاية رأس المال (بازل ٣) ١٧,٢٦٪، كما استمر العائد على متوسط حقوق المساهمين في التحسن. ويعود الانخفاض في نسبة كفاية رأس المال أساساً إلى التوزيعات النقدية في نهاية العام ٢٠١٧ والتعديلات الخاصة بالمعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ (IFRS٩) وكذلك نتيجة لزيادة الأصول الموزونة بالمخاطر الائتمانية علاوة على السداد الجزئي للشق الثاني من رأس المال.

كما حافظت نسبة السيولة على مستوياتها العالية حيث بلغت نسبة تغطية السيولة

بفضل التزامنا الراسخ باستراتيجيتنا طويلة الأجل التي لطالما اختبارناها وأثبتت فعاليتها، يسعدني الإعلان بأننا حققنا نتائج مالية قوية خلال العام الماضي، حيث سجلنا نمواً في الإيرادات وصافي الأرباح على حد سواء. ووسط تقلبات السوق وظروفه الصعبة، نجحنا في تحقيق ارتفاع في الدخل من العمليات بنسبة ٣٪ ليصل إلى ٩,١٨١ مليار درهم، في حين حققنا صافي أرباح بلغ ٤,٨٤٠ مليار درهم بزيادة بنسبة ١٣٪ مقارنة بالعام ٢٠١٧. كما ارتفع العائد على متوسط حقوق المساهمين إلى ١٦,٣٪ بعد أن كان ١٥,٠٪ في العام ٢٠١٧، مما حقق قيمة أعلى لمساهميننا.

ونظراً لهذا الأداء القوي والنتائج المتميزة بنهاية عام ٢٠١٨، أوصى مجلس الإدارة بتوزيعات نقدية بمبلغ ٤٦ فلساً لكل سهم بمبلغ إجمالي وقدره ٢,٣٩١ مليار درهم بما يعادل ٤٩٪ من صافي الأرباح.

إن مواصلة البنك في تحقيق نتائج مالية قوية تعكس استقرار وكفاءة فريق الإدارة التنفيذية الذي يتمتع بإمكانات وخبرات متميزة، والذي تمكن من تحقيق التوازن في أداء كافة قطاعات الأعمال المختلفة للبنك

والإيجارات، في سوق تشهد بالفعل زيادة في المعروض، له أثره أيضاً على أداء السوق. وفي ظل استمرار النهج الاحترازي للمستهلكين، انخفض إنفاق المستهلكين آخذين في اعتبارهم ارتفاع أسعار الفائدة وحذرين من حالة الغموض في سوق الوظائف. وينعكس هذا النهج، الذي بات يشكل الواقع الجديد، في الارتفاع القوي في معدل نمو الودائع الذي ما يزال يفوق معدل نمو الائتمان.

وفي خضم هذه الظروف، نواصل الحفاظ على ميزانيتنا العمومية عند مستويات قوية وسليمة. فقد ارتفعت ودائع العملاء بنسبة ٨٪ مقارنة بالعام ٢٠١٧ لتصل إلى ١٧٧ مليار درهم. وفي ظل ارتفاع أسعار الفائدة القياسية، لم نشهد أي تأثير سلبي كبير على ودائع العملاء في الحسابات الجارية وحسابات التوفير، التي لم تشهد سوى تراجعاً هامشياً، حيث بلغت ٧٠ مليار درهم،

الممنوحة من وكالات التصنيف الائتماني العالمية مثل "ستاندرد آند بورز" عند مستوى (A)، و"فيتش" عند مستوى (A+). علماً بأن كلتا الوكالتين ثبتتا تصنيفيهما مع نظرة مستقبلية مستقرة للبنك.

اتجاهات السوق

ساعد ارتفاع أسعار النفط ومستويات إنتاجه في تعزيز الأداء الاقتصادي، مما أدى إلى تحقيق فائض مالي لأول مرة في السنوات الثلاثة الماضية، وتزايدت وتيرة النشاط الاستثماري مع ارتفاع عدد المشاريع التي تم إرساؤها وتوجيه الإنفاق الحكومي نحو تحفيز النمو.

ومع ذلك، لا تزال السوق تعاني من تحديات صعبة. وتستمر الشركات في توحيد أعمالها في ظل التحديات من تزايد تنافسية الأسعار وما يولده ذلك من ضغط على هوامش الربح. كما أن الانخفاض المضطرب في أسعار العقارات

نسبة تغطية السيولة (LCR)



العائد الأساسي على السهم (بالدرهم)



وجعلها أكثر سهولة وأماناً، بجانب تحسين الوعي المالي للمساعدة في بناء مجتمعات مستدامة ودعم رواد الأعمال والجهات الحكومية على حد سواء من أجل المساهمة في إرساء الأسس المتينة للاقتصاد حيوي بما يعود بالنفع على الجميع.

ولتحقيق هذا الهدف، فقد بذلنا كل ما بوسعنا وعملنا بلا كلل عبر كافة نقاط الاتصال مع عملائنا لنكون في وضع مثالي يمكننا من جني ثمار مبادراتنا وجهودنا.

ومن شأن اندماج بنك أبوظبي التجاري مع بنك الاتحاد الوطني، والاستحواذ معاً على مصرف الهلال لاحقاً، تمهيد الطريق نحو مستقبل أفضل للبنك. وستثمر الصفقة، التي تخضع لموافقة الجهات التنظيمية والمساهمين، عن ولادة مؤسسة مالية قوية في المنطقة، وستحقق للبنك المدمج وفورات كبيرة في التكاليف كما ستخلق فرص نمو جذابة أمامه.

وسيكون البنك الجديد في وضع أقوى يتيح له ضخ المزيد من الاستثمارات في سبيل تطوير مهارات موظفيه وتعزيز مناصته الرقمية وبنية التحتية التكنولوجية، وبطبيعة الحال، توفير تجربة مصرفية لا تُضاهى لعملائه.

إن أولويتنا الآن هي تحقيق التكامل السلس والفعال في إطار هذا الاندماج، وفي نفس الوقت الحرص على مواصلة تقديم خدماتنا المصرفية المتميزة كالمعتاد لجميع عملائنا.

وهكذا، أصبحنا مستعدين تماماً للمضي قدماً في العام ٢٠١٩ يدفعنا الطموح والعزيمة والثقة لتحقيق أهدافنا المنشودة.



ديباك كوهلر
كبير المسؤولين الماليين

المواهب والاحتفاظ بها، فإننا كذلك مستعدون تماماً لتحقيق معدلات نمو أعلى ومواصلة إدخال تحسينات على أعمالنا.

وفي الوقت نفسه، أتاحت استثماراتنا الاستراتيجية في الارتقاء بمستويات خدمة العملاء والتميز في قطاع العمليات التشغيلية بجانب برنامجنا الشامل للتحويل الرقمي خيارات أوسع أمام عملائنا لإدارة حساباتهم، ومكنتهم من إدارة أموالهم بسرعة وسهولة وأمان أكبر، علاوة على انعكاساتها الإيجابية طويلة الأجل على البنك.

وسيكون لهذه الإنجازات تأثير قصير الأجل على حجم النفقات التشغيلية للبنك، ومع أن نجاحنا في تحقيق هذه الإنجازات قد أدى إلى زيادة في تكلفة العمليات التشغيلية بنسبة ٥٪ إلا أن نسبة التكلفة إلى الدخل حافظت على مستواها ضمن النطاق المستهدف لتصل إلى ٣٣,٦٪ مقارنة مع ٣٣,١٪ في العام ٢٠١٧. وهي تشكل جزءاً من استراتيجيتنا لإرساء أساس ثابت ودائم لتحقيق مكاسب كبيرة على المدى الطويل مما سيعزز من قوة وإمكانات البنك.

وانخفض الدخل من غير الفوائد بنسبة ١١٪ نتيجة انخفاض الدخل من الرسوم والعمولات وارتفاع تكلفة العمليات المتعلقة بها، الذي تم تعويضه بشكل جزئي من خلال الزيادة في رسوم البطاقات والدخل من رسوم وعمولات خدمات طول الدفع الإلكترونية وكذلك الدخل من عمليات التداول.

ونتيجة لاستمرار تقلبات السوق والتحديات الاقتصادية التي تواجه الشركات الكبرى، ارتفعت نسبة القروض المتعثرة إلى ٢,٨٨٪ مقارنة بنسبة ٢,١٢٪ في العام ٢٠١٧، ويعزى السبب الرئيسي من وراء ذلك إلى تعثر عدد قليل من حسابات الشركات. وظلت نسبة تغطية المخصصات قوية عند ١٣٠,٢٪ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨.

تحقيق قيمة مستدامة

لكي نكون بنك الخيار الأول في القطاع المصرفي بدولة الإمارات العربية المتحدة، ينبغي علينا مواصلة العمل على تحقيق قيمة مجدية على المدى الطويل لعملائنا ومساهميننا وجميع شركائنا، والارتقاء بتجربة العملاء في إتمام معاملاتهم المصرفية

وشكلت نحو ٣٩٪ من إجمالي ودائع العملاء، كما زادت الودائع لآجل أمثالاً للودائع نسبة تغطية السيولة ونسبة صافي التمويل المستقر، وتحسنت نسبة القروض إلى الودائع بشكل كبير لتصل إلى ٩٤,٢٪ مقارنة مع ١٠٠,١٪ خلال العام ٢٠١٧.

وبشكل عام، فقد شكل تمويل الشركات الكبرى، بما في ذلك أدوات الدين قصيرة الأجل المقومة باليورو، حوالي ٢٠٪ من قاعدة التزاماتنا. في عام ٢٠١٨ شكل تمويل الشركات (بما في ذلك أدوات الدين قصيرة الأجل المقومة باليورو) ١٩٪ من قاعدة الالتزامات.

وفي الوقت نفسه، واصلنا تطوير محفظة قروض متنوعة في جميع قطاعات أعمالنا، وركزنا بشكل خاص على زيادة الإقراض لشريحة العملاء من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة. وقد أدى ذلك، بجانب سعينا المستمر نحو تقليل مخاطر محفظة قروض الأفراد، إلى تحسن تكلفة المخاطر لدينا لتصل إلى ٥,٧٪ مقارنة مع ٥,٨١٪ في العام ٢٠١٧. وفي حين لم تتجاوز نسبة نمو إجمالي القروض ٢٪ مدفوعة بنمو محفظة قروض الشركات، فإن ربحيتنا تعززت بارتفاع صافي هوامش أسعار الفائدة وانخفاض رسوم المخصصات بشكل ملحوظ وبنسبة ٢٤٪ مقارنة بالعام ٢٠١٧.

جاهزون للفرص المستقبلية

إن أسلوبنا الشامل والدقيق في التحضير والإعداد لكل ما نقوم به يساعدنا على البقاء في المقدمة ومواكبة أي تغيرات، وبالرغم من أن بدء العمل بضرية القيمة المضافة في شهر يناير من العام ٢٠١٨ إلى جانب تطبيق المعيار الدولي لإعداد التقارير المالية رقم ٩ والمتطلبات الخاصة بنسبة صافي التمويل المستقر التي اعتمدت حديثاً، شكلت تحديات جديدة بالنسبة لنا إلا أننا كنا جاهزين لها واستطعنا دمجها بسرعة ضمن إجراءاتنا المعتمدة في ممارسة أعمالنا.

وتواصل وتيرة التحول في جميع وحدات أعمال البنك بينما نسعى إلى تعزيز منتجاتنا وخدماتنا حتى نكون قادرين على مواكبة متطلبات وتوجهات المستقبل. ومن خلال مواصلة الاستثمار في توظيف أفضل

جوائز البنك خلال عام ٢٠١٨

”جائزة أفضل بطاقة
ائتمان ذات امتيازات في
الشرق الأوسط وآسيا
وجزر المحيط الهادي“

جوائز فريدي ٢٠١٨

”جائزة أفضل
بطاقة ائتمان
للعام في الشرق
الأوسط“

آسيان بانكر

”جائزة أكثر
بطاقة ائتمان
انتشاراً للعام
٢٠١٨“

موقع سوق المال

”جائزة أفضل
خدمات مصرفية
للشركات متوافقة
مع الشريعة
الإسلامية“

جلوبال إسلاميك فاينانس

”جائزة أفضل
بنك في مجال
إدارة النقد في دولة
الإمارات العربية
المتحدة“

استطلاع الرأي لخدمات إدارة
النقد من يوروموني ٢٠١٨

”جائزة أفضل
بوابة إلكترونية للخدمات
المصرفية للشركات في
دولة الإمارات العربية
المتحدة“

جلوبال فاينانس

”جائزة المركز الثاني من
جوائز ستاندرد أند بورز/
حوكمة ضمن المؤشر
العربي للريادة في مجال
الاستدامة“

حوكمة

”جائزة“
أفضل بطاقة
امتيازات في
الشرق الأوسط
وشمال أفريقيا“

ملتقى ماستر كارد للريادة

”جائزة أفضل بنك في
مجال إدارة النقد في
دولة الإمارات العربية
المتحدة والشرق
الأوسط“

جلوبال فاينانس

”جائزة أفضل موقع
إلكتروني متكامل
للخدمات المصرفية
للشركات في دولة
الإمارات العربية المتحدة
والشرق الأوسط“

جلوبال فاينانس

”جائزة أفضل
منصة للتمويل
التجاري في دولة
الإمارات العربية
المتحدة والشرق
الأوسط“

جلوبال فاينانس

”جائزة أفضل
بنك محلي في مجال
التمويل التجاري للعام“

جلوبال فاينانس

”جائزة أفضل
مزود خدمات تمويل
تجاري على مستوى
دولة الإمارات
العربية“

جلوبال فاينانس

”جائزة أفضل بنك في
مجال خدمات التمويل
التجاري على مستوى
دولة الإمارات العربية
المتحدة“

آسيان بانكر

”جائزة الاستثمار
في الموظفين للعام
٢٠١٨“

جوائز الخدمات المصرفية
الإسلامية للأفراد

أعضاء مجلس الإدارة

السيد / عيسى محمد السويدي

رئيس مجلس الإدارة

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي مستقل*

قامت حكومة أبوظبي بتعيين السيد / عيسى محمد السويدي عضواً في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري، وتم انتخابه رئيساً لمجلس إدارة البنك في شهر سبتمبر من عام ٢٠٠٨. ويتمتع السيد / عيسى السويدي بخبرة تزيد على عشرين (٢٠) عاماً في مجال إدارة الأصول والأعمال المصرفية.



بكالوريوس في الإقتصاد

(جامعة Northeastern University

الولايات المتحدة الأمريكية)

عضوية لجان مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري:

رئيس لجنة إدارة المخاطر والائتمان

عضو لجنة التعويضات والموارد البشرية

المناصب الخارجية:

رئيس مجلس إدارة - مؤسسة الإمارات للإتصالات

(مجموعة إتصالات)

نائب رئيس مجلس إدارة ماروك تيليكوم

الرئيس التنفيذي - مجلس أبوظبي للاستثمار

عضو مجلس إدارة - جهاز الإمارات للاستثمار

السيد / محمد سلطان غنوم الهاملي

نائب رئيس مجلس الإدارة

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي مستقل*

قبل الإلتحاق بدائرة المالية في حكومة أبوظبي، كان السيد / محمد الهاملي يشغل منصب المدير المساعد لإدارة الأسهم الأوروبية في جهاز أبوظبي للاستثمار. وقد تم تعيينه بواسطة جهاز أبوظبي للاستثمار كعضو في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في شهر أكتوبر من عام ٢٠٠٤.



عضوية اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة:

رئيس لجنة التعويضات والموارد البشرية

عضو لجنة إدارة المخاطر والائتمان

المناصب الخارجية:

مدير عام - دائرة المالية أبوظبي

عضو مجلس إدارة - مؤسسة الرعاية الاجتماعية

وشؤون القصر، مؤسسة الإمارات للإتصالات (مجموعة

إتصالات)، صندوق معاشات ومكافآت التقاعد في

أبوظبي، هيئة الضرائب الاتحادية في دولة الإمارات

العربية المتحدة، شركة أبوظبي للتنمية القابضة

بكالوريوس العلوم المالية (Boston University،

الولايات المتحدة الأمريكية)

برنامج المدير العام Strategic IQ: Creating Smarter

Corporations (Harvard Business School)

محلل مالي مجاز (CFA Institute)

* مستقل (حسب تقييم سياسة البنك ووفق الأنظمة المحلية)

السيد / محمد درويش الخوري

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي مستقل*

تزيد خبرة السيد / محمد الخوري على ثلاثين (٣٠) سنة في مجال إدارة الأصول. وقد شغل السيد / محمد الخوري منصب المدير التنفيذي لدائرة العمليات في جهاز أبوظبي للاستثمار منذ ٣١ مايو ٢٠١٥ كما تولى السيد / محمد درويش الخوري منصب المدير التنفيذي لإدارة الأسواق الداخلية في جهاز أبوظبي للاستثمار منذ عام ٢٠٠٨ إلى عام ٢٠١٥.

وفي شهر مايو من عام ٢٠٠٤، تم ترشيحه من قبل حكومة أبوظبي للإنضمام إلى عضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري. وفي شهر أبريل من عام ٢٠٠٦، انتخبه مساهمو بنك أبوظبي التجاري لتولي منصب عضو مجلس إدارة. وفي شهر مارس من عام ٢٠٠٩، تم ترشيحه مرة أخرى من قبل حكومة أبوظبي لعضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري وتم ترشيحه كذلك في مارس ٢٠١٥ لعضوية مجلس إدارة البنك.

بكالوريوس في إدارة الأعمال (Siena Heights University, Michigan، الولايات المتحدة الأمريكية) برنامج المدير العام (Harvard Business School)



عضوية اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة:

عضو لجنة إدارة المخاطر والائتمان

عضو لجنة التعويضات والموارد البشرية

المناصب الخارجية:

رئيس مجلس إدارة - شركة عُمان والإمارات للاستثمار القابضة

رئيس اللجنة التنفيذية - شركة عُمان والإمارات للاستثمار القابضة

رئيس مجلس إدارة - فين كورب

رئيس لجنة التدقيق - فين كورب

عضو مجلس إدارة - سوق أبوظبي العالمي

عضو لجنة التدقيق - سوق أبوظبي العالمي

مدير تنفيذي - إدارة العمليات - جهاز أبوظبي للاستثمار

عضو لجنة الاستثمار - جهاز أبوظبي للاستثمار

السيد / خالد ديماس السويدي

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي مستقل*

قام مجلس أبوظبي للاستثمار بتعيين السيد / خالد ديماس السويدي عضواً في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في شهر مارس من عام ٢٠٠٩، وفي عام ٢٠١٢ تم ترشيحه وانتخابه بواسطة مساهمي بنك أبوظبي التجاري لعضوية مجلس إدارة البنك. وكذلك تم ترشيحه وانتخابه بواسطة مجلس أبوظبي للاستثمار لعضوية مجلس إدارة البنك في مارس ٢٠١٥. ويتمتع السيد / خالد السويدي بخبرة خمسة عشرة (١٥) عاماً تقريباً في مجال الأعمال المصرفية، حيث تولى العديد من المناصب الإدارية الرفيعة في بنك أبوظبي الوطني وبنك الخليج الأول.



ماجستير في إدارة الأعمال، تخصص أنظمة معلومات الإدارة والتخطيط الاستراتيجي (Widener University، الولايات المتحدة الأمريكية).

بكالوريوس العلوم / أنظمة معلومات الحاسب الآلي (Bethune Cookman College، الولايات المتحدة الأمريكية)

عضوية لجان مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري:

عضو لجنة الحوكمة

عضو لجنة التدقيق والامتثال

المناصب الخارجية:

عضو مجلس إدارة - شركة منازل العقارية

نائب رئيس مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للتكافل

الرئيس التنفيذي لمجموعة شركة داس القابضة

* مستقل (حسب تقييم سياسة البنك ووفق الأنظمة المحلية)

أعضاء مجلس الإدارة

السيد / محمد علي الظاهري

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي مستقل*

قام مجلس أبوظبي للاستثمار بتعيينه كعضو في مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في شهر مايو من عام ٢٠٠٧، وقبل انضمامه لمجلس أبوظبي للاستثمار شغل السيد / محمد الظاهري منصب كبير مسؤولي العمليات في إدارة الخزينة العامة بجهاز أبوظبي للاستثمار.

يشغل السيد / محمد الظاهري حالياً منصب رئيس مجلس إدارة المحاسبة والخدمات المالية في مجلس أبوظبي للاستثمار.



بكالوريوس إدارة الأعمال (International University of America)
الولايات المتحدة الأمريكية

عضوية لجان مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري:
رئيس لجنة الحوكمة

عضو لجنة التدقيق والامتثال

المناصب الخارجية

رئيس مجلس إدارة شركة أبوظبي للاستثمار

السيد / عبدالله خليل المطوع

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي مستقل*

يتمتع السيد / عبدالله المطوع بخبرة عملية طويلة لمدة تزيد على خمسة وثلاثين (٣٥) سنة في مجال الاستثمارات، كما يتمتع بدراية واسعة في مجالات الشؤون المالية والإدارية. وقد تم ترشيحه من قبل مساهمي بنك أبوظبي التجاري ليشغل منصب عضو مجلس إدارة بالبنك في شهر مارس من عام ١٩٩٧.

بكالوريوس في إدارة الأعمال (University of North Carolina, Carolina, الولايات المتحدة الأمريكية)



عضوية اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة:

عضو لجنة التدقيق والامتثال

المناصب الخارجية

مدير عام - مكتب الشيخ سرور بن محمد آل نهيان

عضو مجلس إدارة بنك الفلاح

رئيس مجلس إدارة شركة مخازن للاستثمار

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي - المجموعة المالية هيرميس

* مستقل (حسب تقييم سياسة البنك ووفق الأنظمة المحلية)

الشيخ سلطان بن سرور الظاهري

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي مستقل*

يتمتع الشيخ سلطان بن سرور الظاهري بخبرة تزيد على ١٠ سنوات في مجال الأعمال والتسويق مع معرفة تجارية متعمقة.

تم انتخاب الشيخ سلطان بن سرور الظاهري لعضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري من قبل مساهمي البنك في شهر مارس من عام ٢٠٠٩.

ماجستير إدارة الأعمال (Abertay Dundee University)، المملكة المتحدة



بكالوريوس إدارة الأعمال والتسويق (Middlesex University) لندن، المملكة المتحدة

عضوية لجان مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري:
عضو لجنة الحوكمة

المناصب الخارجية

رئيس مجلس إدارة مجموعة SSD، شركة أبوظبي البحرية التجارية الدولية

رئيس مجلس إدارة الدانة القابضة

السيد / فيصل سهيل الظاهري

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي مستقل*

قام مجلس أبوظبي للاستثمار بترشيح السيد / فيصل سهيل الظاهري للانضمام إلى مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في مارس ٢٠١٦. وهو عضو في لجنة الاستراتيجية الاستثمارية في جهاز أبوظبي للاستثمار وهو رئيس استراتيجية الاستثمارات البديلة وتوزيع الأصول الاستراتيجية وإدارة الحقائق الإستثمارية.

وقبل توليه هذا المنصب، شغل السيد / الظاهري منصب مستشار أول في مكتب سمو العضو المنتدب لجهاز أبوظبي للاستثمار حيث قاد مجموعة من الإصلاحات الاستثمارية والتنظيمية الهامة.

محل معتمد للاستثمارات البديلة (CAIA Association)

محل مالي معتمد (CFA Institute)



بكالوريوس في القانون الإسلامي (جامعة الإمام محمد بن سعود الإسلامية - المملكة العربية السعودية)

ماجستير قسم الآداب تخصص الرياضيات (جامعة بوسطن، ماساتشوستس - الولايات المتحدة الأمريكية)

بكالوريوس قسم الآداب تخصص الرياضيات (جامعة بوسطن، ماساتشوستس - الولايات المتحدة الأمريكية)

عضوية لجان مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري:
عضو لجنة الحوكمة

المناصب الخارجية

نائب رئيس مجلس الإدارة - لجنة الاستثمار التابعة لمؤسسة زايد بن سلطان آل نهيان للأعمال الخيرية والإنسانية

* مستقل (حسب تقييم سياسة البنك ووفق الأنظمة المحلية)

أعضاء مجلس الإدارة

السيدة/ عائشة الحلامي

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي مستقل*

تشغل السيدة/ عائشة الحلامي حالياً منصب مدير الأبحاث بدائرة العقارات والبنى التحتية في جهاز أبوظبي للاستثمار، حيث تعمل السيدة/ عائشة الحلامي لدى جهاز أبوظبي للاستثمار منذ ٨ سنوات. وتم انتخاب السيدة/ عائشة الحلامي بواسطة مجلس أبوظبي للاستثمار لعضوية مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري في شهر أبريل من عام ٢٠١٣.

محلل مالي معتمد CFA

رأس المال الخاص ورأس المال الاستثماري
من جامعة هارفرد



ماجستير العلوم في الأعمال المالية والمصرفية،
الجامعة البريطانية في دبي بالتعاون مع (Cass
Business School, City University, London)
بكالوريوس في الأعمال من جامعة زايد - أبوظبي

عضوية اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة:

رئيس لجنة التدقيق والامتثال
عضو لجنة إدارة المخاطر والائتمان

السيد/ خالد حاجي الخوري

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي مستقل*

يتمتع خالد الخوري بخبرة تزيد على (٢٠) سنة. حيث انتخب مساهم بنك أبوظبي التجاري السيد/ خالد الخوري لينضم إلى عضوية مجلس إدارة البنك في شهر أبريل من عام ٢٠١٢. ومنذ عام ٢٠٠٦، يتولى السيد/ خالد الخوري منصب رئيس مجلس إدارة شركة دار الشرق للتطوير والإعمار، وعضو مجلس إدارة شركة أبوظبي الوطنية للفنادق منذ عام ٢٠٠٩.

ماجستير في الهندسة المدنية (Northeastern
University)، الولايات المتحدة الأمريكية.

بكالوريوس في الهندسة المدنية (Northeastern
University)، الولايات المتحدة الأمريكية.



عضوية اللجان المنبثقة عن مجلس الإدارة:

عضو لجنة إدارة المخاطر والائتمان

عضو لجنة الحوكمة

المناصب الخارجية

رئيس مجلس الإدارة - شركة دار الشرق للتطوير والإعمار
رئيس مجلس الإدارة وعضو لجنة التعويضات والموارد
البشرية - شركة أبوظبي الوطنية للفنادق (كومباس)
عضو اللجنة التنفيذية - شركة أبوظبي الوطنية للفنادق

* مستقل (حسب تقييم سياسة البنك ووفق الأنظمة المحلية)

السيد / جيري جريمستون

مستشار مجلس الإدارة

قام بنك أبوظبي التجاري بتعيين السيد / جيري جريمستون مستشاراً لمجلس إدارة البنك اعتباراً من عام ٢٠١٣. ويتمتع السيد / جريمستون بخبرة عالمية في مجالات الصناعة المصرفية والخدمات المالية والاستثمار ويتولى السيد / جريمستون عضوية مجلس إدارة العديد من المؤسسات والشركات الكبرى في القطاعين العام والخاص.

شغل السيد / جريمستون منصب رئيس مجلس إدارة ستاندرد لايف أبردين قبل أن يصبح رئيس مجلس إدارة بنك باركليز، أكبر بنوك الاستثمار في أوروبا. كما شغل في السابق منصب رئيس مجلس إدارة "ذا سيتي يو كي" ومنصب مصرفي استثمار أول في شرودرز.



وقبل ذلك، كان أحد كبار المسؤولين في أتش أم تريجيري حيث كان يتولى المسؤولية عن الخصخصة والسياسات المتعلقة بالمشاريع المملوكة للحكومة. كما وينظر إليه على أنه أحد سفراء أعمال المملكة المتحدة.

المناصب الخارجية

رئيس مجلس إدارة ستاندرد لايف

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي، أتش دي أف

سي لايف

عضو مجلس إدارة غير تنفيذي في وزارة الدفاع

بالمملكة المتحدة

عضو مجلس إدارة مستقل غير تنفيذي في ديلويت

إل إل بي

الإدارة التنفيذية



ديباك كوهلر

كبير المسؤولين الماليين لمجموعة بنك أبوظبي التجاري
تم تعيين السيد/ ديباك كوهلر كبيراً للمسؤولين
الماليين في عام ٢٠٠٨ حيث يتولى المسؤولية عن
المجموعة المالية ودائرتي علاقات المستثمرين
والعلاقات الاستراتيجية. وقبل التحاقه ببنك أبوظبي
التجاري كان السيد/ ديباك قد عمل لمدة خمسة عشر
(١٥) عاماً في ستاندرد تشارترد بنك في منطقة الشرق
الأوسط وكوريا. وقبل ذلك عمل السيد/ ديباك لمدة
إثني عشر (١٢) عاماً في مؤسستي "إرنست ويونج"
و"برايس وترهاوس أند كو" (الآن برايس وترهاوس
كوبرز) في منطقة الشرق الأوسط في الهند. والسيد/
ديباك هو زميل لمعهد المحاسبين المجازين بالهند
وعضو منتسب في جمعية رؤساء الخزينة العامة
للشركات (المملكة المتحدة).



علاء عريقات

الرئيس التنفيذي لمجموعة بنك أبوظبي التجاري
وعضو مجلس الإدارة

انضم السيد/ علاء عريقات إلى بنك أبوظبي التجاري
في شهر يناير من عام ٢٠٠٤، حيث شغل العديد من
المناصب الرفيعة بالبنك قبل توليه منصب الرئيس
التنفيذي وقد أصبح عضواً في مجلس إدارة البنك في
شهر فبراير من عام ٢٠٠٩. وكان السيد/ علاء عريقات
قد شغل العديد من المناصب القيادية في مؤسسات
مصرفية مرموقة مثل سيتي بنك وستاندرد تشارترد
بنك ومؤسسات مالية أخرى.

ويتولى السيد/ علاء عريقات العديد من المسؤوليات
التي تتضمن رئاسة مجلس إدارة الشركات الفرعية
واللجان التالية في بنك أبوظبي التجاري: شركة أبوظبي
التجاري للعقارات وشركة أبوظبي التجاري للخدمات
الهندسية واللجنة التنفيذية للإدارة ولجنة إدارة المخاطر
والائتمان.



كولين فراسير

رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للشركات السيد/ كولين فراسير، حاصل على درجة ماجستير الآداب في الاقتصاديات المالية من جامعة داندي (University of Dundee) وقد تم منحه جائزة بوي التذكارية لتفوقه في الدراسة. وهو عضو منتسب في معهد المصرفيين المجازين وحاصل على زمالة الجمعية الملكية للفنون. التحق السيد/ كولين فراسير بالعمل لدى بنك باركليز عام ١٩٩٢ حيث تولى العديد من المسؤوليات كمصرفي دولي. وفي عام ٢٠٠٧ تم تعيينه مديراً لمجموعة الخدمات المصرفية للشركات في بنك باركليز في منطقة مجلس التعاون الخليجي وبعد عام واحد انتقل إلى بنك أبوظبي التجاري ليشغل منصب رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للشركات.



صديقة عباس

رئيس العمليات المصرفية لمجموعة بنك أبوظبي التجاري

تم تعيين صديقة عباس لتتولى منصب رئيس العمليات المصرفية لمجموعة بنك أبوظبي التجاري في العام ٢٠١٨، فضلاً عن قيادتها لمجموعة خدمات الأعمال التي تشمل: تقنية المعلومات والعمليات وتجارب العملاء وفرق عمل إدارة العقارات. وتشمل مسؤولياتها التأكد من توفير الإمكانيات والبنية التحتية والأنظمة الملائمة لضمان حسن سير العمليات التشغيلية لدى بنك أبوظبي التجاري.

وعلى مدى أكثر من عشرين عاماً من الخبرة في القطاع المصرفي شغلت صديقة العديد من المناصب القيادية منها رئيس العمليات المصرفية للأفراد ومدير عام إتمام وهي شركة فرعية تابعة ومملوكة لبنك أبوظبي التجاري متخصصة في مجال العمليات والخدمات المصرفية المشتركة. وطوال مسيرتها المهنية التي تمتد لأكثر من عشرين عاماً أثبتت صديقة قدرتها على الارتقاء بمستويات الأداء، وهي حاصلة على شهادة البكالوريوس في الإعلام والاتصال الجماهيري من جامعة الإمارات العربية المتحدة.

الإدارة التنفيذية



كيفن تايلور

رئيس مجموعة الخزينة والاستثمار

التحق السيد/ كيفن تايلور ببنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠٠٩ ليتولى منصب رئيس الخزنة والاستثمار بعد أن كان قد تولى العديد من المناصب الهامة في جميع مجالات أعمال الخزينة العامة والمخاطر لدى مؤسسات عالمية مرموقة مثل الشركة الأمريكية للتأمين على الحياة (اليكو) وسيتي جروب ووستباك بنك وميريل لينش. وهو عضو في لجنة الأسواق المالية التابعة لاتحاد مصارف الإمارات، حيث أنه يتمتع بخبرة عالمية في مجال الصناعة المصرفية والمالية لأكثر من ثلاثين عاماً. وفي بنك أبوظبي التجاري، يتولى السيد/ تايلور الإشراف على عمليات صرف العملة والمبيعات وتداول المشتقات المالية والأوراق المالية ذات الدخل الثابت والاستثمارات بالإضافة إلى تحليل الأسواق المالية والميزانية العمومية.

يحمل السيد/ كيفن درجة ماجستير في إدارة الأعمال من جامعة ماكوايري في أستراليا. كما يحمل السيد/ كيفن درجة الماجستير في إدارة المخاطر من كلية ستيرن في جامعة نيويورك لإدارة الأعمال.



أروب موكابادي

رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد

انضم السيد/ أروب موكابادي إلى بنك أبوظبي التجاري في عام ٢٠٠٥ وهو يشغل حالياً منصب رئيس مجموعة الخدمات المصرفية للأفراد. وكان السيد/ أروب قد أمضى سبع سنوات في سيتي بنك كرئيس لمنتجات إدارة الثروات ومدير التسويق بمجموعة الخدمات المصرفية للأفراد في دولة الإمارات العربية المتحدة. وعمل، قبل ذلك، في يونيليفر في الهند، حيث تقلد العديد من المناصب في مجالات المبيعات والتسويق. يحمل السيد/ أروب شهادة جامعية في الهندسة الميكانيكية وهو حاصل على درجة الماجستير من معهد الإدارة الهندي، لكانوا (Indian Institute of Management) كما حصل السيد/ أروب على جائزة الشخصية المصرفية عن فئة الخدمات المصرفية للأفراد للعام ٢٠١٦ في منطقة الشرق الأوسط من آسيان بانكر.



عبد الرزاق محمد

رئيس مجموعة التدقيق الداخلي

يشغل السيد/ عبد الرزاق محمد منصب رئيس مجموعة التدقيق الداخلي في بنك أبوظبي التجاري منذ عام ٢٠٠٦. يتمتع السيد/ عبد الرزاق بخبرة عملية طويلة تمتد لأكثر من خمس وعشرين (٢٥) عاماً قضاها في العديد من المؤسسات المرموقة في الولايات المتحدة الأمريكية مثل بورصة نسداك والهيئة التنظيمية للصناعة المالية. لقد عمل السيد/ عبد الرزاق في الكثير من القطاعات المالية مثل إدارة أسواق رؤوس الأموال وتدقيق السياسات المحاسبية ومراجعة التطبيقات وإدارة المخاطر والإشراف التنظيمي وحوكمة الشركات. ويشغل السيد/ عبد الرزاق حالياً منصب رئيس لجنة التدقيق في اتحاد مصارف الإمارات بالإضافة إلى عضويته في لجان التدقيق في العديد من الشركات في أبوظبي.

والسيد/ عبد الرزاق محمد محاسب قانوني مجاز ويحمل درجة البكالوريوس من جامعة واشنطن سياتل، بالإضافة إلى درجة الماجستير من جامعة جورج واشنطن، واشنطن العاصمة، الولايات المتحدة الأمريكية.



علي درويش

رئيس مجموعة الموارد البشرية

انضم السيد/علي درويش إلى أسرة العمل من بنك أبوظبي التجاري عام ٢٠١٠، وهو مصرفي متمرس تولى العديد من المناصب القيادية في مجالات مختلفة خلال العشرين سنة الماضية. وقد تمكن من خلال التركيز على استراتيجيات رأس المال البشري واختيار أفضل الكوادر المهنية، من تحويل الكثير من الموظفين إلى أصول ملموسة للمؤسسات التي عمل بها.

الإدارة التنفيذية



بول كيتينج

رئيس إدارة المخاطر لمجموعة بنك أبوظبي التجاري

تم تعيين السيد/ بول كيتينج رئيس إدارة المخاطر لمجموعة بنك أبوظبي التجاري في يناير ٢٠١٨ بعد أن كان يتولى منصب كبير مسؤولي المخاطر ورئيس المخاطر الائتمانية في مجموعة أستراليا ونيوزيلندا المصرفية المحدودة، في منطقة الباسيفيكي حيث كان مسؤولاً عن إدارة المخاطر في إحدى عشرة دولة. وهو مصرفي مخضرم يتمتع بخبرات عملية ومهنية دولية لمدة تزيد على ٣٠ سنة من العمل في مجال إدارة المخاطر. ويصطلح السيد/ بول بمسؤولية تطوير وتطبيق الخطة الاستراتيجية للبنك الخاصة بالإمتثال وإدارة المخاطر التشغيلية ومخاطر الأسواق ومخاطر الاحتيال وسياسة الائتمان وأمن المعلومات. كما يشغل منصب عضو في عدد من لجان الإدارة التنفيذية واللجان الفرعية المنبثقة عن مجلس الإدارة. ويحمل السيد/ بول شهادة البكالوريوس في التجارة والإدارة من جامعة فيكتوريا في نيوزيلندا وشهادة الدبلوم العالي في إدارة الأعمال المصرفية من جامعة ماسي في نيوزيلندا.



سايمون كوبلستون

أمين سر مجلس الإدارة

والمستشار العام لمجموعة بنك أبوظبي التجاري

تم تعيين السيد/ سايمون كوبلستون ليتولى منصب أمين سر مجلس إدارة مجموعة بنك أبوظبي التجاري منذ عام ٢٠٠٨. ومارس السيد/ كوبلستون بعد تخرجه من جامعة دورهام Durham University مهنة المحاماة في مدينة لندن لمدة ثماني سنوات. التحق السيد/ كوبلستون بجهاز أبوظبي للاستثمار في عام ٢٠٠٦ حيث عمل كمحامي في إدارة الأسواق الناشئة وإدارة الاستثمارات الاستراتيجية والبنية التحتية. يتمتع السيد/ كوبلستون بخبرة عملية تزيد على ٢٠ عاماً في القوانين المالية والمصرفية وقوانين الشركات.

وقد ساهم السيد/ كوبلستون بدور فاعل في حصول البنك مؤخراً على عدد من الجوائز المرموقة تقديراً لتمييز البنك كمؤسسة مالية رائدة في مجال حوكمة الشركات وهو محام مؤهل في المملكة المتحدة.



تيلك سيلفا

كبير مسؤولي الائتمان لمجموعة بنك أبوظبي التجاري

في شهر يناير من عام ٢٠١٨، تم تعيين السيد/ تيلك
كبيراً لمسؤولي الائتمان للمجموعة وقد أمضى السيد/
تيلك ٣٨ سنة في خدمة بنك أبوظبي التجاري تولى
خلالها العديد من المناصب في مجالات الائتمان
والتحصيل وإعادة الجدولة وهو على دراية متعمقة
بجميع قطاعات الأعمال في البنك.

وقبل انضمامه إلى بنك أبوظبي التجاري، كان السيد/
تيلك قد اضطلع بالعديد من المهام والمسؤوليات في
مجموعة الائتمان في هاتون ناشونال بنك، سربلنكا.

البيانات المالية الموحدة

٨٧	١١ . قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي	٤٩	تقرير مدقق الحسابات المستقل
٨٨	١٢ . استثمار في شركة زميلة	٥٥	بيان المركز المالي الموحد
٨٨	١٣ . استثمارات عقارية	٥٦	بيان الدخل الموحد
٨٨	١٤ . موجودات أخرى، بالصافي	٥٧	بيان الدخل الشامل الموحد
٨٩	١٥ . ممتلكات ومعدات، بالصافي	٥٨	بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
٩٠	١٦ . أرصدة مستحقة للبنوك	٥٩	بيان التدفقات النقدية الموحد
٩٠	١٧ . ودائع العملاء		إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٩٠	١٨ . أوراق تجارية باليورو	٦٠	١ . الأنشطة وجوانب العمليات
٩١	١٩ . قروض	٦٠	٢ . تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة
٩٤	٢٠ . مطلوبات أخرى	٦٢	٣ . ملخص السياسات المحاسبية الهامة
٩٥	٢١ . رأس المال	٦٢	١-٣ أساس الإعداد
٩٦	٢٢ . إحتياطيات أخرى	٦٢	٢-٣ القياس
٩٨	٢٣ . التمويل الإسلامي	٦٢	٣-٣ العملة الوظيفية وعملة العرض
٩٨	٢٤ . أسهم خطة حوافز الموظفين، بالصافي	٦٢	٤-٣ استخدام التقديرات والأحكام
٩٩	٢٥ . سندات رأس المال	٦٢	٥-٣ أساس التوحيد
٩٩	٢٦ . إيرادات الفوائد	٦٤	٦-٣ التغيرات في السياسات المحاسبية
٩٩	٢٧ . مصاريف الفوائد	٧٠	٧-٣ العملات الأجنبية
٩٩	٢٨ . صافي إيرادات الرسوم والعمولات	٧١	٨-٣ المقاصة
٩٩	٢٩ . صافي إيرادات المتاجرة	٧١	٩-٣ إتفاقيات البيع والشراء
١٠٠	٣٠ . إيرادات أخرى من العمليات	٧١	١٠-٣ سندات الاقتراض والإقراض
١٠٠	٣١ . مصاريف العمليات	٧١	١١-٣ النقد ومرادفات النقد
١٠٠	٣٢ . مخصصات الإنخفاض في القيمة	٧١	١٢-٣ قياس التكلفة المطفأة
١٠٠	٣٣ . العائد على السهم	٧١	١٣-٣ قياس القيمة العادلة
١٠١	٣٤ . الإيجار التشغيلي	٧٢	١٤-٣ المشتقات
١٠١	٣٥ . النقد ومرادفات النقد	٧٢	١٥-٣ محاسبة التحوط
١٠١	٣٦ . معاملات الأطراف ذات العلاقة	٧٣	١٦-٣ أسهم الخزينة والعقود بشأن أسهم البنك
١٠٣	٣٧ . التزامات ومطلوبات طارئة	٧٣	١٧-٣ الضمانات المالية
١٠٤	٣٨ . القطاعات التشغيلية	٧٤	١٨-٣ القبولات
١٠٧	٣٩ . الأدوات المالية	٧٤	١٩-٣ ضمانات مستردة
١٠٩	٤٠ . تسلسل القيمة العادلة	٧٤	٢٠-٣ التأجير
١١١	٤١ . إدارة المخاطر	٧٤	٢١-٣ الإستثمارات العقارية
١١٢	٤٢ . إدارة مخاطر الائتمان	٧٤	٢٢-٣ ممتلكات ومعدات
١١٨	٤٢-١ تحليل حد التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان	٧٥	٢٣-٣ أعمال رأسمالية قيد التنفيذ
١١٩	٤٢-٢ إجمالي التعرض	٧٥	٢٤-٣ الموجودات غير الملموسة
١٢١	٤٢-٣ الخسائر الائتمانية المتوقعة	٧٥	٢٥-٣ تكاليف الإقتراض
١٢٤	٤٢-٤ تركيز مخاطر الائتمان	٧٥	٢٦-٣ اندماجات الأعمال والشهرة
١٢٧	٤٢-٥ تقييم مخاطر الائتمان وسياسات تخفيفها	٧٥	٢٧-٣ الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية
١٢٨	٤٣ . إطار عمل مخاطر أسعار الفوائد، القياس والمراقبة	٧٦	٢٨-٣ منافع الموظفين
١٣١	٤٤ . إطار عمل مخاطر السيولة، القياس والمراقبة	٧٧	٢٩-٣ مخصصات ومطلوبات طارئة
١٣٦	٤٥ . إطار عمل مخاطر العملات الأجنبية، القياس والمراقبة	٧٧	٣٠-٣ التقارير القطاعية
١٣٨	٤٦ . إطار عمل مخاطر السوق، القياس والإدارة	٧٧	٣١-٣ الضرائب
١٤٠	٤٧ . إدارة مخاطر التشغيل	٧٧	٣٢-٣ الإعتراف بالإيرادات والمصاريف
١٤٠	٤٨ . الأرصدة بالعملة الأجنبية	٧٨	٣٣-٣ التمويل الإسلامي
١٤٠	٤٩ . الأنشطة الائتمانية	٧٩	٤ . الأحكام والتقديرات والإفتراضات المحاسبية الهامة
١٤١	٥٠ . الشركات التابعة	٨١	٥ . نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، بالصافي
١٤٢	٥١ . كفاية وإدارة رأس المال	٨١	٦ . ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
١٤٥	٥٢ . مساهمات اجتماعية	٨٢	٧ . إيداعات الشراء العكسي
١٤٥	٥٣ . دعاوى قضائية	٨٢	٨ . أوراق مالية بغرض المتاجرة
١٤٥	٥٣ . أحداث لاحقة	٨٢	٩ . أدوات مالية مشتقة
		٨٦	١٠ . إستثمارات في أوراق مالية

تقرير حول تدقيق البيانات المالية الموحدة

الرأي

قمنا بتدقيق البيانات المالية الموحدة المرفقة لبنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة، أبوظبي («البنك»)، والتي تتكون من بيان المركز المالي الموحد كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، وبيان الدخل الموحد، بيان الدخل الشامل الموحد، بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد وبيان التدفقات النقدية الموحد للسنة المنتهية بذلك التاريخ، والإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة التي تشمل ملخص للسياسات المحاسبية الهامة ومعلومات إضافية أخرى.

في رأينا، إن البيانات المالية الموحدة المرفقة تظهر بصورة عادلة، من جميع النواحي الجوهرية، المركز المالي الموحد للبنك كما في ٣١ ديسمبر

٢٠١٨ وأدائه المالي الموحد وتدفقاته النقدية الموحدة للسنة المنتهية بذلك التاريخ وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية.

أساس الرأي

لقد قمنا بتدقيقنا وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق، إن مسؤولياتنا بموجب تلك المعايير موضحة في فقرة مسؤولية مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية الموحدة من تقريرنا. كما أننا مستقلون عن البنك وفق معايير السلوك الدولية لمجلس المحاسبين قواعد السلوك للمحاسبين المهنيين إلى جانب متطلبات السلوك الأخلاقي الأخرى في دولة الإمارات العربية المتحدة المتعلقة بتدقيقنا للبيانات المالية الموحدة للبنك، هذا، وقد التزمنا

بمسؤولياتنا الأخلاقية الأخرى وفقاً لهذه المتطلبات ولقواعد السلوك للمحاسبين المهنيين الصادرة عن مجلس المعايير الأخلاقية الدولية للمحاسبين. ونعتقد بأن بيانات التدقيق الثبوتية التي حصلنا عليها كافية وملائمة لتوفر أساساً لرأينا.

أمور التدقيق الرئيسية

إن أمور التدقيق الرئيسية بموجب تقديرنا المهني، هي الأكثر أهمية في تدقيقنا للبيانات المالية الموحدة للفترة المالية الحالية. وتم تناول هذه الأمور في سياق تدقيقنا للبيانات المالية الموحدة ككل، وفي تكوين رأينا حولها، ولا نبدي رأياً منفصلاً بشأنها.

تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم 9 للمرة الأولى: الأدوات المالية - عدم اليقين من التقدير فيما يتعلق بتأثير المرحلة الانتقالية للخسارة الائتمانية المتوقعة على القروض والسلفيات للعملاء

مجالات التركيز

بحسب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، بالإضافة إلى ذلك، قد تحد الاختلافات بين المتطلبات التنظيمية لتكوين المخصصات والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ فيما يتعلق باحتمالية التعثر والخسارة بافتراض التعثر وعدم توفر البيانات والنماذج السابقة لتحديد التقديرات المستقبلية من دقة أنظمة مخاطر الائتمان. كما كان مطلوب من البنك إصدار عدد من الأحكام والافتراضات والتقديرات، والتي تتضمن اعتماد تعريف "التعثر" وتطوير احتمالات التعثر عند نشأتها، إحصائية التعثر على مدى العمر، نماذج الاقتصاد الكلي مع عدد من السيناريوهات والاحتمالات لكل سيناريو وغيرها من التعديلات ما بعد النموذج وقرارات الإدارة. كما قام البنك أيضاً بتطبيق وسائل غير مباشرة وعملية في حالات معينة حيث لا تتوفر بيانات تاريخية أو مستقبلية كافية دون تكلفة أو جهد لا داعي لهما. تم إدراج الإفصاحات الانتقالية للبنك المتعلقة بالمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ في الإيضاح ٦-٣ حول البيانات المالية الموحدة.

اعتمد البنك المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩: الأدوات المالية اعتباراً من ١ يناير ٢٠١٨، والتي نتج عنها تغييرات في السياسات المحاسبية وتعديلات على المبالغ المعترف بها سابقاً في البيانات المالية الموحدة. كما هو مسموح من خلال الأحكام الانتقالية للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، اختار البنك عدم إعادة بيان أرقام المقارنة وقام بتسجيل تعديل بمبلغ ١,٥ مليار درهم في الرصيد الإفتتاحي للأرباح المستقبلية كما في ١ يناير ٢٠١٨.

كانت التغييرات المطلوبة للعمليات والأنظمة والضوابط للامتثال للمعيار الدولي للتقارير المالية ٩ معقدة وهامة، حيث يتطلب المعيار تغيير جوهرية في الطريقة، عندما يتم الاعتراف بخسائر الائتمان المتوقعة وكيفية قياسها. كان هناك خطر من أن عدم كفاية البيانات، وكذلك عدم وجود تجانس في البيانات يجعل من الصعب تطوير نماذج لتلبية متطلبات إنخفاض القيمة

ديلويت.

تقرير مدقق الحسابات المستقل

أسلوبنا في التدقيق

لقد فهنا وقيّمنا بمساعدة المتخصصين لدينا، النماذج التي تم تطويرها لإحتمالات الخسارة الائتمانية المتوقعة والافتراضات والبيانات المستخدمة من قبل البنك لقياس انخفاض القيمة، والتي تضمنت تقييم العملية لتعكس سيناريوهات ونماذج الاقتصاد الكلية المستقبلية للتعرضات الناتجة عن إلتزامات القروض وعقود الضمان المالي. قمنا بإعادة إجراء بعض إحتمالات النماذج للتأكد من مخرجات معيار المخاطر ومبالغ الخسارة الائتمانية المتوقعة، ووجدنا أن النتائج كانت مناسبة.

قمنا بإختبار الإعتراف بتعديلات ما بعد النموذج وقرارات الإدارة في سياق النماذج الرئيسية والقيود على البيانات التي حددها البنك، مع التركيز على إتمالية التعثر والخسارة بافتراض التعثر المستخدمة لقروض الشركات، وفحص مبرراتها وإعادة إحتسابها عند الضرورة. واخذنا في الإعتبار أيضا الضوابط الداخلية للبنك وعملية الحوكمة حول الإحتمالات، ومنهجية الخسارة الائتمانية المتوقعة والموافقات على تعديلات ما بعد النموذج، وقرارات الإدارة، ومخرجات نماذج المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ والأثر الإئتقالي ذات الصلة. ونظرنا أيضا في تجميع القروض والسلفيات للعملاء كما في ١ يناير ٢٠١٨، فيما إذا لم يقيم البنك بإستخدام الإدراك المتأخر.

تم إعداد الانتقال إلى نموذج انخفاض القيمة الجديد في إطار بيئة مراقبة مرطبة حيث مرت النماذج بعملية تحقق مستمرة خلال فترة التقرير. لذلك فقد قمنا بتحديث آرائنا فيما يتعلق بالمخاطر المرتبطة بالانتقال إلى نموذج إنخفاض القيمة بحسب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩.

قمنا بتحديث فهنا لاعتماد البنك للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، بما في ذلك تحديد أي مخاطر جديدة لأخطاء جوهرية وإجراءات تدقيق ذات صلة. لقد حصلنا على فهم للضوابط الداخلية بما في ذلك ضوابط على مستوى المنشأة التي اعتمدها البنك للمحاسبة والعمليات والأنظمة بموجب المعيار المحاسبي الجديد وتقييم التأثير على أنظمه تكنولوجيا المعلومات ذات الصلة والمخاطر الناتجة عن تكنولوجيا المعلومات بالتعاون مع أخصائي تكنولوجيا المعلومات لدينا.

تم الأخذ في الإعتبار مدى ملاءمة القرارات الفنية الرئيسية والأحكام واختيار السياسة المحاسبية التي يقوم بها البنك لضمان الامتثال لمتطلبات إنخفاض القيمة بحسب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩. لقد شاركنا أخصائي نموذج مخاطر الائتمان لدينا للنظر في القرارات الرئيسية لنموذج مخاطر الائتمان مع متطلبات معيار المحاسبة وممارسات القطاع.

خسارة إنخفاض قيمة القروض - تقدير عدم اليقين فيما يتعلق بمخصصات إنخفاض قيمة القروض والسلفيات للعملاء

مجالات التركيز

البنك. وهناك أيضا خطر عدم تطبيق الاحكام والافتراضات والتقديرات في الوسائل غير المباشرة والوسائل العملية التي تم تنفيذها في تاريخ الانتقال بشكل متسق طوال فترة التقرير أو وجود أي حركات غير مبررة في المخصصات الإضافية المحتملة من قبل الإدارة.

يتم قياس مبالغ الخسائر المتوقعة لتعرضات البيع بالتجزئة وغير التجزئة المصنفة كمرحلة ١ ومرحلة ٢ من خلال النماذج ذات التدخل اليدوي المحدود، ومع ذلك، من المهم أن تكون النماذج (احتمالية التعثر، الخسارة بافتراض التعثر، التعرض بافتراض التعثر والتسويات الإقتصادية الكلية) صالحة طوال فترة التقرير، وان عملية التحقق قد تمت من قبل مراجع مستقل.

تم إدراج السياسات المحاسبية للبنك وإفصاحات إدارة مخاطر الائتمان في الإفصاحات أرقام ٣ و ٤٢ حول البيانات المالية الموحدة.

يتطلب تقييم البنك لتحديد مخصصات إنخفاض القيمة للقروض والسلفيات للعملاء من الإدارة إصدار أحكام هامة حول تصنيف الموجودات المالية وقياس الخسارة الائتمانية المتوقعة. ركزت عملية التدقيق على هذا الأمر بسبب الأهمية النسبية للقروض والسلفيات للعملاء (تمثل ٥٩,٥٪ من إجمالي الموجودات) وتعقيد الاحكام والافتراضات والتقديرات المستخدمة في نماذج الخسارة الائتمانية المتوقعة.

باستثناء محفظة القروض والسلفيات للأفراد يتم تقييم الجزء المادي بشكل فردي للزيادة الهامة في مخاطر الائتمان وقياس الخسارة الائتمانية المتوقعة. هناك خطر يتمثل في عدم حصول الإدارة على جميع المعلومات المستقبلية النوعية والكمية والمعقولة عند تقييم الزيادة الهامة في مخاطر الائتمان، أو عند تقييم معايير التعرض لمخاطر الائتمان. قد يكون هناك كذلك تحيز من الإدارة عند التصنيف اليدوي وذلك تجاوزاً لسياسات

ديلويت.

تقرير مدقق الحسابات المستقل

أسلوبنا في التدقيق

قمنا باختبار تطبيق تكنولوجيا المعلومات المستخدم في إجراءات انخفاض قيمة الائتمان والتحقق من سلامة البيانات المستخدمة كمدخلات للنماذج بما في ذلك نقل البيانات بين أنظمة المصدر ونماذج انخفاض القيمة. قمنا بتقييم الضوابط القائمة على النظام وكذلك الضوابط اليدوية المتعلقة بالاعتراف وقياس مخصصات انخفاض القيمة.

قمنا بتقييم تعديلات ما بعد النموذج والمخصصات الإضافية المحتسبة من قبل الإدارة من أجل تقييم معقولية هذه التعديلات. قمنا كذلك بتقييم مدى معقولية المعلومات المستقبلية المتضمنة في إحتساب انخفاض القيمة بالإستعانة بالمتخصصين لدينا لفحص السيناريوهات الاقتصادية المتعددة المختارة والترجيح المطبق للوصول إلى الخسائر غير المنتظمة.

قام البنك بإجراء عملية تحقق خارجي من نماذج احتمالية التعثر والخسارة بافتراض التعثر بما في ذلك نموذج الاقتصاد الكلي خلال فترة التقرير. تم الأخذ بالإعتبار عملية التحقق الخارجي للنماذج وأثرها على نتائج تقدير انخفاض القيمة.

وأخيراً، قمنا بتحديث تقييمنا للمنهجية والإطار المصمم والمنفذ من قبل البنك حول ما إذا كانت نتائج نماذج انخفاض القيمة ومخصصات المرحلة تبدو معقولة وتعكس توقعات البنك للأوضاع الاقتصادية المستقبلية في تاريخ التقرير.

لقد إكتسبنا فهم لإجراءات إنشاء القروض، وإجراءات إدارة مخاطر الائتمان وعملية التقدير لتحديد مخصصات انخفاض قيمة القروض والسلفيات للعملاء واختبار فعالية التشغيل للضوابط ذات الصلة ضمن هذه الإجراءات.

على أساس عينة مختارة، قمنا باختبار القروض الفردية وقمنا بإجراء مراجعة ائتمانية تفصيلية وفحص إجراءات البنك عند تحديد الزيادة الهامة في مخاطر الائتمان (المرحلة ٢)، تقييم التصنيف الائتماني منخفض القيمة (المرحلة ٣) وما إذا كانت أحداث انخفاض القيمة ذات الصلة قد تم تحديدها في الوقت المناسب. لقد قمنا بفحص الافتراضات التي يستند إليها إحتساب مخصص الانخفاض في القيمة، مثل التدفقات النقدية المستقبلية المقدره، تقييمات الضمانات وتقديرات الاسترداد. قمنا بتقييم الضوابط المتعلقة بالموافقة والدقة واكتمال مخصصات انخفاض القيمة وضوابط الحوكمة، بما في ذلك تقييم اجتماعات الإدارة واللجان الرئيسية التي تشكل جزءاً من عملية الموافقة على مخصصات انخفاض قيمة القرض.

بالنسبة للقروض التي لم يتم اختبارها بشكل فردي، قمنا بتقييم الضوابط على إجراءات تكوين النماذج، بما في ذلك مراقبة النموذج، التحقق منها والموافقة عليها. قمنا بإختبار الضوابط على مخرجات النموذج. قمنا بفحص الافتراضات الرئيسية، وفحصنا منهجية الإحتساب وتبعنا العينة مرة أخرى إلى مصدر البيانات. قمنا بتقييم الافتراضات الهامة مثل الحدود المستخدمة لتحديد الزيادة الهامة في مخاطر الائتمان وسيناريوهات الاقتصاد الكلية المستقبلية بما في ذلك الترجيحات ذات الصلة.

تقييم المشتقات وتطبيق محاسبة التحوط

مجالات التركيز

عندما يقوم البنك بإبرام عقود مشتقة لأغراض التحوط، فهناك خطر من عدم استيفاء المعايير المؤهلة لمحاسبته التحوط أو أن نتائج إختبار فعالية التحوط لا يتم إحتسابها أو تحديدها بشكل صحيح.

نظراً لتعقيد الأمور المذكورة أعلاه، فقد ركزنا في التدقيق على إختبار منهجية تقييم الأدوات المالية المشتقة والتأكد من محاسبة التحوط المؤهلة.

تم إدراج السياسات المحاسبية للبنك وإفصاحات القيمة العادلة في الإيضاحات أرقام ٣-١٤، ٣-١٥، ٩ و ٤٠ حول البيانات المالية الموحدة.

كان تقييم سجل مشتقات البنك الذي تم قياسه بالقيمة العادلة أحد المجالات الرئيسية للتركيز خلال التدقيق بسبب تعقيد عملية التقييم وأهمية المبالغ الإسمية المحتفظ بها (٦٩٦ مليار درهم).

يحتفظ البنك أو يصدر عقود المشتقات لأغراض المتاجرة، وأيضاً للتحوط من تعرضات العملاء أو التحوط من سجلاته الخاصة. لا يزال تقييم هذه الأدوات يعد مجالاً معقداً، خاصة عندما يتم تحديد القيمة العادلة باستخدام أسلوب التقييم وذلك بسبب تعقيد الأداة أو بسبب عدم توافر قاعدة بيانات السوق. تتضمن هذه التقييمات أحكام هامة حول إختبار منهجية التقييم والمدخلات المستخدمة في النماذج.

ديلويت.

تقرير مدقق الحسابات المستقل

أسلوبنا في التدقيق

المستقلة وبيانات السوق الخارجية المتاحة لتقييم التوافق مع المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٣: قياس القيمة العادلة.

قمنا كذلك بتقييم مدى كفاية إفصاحات البنك بما في ذلك دقة تصنيف التسلسل الهرمي لقياس القيمة العادلة وكفاية الإفصاح عن تقنيات التقييم، المدخلات الهامة التي يمكن ملاحظتها، التغييرات في التقديرات التي حدثت خلال الفترة وحساسية الافتراضات الرئيسية.

تضمنت إجراءات التدقيق التي قمنا بها اختبار التصميم والتشغيل وفعالية الضوابط المتعلقة بإجراءات تقييم الأدوات المالية للبنك.

كما قمنا بالإستعانة بأخصائي التقييم لدينا لتقدير تقييم المشتقات ومراجعة المعالجة المحاسبية لعلاقات التحوط المؤهلة بما في ذلك تصنيف التحوط وتقييم الفعالية. بالنسبة للتقييمات المستندة على النموذج، قمنا بمقارنة المدخلات التي يمكن ملاحظتها مع المصادر

أنظمة تكنولوجيا المعلومات والرقابة على التقارير المالية

مجالات التركيز

• تحديث فهم تكنولوجيا المعلومات بخصوص التطبيقات ذات الصلة بالتقارير المالية بما في ذلك رموز سويفت والبنية التحتية التي تدعم هذه التطبيقات؛

• إختبار الضوابط العامة لتكنولوجيا المعلومات ذات الصلة بالضوابط الآلية والمعلومات المولدة بواسطة الحاسوب التي تغطي أمن الوصول وتغييرات البرنامج ومركز البيانات وعمليات الشبكة؛

• دراسة المعلومات المولدة بواسطة الحاسوب المستخدمة في التقارير المالية من التطبيقات ذات الصلة والضوابط الرئيسية على أساسها المنطقي؛

• تقييم موثوقية واستمرارية بيئة نظام المعلومات؛

• إجراء اختبار على الضوابط الآلية الرئيسية على أنظمة تكنولوجيا المعلومات الهامة ذات الصلة بعمليات الأعمال؛ و

• إجراء إختبار للقيود اليومية كما هو منصوص عليه في المعايير الدولية للتدقيق.

قمنا بتحديد أنظمة تكنولوجيا المعلومات والرقابة على التقارير المالية كجانب تركيز لأن المحاسبة المالية للبنك وأنظمة التقارير تعتمد بصورة رئيسية على تكنولوجيا معقدة نتيجة اتساع حجم وتنوع المعاملات التي تتم معالجتها يومياً، هناك خطر أن آلية إجراءات المحاسبة والضوابط الداخلية ذات العلاقة قد لا تكون مصممة بدقة وتعمل بفعالية. ويتعلق مجال تركيز معين بإدارة الوصول المنطقي والفصل بين الواجبات. إن المبادئ الأساسية هي هامة لأنها تضمن بأن تكون التغييرات في التطبيقات والبيانات ملائمة، ويسمح بمراقبتها. وعلى وجه التحديد، فإن الضوابط الرئيسية ذات الصلة المدمجة هي ضرورية للحد من احتمالات الغش والخطأ نتيجة لتغيير التطبيقات أو البيانات الأساسية.

أسلوبنا في التدقيق

يعتمد أسلوبنا في التدقيق على الضوابط الآلية، وبالتالي تم تصميم الإجراءات لاختبار إجراءات الوصول والرقابة على أنظمة تكنولوجيا المعلومات. نظراً للخصائص التقنية لتكنولوجيا المعلومات في هذا الجزء من التدقيق، فقد شاركنا أخصائي تدقيق تكنولوجيا المعلومات لدينا، وشملت إجراءات التدقيق ما يلي:

معلومات أخرى

إن مجلس الإدارة والإدارة هم المسؤولون عن المعلومات الأخرى. تتكون المعلومات الأخرى من التقرير السنوي للبنك ولا تتضمن البيانات المالية الموحدة وتقرير مدقق الحسابات حولها. نتوقع أن يصبح التقرير السنوي متاح لنا بعد تاريخ تقرير مدقق الحسابات. إن رأينا حول البيانات المالية الموحدة لا يتناول المعلومات الأخرى، ولا نعبر بأي شكل عن تأكيد أو استنتاج بشأنها.

تتمثل مسؤوليتنا بالنسبة لأعمال تدقيقنا للبيانات المالية الموحدة في الاطلاع على المعلومات الأخرى، وفي سبيل ذلك نقوم بتحديد ما إذا كانت هذه المعلومات الأخرى غير متوافقة جوهرياً مع البيانات المالية الموحدة أو المعلومات التي حصلنا عليها أثناء قيامنا بأعمال التدقيق، أو تلك التي يتضح بطريقة أخرى أنها تتضمن أخطاءً مادية.

إذا استنتجنا وجود أي أخطاء مادية في التقرير السنوي للبنك، عند قيامنا بالاطلاع عليه، فإنه يتعين علينا إخطار المكلفين بالحوكمة بذلك.

مسؤوليات الإدارة والقائمين على الحوكمة في اعداد البيانات المالية الموحدة

إن الإدارة مسؤولة عن إعداد هذه البيانات المالية الموحدة وعرضها بصورة عادلة وفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية وطبقاً للأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، وكذلك من وضع نظام الرقابة الداخلية التي تجدها الإدارة ضرورية لتمكنها من اعداد البيانات المالية الموحدة بصورة عادلة خالية من أخطاء جوهريّة، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو خطأ.

عند إعداد البيانات المالية الموحدة، إن الإدارة مسؤولة عن تقييم قدرة البنك على الاستمرار كمنشأة مستمرة والافصاح متى كان مناسباً، عن المسائل المتعلقة بالاستمرارية واعتماد مبدأ الاستمرارية المحاسبي، ما لم تنوي

الإدارة تصفية البنك أو وقف عملياته، أو لا يوجد لديها بديل واقعي الا القيام بذلك.

يعتبر مجلس الإدارة ولجنة مجلس التدقيق والإمتثال مسؤولين عن الاشراف على مسار إعداد التقارير المالية للبنك.

مسؤوليات مدقق الحسابات حول تدقيق البيانات المالية الموحدة

إن غايتنا تتمثل بالحصول على تأكيد معقول فيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة خالية بصورة عامة من أخطاء جوهريّة، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، وإصدار تقرير المدقق الذي يشمل رأينا. إن التأكيد المعقول هو مستوى عالٍ من التأكيد، ولا يضمن أن عملية التدقيق التي تمّت وفقاً للمعايير الدولية للتدقيق سوف تكشف دائماً أي خطأ جوهري في حال وجوده. وقد تنشأ الأخطاء عن الاحتيال أو عن الخطأ، وتعتبر جوهريّة بشكل فردي أو مجمّع فيما إذا كان من المتوقع تأثيرها على القرارات الاقتصادية المتخذة من المستخدمين بناءً على هذه البيانات المالية الموحدة.

كجزء من عملية التدقيق وفقاً لمعايير التدقيق الدولية، فإننا نمارس التقدير المهني ونحافظ على الشك المهني طوال فترة التدقيق. كما نقوم أيضاً:

• بتحديد وتقييم مخاطر الأخطاء الجوهريّة في البيانات المالية الموحدة، سواء كانت ناشئة عن احتيال أو عن خطأ، بالتصميم والقيام بإجراءات التدقيق بما ينسجم مع تلك المخاطر والحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة توفر أساساً لرأينا. إن مخاطر عدم اكتشاف خطأ جوهري ناتج عن الاحتيال تفوق تلك الناتجة عن الخطأ، حيث يشمل الاحتيال التواطؤ، التزوير، الحذف المتعمد، سوء التمثيل أو تجاوز نظام الرقابة الداخلي.

• بالاطلاع على نظام الرقابة الداخلي ذات الصلة بالتدقيق من أجل تصميم إجراءات تدقيق مناسبة حسب الظروف، ولكن ليس بغرض إبداء رأي حول فعالية الرقابة الداخلية للبنك.

• بتقييم ملاءمة السياسات المحاسبية المتبعة ومعقولية التقديرات المحاسبية والايضاحات المتعلقة بها المعدة من قبل الإدارة.

• باستنتاج مدى ملاءمة استخدام الإدارة لمبدأ الاستمرارية المحاسبي، وبناءً على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها، في حال وجود حالة جوهريّة من عدم اليقين متعلقة بأحداث أو ظروف قد تثير شكوكاً جوهريّة حول قدرة البنك على الاستمرار. وفي حال الاستنتاج بوجود حالة جوهريّة من عدم اليقين، يتوجب علينا لفت الانتباه في تقريرنا إلى الإيضاحات ذات الصلة الواردة في البيانات المالية الموحدة، أو، في حال كانت هذه الإيضاحات غير كافية يتوجب علينا تعديل رأينا. هذا ونعتمد في استنتاجاتنا على أدلة التدقيق التي تم الحصول عليها حتى تاريخ تقريرنا. ومع ذلك، قد تؤدي الأحداث أو الظروف المستقبلية إلى توقف أعمال البنك على أساس مبدأ الاستمرارية.

• بتقييم العرض الشامل للبيانات المالية الموحدة وهيكلها والبيانات المتضمنة فيها، بما في ذلك الإيضاحات، وفيما إذا كانت البيانات المالية الموحدة تظهر العمليات والاحداث ذات العلاقة بطريقة تحقق العرض العادل.

ديلويت.

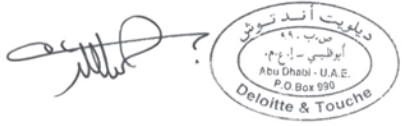
تقرير مدقق الحسابات المستقل

- بالحصول على أدلة تدقيق كافية ومناسبة فيما يتعلق بالمعلومات المالية من المنشآت أو أنشطة أعمال البنك لإبداء الرأي حول البيانات المالية الموحدة. إننا مسؤولون عن التوجيه والإشراف والقيام بأعمال التدقيق على صعيد المجموعة وتحملنا كامل المسؤولية عن رأينا حول التدقيق.

- نظامه الأساسي والذي يؤثر مباشرة على تحديد بشكل واضح على المبالغ والإيضاحات في البيانات المالية الموحدة للبنك كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨؛ و
- القوانين والقرارات والتعاميم التي تنظم عمليات البنك التي قد يكون الامتثال لها جوهرياً لجوانب التشغيل في أعمال البنك، أو قدرته على مواصلة أعماله، أو لتجنب أكثر من عقوبات غير منطقية بشكل واضح.

- إضافة إلى ذلك، ووفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي رقم (١٤) لسنة ٢٠١٨، نقر بأننا قد حصلنا على كافة المعلومات والتوضيحات التي اعتبرناها ضرورية لغرض التدقيق.

ديلويت آند توش (الشرق الأوسط)



محمد خميس التاج

رقم القيد ٧١٧

٢٩ يناير ٢٠١٩

أبوظبي،

الإمارات العربية المتحدة

- تم إعداد البيانات المالية الموحدة للبنك، من جميع جوانبها الجوهرية بما يتطابق مع الأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥؛

- أن البنك قد احتفظ بدفاتر محاسبية نظامية؛
- أن المعلومات المالية الواردة بتقرير مجلس الإدارة تتوافق مع الدفاتر الحسابية للبنك؛

- يظهر الإيضاح رقم ٤٠ حول البيانات المالية الموحدة للبنك المشتريات أو الإستثمار في الأسهم التي تمت خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨؛

- يظهر الإيضاح رقم ٣٦ حول البيانات المالية الموحدة للبنك أهم المعاملات مع الأطراف ذات العلاقة مع الشروط والأحكام التي قد تم بموجبها إبرام تلك المعاملات ومبادئ إدارة تضارب المصالح؛

- أنه، طبقاً للمعلومات التي توفرت لنا، لم يلفت إنتباهنا أي أمر يجعلنا نعتقد أن البنك قد إرتكب خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ أي مخالفات للأحكام السارية للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥ أو لعقد تأسيس البنك مما قد يؤثر جوهرياً على أنشطته أو مركزه المالي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨؛ و

- يظهر الإيضاح رقم ٥٢ حول البيانات المالية الموحدة للبنك المساهمات الاجتماعية التي تمت خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨.

- إضافة إلى ذلك، ووفقاً لمتطلبات قرار رئيس جهاز أبوظبي للمحاسبة رقم (١) لسنة ٢٠١٧ بشأن تدقيق البيانات المالية للجهات الخاضعة، نقر بأننا، بناءً على الإجراءات التي تم القيام بها والأدلة التي تم الحصول عليها، لم يلفت إنتباهنا أي أمر يجعلنا نعتقد أن البنك خلال السنة المالية المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ لم يكن ملتزماً بـ:

نقوم بالتواصل مع القائمين على الحوكمة فيما يتعلق على سبيل المثال لا الحصر بنطاق وتوقيت ونتائج التدقيق الهامة، بما في ذلك أي خلل جوهري في نظام الرقابة الداخلي يتبين لنا من خلال تدقيقنا.

كما نقوم باطلاع القائمين على الحوكمة ببيان يظهر امتثالنا لقواعد السلوك المهني المتعلقة بالاستقلالية، والتواصل معهم بخصوص جميع العلاقات وغيرها من المسائل التي يحتمل الاعتقاد أنها قد تؤثر تأثيراً معقولاً على استقلاليتنا وإجراءات الحماية ذات الصلة متى كان مناسباً.

من الأمور التي تم التوصل بشأنها مع لجنة مجلس التدقيق والإمتثال لدى البنك، نقوم بتحديد هذه الامور التي كان لها الأثر الأكبر في تدقيق البيانات المالية الموحدة للفترة الحالية، والتي تعد أمور تدقيق رئيسية. نقوم بالإفصاح عن هذه الامور في تقريرنا حول التدقيق إلا إذا حال القانون أو الأنظمة دون الإفصاح العلني عنها، أو عندما نقرر في حالات نادرة للغاية، ان لا يتم الإفصاح عن امر معين في تقريرنا في حال ترتب على الإفصاح عنه عواقب سلبية قد تفوق المنفعة العامة المتحققة منه.

تقرير حول المتطلبات القانونية والتنظيمية الأخرى

وفقاً لمتطلبات القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، نفيد بما يلي:

- إننا قد حصلنا على كافة المعلومات التي رأيناها ضرورية لأغراض تدقيقنا؛

٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	إيضاحات	
ألف دولار أمريكي	ألف درهم	ألف درهم		
الموجودات				
٥,٣٣٣,٥٠٣	١٩,٩٩٧,١٢٣	١٩,٥٨٩,٩٥٧	٥	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، بالصافي
٥,٣٤٣,٦٠٩	١١,٤٥١,٩٥٦	١٩,٦٢٧,٠٧٦	٦	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
٦٠٠,٠٠٠	٩٨,٥٧٨	٢,٢٠٣,٨٠٠	٧	إيداعات الشراء العكسي
١٦,٣٧٢	٤٨٥,٣٠١	٦٠,١٣٤	٨	أوراق مالية بغرض المتاجرة
١,٢١٠,٧٩٤	٣,٨٢٠,٣٦٤	٤,٤٤٧,٢٤٧	٩	أدوات مالية مشتقة
١٤,٢٥٥,٩٨٥	٤٩,١٩١,٦٥٧	٥٢,٣٦٢,٢٣٤	١٠	استثمارات في أوراق مالية
٤٥,٣١٠,٥٨٠	١٦٣,٢٨٢,٢٣٠	١٦٦,٤٢٥,٧٦٢	١١	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
٥٥,٨٥٦	٢٠٥,٣٧٢	٢٠٥,١٥٨	١٢	استثمار في شركة زميلة
١٥٧,٠٠٣	٦٣٤,٧٨٠	٥٧٦,٦٧١	١٣	استثمارات عقارية
٣,٦٣٤,٥٤٨	١٤,٨٧٥,٨٣٨	١٣,٣٤٩,٦٩٤	١٤	موجودات أخرى، بالصافي
٢٦٧,٥٢١	٩٦٠,٠٩٦	٩٨٢,٦٠٥	١٥	ممتلكات ومعدات، بالصافي
٧٦,١٨٥,٧٧١	٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥	٢٧٩,٨٣٠,٣٣٨		إجمالي الموجودات
المطلوبات				
٨٣٦,٢١٢	٥,١٧٧,١٢٩	٣,٠٧١,٤٠٨	١٦	أرصدة مستحقة للبنوك
١,٥٥٠,٧٥٢	٤,٢٣٤,٤٨١	٥,٦٩٥,٩١١	٩	أدوات مالية مشتقة
٤٨,٠٩٥,٢٥١	١٦٣,٠٧٨,٣٨٦	١٧٦,٦٥٣,٨٥٧	١٧	ودائع العملاء
٨٩٢,٨١٣	٢,٩٠٩,٨٤٥	٣,٢٧٩,٣٠٢	١٨	أوراق تجارية باليورو
١١,٧١٤,٦٠٦	٤٠,٥٥٥,١٩٥	٤٣,٠٢٧,٧٤٩	١٩	قروض
٤,١٦٤,٥٩٨	١٦,٦٠٣,٣١٩	١٥,٢٩٦,٥٦٨	٢٠	مطلوبات أخرى
٦٧,٢٥٤,٢٣٢	٢٣٢,٥٥٨,٣٥٥	٢٤٧,٠٢٤,٧٩٥		إجمالي المطلوبات
حقوق الملكية				
١,٤١٥,٢٥٥	٥,١٩٨,٢٣١	٥,١٩٨,٢٣١	٢١	رأس المال
٦٥٨,٨٦٢	٢,٤١٩,٩٩٩	٢,٤١٩,٩٩٩		علاوة إصدار
١,٨٦٧,٤٨٤	٧,٤٨٤,٩٢٧	٦,٨٥٩,٢٧١	٢٢	احتياطيات أخرى
٣,٩٠٠,٩١٠	١٣,٣٤١,٧٨٣	١٤,٣٢٨,٠٤٢		أرباح مستتفة
١,٠٨٩,٠٢٨	٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	٢٥	سندات رأس المال
٨,٩٣١,٥٣٩	٣٢,٤٤٤,٩٤٠	٣٢,٨٠٥,٥٤٣		إجمالي حقوق الملكية
٧٦,١٨٥,٧٧١	٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥	٢٧٩,٨٣٠,٣٣٨		إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية

تمت الموافقة على هذه البيانات المالية الموحدة من قبل مجلس الإدارة وصرح بإصدارها بتاريخ ٢٩ يناير ٢٠١٩ ووقعها بالنيابة عن المجلس:



ديبان كولار
المدير المالي للمجموعة



علاء عريقات
الرئيس التنفيذي للمجموعة



عيسى السويدي
رئيس مجلس الإدارة

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	إيضاحات	
ألف دولار أمريكي	ألف درهم	ألف درهم		
٢,٨٠٨,٣١٥	٨,٧٧٢,٥٦٢	١٠,٣١٤,٩٤١	٢٦	إيرادات الفوائد
(١,١٤٤,٢٠٤)	(٣,٠٣١,١٣٥)	(٤,٢٠٢,٦٦٢)	٢٧	مصاريف الفوائد
١,٦٦٤,١١١	٥,٧٤١,٤٢٧	٦,١١٢,٢٧٩		صافي إيرادات الفوائد
٣٤٧,٦٠٣	١,٠٨١,٦٧١	١,٢٧٦,٧٤٦	٢٣	إيرادات تمويلات إسلامية
(٤٦,٢٥٧)	(١٢٢,٠٤٠)	(١٦٩,٩٠١)	٢٣	توزيعات أرباح إسلامية
٣٠١,٣٤٦	٩٥٩,٦٣١	١,١٠٦,٨٤٥		صافي إيرادات التمويلات الإسلامية
١,٩٦٥,٤٥٧	٦,٧٠١,٠٥٨	٧,٢١٩,١٢٤		إجمالي صافي إيرادات الفوائد والتمويلات الإسلامية
٣٧٩,٦٨٣	١,٥٠٧,٠٤٢	١,٣٩٤,٥٧٦	٢٨	صافي إيرادات الرسوم والعمولات
١١٧,٥٦٢	٣٥٣,٩٧٧	٤٣١,٨٠٥	٢٩	صافي إيرادات المتاجرة
(١٥,٣٧١)	(٣٤,١٧٣)	(٥٦,٤٥٩)	١٣	صافي خسائر من استثمارات عقارية
٥٢,٣٨٢	٣٦٧,٤٢٠	١٩٢,٣٩٩	٣٠	إيرادات أخرى من العمليات
٢,٤٩٩,٧١٣	٨,٨٩٥,٣٢٤	٩,١٨١,٤٤٥		إيرادات العمليات
(٨٣٩,٥٠٥)	(٢,٩٤٧,٥٨١)	(٣,٠٨٣,٥٠١)	٣١	مصاريف العمليات
١,٦٦٠,٢٠٨	٥,٩٤٧,٧٤٣	٦,٠٩٧,٩٤٤		أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة
(٣٤٤,٦١٩)	(١,٦٧٣,٦٢٠)	(١,٢٦٥,٧٨٧)	٣٢	مخصصات انخفاض القيمة
١,٣١٥,٥٨٩	٤,٢٧٤,١٢٣	٤,٨٣٢,١٥٧		أرباح العمليات بعد مخصصات انخفاض القيمة
٢,٧٤١	٩,٨٤٥	١٠,٠٧٠	١٢	الحصة في ربح شركة زميلة
١,٣١٨,٣٣٠	٤,٢٨٣,٩٦٨	٤,٨٤٢,٢٢٧		الربح قبل الضريبة
(٦٤٦)	(٦,٣٦٠)	(٢,٣٧٣)		مصروف ضريبة الدخل الخارجية
١,٣١٧,٦٨٤	٤,٢٧٧,٦٠٨	٤,٨٣٩,٨٥٤		صافي ربح السنة
٠,٢٥	٠,٨٠	٠,٩٠	٣٣	العائد الأساسي للسهم الواحد (بالدرهم / بالدولار الأمريكي)
٠,٢٥	٠,٧٩	٠,٩٠	٣٣	العائد المخفّض للسهم الواحد (بالدرهم / بالدولار الأمريكي)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة

بيان الدخل الشامل الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٢٠١٨ ألف دولار أمريكي	٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٨ ألف درهم	
١,٣١٧,٦٨٤	٤,٢٧٧,٦٠٨	٤,٨٣٩,٨٥٤	صافي ربح السنة
بنود يُحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً في بيان الدخل الموحد			
(٥,٧٣٢)	١٣,٥٤٦	(٢١,٠٥٤)	فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية (إيضاح ٢٢)
١١,٣٢٣	(٤٦,٨٧٧)	٤١,٥٩٢	صافي الحركة في إحتياطي تحوط التدفق النقدي (إيضاح ٢٢)
(١٩٧,٦٦٠)	-	(٧٢٦,٠٠٦)	صافي الحركة في إحتياطي إعادة تقييم أدوات الدين التي تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (إيضاح ٢٢)
-	٤٥,٨٣٠	-	صافي الحركة في القيمة العادلة لاستثمارات في أوراق مالية (إيضاح ٢٢)
(١٩٢,٠٦٩)	١٢,٤٩٩	(٧٠٥,٤٦٨)	
بنود لا يُحتمل إعادة تصنيفها لاحقاً في بيان الدخل الموحد			
(٢٥,٢٣٦)	-	(٩٢,٦٩٣)	صافي الحركة في إحتياطي إعادة تقييم أدوات حقوق الملكية التي تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (إيضاح ٢٢)
٣,٥٨٢	٢,٠٢٢	١٣,١٥٧	مكاسب اكتوارية من التزامات المنافع المحددة (إيضاح ٢٠)
(٢١,٦٥٤)	٢,٠٢٢	(٧٩,٥٣٦)	
(٢١٣,٧٢٣)	١٤,٥٢١	(٧٨٥,٠٠٤)	(الخصارة) / الدخل الشامل الآخر للسنة
١,١٠٣,٩٦١	٤,٢٩٢,١٢٩	٤,٠٥٤,٨٥٠	إجمالي الدخل الشامل للسنة

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
بيان التغيرات في حقوق الملكية الموحد
للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

رأس المال ألف درهم	علاوة إصدار ألف درهم	احتياطيات أخرى ألف درهم	أرباح مستيقاة ألف درهم	سندات رأس المال ألف درهم	إجمالي حقوق الملكية ألف درهم
0,198,231	٢,٤١٩,٩٩٩	٧,٤٨٤,٩٢٧	١٣,٣٤١,٧٨٣	٤,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٤٤٤,٩٤٠
-	-	١٤٩,٣٤٩	(١,٥١٠,٢٢٨)	-	(١,٣٦٠,٨٧٩)
0,198,231	٢,٤١٩,٩٩٩	٧,٦٣٤,٢٧٦	١١,٨٣١,٥٥٥	٤,٠٠٠,٠٠٠	٣١,٠٨٤,٠٦١
-	-	-	٤,٨٣٩,٨٥٤	-	٤,٨٣٩,٨٥٤
-	-	(٧٩٨,١٦١)	١٣,١٥٧	-	(٧٨٥,٠٠٤)
-	-	-	١,٥٨٨	-	١,٥٨٨
-	-	٢٣,١٥٦	(٦٦)	-	٢٣,٠٩٠
-	-	-	(٢,١٨٣,٢٥٧)	-	(٢,١٨٣,٢٥٧)
-	-	-	(١٧٤,٧٨٩)	-	(١٧٤,٧٨٩)
0,198,231	٢,٤١٩,٩٩٩	٦,٨٥٩,٢٧١	١٤,٣٢٨,٠٤٢	٤,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٨٠٠,٥٤٣
0,198,231	٢,٤١٩,٩٩٩	٧,٤٣٧,٢٨٣	١١,٢٩٥,٣٧٢	٤,٠٠٠,٠٠٠	٣٠,٣٥٠,٨٨٥
-	-	-	٤,٢٧٧,٦٠٨	-	٤,٢٧٧,٦٠٨
-	-	١٢,٤٩٩	٢,٠٢٢	-	١٤,٥٢١
-	-	٣٥,١٤٥	١,٩٣٩	-	٣٧,٠٨٤
-	-	-	(٢,٠٧٩,٢٩٢)	-	(٢,٠٧٩,٢٩٢)
-	-	-	(١٥٥,٨٦٦)	-	(١٥٥,٨٦٦)
0,198,231	٢,٤١٩,٩٩٩	٧,٤٨٤,٩٢٧	١٣,٣٤١,٧٨٣	٤,٠٠٠,٠٠٠	٣٢,٤٤٤,٩٤٠

اقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ بما يمثل ٤٦٪ من رأس المال المدفوع (إيضاح ٢١).

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة

بيان التدفقات النقدية الموحد

للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٢٠١٨ ألف دولار أمريكي	٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٨ ألف درهم	
			الأنشطة التشغيلية
١,٣١٨,٣٣٠	٤,٢٨٣,٩٦٨	٤,٨٤٢,٢٢٧	الربح قبل الضريبة
			تعديلات لـ:
٤٧,٨٩٧	١٦٥,١١٤	١٧٥,٩٢٧	استهلاك ممتلكات ومعدات، صافي (إيضاح ١٥)
-	(٧٣,٨٤٤)	-	مكاسب من بيع ممتلكات ومعدات، صافي
١٥,٣٧١	٣٤,١٧٣	٥٦,٤٥٩	صافي خسائر من استثمارات عقارية (إيضاح ١٣)
٤٠٣,٩٩٦	١,٩٣٢,٥٢٦	١,٤٨٣,٨٧٦	مخصصات انخفاض القيمة (إيضاح ٣٢)
(٢,٧٤١)	(٩,٨٤٥)	(١٠,٠٧٠)	الحصة في ربح شركة زميلة (إيضاح ١٢)
(٥,٢٧٦)	(٥١,٥١٥)	(١٩,٣٨٠)	إطفاء خصومات (إيضاح ٤٢-٣)
٢,٨٥٢	(٤٦,٧١٥)	١٠,٤٧٤	صافي الخسائر / (الأرباح) من استبعاد استثمارات في أوراق مالية (إيضاح ٣٠)
(٤٥٢,٩٣٧)	(١,٢٠٨,٥٨٥)	(١,٦٦٣,٦٣٧)	إيرادات فوائد على استثمارات في أوراق مالية
(٤٦٩)	(١,٨٥٠)	(١,٧٢٢)	إيرادات توزيعات أرباح على استثمارات في أوراق مالية (إيضاح ٣٠)
٣٩١,٢٦٢	١,٠٠٦,٢٦٤	١,٤٣٧,١٠٥	مصاريق فوائد على القروض والأوراق التجارية باليورو
(٣,٠٠٩)	٧,٧٨٥	(١١,٠٥٢)	صافي (المكاسب) / الخسائر من أوراق مالية بغرض المتاجرة (إيضاح ٢٩)
(٤,٣٥٩)	(٢٠,٧٢٠)	(١٦,٠١٢)	الجزء غير الفعال من التحوطات - مكاسب (إيضاح ٩)
٦,٢٨٦	٣٧,٠٨٤	٢٣,٠٩٠	مصروف خطة حوافز الموظفين (إيضاح ٢٤)
١,٧١٧,٢٠٣	٦,٠٥٣,٨٤٠	٦,٣٠٧,٢٨٥	التدفقات النقدية من الأنشطة التشغيلية قبل التغييرات في الموجودات والمطلوبات العاملة
-	(١٢٨,٥٥٥)	-	زيادة في الأرصدة لدى البنوك المركزية
(١,٣٨١,٩٤٧)	(٣,٢٠٠,٠٢٠)	(٥,٠٧٥,٨٩١)	زيادة في الأرصدة المستحقة من البنوك، صافي
(٢٣,٥٩٧)	(١٦٦,٩٨٥)	(٨٦,٦٧١)	صافي الحركة في الأدوات المالية المشتقة
١١٨,٧٦٤	(٧٤,٣٢٨)	٤٣٦,٢١٩	صافي إستبعادات / (مشتريات) أوراق مالية بغرض المتاجرة
(١,٥٥٨,٤٢٣)	(٦,٦٨٥,٢٤٨)	(٥,٧٢٤,٠٨٦)	زيادة في القروض والسلفيات للعملاء، بالصافي
(١٠٧,٢٥٣)	(١٧٦,٥٩٦)	(٣٩٣,٩٤٠)	زيادة في الموجودات الأخرى، بالصافي
١٢٨,٨٠٩	(٢٩٧,٧٩٢)	٤٧٣,١١٦	زيادة / (نقص) في الأرصدة المستحقة إلى البنوك
٣,٦٩٦,٠٥٢	٧,٦٣٥,٥١٤	١٣,٥٧٥,٥٩٩	زيادة في ودائع العملاء
٩٥,٩٧٠	٢٠٢,٤٨٧	٣٥٢,٤٩٦	زيادة في المطلوبات الأخرى
٢,٦٨٥,٥٧٨	٣,١٦٢,٣١٧	٩,٨٦٤,١٢٧	صافي النقد من العمليات
(٢٦٤)	(٧,٠٤٤)	(٩٦٨)	ضرائب خارجية مدفوعة، بالصافي
٢,٦٨٥,٣١٤	٣,١٥٥,٢٧٣	٩,٨٦٣,١٥٩	صافي النقد من الأنشطة التشغيلية
			الأنشطة الاستثمارية
٦,٨٦٦,٩٣٤	١٠,٤٠٦,٧٨٤	٢٥,٢٢٢,٢٤٧	عوائد من إسترداد / استبعاد استثمار في أوراق مالية
(٨,٠٣٢,٧٤٥)	(٢٦,٢٦٧,٥٨٢)	(٢٩,٥٠٤,٢٧٤)	صافي شراء استثمار في أوراق مالية
٤٨٦,١٤٠	١,٣٣٨,١٢٣	١,٧٨٥,٥٩٢	فوائد مستلمة من استثمار في أوراق مالية
٤٦٩	١,٨٥٠	١,٧٢٢	توزيعات أرباح مستلمة من استثمار في أوراق مالية (إيضاح ٣٠)
٢,٨٠٠	٩,٤٥٠	١٠,٢٨٤	توزيعات أرباح مستلمة من شركة زميلة
٤٤٩	(١,٠٠٠)	١,٦٥٠	صافي إستبعادات من / (إضافات إلى) إستثمارات عقارية (إيضاح ١٣)
-	٧٤,٠٤٠	-	صافي عوائد من إستبعاد ممتلكات ومعدات
(٥٤,٠٢٦)	(١٩٨,٧٢١)	(١٩٨,٤٣٦)	صافي شراء ممتلكات ومعدات
(٧٢٩,٩٧٩)	(١٤,٦٣٧,٠٥٦)	(٢,٦٨١,٢١٥)	صافي النقد المستخدم في الأنشطة الاستثمارية
			الأنشطة التمويلية
٨٨,٢٦٤	(٥,٨٨٣,٣٢٩)	٣٢٤,١٩٥	صافي الزيادة / (النقص) في الأوراق التجارية باليورو (إيضاح ١٨)
٨١٧,٨١٦	١,٥٠٥,٢٦٧	٣,٠٠٣,٨٣٥	صافي الزيادة في القروض (إيضاح ١٩)
(٢٣٦,٤٨٩)	(٧٤٤,٥٦٨)	(٨٦٨,٦٢٣)	الفوائد المدفوعة على القروض والأوراق التجارية باليورو
(٥٩٤,٤٠٧)	(٢,٠٧٩,٢٩٢)	(٢,١٨٣,٢٥٧)	توزيعات أرباح مدفوعة إلى حقوق الملكية في البنك
(٤٧,٥٨٨)	(١٥٥,٨٦٦)	(١٧٤,٧٨٩)	قسائم مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٣٣)
٢٧,٥٩٦	(٧,٣٥٧,٧٨٨)	١٠١,٣٦١	صافي النقد من / (المستخدم في) الأنشطة التمويلية
١,٩٨٢,٩٣١	(١٨,٨٣٩,٥٧١)	٧,٢٨٣,٣٠٥	صافي الزيادة / (النقص) في النقد ومرادفات النقد
٤,٣٠٤,٨٠٥	٣٤,٦٥١,١١٩	١٥,٨١١,٥٤٨	النقد ومرادفات النقد في بداية السنة
٦,٢٨٧,٧٣٦	١٥,٨١١,٥٤٨	٢٣,٠٩٤,٨٥٣	النقد ومرادفات النقد في نهاية السنة (إيضاح ٣٥)

تشكل الإيضاحات المرفقة جزءاً لا يتجزأ من هذه البيانات المالية الموحدة.

١. الأنشطة وجوانب العمليات

• تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٢ الدفعات على أساس الأسهم التي توضح تصنيف وقياس معاملات الدفع بالأسهم

• تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٧ الأدوات المالية: الإفصاحات المتعلقة بالإفصاحات حول التطبيق الأولي للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩

• تعديلات للسماح للمنشأة بأن تختار الإستمرار في تطبيق متطلبات محاسبة التحوط في المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ للتحوط للقيمة العادلة لمخاطر سعر الفائدة لجزء من محفظة الموجودات المالية أو المطلوبات المالية عند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ وتوسيع خيار القيمة العادلة لبعض العقود التي تستوفي استثناء نطاق «الاستخدام الخاص»

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٤٠ استثمارات عقارية توضح تحويلات عقار إلى أو من استثمار عقاري

• دورة التدسينات السنوية على المعايير الدولية للتقارير المالية ٢٠١٤ - ٢٠١٦ ليزالة الإعفاءات قصيرة الأجل وتوضيح بعض قياسات القيمة العادلة

• تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٢٢ معاملات بالعملة الأجنبية والبدل المدفوع مقدما

• تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة التي تقدم توضيح بخصوص قياس القيمة العادلة للإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة على أساس خيار كل استثمار على حدة.

• باستثناء مما ذكر أعلاه، لا توجد أية معايير هامة أخرى من المعايير الدولية للتقارير المالية أو تعديلات كانت سارية للمرة الأولى للسنة المالية التي بدأت في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨.

بنك أبوظبي التجاري ش.م.ع. («بنك أبوظبي التجاري» أو «البنك») هو شركة مساهمة عامة محدودة المسؤولية مسجلة في إمارة أبوظبي بدولة الإمارات العربية المتحدة. يتمثل النشاط الرئيسي للبنك في تقديم الخدمات المصرفية للأفراد والشركات والخدمات المصرفية الإسلامية والخدمات المالية الأخرى من خلال شبكة فروع البالغ عددها تسعة وأربعون فرعاً وفرعين في الهند وفرع في جبرسي بالإضافة إلى شركاته التابعة، ومكتبي تمثيل في لندن وسنغافورة.

عنوان المقر الرئيسي المسجل للبنك هو مبنى بنك أبوظبي التجاري، شارع الشيخ زايد بن سلطان، قطعة ج-٣٣، قطاع ه-١١، ص.ب. ٩٣٩، أبوظبي، الإمارات العربية المتحدة.

قام البنك بتعديل نظامه الأساسي لتأكيد أنه يمثل أحكام القانون الإتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٢ لسنة ٢٠١٥، الذي أصبح ساري المفعول اعتباراً من ١ يوليو ٢٠١٥.

٢. تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة

تم تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة التالية والتي أصبحت سارية المفعول للفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨، في هذه البيانات المالية الموحدة.

قامت المجموعة للمرة الأولى، بتطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية الذي يتطلب تطبيقه بأثر رجعي مع إجراء التعديلات في الرصيد الإفتتاحي لحقوق الملكية. وفقاً لمتطلبات المعيار المحاسبي الدولي رقم ١ عرض البيانات المالية، تم الإفصاح عن طبيعة وأثر هذه التغييرات في إيضاح ٣-٦ حول البيانات المالية الموحدة.

في السنة الحالية، قامت المجموعة أيضاً بتطبيق التعديلات التالية على المعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية والتي تصبح فعالة بشكل إلزامي للفترة المحاسبية التي تبدأ في أو بعد ١ يناير ٢٠١٨. إن تطبيق هذه التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية لم يكن لها أي تأثير مادي على المبالغ المدرجة للفترات الحالية والفترات السابقة ولكن قد تؤثر على المعاملات المحاسبية أو الترتيبات المستقبلية للمجموعة.

• المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٥ إيرادات من عقود مع العملاء

• الإطار المفاهيمي للتقارير المالية ٢٠١٨

• تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١ تطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية للمرة الأولى، مع حذف الإعفاءات قصيرة الأجل لمعدي التقارير للمرة الأولى

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

المعايير والتفسيرات المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد

لم تقم المجموعة بشكل مبكر بتطبيق المعايير الدولية للتقارير المالية الجديدة والمعدلة المصدرة والتي لم يحن موعد تطبيقها بعد.

تسري على الفترات السنوية التي تبدأ في أو بعد	المعايير الجديدة والتعديلات الهامة على المعايير السارية على المجموعة:
١ يناير ٢٠١٩	يحدد المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦ كيفية الإعتراف، القياس، العرض والإفصاح عن عقود الإيجار. يقدم المعيار نموذج محاسبي واحد، يتطلب من المستأجرين الإعتراف بموجودات ومطلوبات جميع عقود الإيجار إلا إذا كانت مدة عقد الإيجار ١٢ شهراً أو أقل أو أن الأصل موضوع العقد ذات قيمة منخفضة. يستمر المؤجرون بتصنيف عقود الإيجارات كتشغيلية أو تمويلية، ضمن مفهوم المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٦ المتعلق بالمحاسبة للمؤجر دون تغيير جوهرى عن المعيار المحاسبي الدولي السابق رقم ١٧
١ يناير ٢٠١٩	دورة التحسينات السنوية ٢٠١٧-٢٠١٥ على المعايير الدولية للتقارير المالية التي تتضمن التعديلات على المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ٣ و ١١ والمعايير المحاسبية الدولية أرقام ١٢ و ٢٣
١ يناير ٢٠١٩	تفسير لجنة تفسيرات المعايير الدولية لإعداد التقارير المالية رقم ٢٣ عدم اليقين حول معالجات ضريبة الدخل. يتناول التفسير تحديد الربح / (الخسارة) الخاضعة للضريبة، أسس الضريبة، خسائر الضريبة غير المستخدمة، إعفاءات الضريبة غير المستخدمة ومعدلات الضريبة، عندما يكون هناك عدم يقين حول معالجات الضريبة بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٢. وعلى وجه التحديد يأخذ بالإعتبار: <ul style="list-style-type: none"> • إذا كان ينبغي إعتبار معالجات الضريبة بشكل جماعي؛ • الافتراضات المتعلقة بإختبارات السلطات الضريبية؛ • تحديد الربح / (الخسارة) الخاضعة للضريبة، أسس الضريبة، خسائر الضريبة غير المستخدمة، إعفاءات الضريبة غير المستخدمة ومعدلات الضريبة؛ و • أثر التغيرات في الحقائق والظروف.
١ يناير ٢٠١٩	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية المتعلقة بخصائص التسديد المبكر مع التعويضات السلبية. يقوم هذا التعديل بتعديل المتطلبات الحالية للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ فيما يتعلق بحقوق الإنهاء من أجل السماح للقياس بالتكلفة المطفأة (أو، وفقاً لنموذج الأعمال، بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر) حتى في حالة تسديد التعويضات السلبية.
١ يناير ٢٠١٩	تعديل على المعيار المحاسبي الدولي رقم ١٩ - منافع الموظفين: توضح التعديلات ما يلي: <ul style="list-style-type: none"> • عند تعديل أو تقليص خطة منافع محددة أو تسويتها، تستخدم الشركة حالياً الافتراضات الإكتوارية المحدثة لتحديد تكاليف الخدمة الحالية وصافي الفائدة للفترة؛ و • يتم تجاهل تأثير الحد الأقصى للأصل عند إحتساب المكسب أو الخسارة في أي تسوية للخطة ويتم التعامل معها بشكل منفصل في الدخل الشامل الآخر.
١ يناير ٢٠١٩	تعديلات على المعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة المتعلقة بالحصص طويلة الأجل في الشركات الزميلة والمشاريع المشتركة. توضح هذه التعديلات بأن المنشأة تقوم بتطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الأدوات المالية على الحصص طويلة الأجل في شركة زميلة أو مشروع مشترك والتي تشكل جزءاً من صافي الإستثمار في الشركة الزميلة أو المشروع المشترك ولكن لا يتم تطبيق طريقة حقوق الملكية.
١ يناير ٢٠١٩	تعديلات على المراجع حول الإطار المفاهيمي في المعايير الدولية للتقارير المالية - تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية أرقام ٣، ٢، ٦، ١٤، والمعايير المحاسبية الدولية أرقام ١، ٨، ٣٤، ٣٧، ٣٨ وتفسيرات لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية أرقام ١٢، ١٩، ٢٠، ٢٢، و التفسير رقم ٣٢ لتحديث تلك الأحكام فيما يتعلق بالمراجع إلى والإقتباس من الإطار أو للإشارة إلى ذلك عندما يتم الإشارة إلى إصدار مختلف من الإطار المفاهيمي
تأجيل سريان التطبيق إلى أجل غير مسمى. لا يزال التطبيق مسموح به.	تعديلات على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ البيانات المالية الموحدة والمعيار المحاسبي الدولي رقم ٢٨ استثمارات في شركات زميلة ومشاريع مشتركة (٢٠١١) المتعلقة بمعالجة بيع أو المساهمة في الأصول بين المستثمر والشركات الزميلة أو المشاريع المشتركة.

إن المعلومات المتعلقة بالجوانب الهامة للتقديرات غير المؤكدة والأحكام الهامة المستخدمة أثناء تطبيق السياسات المحاسبية والتي لها التأثير الجوهري الأكبر على المبالغ المسجلة ضمن البيانات المالية الموحدة مبينة في الإيضاح رقم ٤.

٣-٥ أساس التوحيد

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية لبنك أبوظبي التجاري - شركة مساهمة عامة وشركاته التابعة (يشار إليهم جميعاً بـ «المجموعة»).

الشركات التابعة

تتضمن البيانات المالية الموحدة البيانات المالية للبنك والمنشآت الخاضعة لسيطرته وشركاته التابعة. تتحقق السيطرة عندما:

- يكون لدى البنك سلطة على الشركة المستثمر فيها.
- يكون البنك معرضاً لعائدات متغيرة أو يمتلك حقوقاً فيها جزئاً.
- شاركته في الشركة المستثمر فيها.
- يتمكن البنك من استخدام سلطته على الشركة المستثمر فيها بما يؤثر على عائداتها.
- يعيد البنك تقييم مدى سيطرته على الشركة المستثمر فيها إذا كانت الوقائع والظروف تشير إلى وجود تغييرات على عنصر واحد أو أكثر من عناصر السيطرة الثلاثة المذكورة أعلاه.

عندما تكون حقوق التصويت لدى شركة ما أقل من حقوق الأغلبية في الشركة المستثمر فيها، لا يزال لديها السلطة على الشركة المستثمر فيها عندما تمتلك حقوق تصويت كافية تمنحها القدرة العملية على توجيه الأنشطة ذات الصلة بالشركة المستثمر فيها من جانب واحد. ينظر البنك في جميع الوقائع والظروف ذات العلاقة عند قيامه بتقييم ما إذا كانت حقوق التصويت التي يملكها كافية لكي تمنحه السلطة على الشركة المستثمر فيها أم لا، ويشمل ذلك:

- حجم ما يملكه البنك من حقوق تصويت مقابل حجم ما يملكه حملة حقوق التصويت الآخرين وتوزيعها فيما بينهم.
- حقوق التصويت المحتملة المملوكة للبنك.
- الحقوق الناشئة من جزأ أي ترتيبات تعاقدية أخرى.
- أي وقائع أو ظروف أخرى تشير إلى أن البنك قادر، أو غير قادر، في الوقت الحالي على توجيه الأنشطة ذات الصلة حين يقتضي الأمر اتخاذ القرار، بما في ذلك أنماط التصويت في اجتماعات المساهمين السابقة.

يبدأ توحيد الشركة التابعة عندما يحصل البنك على حق السيطرة على الشركة التابعة ويتوقف عندما يفقد البنك السيطرة عليها. وعلى وجه التحديد، فإن إيرادات ومصاريف الشركة التابعة المستحوذ عليها أو المستبعدة خلال السنة تُدرج في بيان الدخل الشامل الموحد اعتباراً من التاريخ الذي يكتسب فيه البنك حق السيطرة على الشركة التابعة حتى تاريخ انتهاء سيطرة البنك عليها.

تتوقع الإدارة أن هذه المعايير الجديدة والتعديلات سيتم تطبيقها في أول فترة تصبح فيها إلزامية ولن يكون لها تأثير هام على البيانات المالية الموحدة للمجموعة.

٣. ملخص السياسات المحاسبية الهامة

٣-١ أساس الإعداد

لقد تم إعداد هذه البيانات المالية الموحدة على أساس مبدأ الاستمرارية ووفقاً للمعايير الدولية للتقارير المالية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية.

إن المعايير الدولية للتقارير المالية تشمل المعايير المحاسبية الصادرة عن مجلس معايير المحاسبة الدولية، وكذلك التفسيرات الصادرة عن لجنة تفسيرات المعايير الدولية للتقارير المالية.

تم إعادة ترتيب بعض الإيضاحات من البيانات المالية الموحدة للمجموعة للسنة السابقة حتى تتوافق مع طريقة العرض المتبعة في السنة الحالية.

٣-٢ القياس

لقد تم إعداد البيانات المالية الموحدة وفقاً لمبدأ التكلفة التاريخية، باستثناء التعديلات الناتجة عن إعادة تقييم الموجودات والمطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة والموجودات المالية المتاحة للبيع بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والاستثمارات العقارية.

٣-٣ العملة الوظيفية وعملة العرض

يتم إعداد البيانات المالية الموحدة وعرضها بدرهم الإمارات العربية المتحدة (الدراهم الإماراتي)، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة. إن المعلومات المالية المعروضة بالدراهم الإماراتي مقربة لأقرب ألف درهم، إلا إذا تم إيضاح غير ذلك.

يتم عرض المبالغ بالدولار الأمريكي في القسم الأول من البيانات المالية للتيسير على القارئ وذلك بتحويل الأرصدة المقومة بالدراهم الإماراتي إلى الدولار الأمريكي باستخدام سعر صرف ثابت (١ دولار أمريكي = ٣,٦٧٣ درهم إماراتي).

٣-٤ استخدام التقديرات والأحكام

يقتضي إعداد البيانات المالية من الإدارة وضع أحكام وتقديرات وافتراسات تؤثر على تطبيق السياسات المحاسبية والمبالغ المدرجة للموجودات والمطلوبات والإيرادات والمصاريف. وقد تختلف النتائج الفعلية عن هذه التقديرات.

تتم مراجعة التقديرات والافتراضات الأساسية باستمرار. ويتم الأخذ بعين الاعتبار التعديلات على التقديرات المحاسبية في الفترة التي تتم فيها مراجعة التقديرات وفي أي فترات مستقبلية تتأثر بهذا التعديل.

يتم تقييم مدى سيطرة البنك على المنشأة ذات الغرض الخاص في تاريخ التأسيس، وعادة لا يتم إجراء أي تقييم آخر للسيطرة في حال عدم وجود تغييرات في هيكل المنشأة أو أحكامها أو أي معاملات إضافية بين البنك والمنشأة إلا إذا طرأ أي تغيير على جوهر العلاقة بين البنك والمنشأة ذات الغرض الخاص.

إدارة الصناديق

يقوم البنك بإدارة الموجودات المحفوظ بها في صناديق الاستثمار المشتركة والإشراف عليها بالنيابة عن المستثمرين. لا يتم إدراج البيانات المالية لهذه المنشآت ضمن البيانات المالية الموحدة إلا إذا كان البنك مسيطراً على المنشأة، كما ذكر أعلاه، أو كان المستثمر الرئيسي لها. إن المعلومات المتعلقة بصناديق الاستثمار المدارة من قبل البنك يتم بيانها في الإيضاح رقم ٤٩.

استثمار في شركة زميلة

إن الشركات الزميلة هي تلك المنشآت التي لدى المجموعة تأثير هام عليها. إن التأثير الهام هو القدرة على المشاركة في قرارات السياسة المالية والتشغيلية في الشركة المستثمر فيها ولكن ليس السيطرة أو السيطرة المشتركة على تلك السياسات.

يتم احتساب الاستثمارات في الشركات الزميلة باستخدام طريقة حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها مبدئياً بالتكلفة. تتضمن تكلفة الاستثمارات تكاليف المعاملات.

تتضمن البيانات المالية الموحدة حصة المجموعة في الربح أو الخسارة والدخل الشامل الآخر للشركات المستثمر فيها المحتسبة بطريقة حقوق الملكية بعد إجراء التعديلات اللازمة حتى تتسق السياسات المحاسبية مع تلك المتبعة لدى البنك، اعتباراً من تاريخ بدء التأثير الجوهرى حتى تاريخ انتهاء هذا التأثير.

عندما تزيد حصة المجموعة في الخسائر عن حصته في الشركات المستثمر فيها، فإن القيمة المدرجة لهذا الاستثمار، التي تتضمن أية استثمارات طويلة الأجل، يتم تخفيضها إلى صفر ويتوقف الاعتراف بأية خسائر إضافية أخرى إلى الحد الذي يكون فيه لدى المجموعة التزامات قانونية أو استدلالية متوقعة أو قدم دفعات بالنيابة عن الشركة المستثمر فيها.

يتم اختبار المبلغ المدرج للاستثمار (بما في ذلك الشهرة) لانخفاض القيمة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ انخفاض قيمة الموجودات كأصل منفصل مع المبلغ الممكن تحصيله بالنسبة لها (قيمة الاستخدام والقيمة العادلة ناقصاً تكاليف البيع أيهما أعلى). تشكل خسارة انخفاض القيمة المعترف بها جزءاً من المبلغ المدرج للاستثمار. يتم الاعتراف بأي عكس لخسارة انخفاض القيمة هذه وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٦ إلى الحد الذي يزيد فيه المبلغ الممكن تحصيله للاستثمار لاحقاً بحيث لا تتجاوز القيمة المدرجة الإضافية القيمة المدرجة التي كان من الممكن تحديدها فيما لو لم يتم الاعتراف بخسائر انخفاض قيمة الاستثمار في السنوات السابقة .

تُعزى الأرباح أو الخسائر وكل عنصر من عناصر الدخل الشامل الآخر إلى مالكي البنك والحصص غير المسيطرة. كما يُعزى إجمالي الدخل الشامل للشركات التابعة إلى مالكي البنك والحصص غير المسيطرة حتى لو أدى ذلك إلى عجز في رصيد الحصص غير المسيطرة.

تُجرى التعديلات على البيانات المالية الموحدة للشركات التابعة، عند الضرورة، حتى تتسق سياساتها المحاسبية مع السياسات المحاسبية للمجموعة.

يتم عند التوحيد استبعاد جميع الأرصدة والإيرادات والمصاريف والتدفقات النقدية الناتجة من المعاملات فيما بين شركات المجموعة.

التغيرات في حصص ملكية البنك في شركاته التابعة الحالية

تُحسب التغيرات في حصص ملكية البنك في الشركات التابعة التي لا تؤدي إلى فقدان البنك سيطرته على الشركات التابعة كمعاملات أسهم. ويتم تعديل القيمة الدفترية لحصص البنك بما يعكس أثر التغيرات في حصص البنك في الشركات التابعة. كما يتم إدراج أي فرق بين القيمة التي يتم من خلالها تعديل الحصص غير المسيطرة والقيمة العادلة للمبلغ المدفوع أو المقبوض مباشرة في حقوق الملكية ويُنسب إلى مساهمي البنك.

عندما يفقد البنك سيطرته على شركة تابعة له، يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر في بيان الدخل الموحد وتحتسب على أساس الفرق بين (١) مجموع القيمة العادلة للبدل المقبوض والقيمة العادلة لأي حصة متبقية و(٢) القيمة الدفترية السابقة للموجودات (بما في ذلك الشهرة) والمطلوبات للشركة التابعة وأي حصص غير مسيطرة. يتم احتساب جميع المبالغ المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر فيما يتعلق بتلك الشركة التابعة كما لو كان البنك قد تخلّص مباشرة من الموجودات أو المطلوبات ذات الصلة في الشركة التابعة (أي يعاد تصنيفها إلى بيان الدخل أو تحويلها إلى فئة أخرى ضمن حقوق الملكية كما هو محدد / مسموح به في المعايير الدولية للتقارير المالية المعمول بها). أما القيمة العادلة للاستثمار المحفوظ به في الشركة التابعة السابقة في تاريخ فقدان السيطرة فينظر لها على أنها القيمة العادلة عند التسجيل الأولي لغرض المحاسبة اللاحقة بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٩، أو، حسيماً يكون ملائماً، التكلفة عند التسجيل الأولي للاستثمار في شركة زميلة أو مشروع مشترك.

المنشآت ذات الأغراض الخاصة

المنشآت ذات الأغراض الخاصة هي منشآت يتم تأسيسها لتحقيق هدف بسيط ومحدد بدقة مثل توريق موجودات معينة أو إبرام معاملة اقتراض أو إقراض محددة. يرى البنك أنه يسيطر على المنشأة ذات الغرض الخاص ويُدرجها ضمن بياناته المالية الموحدة إذا كانت له سلطة على هذه المنشأة أو عندما يكون معرضاً لعوائد متغيرة منها أو له حقوق فيها نتيجة لمشاركته في هذه المنشأة ويكون قادراً على استخدام سلطته عليها منذ تأسيسها والتأثير لاحقاً على عوائدها، وذلك استناداً إلى تقييم يتم إجراؤه حول جوهر علاقة المنشأة بالبنك.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

المشروع المشترك - عندما يكون للبنك حقوق في صافي موجودات الترتيبات، فإن المجموعة تقوم باحتساب حصتها باستخدام طريقة حقوق الملكية كما في الشركات الزميلة.

٦-٣ التغييرات في السياسات المحاسبية

قامت المجموعة بتطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ الصادر من قبل مجلس المعايير المحاسبية الدولية في يوليو ٢٠١٤ بتاريخ الإنتقال في ١ يناير ٢٠١٨ والذي أدى إلى تغييرات في السياسات المحاسبية وتعديلات على المبالغ المعترف بها سابقاً في المعلومات المالية الموجزة الموحدة المرطبة. لم تقم المجموعة بشكل مبكر باعتماد أي من إصدارات المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ في الفترات السابقة.

وفقاً لما تسمح به الأحكام الإنتقالية للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩، فقد اختارت المجموعة عدم إعادة بيان أرقام المقارنة. تم إدراج جميع التعديلات على القيمة المدرجة للموجودات المالية والمطلوبات المالية في تاريخ التحويلات في الأرصدة الإفتتاحية للأرباح المستبقاة واحتياطات أخرى للفترة الحالية. كما اختارت المجموعة الاستمرار في تطبيق متطلبات محاسبة التحوط الخاصة بالمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ وفقاً لما هو مسموح به بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩.

فيما يلي الإفصاحات المتعلقة بتأثير المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ على المجموعة. لمزيد من التفاصيل حول السياسات المحاسبية للأدوات المالية بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩، يرجى الرجوع إلى إيضاح ٧-٣ حول البيانات المالية الموحدة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

تقوم المجموعة بالتوقف عن استخدام طريقة حقوق الملكية في المحاسبة بدءاً من التاريخ الذي يتوقف فيه الاستثمار عن كونه شركة زميلة، أو عند تصنيف الاستثمار كاحتفظ به للبيع. عندما تحتفظ المجموعة بحصة في الشركة الزميلة سابقاً وتكون الحصة المستبقاة أصلاً مالياً، تقوم المجموعة بقياس الحصة المستبقاة بالقيمة العادلة في ذلك التاريخ ويتم اعتبار القيمة العادلة كقيمتها العادلة عند الاعتراف الأولي كأصل مالي وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩. يتم إدراج الفرق بين المبلغ المدرج للشركة الزميلة العائد إلى الحصة المستبقاة وقيمتها العادلة عند تحديد الربح أو الخسارة من استبعاد الشركة الزميلة. بالإضافة إلى ذلك، تقوم المجموعة باحتساب جميع المبالغ المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر المتعلقة بتلك الشركة الزميلة على نفس الأساس الذي قد يكون مطلوباً لو تم استبعاد تلك الشركة الزميلة مباشرة من الموجودات والمطلوبات ذات العلاقة. وعليه، لو تم إعادة تصنيف المكسب أو الخسارة المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر من قبل تلك الشركة الزميلة إلى الربح أو الخسارة عند استبعاد الموجودات والمطلوبات ذات العلاقة، تقوم المجموعة بإعادة تصنيف المكسب أو الخسارة من حقوق الملكية إلى الربح أو الخسارة (كتعديل لإعادة تصنيف) عند التوقف عن استخدام طريقة حقوق الملكية.

ترتيبات مشتركة

الترتيبات المشتركة هي الترتيبات التي تمتلك المجموعة فيها سيطرة مشتركة، والتي تم تأسيسها بعقود تتطلب موافقة بالإجماع لاتخاذ القرارات حول الأنشطة التي يكون لها تأثير كبير على عوائد هذه الترتيبات. تصنف الترتيبات وتحتسب على النحو التالي:

العملية المشتركة - عندما يكون للمجموعة حقوق في الموجودات والتزامات في المطلوبات المتعلقة بترتيب ما، فإن المجموعة تقوم باحتساب موجوداتها ومطلوباتها ومعاملاتها، وكذلك حصتها في تلك المحتفظ بها أو المتكبدة بشكلٍ مشترك، فيما يتعلق بالعملية المشتركة.

تصنيف وقياس الأدوات المالية

يتم مقارنة فئة القياس والقيمة المدرجة للموجودات المالية والمطلوبات المالية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ والمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ في ١ يناير ٢٠١٨ كما يلي:

القيمة المدرجة الجديدة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ ألف درهم	إعادة القياس ألف درهم	القيمة المدرجة الأصلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ ألف درهم	فئة القياس الجديدة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩	فئة القياس الأصلية وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩	
١٩,٩٩٦,٨٤١	(٢٨٢)	١٩,٩٩٧,١٢٣	التكلفة المطفأة	التكلفة المطفأة	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، بالصافي
١١,٥٥٦,٨١٨	١٠٤,٨٦٢	١١,٤٥١,٩٥٦	التكلفة المطفأة	التكلفة المطفأة	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
٩٨,٤٩٧	(٨١)	٩٨,٥٧٨	التكلفة المطفأة	التكلفة المطفأة	إيداعات الشراء العكسي، بالصافي
٤٨٥,٣٠١	-	٤٨٥,٣٠١	القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	القيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٤٩,١٩١,٦٥٧	(١٤٩,٣٤٩)	٤٩,١٩١,٦٥٧	القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر	متاحة للبيع	إستثمار في أوراق مالية (*)
١٦٢,١٧٤,٩٦٦	(١,١٠٧,٢٦٤)	١٦٣,٢٨٢,٢٣٠	التكلفة المطفأة	التكلفة المطفأة	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
١٤,٨٦٤,٧٩٩	(١١,٠٣٩)	١٤,٨٧٥,٨٣٨	التكلفة المطفأة	التكلفة المطفأة	موجودات أخرى، بالصافي
٥٣,٤٢٦,٥٧١	(٣٤٧,٠٧٥)	٥٣,٤٢٦,٥٧١	التكلفة المطفأة	التكلفة المطفأة	إعتمادات مستندية، خطابات ضمان وإلتزامات أخرى
٣١١,٧٩٥,٤٥٠	(١,٥١٠,٢٢٨)	٣١٢,٨٠٩,٢٥٤			المجموع

(*) يتم إدراج مخصص انخفاض القيمة في احتياطي إعادة تقييم استثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ويتم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر.

تسوية رصيد مخصص انخفاض القيمة من المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ إلى المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩

يظهر الجدول التالي تسوية مخصص انخفاض القيمة الختامي للفترة السابقة والتي تم قياسها وفقاً لنموذج الخسارة المتكيدة بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ إلى مخصص انخفاض القيمة الجديد الذي تم قياسه وفقاً لنموذج الخسارة المتوقعة بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ في ١ يناير ٢٠١٨:

مخصص انخفاض القيمة وفقاً للمعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ ألف درهم	إعادة القياس ألف درهم	مخصص انخفاض القيمة وفقاً للمعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ ألف درهم	
٢٨٢	٢٨٢	-	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، بالصافي
٢٢,٣٨٤	(١٠٤,٨٦٢)	١٢٧,٢٤٦	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
٨١	٨١	-	إيداعات الشراء العكسي، بالصافي
٢٠٦,٠٣٦	١٤٩,٣٤٩	٥٦,٦٨٧	إستثمار في أوراق مالية
٧,٠١٤,٠٠٨	١,١٠٧,٢٦٤	٥,٩٠٦,٧٤٤	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
١١,٠٣٩	١١,٠٣٩	-	موجودات أخرى، بالصافي
٣٤٧,٠٧٥	٣٤٧,٠٧٥	-	إعتمادات مستندية، خطابات ضمان وإلتزامات أخرى
٧,٦٠٠,٩٠٥	١,٥١٠,٢٢٨	٦,٠٩٠,٦٧٧	المجموع

(٣) يتم قياس جميع أدوات الدين الأخرى (مثل أدوات الدين المدارة على أساس القيمة العادلة، أو محتفظ بها للبيع) والإستثمارات في حقوق الملكية لاحقاً بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، ومع ذلك، يمكن للمجموعة أن تقوم باختيار/ تحديد بدون رجوع عند الاعتراف المبدئي بالأصل المالي على أساس كل أصل على حدة:

- يمكن للمجموعة القيام باختيار بدون رجوع إدراج التغييرات اللاحقة في القيمة العادلة للإستثمار في حقوق الملكية غير المحتفظ بها للمتاجرة أو البديل المحتمل المعترف به من قبل المشتري ضمن إندماج الأعمال التي ينطبق عليها المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٣، في الدخل الشامل الآخر مع الاعتراف بتوزيعات الأرباح في الربح أو الخسارة؛ و
- يمكن للمجموعة تحديد بدون رجوع أداة الدين التي تستوفي التكلفة المطفأة أو معايير القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر كما تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الربح والخسارة إذا كان ذلك يقوم بإلغاء أو يخفض بشكل كبير عدم التطابق في المحاسبة (المشار إليها بخيار القيمة العادلة).

يتم الإحتفاظ بالإستثمار في حقوق الملكية وصناديق الإستثمار كإستثمارات إستراتيجية، وبالتالي، فقد اختارت المجموعة بدون رجوع قياس هذه الإستثمارات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر مع التغييرات بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر.

(أ) أدوات الدين بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر

تقوم المجموعة بتقييم تصنيف وقياس الموجودات المالية بناءً على خصائص التدفقات النقدية التعاقدية للأصل ونموذج أعمال المجموعة لإدارة الأصول.

بالنسبة للأصل الذي تم تصنيفه وقياسه بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، فإن شروطه التعاقدية ينبغي أن تؤدي إلى التدفقات النقدية التي هي فقط مدفوعات أصل الدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم.

السياسات المحاسبية الهامة المطبقة عند تطبيق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩

الموجودات المالية

يتم الاعتراف وإلغاء الاعتراف بكافة الموجودات المالية على أساس تاريخ التسوية (بخلاف عقود المشتقات التي يتم الاعتراف بها وإلغاء الاعتراف بها على أساس تاريخ المعاملة) عندما يكون شراء أو بيع أصل مالي بموجب عقد تتطلب شروطه تسليم الأصل المالي خلال الإطار الزمني المحدد عموماً في اللوائح أو المتعارف عليه في السوق ويتم قياسه مبدئياً بالقيمة العادلة بالإضافة إلى تكاليف المعاملة، باستثناء تلك الموجودات المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. إن تاريخ التسوية هو التاريخ الذي تستلم فيه المجموعة الأصول أو تقوم بتحويلها فعلياً. يتم الاعتراف بتكاليف المعاملات المتعلقة مباشرة باقتناء موجودات مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة مباشرة في الربح أو الخسارة.

يتطلب قياس جميع الموجودات المالية المعترف بها والتي تقع ضمن نطاق المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ لاحقاً بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة على أساس نموذج أعمال المنشأة لإدارة الموجودات المالية وخصائص التدفقات النقدية التعاقدية للموجودات المالية، وعلى وجه التحديد:

(١) أدوات الدين المحتفظ بها في نموذج أعمال هدفها تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية، والتي يكون لها تدفقات نقدية تعاقدية تكون هي فقط أصل الدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم، يتم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة؛

(٢) أدوات الدين المحتفظ بها ضمن نموذج الأعمال التي يكون هدفها كلاً من تحصيل التدفقات النقدية التعاقدية وبيع أدوات الدين، والتي يكون لها تدفقات نقدية تعاقدية تكون هي فقط مدفوعات أصل الدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم، يتم قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر؛

- (ب) موجودات مالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة
إن الموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة هي:
- (١) موجودات ذات تدفقات نقدية تعاقدية التي ليست مدفوعات أصل الدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم؛ أو / و
- (٢) موجودات محتفظ بها ضمن نموذج الأعمال غير تلك المحتفظ بها لتحويل التدفقات النقدية التعاقدية أو المحتفظ بها للتحويل والبيع؛ أو
- (٣) موجودات محددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة باستخدام خيار القيمة العادلة.
- يتم قياس هذه الموجودات بالقيمة العادلة، مع الاعتراف بأية أرباح أو خسائر ناتجة عن إعادة القياس في الربح أو الخسارة.

(ج) إعادة التصنيف

إذا تغير نموذج الأعمال الذي تحتفظ بموجبه المجموعة بموجودات مالية، يتم إعادة تصنيف الموجودات المالية التي تأثرت. تسري متطلبات التصنيف والقياس المتعلقة بالفئة الجديدة بأثر مستقبلي اعتباراً من اليوم الأول من فترة التقرير الأولى بعد التغيير في نموذج الأعمال والذي ينتج عنه إعادة تصنيف الموجودات المالية للمجموعة. تم الأخذ بالإعتبار التغيرات في التدفقات النقدية التعاقدية ضمن السياسة المحاسبية المتعلقة بتعديل وإلغاء الإعتراف بالموجودات المالية المبينة أدناه.

(د) انخفاض القيمة

تقوم المجموعة بالإعتراف بمخصصات خسائر الائتمان المتوقعة على الأدوات المالية التالية التي لم يتم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة:

- أرصدة لدى البنوك المركزية؛
- ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك؛
- إيداعات الشراء العكسي؛
- استثمارات في أدوات الدين؛
- القروض والسلفيات المقدمة للعملاء؛
- التزامات القروض الصادرة؛ و
- عقود الضمان المالي الصادرة.

لم يتم الإعتراف بخسارة انخفاض القيمة على استثمارات حقوق الملكية.

باستثناء الموجودات المالية المشتراة أو الناشئة ذات القيمة الائتمانية المنخفضة (والتي تم أخذها بالإعتبار بشكل منفصل أدناه)، يجب قياس خسائر الائتمان المتوقعة من خلال مخصص خسارة بمبلغ يعادل:

- خسائر ائتمانية متوقعة خلال فترة ١٢ شهراً، ناتجة عن أحداث التخلف عن السداد في الأداة المالية المتوقعة خلال ١٢ شهراً من تاريخ التقرير، (يشار إليها بالمرحلة الأولى)؛ أو
- خسائر ائتمانية متوقعة على مدى الحياة، أي خسائر ائتمانية متوقعة على مدى الحياة ناتجة عن جميع أحداث التخلف عن السداد المتوقعة على مدى عمر الأداة المالية (يشار إليها بالمرحلة الثانية والمرحلة الثالثة).

لغرض اختبار مدفوعات أصل الدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم، فإن الأصل هو القيمة العادلة للأصل المالي عند الاعتراف الأولي. قد يتغير هذا المبلغ الأساسي على مدى عمر الأصل المالي (على سبيل المثال، إذا كان هناك تسديد لأصل الدين). تتكون الفائدة من البديل للقيمة الزمنية للنقود، مخاطر الائتمان المرتبطة بالمبلغ الأصلي القائم خلال فترة معينة من الوقت وخيارات ومخاطر الإقراض الأساسية الأخرى، بالإضافة إلى هامش الربح. يتم إجراء تقييم لمدفوعات أصل الدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم بالعملية المقوم بها الأصل المالي.

إن التدفقات النقدية التعاقدية التي هي مدفوعات أصل الدين والفائدة على المبلغ الأصلي القائم تتوافق مع ترتيب الإقراض الأساسي. إن الشروط التعاقدية التي تنطوي على التعرض للمخاطر أو التقلبات في التدفقات النقدية التعاقدية غير المرتبطة بترتيب الإقراض الأساسي، مثل التعرض للتغيرات في أسعار الأسهم أو أسعار السلع، لا تؤدي إلى تدفقات نقدية تعاقدية تكون فقط مدفوعات أصل الدين والفائدة. يمكن أن يكون الأصل المالي المنشأ أو المستحوذ عليه عبارة عن ترتيب أساسي للإقراض بغض النظر عما إذا كان يمثل قرصاً في شكله القانوني. يعتبر تقييم نماذج الأعمال لإدارة الموجودات المالية أمراً أساسياً لتصنيف الأصل المالي. تحدد المجموعة نماذج الأعمال على مستوى يعكس كيفية إدارة مجموعات الأصول المالية معاً لتحقيق هدف أعمال معين. لا يعتمد نموذج الأعمال الخاص بالمجموعة على نوايا الإدارة فيما يتعلق بأداة فردية، وبالتالي يتم تقييم نموذج الأعمال عند مستوى تجميعي أعلى وليس على أساس كل أداة على حدة.

لدى المجموعة أكثر من نموذج أعمال واحد لإدارة أدواتها المالية التي تعكس كيفية إدارة المجموعة لأصولها المالية من أجل توليد التدفقات النقدية. تحدد نماذج أعمال المجموعة فيما إذا كانت التدفقات النقدية سوف تنتج عن تحويل التدفقات النقدية التعاقدية أو بيع الأصول المالية أو كليهما.

عند الإعتراف المبدئي بالأصل المالي، تقوم المجموعة بتحديد ما إذا كانت الموجودات المالية المعترف بها حديثاً يمثل جزءاً من نموذج أعمال قائم أو ما إذا كانت تعكس بداية نموذج أعمال جديد. تقوم المجموعة بإعادة تقييم نماذج أعمالها في كل فترة تقرير لتحديد ما إذا كانت نماذج الأعمال قد تغيرت عن الفترة السابقة.

تخضع أدوات الدين التي تم قياسها لاحقاً بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر لإنخفاض القيمة.

يعتبر القرض ذات قيمة إئتمانية منخفضة عند منح الامتياز للمقرض بسبب تدهور الوضع المالي للمقرض، ما لم يكن هناك دليل على أنه نتيجة لمنح الامتياز، فإن خطر عدم الحصول على التدفقات النقدية التعاقدية قد ينخفض بشكل هام ولا توجد مؤشرات أخرى لإنخفاض القيمة. بالنسبة للموجودات المالية التي يتم النظر فيها إلى الإمتيازات ولكن لا يتم منحها، يتم اعتبار الموجودات الإئتمانية منخفضة القيمة عندما يكون هناك أدلة ملحوظة على إنخفاض قيمة الائتمان بما في ذلك الوفاء بتعريف التخلف عن السداد. يشمل تعريف التخلف عن السداد (انظر أدناه) عدم وضوح في مؤشرات التسديد إذا كانت المبالغ مستحقة الدفع لمدة ٩٠ يوماً أو أكثر.

(و) الموجودات المالية المشتراة أو الناشئة ذات قيمة إئتمانية منخفضة
يتم التعامل مع الموجودات المالية المشتراة أو الناشئة ذات قيمة إئتمانية منخفضة بطريقة مختلفة نظراً لأن الأصل يكون بقيمة إئتمانية منخفضة عند الاعتراف الأولي. بالنسبة لهذه الموجودات، تقوم المجموعة بالإعتراف بجميع التغيرات في خسائر الإئتمان المتوقعة مدى الحياة منذ الإعتراف المبدئي كمخصص خسارة مع الإعتراف بأي تغييرات في الربح أو الخسارة. إن التغيير الإيجابي لمثل هذه الأصول يؤدي إلى تحقيق مكاسب انخفاض القيمة.

(ز) تعريف التخلف عن السداد

إن تعريف التخلف عن السداد هو أمر جوهري في تحديد خسائر الإئتمان المتوقعة. يستخدم تعريف التخلف عن السداد في قياس مبلغ خسائر الإئتمان المتوقعة وفي تحديد ما إذا كان مخصص الخسارة يستند إلى خسائر إئتمانية متوقعة لمدة ١٢ شهراً أو على مدى الحياة، لأن التخلف عن السداد هو أحد مكونات احتمال التخلف عن السداد الذي يؤثر على كل من قياس خسائر الإئتمان المتوقعة وتحديد الزيادة الهامة في مخاطر الائتمان.

تعتبر المجموعة ما يلي بمثابة حدث للتخلف عن السداد:

- تجاوز المقرض إستحقاق السداد لأكثر من ٩٠ يوماً على أي التزام ائتماني مادي إلى المجموعة؛ أو
- من غير المحتمل أن يقوم المقرض بتسديد التزاماته الائتمانية للمجموعة بالكامل.

تم تصميم تعريف التخلف عن السداد بشكل مناسب ليعكس الخصائص المختلفة لأنواع مختلفة من الموجودات. يستند القرار المتعلق باستخدام التخلف عن السداد إلى تقييم كل حالة على حدة لحالة المقرض والتسهيل مثل الضمان والطابع المادي للتعرض.

عند تقييم ما إذا كان من غير المحتمل أن يقوم المقرض بتسديد التزامه الائتماني، تأخذ المجموعة بالإعتبار المؤشرات النوعية والكمية. تعتمد المعلومات التي تم تقييمها على نوع الأصل، على سبيل المثال في الإقراض للشركات، فإن المؤشر النوعي المستخدم هو الإخلال بالعهود، وهو أمر غير مناسب لإقراض الأفراد. إن المؤشرات الكمية، مثل التأخر في السداد وعدم السداد للالتزام آخر من نفس الطرف المقابل، هي مدخلات رئيسية في هذا التحليل. تستخدم المجموعة مجموعة متنوعة من مصادر المعلومات لتقييم التخلف عن السداد والتي يتم تطويرها داخلياً أو الحصول عليها من مصادر خارجية.

إن مخصص خسائر الائتمان المتوقعة على مدى الحياة يكون مطلوب لأداة مالية إذا زادت مخاطر الائتمان على تلك الأداة المالية بشكل كبير منذ الاعتراف الأولي. بالنسبة لجميع الأدوات المالية الأخرى، يتم قياس خسائر الإئتمان المتوقعة بمبلغ يعادل خسائر خسائر الإئتمان المتوقعة خلال ١٢ شهراً. تم إدراج مزيد من التفاصيل حول تحديد الزيادة الهامة في مخاطر الائتمان في إيضاح رقم ٣-٦ (ج).

إن خسائر الائتمان المتوقعة هي تقدير مرجح محتمل للقيمة الحالية للخسائر الإئتمانية. يتم قياس هذه القيمة بأنها القيمة الحالية للفرق بين التدفقات النقدية المستحقة للمجموعة بموجب العقد والتدفقات النقدية التي تتوقع المجموعة أن تستلمها نتيجة السيئاريوهات الاقتصادية المتعددة المستقبلية المرجحة، مخصصة على أساس سعر الفائدة الفعلي للأصل. ومع ذلك، بالنسبة إلى التعرضات غير الممولة، يتم قياس خسائر الائتمان المتوقعة كما يلي:

- بالنسبة إلى التزامات القروض غير المسحوبة وغير القابلة للإلغاء، فإن خسائر الائتمان المتوقعة هي الفرق بين القيمة الحالية للفرق بين التدفقات النقدية التعاقدية المستحقة للمجموعة إذا قام حامل الالتزام بسحب القرض والتدفقات النقدية التي تتوقع المجموعة استلامها إذا تم سحب القرض؛ و
- بالنسبة لعقود الضمان المالي، فإن خسائر الائتمان المتوقعة هي الفرق بين المدفوعات المتوقعة لتسديد حامل أداة الدين المضمونة ناقصاً أي مبالغ تتوقع المجموعة استلامها من حاملها أو من المدين أو أي طرف آخر.

يرجى مراجعة إيضاح ٤٢ لتفاصيل أخرى حول قياس الخسارة الإئتمانية المتوقعة.

(هـ) موجودات مالية ذات قيمة إئتمانية منخفضة

يعتبر الأصل المالي "ذات قيمة إئتمانية منخفضة" عند وقوع حدث أو أكثر له تأثير ضار على التدفقات النقدية المستقبلية المقدره للأصل المالي. يشار إلى الموجودات المالية ذات قيمة إئتمانية منخفضة كموجودات المرحلة الثالثة. تشمل الأدلة على الإنخفاض في القيمة الائتمانية بيانات يمكن ملاحظتها حول الأحداث التالية:

- صعوبات مالية هامة يواجهها المقرض أو المصدر؛
- إخلال في العقد، على سبيل المثال العجز أو التأخير في التسديد؛ أو
- أن يقوم المقرض، نتيجة لصعوبات مالية لأسباب اقتصادية أو يواجهها المقرض، بمنح المقرض امتياز والتي لم يكن ليأخذها المقرض بالإعتبار، بخلاف ذلك؛ أو
- إختفاء سوق نشطة لهذا الأصل المالي بسبب الصعوبات المالية.
- شراء أصل مالي بخم كبير يعكس الخسائر الائتمانية المتكبدة.

قد لا يكون من الممكن تحديد حدث واحد - بدلاً من ذلك، فإن التأثير المشترك لعدة أحداث قد يتسبب في تحول الموجودات المالية ذات قيمة إئتمانية منخفضة. تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كانت أدوات الدين التي تعتبر موجودات مالية التي تم قياسها بالتكلفة المطفأة أو بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر هي ذات قيمة إئتمانية منخفضة في تاريخ كل تقرير. لتقرير. لتقييم ما إذا كانت أدوات الدين السيادية والشركات منخفضة القيمة الإئتمانية، فإن المجموعة تأخذ بالإعتبار العوامل مثل عائدات السندات والتصنيفات الائتمانية وقدرة المقرض على الحصول على التمويل.

(ج) زيادة هامة في مخاطر الائتمان

تقوم المجموعة بمراقبة جميع الموجودات المالية وإلتزامات القروض الصادرة وعقود الضمان المالي التي تخضع لمتطلبات انخفاض القيمة لتقييم ما إذا كانت هناك زيادة هامة في مخاطر الائتمان منذ الاعتراف الأولي. إذا كانت هناك زيادة هامة في مخاطر الائتمان، ستقوم المجموعة بقياس مخصصات الخسارة على أساس مدى الحياة بدلاً من الخسارة الإئتمانية المتوقعة لمدة ١٢ شهراً.

عند تقييم ما إذا كانت مخاطر الائتمان على الأداة المالية قد ارتفعت بشكل هام منذ الاعتراف الأولي، تقوم المجموعة بمقارنة مخاطر حدوث التخلف عن السداد على الأداة المالية في تاريخ التقرير استناداً إلى الإستحقاق المتبقي للأداة مع وجود خطر حدوث تخلف كان متوقعاً لفترة الاستحقاق المتبقية في تاريخ التقرير الحالي عندما تم الاعتراف بالأداة المالية لأول مرة. عند إجراء هذا التقييم، تأخذ المجموعة بالاعتبار كل من المعلومات الكمية والنوعية التي تكون معقولة وقابلة للدعم، بما في ذلك الخبرة التاريخية والمعلومات التطلعية المتاحة دون تكلفة أو جهد لا مبرر له، بناءً على الخبرة التاريخية للمجموعة وتقييم الخبير الإئتماني بما في ذلك المعلومات المستقبلية. بالنسبة للإقراض المقدم للشركات، تشمل المعلومات المستقبلية التوقعات المستقبلية للصناعات التي تعمل فيها الأطراف المقابلة للمجموعة، والمستمدة من تقارير الخبراء الاقتصاديين، المحللين الماليين، الهيئات الحكومية، مراكز الأبحاث والهيئات المماثلة، بالإضافة إلى النظر في مختلف المصادر الداخلية والخارجية للمعلومات الاقتصادية الفعلية والمتوقعة. بالنسبة للإقراض المقدم للأفراد، تشمل المعلومات المستقبلية نفس التوقعات الاقتصادية مثل إقراض الشركات مع توقعات إضافية للمؤشرات الاقتصادية المحلية، خاصة للمناطق التي تركز على صناعات معينة، بالإضافة إلى معلومات داخلية عن سلوك دفع العملاء. لمزيد من التفاصيل حول المعلومات المستقبلية والمعايير المستخدمة لتديد الزيادة الهامة في مخاطر الائتمان راجع إيضاح رقم ٤٢.

تمثل السيناريوهات الاقتصادية المتعددة أساس تحديد احتمالية التخلف عن السداد عند الاعتراف الأولي وفي تواريخ التقارير اللاحقة. سينتج عن السيناريوهات الاقتصادية المختلفة احتمالية مختلفة للتخلف عن السداد. أن المرجح من هذه السيناريوهات المختلفة بشكل أساس الإحتمال المرجح للتخلف عن السداد والذي يستخدم لتحديد ما إذا كانت مخاطر الائتمان قد زادت بشكل هام.

بعض النظر عن التحليل أعلاه، يتم افتراض وجود زيادة ملحوظة في مخاطر الائتمان إذا كان العميل قد تجاوز إستحقاق السداد التعاقدية لأكثر من ٣٠ يوماً.

تم عكس العوامل النوعية التي تشير إلى زيادة ملحوظة في مخاطر الائتمان في نماذج إحتمال الإخلال بالإلتزام في الوقت المناسب.

مع ذلك، لا تزال المجموعة تأخذ بعين الإعتبار بشكل منفصل في بعض العوامل النوعية لتقييم ما إذا كانت مخاطر الائتمان قد زادت بشكل كبير. بالنسبة لإقراض الشركات، هناك تركيز خاص على الموجودات المدرجة في "قائمة المراقبة" بالنظر إلى أن التعرض يتم على قائمة المراقبة عندما يكون هناك مخاوف من تدهور الجدارة الائتمانية للطرف المقابل.

بالنسبة لإقراض الأفراد، تأخذ المجموعة بعين الاعتبار درجات الائتمان والأحداث مثل البطالة، الإفلاس أو الوفاة. عندما يتجاوز إستحقاق السداد ٣٠ يوماً، تأخذ المجموعة بالإعتبار حدوث زيادة هامة في مخاطر

الائتمان ويكون الأصل في المرحلة الثانية من نموذج انخفاض القيمة، أي أنه يتم قياس مخصص الخسارة كخسائر ائتمانية متوقعة على مدى الحياة.

(ط) تعديل وإلغاء الإعتراف بالموجودات المالية

يحدث التعديل في الأصل المالي عندما يتم إعادة التفاوض على الشروط التعاقدية التي تنظم التدفقات النقدية لأصل مالي أو يتم تعديلها بطريقة أخرى بين الاعتراف الأولي واستحقاق الأصل المالي. يؤثر التعديل على مبلغ و / أو توقيت التدفقات النقدية التعاقدية إما فوراً أو في تاريخ مستقبلي. بالإضافة إلى ذلك، سيشكل إدخال أو تعديل العهود القائمة لقرض قائم تعديلاً حتى إذا لم تؤثر هذه العهود الجديدة أو المعدلة على التدفقات النقدية على الفور ولكنها قد تؤثر على التدفقات النقدية بناءً على ما إذا كان التعهد مستوفياً أم لا (على سبيل المثال تغيير في الزيادة في معدل الفائدة الذي ينشأ عندما يتم خرق العهود).

تقوم المجموعة بإعادة التفاوض على القروض مع العملاء الذين واجهون صعوبات مالية لتعظيم التحصيل وتقليل مخاطر التخلف عن السداد. يتم تيسير شروط سداد القرض في الحالات التي يكون فيها المقترض قد بذل كل الجهود المعقولة للدفع بموجب الشروط التعاقدية الأصلية، أن يكون خطر هام من التخلف عن السداد أو التقصير قد حدث بالفعل ومن المتوقع أن يتمكن المقترض من الوفاء بالشروط المعدلة. تشمل الشروط المعدلة في معظم الحالات تمديد فترة استحقاق القرض، التغييرات في توقيت التدفقات النقدية للقرض (تسديد الأصل والفائدة)، تخفيض مبلغ التدفقات النقدية المستحقة (الأصل والاعفاء من الفائدة) وتعديلات العهود.

عندما يتم تعديل أصل مالي، تقوم المجموعة بتقييم ما إذا كان هذا التعديل يؤدي إلى إلغاء الإعتراف. وفقاً لسياسة المجموعة، فإن التعديل يؤدي إلى إلغاء الاعتراف عندما يؤدي إلى اختلاف كبير في الشروط. لتحديد الشروط المختلفة بشكل جوهري، تأخذ المجموعة في الاعتبار العوامل النوعية (أي التدفقات النقدية التعاقدية بعد التعديل، التغير في العملة أو الطرف المقابل، أسعار الفائدة، المستحقات والعهود) والتقييم الكمي (أي مقارنة القيمة الحالية للتدفقات النقدية التعاقدية المتبقية بموجب الشروط الأصلية مع التدفقات النقدية التعاقدية بموجب الشروط المعدلة، مخصومة على أساس الفائدة الفعلية الأصلية).

في حالة إلغاء الإعتراف بالأصل المالي، يتم إعادة قياس مخصص الخسارة لخسائر الائتمان المتوقعة في تاريخ إلغاء الإعتراف لتحديد صافي القيمة المدرجة للأصل في ذلك التاريخ. إن الفرق بين هذه القيمة المدرجة المعدلة والقيمة العادلة للموجودات المالية الجديدة مع الشروط الجديدة سوف يؤدي إلى الربح أو الخسارة عند إلغاء الإعتراف. سيكون للأصل المالي الجديد مخصص خسارة يتم قياسه بناءً على خسائر ائتمانية متوقعة لمدة ١٢ شهراً باستثناء الحالات النادرة التي يعتبر فيها القرض الجديد ناشئاً بخسارة إئتمان. ينطبق هذا فقط في الحالة التي يتم فيها الاعتراف بالقيمة العادلة للقرض الجديد بخضم هام لمبلغ القيمة الاسمية المعدل لأنه لا يزال هناك خطر كبير للتخلف عن السداد ولم يتم تخفيضه نتيجة التعديل. تقوم المجموعة بمراقبة مخاطر الائتمان للموجودات المالية المعدلة من خلال تقييم المعلومات النوعية والكمية، مثل ما إذا كان المقترض في حالة تخلف سابقة بموجب الشروط الجديدة.

- بالنسبة للموجودات المالية التي تم قياسها بالتكلفة المطفأة (القروض والسلف، الأرصدة المستحقة من البنوك المركزية والبنوك الأخرى، عمليات إعادة الشراء العكسي والموجودات المالية الأخرى): كتنازل من إجمالي القيمة المدرجة للموجودات؛
- بالنسبة لأدوات الدين التي تم قياسها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الدخل الشامل الآخر: كجزء من مبلغ إعادة التقييم في احتياطي إعادة التقييم في الاستثمارات المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والمعتبر بها في الدخل الشامل الآخر؛ و
- بالنسبة لالتزامات القروض وعقود الضمان المالي: كمخصص.

المطلوبات المالية

يتم تصنيف المطلوبات المالية إما كمطلوبات مالية "بالقيمة العادلة من خلال الربح" أو "مطلوبات مالية أخرى". يعتمد تصنيف المطلوبات المالية عند الاعتراف الأولي على غرض ونية الإدارة التي تم فيها تكبد المطلوبات المالية وخصائصها.

يتم إدراج المطلوبات المالية في الميزانية العمومية للمجموعة عندما تصبح المجموعة طرفاً في الأحكام التعاقدية للأداة. يتم قياس المطلوبات المالية مبدئياً بالقيمة العادلة. يتم خصم تكاليف المعاملات المتعلقة مباشرة بالإستحواذ أو إصدار المطلوبات المالية (بخلاف المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة) من القيمة العادلة للمطلوبات المالية، عند الإقتضاء، عند الاعتراف المبدئي. يتم الاعتراف بتكاليف المعاملة المتعلقة مباشرة بالإستحواذ على المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة مباشرة في الربح أو الخسارة. إذا كان سعر المعاملة يختلف عن القيمة العادلة عند الاعتراف الأولي، سوف تقوم المجموعة بمحاسبة هذا الفرق كما يلي:

عندما يتم تعديل الشروط التعاقدية لأصل مالي ولا يؤدي التعديل إلى إلغاء الاعتراف، تحدد المجموعة ما إذا كانت المخاطر الائتمانية للموجودات المالية قد زادت بشكل هام منذ الاعتراف الأولي من خلال مقارنة التصنيف الائتماني عند الاعتراف الأولي والشروط التعاقدية الأصلية؛ مع التصنيف الائتماني في تاريخ التقرير استناداً إلى الشروط المعدلة.

عندما لا يؤدي التعديل إلى إلغاء الاعتراف، تقوم المجموعة باحتساب ربح / خسارة التعديل بمقارنة إجمالي القيمة المدرجة قبل التعديل وبعده (باستثناء مخصص خسائر الائتمان المتوقعة). بعد ذلك، تقوم المجموعة بقياس خسائر الائتمان المتوقعة للأصل المعدل، حيث يتم إدراج التدفقات النقدية المتوقعة الناتجة عن الأصل المالي المعدل في احتساب العجز المتوقع من الأصل المبدئي.

إلغاء الاعتراف بالموجودات المالية

تقوم المجموعة بإلغاء الاعتراف بالأصل المالي عند إنتهاء الحقوق التعاقدية المتعلقة باستلام التدفقات النقدية للأصل (بما في ذلك إنتهاء الصلاحية الناتجة عن التعديل مع شروط مختلفة إلى حد كبير) أو عندما تقوم بتحويل الأصل المالي وكافة المخاطر وعوائد ملكية الأصل إلى طرف آخر. أما في حالة عدم قيام المجموعة بالتحويل أو الإحتفاظ بمخاطر ومنافع الملكية بشكل جوهري واستمرارها بالسيطرة على الأصل المحول، تقوم المجموعة بالاعتراف بحصتها المستبقاة في الأصل المحول والالتزام المتعلق به في حدود المبالغ المتوقعة دفعها. أما في حالة إحتفاظ المجموعة بكافة مخاطر ومنافع الملكية للأصل المالي المحول بشكل جوهري، فإن المجموعة تستمر بالاعتراف بالأصل المالي وبأية إقتراضات مرهونة للعوائد المستلمة.

عند إلغاء الاعتراف بأصل مالي بالكامل، يتم الاعتراف بالفرق بين القيمة المدرجة للأصل ومجموع كل من المبلغ المستلم والمستحق والمكاسب أو الخسائر المتراكمة والتي تم الاعتراف بها في الدخل الشامل الآخر والمتراكمة في حقوق الملكية في الربح أو الخسارة، مع استثناء الاستثمار في حقوق الملكية المحدد الذي تم قياسه بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، حيث لا يتم إعادة تصنيف الربح / الخسارة المتراكمة المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر إلى الربح أو الخسارة لاحقاً.

(ك) عرض مخصص خسائر الائتمان المتوقعة

يتم عرض مخصصات خسائر الائتمان المتوقعة في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

٧-٣ العملات الأجنبية

يتم قياس البنود المدرجة في البيانات المالية لكل منشأة من منشآت المجموعة باستخدام عملة البيئة الاقتصادية الرئيسية التي تعمل المنشأة ضمنها ("العملة الوظيفية"). إن البيانات المالية الموحدة للبنك معروضة بالدرهم الإماراتي، وهو العملة الوظيفية وعملة العرض للمجموعة.

يتم تحويل المعاملات التي تتم بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية باستخدام أسعار الصرف السائدة بتاريخ المعاملات. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات النقدية المقومة بالعملات الأجنبية إلى العملة الوظيفية بسعر الصرف السائد بتاريخ بيان المركز المالي. ويتم تضمين أي فروقات تنشأ عن صرف العملات في بيان الدخل الموحد. يتم تحويل الموجودات والمطلوبات غير النقدية بأسعار الصرف التاريخية أو أسعار الصرف السائدة في نهاية السنة إذا كانت مقننة بالقيمة العادلة. عند الاقتضاء، يتم تسجيل أرباح أو خسائر صرف العملات الأجنبية إما في بيان الدخل الموحد أو في بيان الدخل الشامل الآخر الموحد تبعاً لطبيعة الأصل أو الإلتزام.

يتم تحويل النتائج والأوضاع المالية للفروع والشركات التابعة التي لها عملة وظيفية غير الدرهم الإماراتي إلى عملة العرض للمجموعة في البيانات المالية الموحدة كما يلي:

(أ) الموجودات والمطلوبات بسعر الصرف السائد بتاريخ بيان المركز المالي؛

(ب) الدخل والمصاريف وفقاً لمتوسط أسعار الصرف لفترة التقرير؛ و

(ج) يتم الاعتراف بكافة فروقات الصرف الناشئة عن إعادة تحويل الرصيد الافتتاحي للموجودات والمطلوبات وفروقات الصرف الناشئة عن إعادة تحويل نتائج الأعمال للفترة المشمولة بالتقرير من متوسط السعر إلى سعر الصرف السائد في نهاية الفترة، في الدخل الشامل الآخر وتُدرج ضمن حقوق الملكية تحت بند "احتياطي تحويل عملات أجنبية" (إيضاح ٢٢).

عند الاستبعاد الكلي أو الجزئي (أي الشركات الزميلة والمنشآت الخاضعة للسيطرة المشتركة التي لم يطرأ على أساسها المحاسبي أي تغيير) لعملية أجنبية، فإن فروق أسعار الصرف المتعلقة بها والمُعترف بها سابقاً في الاحتياطات يتم احتسابها ضمن بيان الدخل الموحد على أساس تناسبي، إلا في حالة الاستبعاد الجزئي (أي عدم فقدان السيطرة) لشركة زميلة تنطوي على عملية أجنبية حيث يُعاد توزيع نسبة الحصة من فروق أسعار الصرف المتراكمة إلى الحصص غير المسيطرة ولا يتم احتسابها في بيان الدخل الموحد.

• إذا تم الاعتراف بالقيمة العادلة بالسعر المدرج في سوق نشط مقابل التزام مماثل أو بناءً على أسلوب تقييم يستخدم البيانات فقط من الأسواق التي يمكن ملاحظتها، فيتم الاعتراف بالفرق في الربح أو الخسارة عند الاعتراف الأولي (أي ربح اليوم الأول أو الخسارة)؛

• في جميع الحالات الأخرى، سيتم تعديل القيمة العادلة لتتماشى مع سعر المعاملة (أي سيتم تأجيل يوم الربح أو خسارة بإدراجها في القيمة المدرجة المبدئية للالتزام).

يتم قياس المطلوبات المالية لاحقاً بالتكلفة المطفأة، باستثناء المطلوبات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة. يتم عرض المكاسب والخسائر على المطلوبات المالية، بخلاف الأدوات المشتقة، المحددة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة بشكل جزئي في الدخل الشامل الآخر (مبلغ التغير في القيمة العادلة للمطلوبات المالية والذي يعود إلى التغيرات في مخاطر الائتمان لذلك الإلتزام، والتي يتم تحديدها على أنها المبلغ الذي لا يعود إلى تغييرات في ظروف السوق التي تؤدي إلى مخاطر السوق) وجزئياً في الربح أو الخسارة (المبلغ المتبقي من التغير في القيمة العادلة للالتزام). إلا إذا كان مثل هذا العرض سوف ينشئ، أو يزيد، عدم التطابق المحاسبي، وفي هذه الحالة يتم عرض المكاسب أو الخسائر المتعلقة بالتغيرات في المخاطر الائتمانية للإلتزام في الربح أو الخسارة.

إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية

يتم إلغاء الاعتراف بالمطلوبات المالية عند إنقضاؤها (أي عندما يتم الوفاء بالالتزام المحدد في العقد أو إلغاؤه أو انتهاء صلاحيته).

يتم احتساب التبادل بين المجموعة ومقرضيها الأصليين لأدوات الدين بشروط مختلفة بشكل كبير، بالإضافة إلى تعديلات جوهرية من حيث الالتزامات القائمة، كإلغائها للإلتزام المالي الأصلي والاعتراف بالالتزام المالي جديد. تختلف الشروط إختلاف جوهري إذا كانت القيمة الحالية المخصصة للتدفقات النقدية بموجب الشروط الجديدة، بما في ذلك أية رسوم مدفوعة صافية من أية رسوم مقبوضة ومخصصة باستخدام سعر الفائدة الفعلي الأصلي، يختلف على الأقل بنسبة ١٠٪ من القيمة الحالية للتدفقات النقدية المخصصة المتبقية من الإلتزام المالي الأصلي. بالإضافة إلى ذلك، يتم الأخذ بالإعتبار العوامل النوعية الأخرى مثل العملة المقومة بها الأداة، التغيرات في نوع سعر الفائدة، خصائص التحويل الجديدة الملحقة بالأداة والتغيير في العهود. إذا تم احتساب تبادل لأدوات الدين أو تعديل الشروط باعتبارها منقضية، فإن أي تكلفة أو رسوم تم تكديدها يتم الاعتراف بها كجزء من الربح أو الخسارة الناتجة عن الإنقضاء. إذا لم يتم احتساب التبادل أو التعديل كإنقضاء، فإن أي تكلفة أو رسوم تم تكديدها تقوم بتعديل القيمة المدرجة للإلتزام، ويتم إطفائها باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي على مدى الفترة المتبقية من الإلتزام المعدل.

٨-٣ المقاصة

١٢-٣ قياس التكلفة المطفأة

إن التكلفة المطفأة للموجودات أو المطلوبات المالية هي عبارة عن المبلغ الذي يتم من خلاله قياس الموجودات أو المطلوبات المالية عند التسجيل الأولي، ناقصاً مبالغ السداد الرئيسية، زائداً أو ناقصاً الإطفاء المتراكم باستخدام طريقة معدل الفائدة الفعلي لأي فرق بين المبلغ الأولي المسجل ومبلغ الاستحقاق، مطروحاً منه أي تخفيض نتيجة الانخفاض في القيمة. إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخصم بدقة الدفعات النقدية المستقبلية المقدرة خلال العمر المتوقع للمطلوبات المالية أو، عند الاقتضاء، خلال فترة أقصر إلى صافي القيمة الدفترية للموجودات أو المطلوبات المالية.

١٣-٣ قياس القيمة العادلة

تقوم المجموعة بقياس موجوداتها ومطلوباتها المالية بسعر السوق الذي يمكن الحصول عليه من بيع أصل أو دفعه لتحويل التزام في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس داخل السوق الرئيسية أو، في حالة عدم توفر سوق رئيسية، في السوق الأكثر نفعاً للمجموعة بالنسبة للموجودات أو المطلوبات. تعتبر المجموعة السوق سوقاً رئيسية إذا كان حجم ومستوى نشاط الموجودات والمطلوبات المالية هو الأكبر في السوق مقارنة بغيرها.

تقوم المجموعة بقياس موجوداتها غير المالية بالسعر الذي يتماشى مع قدرة المشاركين في السوق على تحقيق منافع اقتصادية باستخدام الموجودات وهي في حالتها المثلى.

القيمة العادلة هي عبارة عن المبلغ الذي يمكن قبضه نظير بيع أصل أو دفعه نظير تحويل التزام في معاملة منتظمة بين المشاركين في السوق في تاريخ القياس في السوق الرئيسية أو، في حالة عدم توفر سوق رئيسية، في السوق الأكثر نفعاً للمجموعة في ذلك التاريخ في ظل ظروف السوق الحالية بغض النظر عن إمكانية ملاحظة السعر مباشرة أو تقديره باستخدام أسلوب آخر من أساليب التقييم. إن القيمة العادلة لأي التزام تعكس مخاطر عدم الوفاء بهذا الالتزام.

تقوم المجموعة بقياس القيمة العادلة للأداة، عندما ينطبق ذلك، باستخدام السعر المعلن في السوق النشطة لتلك الأداة. تعتبر السوق سوقاً نشطة عندما تكون المعاملات المتعلقة بالأصل أو الالتزام منتظمة وملائمة من حيث الحجم بما يكفي لتحديد بيانات الأسعار على أساس مستمر.

في حال عدم وجود سعر معلن في سوق نشطة، تقوم المجموعة حينها بتحديد القيمة العادلة باستخدام أساليب التقييم التي تعمل على تحقيق الاستفادة القصوى من معطيات التقييم ذات الصلة الجديرة بالملاحظة مع الحد من استخدام المعطيات غير الجديرة بالملاحظة. يتضمن أسلوب التقييم المختار جميع العوامل التي يمكن أن يستخدمها المشاركون في تحديد سعر المعاملة.

يتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية وبيان صافي المبلغ في بيان المركز المالي الموحد فقط عندما يكون لدى المجموعة حق قانوني واجب النفاذ بمقاصة المبالغ المسجلة ويكون لديها النية لتسوية المعاملات على أساس صافي المبلغ أو بيع الأصل وتسوية الالتزام بشكل متزامن. كما لا يتم عرض الإيرادات والمصاريف على أساس الصافي إلا عندما تسمح بذلك المعايير المحاسبية، أو عندما تكون هناك أرباح وخسائر ناشئة عن مجموعة من المعاملات المماثلة مثل نشاط التداول لدى المجموعة.

تعد المجموعة طرفاً في عدد من الترتيبات، تشمل اتفاقات المقاصة الرئيسية التي تعطيها الحق في مقاصة الموجودات والمطلوبات المالية ولكن، عندما لا تكون لديها النية في تسوية المبالغ على أساس الصافي أو في وقت متزامن، يتم عرض الموجودات والمطلوبات المعنية على أساس الإجمالي.

٩-٣ اتفاقات البيع والشراء

إن الأوراق المالية المبيعة التي تخضع لالتزام بإعادة الشراء بسعر محدد سلفاً في تاريخ مستقبلي محدد (اتفاقيات إعادة الشراء)، يتم الاستمرار في تسجيلها ضمن بيان المركز المالي الموحد مع تسجيل الالتزام المتعلق بالمبلغ المقبوض ضمن القروض. إن الفرق بين سعر البيع وإعادة الشراء يُعامل كمصرف فائدة باستخدام طريقة العائد لمعدل الفائدة الفعلي على مدى فترة الاتفاق. ولا يتم تسجيل الموجودات المشتراة المصنوية بالتزام بإعادة بيعها في تاريخ مستقبلي محدد (اتفاقيات إعادة الشراء العكسي) ضمن بيان المركز المالي الموحد. يتم إدراج المبالغ المدفوعة بموجب هذه الاتفاقيات ضمن بند الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك. ويُعامل الفرق بين سعر الشراء وسعر إعادة البيع كإيراد فائدة باستخدام طريقة العائد الفعلي على مدى فترة الاتفاق.

١٠-٣ سندات الاقتراض والإقراض

إن معاملات سندات الاقتراض والإقراض عادة ما يتم تأمينها نقداً أو بأوراق مالية يدفعها المقترض مقدماً. لا يتم إدراج سندات الاقتراض ضمن بيان المركز المالي ولا يتم إلغاء تسجيل سندات الإقراض. يتم التعامل مع الضمانات النقدية الواردة أو الصادرة كموجودات أو كمطلوبات مالية. ومع ذلك، متى تم تحويل سندات الاقتراض لأطراف أخرى، فإنه يتم تسجيل الالتزام بإعادة السندات إلى الطرف المقرض. إن ترتيبات أنشطة اقتراض وإقراض السندات يتم إدراجها بوجه عام ضمن اتفاقيات إعادة الشراء وإعادة الشراء العكسية.

١١-٣ النقد ومرادفات النقد

يشمل النقد ومرادفات النقد، النقد في الصندوق والأرصدة المحتفظ بها لدى البنوك المركزية والودائع والأرصدة المستحقة من وإلى البنوك والبنود قيد التحصيل من أو التحويل إلى بنوك أخرى والموجودات ذات السيولة العالية بتاريخ استحقاق أصلية أقل من ثلاثة أشهر من تاريخ الاستحواذ والتي تخضع لمخاطر غير هامة من حيث التغيير في قيمتها العادلة، وتستخدم من قبل المجموعة في إدارة الالتزامات قصيرة الأجل. يتم عرض النقد ومرادفات النقد بالتكلفة المطفأة في بيان المركز المالي.

يعتمد أسلوب تسجيل أرباح وخسائر القيمة العادلة على ما إذا كانت المشتقات محتفظ بها بغرض المتاجرة أو مخصصة كأدوات تحوط، فإذا كانت الخيار الثاني فإن ذلك يتوقف على طبيعة المخاطر التي يتم التحوط ضدها. يتم تسجيل جميع أرباح وخسائر التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المحتفظ بها للمتاجرة ضمن بيان الدخل الموحد تحت بند صافي الأرباح الناتجة عن التعامل في المشتقات (إيضاح ٢٩).

٣-١٠ محاسبة التحوّط

إن المشتقات المصنفة كتحوطات تصنّف إما: (١) كتحوطات ضد التغيّر في القيمة العادلة للموجودات أو المطلوبات أو المطلوبات المسجلة أو التعهدات الثابتة ("تحوطات القيمة العادلة")؛ أو (٢) كتحوطات ضد التقلب في التدفقات النقدية المستقبلية التي تُعزى إلى مخاطر معينة مرتبطة بالموجودات أو المطلوبات المسجلة، أو إلى معاملة متوقعة تتزايد فرص حدوثها بحيث يمكن أن تؤثر على صافي الدخل المستقبلي المعلن ("تحوطات التدفقات النقدية")؛ أو (٣) كتحوط ضد صافي الاستثمار في عملية أجنبية ("تحوطات صافي الاستثمار"). يتم تطبيق محاسبة التحوط على المشتقات المصنفة بهذه الطريقة بشرط استيفاء معايير معينة.

عند بدء علاقة التحوط، من أجل تصنيفها طبقاً لمحاسبة التحوط، يقوم البنك بتوثيق العلاقة بين أدوات التحوط والبنود المتحوطة، وكذلك هدف المجموعة من إدارة المخاطر واستراتيجيتها في تنفيذ التحوط. تطلب المجموعة أيضاً تقييماً موثقاً، في بداية التحوط وعلى أساس مستمر، حول ما إذا كانت أدوات التحوط، وبشكل أساسي المشتقات، المستخدمة في معاملات التحوط تتسم بفعالية كبيرة في مقاصة التغيرات العائدة للمخاطر المتحوطة في القيم العادلة أو التدفقات النقدية للبنود المتحوطة. يتم تضمين إيرادات ومصاريف الفوائد المستحقة على بعض أدوات التحوط المؤهلة ضمن "صافي إيرادات الفوائد".

تحوطات القيمة العادلة

متى تم تصنيف علاقة التحوط على أنها تحوط للقيمة العادلة، فإنه يتم تعديل البند المتحوط حتى يعكس التغير في القيمة العادلة فيما يتعلق بالمخاطر المتحوطة. يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر المتعلقة بالتغيرات في القيمة العادلة لكل من الأداة المشتقة والبند المتحوط العائد لمخاطر التحوط في بيان الدخل الموحد، ويتم تعديل القيمة الدفترية للبند المتحوط وفقاً لذلك. إذا انقضى أجل الأداة المشتقة، أو تم بيعها أو إنهاؤها أو لم تعد تفي بمعايير القيمة العادلة لمحاسبة التحوط أو تم إلغاء التصنيف، فإنه يتم إيقاف محاسبة التحوط. ويتم إطفاء أي تعديل يطرأ حتى اللحظة على القيمة الدفترية للبند المتحوط الذي تستخدم له طريقة معدل الفائدة الفعلي، في بيان الدخل الموحد كجزء من معدل الفائدة الفعلي المعاد حسابه وذلك على مدى الفترة حتى تاريخ الاستحقاق أو إلغاء التسجيل.

إن أفضل دليل على القيمة العادلة للأداة المالية عند التسجيل الأولي يتمثل عادةً في سعر المعاملة، أي القيمة العادلة للبدل الممنوح أو المقبوض. إذا قررت المجموعة أن القيمة العادلة بتاريخ التسجيل الأولي تختلف عن سعر المعاملة ولم يتوفر دليل موضوعي على القيمة العادلة إما من خلال سعر معلن في سوق نشطة للأصل أو التزام مماثل أو استناداً إلى أي أسلوب من أساليب التقييم التي لا تستخدم إلا البيانات المستمدة من الأسواق الجديرة بالملاحظة، يتم مبدئياً قياس الأداة بالقيمة العادلة، ويتم تعديلها لتأجيل الفرق بين القيمة العادلة بتاريخ التسجيل الأولي وسعر المعاملة، ويتم تسجيل الفرق لاحقاً في حساب الربح أو الخسارة على أساس ملائم على مدى عمر الأداة ولكن ليس بعد التاريخ الذي يكون فيه التقييم مدعوماً كلياً ببيانات سوقية جديرة بالملاحظة أو بعد تاريخ إقفال المعاملة.

إذا كان للأصل أو الالتزام الذي تم قياسه بالقيمة العادلة سعر عرض أو سعر طلب، تقوم المجموعة بقياس الموجودات والمراكز طويلة الأجل بسعر العرض بينما يتم قياس المطلوبات والمراكز قصيرة الأجل بسعر الطلب.

إن محفظة الموجودات والمطلوبات المالية المعرضة لمخاطر السوق ومخاطر الائتمان المدارة من قبل المجموعة على أساس صافي التعرض إما لمخاطر السوق أو لمخاطر الائتمان، يتم قياسها على أساس السعر الذي يمكن قبضه من بيع صافي مركز طويل الأجل (أو دفعه لتحويل صافي مركز قصير الأجل) لأي تعرض لمخاطر محددة. يتم إجراء تلك التسويات التي تتم على مستوى المحفظة لكل بند من الموجودات والمطلوبات على أساس التسوية المتعلقة بالخطر وذلك لكل أداة من الأدوات المشمولة بالمحفظة.

تم شرح مختلف مستويات التسلسل الهرمي للقيمة العادلة بناءً على مذلات أساليب التقييم في الإيضاح رقم ٤٠.

تنص سياسة المجموعة على تسجيل التحويلات من وإلى مستويات قياس القيمة العادلة في التاريخ الذي تظهر فيه الأحداث أو تتغير فيه الظروف التي تسببت في عملية التحويل.

٣-١٤ المشتقات

الأداة المالية المشتقة هي عبارة عن عقد مالي بين طرفين وتعتمد مدفوعاته على الحركات في سعر أداة مالية أساسية واحدة أو أكثر أو سعر مرجعي أو مؤشر.

تقاس الأدوات المالية المشتقة مبدئياً بالقيمة العادلة في تاريخ المتاجرة، ويعاد قياسها لاحقاً بالقيمة العادلة. يتم تسجيل جميع المشتقات بقيمتها العادلة كموجودات متى كانت القيم العادلة موجبة ومطلوبات متى كانت القيمة العادلة سالبة. لا تتم مقاصة الموجودات والمطلوبات المشتقة الناشئة عن المعاملات المختلفة إلا إذا كانت المعاملات مبرمة مع نفس الطرف المقابل مع وجود حق قانوني بإجراء المقاصة ويكون هناك نية لدى الأطراف بتسوية التدفقات النقدية على أساس الصافي.

يتم تحديد القيم العادلة المشتقة من الأسعار المتداولة في الأسواق النشطة متى كان ذلك متاحاً. وإذا لم تتوفر سوق نشطة للأداة، فإن القيمة العادلة تشتق من أسعار عناصر الأداة المشتقة باستخدام نماذج تسعير أو تقييم مناسبة.

تحولات التدفقات النقدية

تحدد وثائق علاقة التحوط كيفية تقييم فعالية التحوط. يعتمد الأسلوب الذي تستخدمه المجموعة لتقييم فعالية التحوط على استراتيجية إدارة المخاطر.

ولتحقيق الفعالية المتوقعة، لابد أن تكون هناك توقعات بفعالية مرتفعة لأداة التحوط في تعويض التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المرتبطة بالمخاطر المتحوط ضدها في الفترة التي يتم فيها تحديد التحوط. ولتحقيق الفعالية الحقيقية، فإن التغيرات في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية يجب أن تقابل كل منهما الأخرى في حدود ٨٠ إلى ١٢٥ بالمئة. يتم تسجيل عدم فعالية التحوط في بيان الدخل الموحد.

المشتقات التي لا تخضع لمحاكاة التحوط

يتم تسجيل جميع الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيم العادلة للمشتقات التي لا تخضع لمحاكاة التحوط على الفور ضمن بيان الدخل الموحد في "صافي الأرباح الناتجة من التعامل في المشتقات" ضمن بند "صافي إيرادات المتاجرة" (إيضاح ٢٩).

٣-١٦ أسهم الخزينة والعقود بشأن أسهم البنك

إن أدوات حقوق الملكية الخاصة المملوكة للمجموعة أو لأي من شركاتها التابعة (أسهم الخزينة) يتم خصمها من الاحتياطيات الأخرى واحتسابها على أساس المتوسط المرجح للتكلفة. يتم تسجيل المبالغ المدفوعة أو المقبوضة عند شراء أو بيع أو إصدار أو إلغاء أدوات حقوق الملكية الخاصة بالمجموعة مباشرة في حقوق الملكية.

لا يتم تسجيل أي ربح أو خسارة في بيان الدخل الموحد عند شراء أدوات حقوق الملكية الخاصة أو بيعها أو إصدارها أو إلغائها.

إن عقود الأسهم الخاصة التي تتطلب تسديدات مادية لعدد محدد من الأسهم الخاصة مقابل بدل ثابت يتم تصنيفها كحقوق مساهمين وتُضاف إلى حقوق الملكية أو تُخصم منها. كما أنّ عقود الأسهم الخاصة التي تتطلب تسوية نقدية على أساس الصافي أو توفر خيار التسوية تصنف كأدوات تداول ويتم تسجيل التغيرات في القيمة العادلة ضمن بيان الدخل الموحد.

٣-١٧ الضمانات المالية

إن الضمانات المالية هي عبارة عن عقود تتطلب من المجموعة دفع مبالغ محددة لتعويض حامل الضمان عن الخسارة التي يتكبدها بسبب إخفاق طرف معين في الوفاء بالتزاماته عند استحقاقها وفقاً لشروط التعاقد.

يتم تسجيل عقود الضمانات المالية مبدئياً بقيمتها العادلة، والتي من المرجح أن تعادل العلاوة المستلمة عند الإصدار. يتم إطفاء العلاوة المستلمة على مدى أعمار الضمانات المالية. ويتم لاحقاً تسجيل التزام الضمان (القيمة الاسمية) بقيمته المطفأة أو بالقيمة الحالية لأي مدفوعات متوقعة، أيهما أعلى (عند وجود احتمال بسداد أي مبلغ بموجب الضمان). يتم إدراج العلاوة المستلمة على هذه الضمانات المالية في المطلوبات الأخرى.

يتم الاعتراف بالجزء الفعال من التغيرات في القيمة العادلة للمشتقات وأدوات التحوط الأخرى المؤهلة والتي يتم تصنيفها والمؤهلة كتحويلات التدفقات النقدية في الدخل الشامل الآخر والمترجمة ضمن احتياطي التدفقات النقدية. يتم تعديل احتياطي تحوط التدفقات النقدية إلى أقل من الربح أو الخسارة المترجمة على أداة التحوط والتغير التراكمي في القيمة العادلة للبند المتحوط بشأنه. الاعتراف بالربح أو الخسارة المتعلقة بالجزء غير الفعال مباشرة في بيان الدخل الموحد.

يتم إعادة تصنيف المبالغ المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر والمترجمة في حقوق الملكية إلى بيان الدخل الموحد في الفترات التي يؤثر فيها البند المتحوط بشأنه المعترف به. ومع ذلك، عندما تؤدي المعاملة المتوقعة التي تم التحوط ضدها إلى تسجيل موجودات غير مالية أو مطلوبات غير مالية، فإن الأرباح والخسائر المعترف بها سابقاً في الدخل الشامل الآخر والمترجمة في حقوق المساهمين تتم إزالتها من حقوق الملكية وتُدرج مبدئياً ضمن القياس الأولي لتكلفة الموجودات أو المطلوبات غير المالية. إن هذا التحويل لا يؤثر على الدخل الشامل الآخر. بالإضافة إلى ذلك، إذا توقعت المجموعة أن بعض أو جميع الخسائر المترجمة في الدخل الشامل الآخر لن يتم استردادها في المستقبل، يتم إعادة تصنيف هذا المبلغ فوراً إلى الربح أو الخسارة.

يتم إيقاف محاسبة التحوط فقط عندما تتوقف علاقة التحوط (أو جزء منها) عن الوفاء بالمعايير المؤهلة. يشمل ذلك الحالات التي تنتهي فيها صلاحية أداة التحوط أو بيعها، إلغاؤها أو تنفيذها. يتم المحاسبة على الاستبعاد بأثر مستقبلي. إن أي ربح أو خسارة معترف بها في الدخل الشامل الآخر ومترجمة ضمن حقوق الملكية في ذلك الوقت تبقى ضمن حقوق الملكية ويتم الاعتراف بها عندما يتم الاعتراف بالمعاملة المتوقعة في النهاية في الربح أو الخسارة. وعندما لا يكون من المتوقع حدوث معاملة، يتم الاعتراف بالأرباح أو الخسائر المترجمة في حقوق الملكية مباشرة في الربح أو الخسارة.

تحوط صافي الاستثمار

إن تحوطات صافي الاستثمارات في العمليات الأجنبية تحتسب بنفس طريقة تحوطات مخاطر التدفقات النقدية. يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر للجزء الفعال من أداة التحوط في الدخل الشامل الآخر ويحتفظ بها ضمن احتياطي تحوط صافي الاستثمار، بينما يتم تسجيل الأرباح أو الخسائر للجزء غير الفعال على الفور في بيان الدخل الموحد. إن الأرباح والخسائر المترجمة ضمن حقوق الملكية يعاد تصنيفها من الدخل الشامل الآخر وتدرج ضمن بيان الدخل الموحد عند استبعاد العملية الأجنبية.

اختبار فعالية التحوط

لاستيفاء شروط محاسبة التحوط، تشترط المجموعة في بداية عملية التحوط وخلال دورة حياتها ضرورة وجود توقعات بفعالية مرتفعة في كل عملية تحوط (فعالية متوقعة) وثبوت فعاليتها الحقيقية (فعالية بأثر رجعي) على أساس مستمر.

٣-١٨ القبولات

يتم تحديد القيمة العادلة بصورة منتظمة من قبل خبراء تقييم مستقلين. ويتم إدراج تعديلات القيمة العادلة على الاستثمارات العقارية في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها هذه الأرباح أو الخسائر.

إن الاستثمارات العقارية قيد التطوير التي يجري بناؤها أو تطويرها لاستخدامها في المستقبل كاستثمارات عقارية يتم قياسها مبدئياً بالتكلفة، بما في ذلك جميع التكاليف المباشرة التي تُعزى إلى تصميم وبناء العقار شاملة تكاليف الموظفين ذات الصلة. وبعد التسجيل الأولي، يتم قياس الاستثمارات العقارية قيد التطوير بالقيمة العادلة. ويتم إدراج الأرباح والخسائر الناجمة عن التغيرات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية قيد التطوير ضمن بيان الدخل الموحد خلال الفترة التي تنشأ فيها.

يتم إلغاء الاعتراف بالاستثمار العقاري عند استبعاده أو سحبه نهائياً من الخدمة وعندما لا يكون من المتوقع أن تنتج منافع اقتصادية مستقبلية من الإستبعاد. يتم إدراج أية أرباح أو خسائر ناتجة من إلغاء الاعتراف بالعقار (التي يتم احتسابها كالفرق بين صافي عوائد الاستبعاد والقيمة المدرجة للأصل) في الربح أو الخسارة في الفترة التي يتم فيها إلغاء الاعتراف بالعقار.

٣-٢٢ الممتلكات والمعدات

يتم إدراج الممتلكات والمعدات بسعر التكلفة ناقصاً للاستهلاك المتراكم وخسائر انخفاض القيمة، إن وجدت. تشمل التكلفة النفقات التي تُعزى مباشرة إلى الاستحواذ على الأصل. يتم احتساب التغيرات في العمر الإنتاجي المتوقع من خلال تغيير فترة أو طريقة حساب الاستهلاك، حسب الاقتضاء، وتُعامل معاملة التغيرات في التقديرات المحاسبية.

يُحْمَل الاستهلاك على بيان الدخل الموحد لحذف المبلغ القابل للاستهلاك الخاص بالممتلكات والمعدات على مدى أعمارها الإنتاجية المقدر باستخدام طريقة القسط الثابت. إن المبلغ القابل للاستهلاك هو تكلفة الأصل ناقصة قيمته المتبقية. لا يتم حساب استهلاك على الأرض.

الأعمار الإنتاجية المقدره كالتالي:

عقارات بنظام التملك الحر	١٥ إلى ٢٥ سنة
تحسينات على عقارات مستأجرة بنظام التملك الحر	٧ إلى ١٠ سنوات
أثاث ومعدات ومركبات	٣ إلى ٥ سنوات
أجهزة وبرامج حاسوب وملحقات	٤ إلى ١٠ سنوات

يتم احتساب التغيرات في العمر الإنتاجي المتوقع من خلال تغيير فترة أو طريقة حساب الاستهلاك، حسب الاقتضاء، وتُعامل معاملة التغيرات في التقديرات المحاسبية.

تنشأ القبولات عندما يكون لدى المجموعة التزام بدفع مبالغ مقابل المستندات المسحوبة بموجب خطابات اعتماد. تحدد القبولات مبلغ المال، التاريخ والشخص المستحق الدفع له. بعد القبول، تصبح الأداة التزام غير مشروط للبنك وبالتالي يتم الاعتراف بها كالتزام مالي ضمن بيان المركز المالي الموحد مع حق تعاقدية مقابل السداد من قبل العميل والتي يتم الاعتراف بها كموجودات مالية.

٣-١٩ ضمانات مستردة

يستحوذ البنك على ضمانات لتسديد بعض القروض والسلفيات. يتم الاعتراف بهذه الضمانات بصافي القيمة القابلة للتحقق في تاريخ الاستحواذ ويتم تصنيفها كإستثمارات عقارية. يتم لاحقاً تحديد القيمة العادلة بصورة منتظمة من قبل خبراء تقييم مستقلين. ويتم إدراج تعديلات القيمة العادلة على هذه الضمانات في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تنشأ فيها هذه الأرباح أو الخسائر.

٣-٢٠ التأجير

لتحديد ما إذا كان الاتفاق يعد إيجاراً أم لا، أو ما إذا كان يحتوي على إيجار، فإن ذلك يستند إلى مضمون العقد ويتطلب إجراء تقييم لمعرفة ما إذا كان الوفاء بالاتفاق يعتمد على استخدام أصل معين أو موجودات محددة وما إذا كان الاتفاق ينقل الحق في استخدام الأصل.

المجموعة كمستأجر - إن عقود الإيجار التي لا تنقل بشكل جوهري كافة المخاطر والمنافع العرضية المرتبطة بملكية البنود المستأجرة إلى المجموعة تعد إيجارات تشغيلية. يتم تسجيل دفعات الإيجار التشغيلي ضمن المصاريف في بيان الدخل الموحد على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. كما يتم تسجيل مطلوبات الإيجار المحتملة كمصروف في الفترة التي يتم تكبدها فيها.

المجموعة كمؤجر - إن عقود الإيجار التي لا تقوم المجموعة بموجبها بتحويل جميع المخاطر والمنافع المترتبة على ملكية الأصل بشكل جوهري تصنف كإيجارات تشغيلية. يتم تسجيل إيرادات الإيجارات في بيان الدخل الموحد على أساس القسط الثابت على مدى فترة الإيجار. كما يتم تسجيل الإيجارات المحتملة كإيرادات في الفترة التي يتم اكتسابها فيها.

٣-٢١ الاستثمارات العقارية

الاستثمارات العقارية هي عبارة عن عقارات محتفظ بها إما لجني إيرادات من تأجيرها أو لزيادة رأس المال أو لكليهما، وتكون غير مخصصة للبيع في سياق العمل الاعتيادي، وتستخدم في إنتاج أو توريد السلع أو الخدمات أو في الأغراض الإدارية. يتم إدراج الاستثمارات العقارية عند التقييم على أساس القيمة العادلة في تاريخ بيان المركز المالي. راجع الإيضاح ٣-١٣ للاطلاع على السياسة المتعلقة بالتقييم العادل.

٣-٢٦ اندماجات الأعمال والشهرة

تستخدم طريقة الشراء المحاسبية لاحتساب عمليات الاستحواذ على الشركات من قبل المجموعة. يتم قياس تكلفة الاستحواذ بالقيمة العادلة للبدل الممنوح في تاريخ التبادل. يتم قياس الموجودات المستحوذ عليها القابلة للتحديد والمطلوبات والالتزامات المحتملة بقيمتها العادلة في تاريخ الاستحواذ. يتم تسجيل أي زيادة في تكلفة الاستحواذ على القيمة العادلة لحصة المجموعة في الموجودات المستحوذ عليها القابلة للتحديد والمطلوبات والالتزامات المحتملة ضمن بند الشهرة. إذا كانت تكلفة الاستحواذ أقل من القيمة العادلة لحصة المجموعة في الموجودات المستحوذ عليها القابلة للتحديد والمطلوبات والالتزامات المحتملة للشركات المستحوذ عليها، فإنه يتم تسجيل الفرق مباشرة في بيان الدخل الموحد.

يتم تحميل الشهرة المكتسبة من اندماجات الأعمال بالتكلفة كما هي محددة في تاريخ الاستحواذ على هذه الأعمال، ناقصاً خسائر الانخفاض المتراكم في القيمة، إن وجدت.

ولغرض فحص الانخفاض في القيمة، فإنه يتم تخصيص الشهرة لكل وحدة من وحدات توليد النقد لدى المجموعة التي يتوقع أن تستفيد من عملية الاندماج.

يتم فحص وحدة توليد النقد التي تم تخصيص الشهرة لها لتحري الانخفاض في قيمتها سنوياً، أو على نحو أكثر تكراراً، عندما يكون هناك مؤشر على احتمال انخفاض قيمة الوحدة. إذا كان المبلغ القابل للاسترداد لوحدة توليد النقد أقل من قيمته الدفترية، فإنه يتم تخصيص خسارة انخفاض القيمة أولاً لتخفيض القيمة المدرجة لأي شهرة موزعة على الوحدة ثم إلى الموجودات الأخرى للوحدة بالتناسب بناءً على القيمة المدرجة لكل أصل في الوحدة. يتم تسجيل أي خسارة انخفاض في قيمة الشهرة مباشرة في بيان الدخل الموحد. ولا يتم عكس خسارة الانخفاض في القيمة المعترف بها للشهرة في الفترات اللاحقة.

عند استبعاد وحدة توليد النقد ذات الصلة، فإنه يتم تضمين المبلغ المرتبط بالشهرة عند تحديد الربح أو الخسارة من الاستبعاد.

٣-٢٧ الانخفاض في قيمة الموجودات غير المالية

في تاريخ بيان المركز المالي الموحد، تقوم المجموعة بمراجعة القيم المدرجة لموجوداتها غير المالية لتحديد ما إذا كان هناك أي مؤشر على أن هذه الموجودات قد تعرضت لخسائر انخفاض القيمة. إذا كان هناك أي مؤشر يدل على ذلك، فإنه يتم تقدير المبلغ القابل للاسترداد للموجودات من أجل تحديد مدى الخسارة من الانخفاض في القيمة (إن وجدت). وعند تعذر تقدير المبلغ القابل للاسترداد لكل أصل من الموجودات، تقوم المجموعة بتقدير المبلغ القابل للاسترداد لوحدة توليد النقد التي ينتمي إليها الأصل.

إن المبلغ القابل للاسترداد هو عبارة عن القيمة العادلة ناقصة تكاليف البيع أو القيمة قيد الاستخدام، أيهما أعلى. ولتقدير القيمة قيد الاستخدام، فإنه يتم خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدره إلى قيمتها الحالية باستخدام معدل قبل خصم الضريبة يعكس تقييمات السوق الحالية للقيمة الزمنية للنقود والمخاطر المصاحبة للأصل والتي لم يتم تعديل تقديرات التدفقات النقدية المستقبلية بخصوصها.

يتم إلغاء الممتلكات والمعدات عند الاستبعاد أو عندما لا يكون من المتوقع وجود منافع اقتصادية مستقبلية من استخدامها. يتم تحديد الأرباح أو الخسائر الناتجة عن استبعاد أو تقاعد الأصل على أساس الفرق بين عوائد البيع والقيمة الدفترية للأصل في ذلك التاريخ، ويتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد.

٣-٢٣ أعمال رأسمالية قيد التنفيذ

يتم إدراج الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ بسعر التكلفة. حينما يُصبح الأصل جاهزاً للاستخدام، فإنه يتم تحويل الأعمال الرأسمالية قيد التنفيذ إلى فئة الممتلكات والمعدات المناسبة ويتم استهلاكها وفقاً لسياسات المجموعة.

٣-٢٤ الموجودات غير الملموسة

لا يتم تسجيل الموجودات غير الملموسة إلا عندما يمكن قياس تكلفتها بشكل موثوق به ويكون من المحتمل أن تتدفق منافع اقتصادية مستقبلية مرتبطة بها إلى المجموعة. يتم قياس الموجودات غير الملموسة المستحوذ عليها بشكل منفصل أو من اندماج الأعمال (بخلاف الشهرة) عند التسجيل الأولي، بالقيمة العادلة ثم لاحقاً بالتكلفة ناقصة الإطفاء المتراكم وخسارة انخفاض القيمة.

يتم تقييم الأعمار الإنتاجية للموجودات غير الملموسة إما كمحددة أو كغير محددة. يتم إطفاء الموجودات غير الملموسة ذات الأعمار المحددة على مدى عمرها الاقتصادي الإنتاجي. تتم مراجعة فترة الإطفاء وطريقة الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية المحددة على الأقل في نهاية كل سنة مالية. يتم احتساب التغيرات في العمر الإنتاجي المتوقع أو النمط المتوقع لاستهلاك المنافع الاقتصادية المستقبلية المتضمنة في الموجودات من خلال تغيير فترة أو طريقة الإطفاء، عند الاقتضاء، ويتم التعامل معها باعتبارها تغييرات في التقديرات المحاسبية وتحتسب على أساس مستقبلي. يتم تسجيل مصروف الإطفاء للموجودات غير الملموسة ذات الأعمار الإنتاجية المحددة ضمن بيان الدخل الموحد.

يتم إلغاء الاعتراف بالموجودات غير الملموسة عند الاستبعاد أو عند عدم توقع مزايا اقتصادية مستقبلية من الاستخدام. يتم الاعتراف بالمكاسب أو الخسائر الناتجة من إلغاء الاعتراف بأصل غير ملموس، التي يتم قياسها كالفرق بين صافي تحصيلات الاستبعاد والقيمة المدرجة للأصل، في الربح أو الخسارة عند إلغاء الاعتراف بالأصل.

٣-٢٥ تكاليف الاقتراض

إن تكاليف الاقتراض التي تتعلق مباشرة بشراء أو إنشاء الموجودات المؤهلة، وهي الموجودات التي تستغرق عادة فترة طويلة من الوقت لكي تصبح جاهزة للاستخدام المقصود منها، تُضاف إلى تكلفة تلك الموجودات حتى يأتي الوقت الذي تصبح فيه الموجودات جاهزة تماماً للاستخدام المقصود منها.

تدرج كافة تكاليف الاقتراض الأخرى في بيان الدخل الموحد في الفترة التي يتم تكبدها فيها.

(ب) خطة المساهمات المحددة

خطة المساهمات المحددة هي عبارة عن خطة منافع ما بعد التوظيف تدفع بموجبها منشأة ما مساهمات محددة إلى منشأة مستقلة دون أن يترتب عليها أي التزام قانوني أو ضمني بدفع مبالغ إضافية. تدرج التزامات خطط مساهمات التقاعد المحددة ضمن مصاريف منافع الموظفين في بيان الدخل الموحد في الفترات التي يتم فيها تقديم الخدمات من قبل الموظفين.

يتم تقديم اشتراكات التقاعد من قبل المجموعة إلى صندوق معاشات ومكافآت التقاعد لإمارة أبوظبي لمواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وفقاً للقانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم ٧ لعام ١٩٩٩ ولسلطات التقاعد ذات العلاقة بالموظفين الآخريين بما في ذلك مواطني دول مجلس التعاون الخليجي وفقاً للقوانين المعمول بها.

(٢) استحقاقات إنهاء الخدمة

يتم تسجيل استحقاقات إنهاء الخدمة كمصروف عندما يترتب على المجموعة التزام واضح، دون وجود إمكانية واقعية للانسحاب منه، تجاه خطة رسمية مفصلة إما لإنهاء عقد العمل قبل تاريخ التقاعد الاعتيادي أو لتقديم استحقاقات إنهاء الخدمة نتيجة لعرض مقدم لتشجيع الموظفين على ترك العمل طوعاً. يتم تسجيل استحقاقات إنهاء الخدمة للتسريح الطوعي إذا كانت المجموعة قد قدمت عرضاً بذلك، ويكون من المحتمل قبول هذا العرض، ويمكن تقدير عدد القابلين بذلك بشكل موثوق به. إذا كانت الاستحقاقات واجبة الدفع لأكثر من ١٢ شهراً من تاريخ التقرير، فعندئذٍ يتم خصمها إلى قيمتها الحالية.

(٣) منافع الموظفين قصيرة الأجل

إن التزامات منافع الموظفين على المدى القصير تقاس على أساس غير مخصوم ويتم احتسابها كمصروف عند تقديم الخدمة ذات الصلة. يتم احتساب الالتزام المتعلق بالمبلغ المتوقع دفعه بموجب الحوافز النقدية قصيرة الأجل أو خطط تقاسم الأرباح إذا ترتب على المجموعة التزام قانوني أو ضمني بدفع هذا المبلغ نتيجة لخدمة سابقة قدمت من قبل الموظف وكان بالإمكان تقدير الالتزام على نحو موثوق به.

(٤) أسهم خطة حوافز الموظفين

إن تكلفة المدفوعات المبنية على الأسهم والمسددة بأدوات حقوق الملكية يتم إدراجها كمصروف على مدى فترة الاستحقاق، بناءً على تقدير المجموعة لأدوات حقوق الملكية التي ستقوم بمنحها في نهاية المطاف. تقوم المجموعة في نهاية كل فترة تقرير بمراجعة تقديراتها لعدد أدوات حقوق الملكية المتوقع منحها. يتم تسجيل أثر مراجعة التقديرات الأصلية، إن وجد، ضمن بيان الدخل الموحد على مدى فترة الاستحقاق المتبقية، مع إجراء التعديل المقابل لذلك على احتياطي خطة حوافز الموظفين.

عند تعديل بنود المكافآت المسددة بأدوات حقوق الملكية، فإن الحد الأدنى للمصروف يمثل المصروف القائم فيما لو لم يتم تعديل أي بنود. يتم تسجيل مصروف إضافي عن أي تعديل يتسبب في زيادة القيمة العادلة الإجمالية لترتيبات المدفوعات المبنية على الأسهم أو أن يكون بأي طريقة أخرى من حق الموظف وفقاً للتقييم في تاريخ التعديل.

إذا تم تقدير المبلغ القابل للاسترداد للأصل (أو وحدة توليد النقد) بأقل من قيمته الدفترية، فإنه يتم تخفيض القيمة المدرجة للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى القيمة القابلة للاسترداد. يتم تسجيل خسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد، إلا إذا تم إدراج الأصل ذي الصلة بقيمة إعادة التقييم، وفي هذه الحالة يتم إدراج خسارة انخفاض القيمة كتخفيض في إعادة التقييم.

عند عكس خسارة انخفاض القيمة لاحقاً، يتم زيادة القيمة المدرجة للأصل (أو وحدة توليد النقد) إلى التقدير المعدل للقيمة القابلة للاسترداد بحيث لا تتجاوز القيمة الدفترية الزائدة القيمة الدفترية التي كان من الممكن تحديدها فيما لو لم يتم تسجيل خسارة انخفاض في قيمة الأصل (أو وحدة توليد النقد) خلال السنوات السابقة. يتم تسجيل عكس خسارة انخفاض القيمة في بيان الدخل الموحد، إلا إذا تم إدراج الأصل ذي الصلة بقيمة إعادة التقييم، وفي هذه الحالة يتم إدراج عكس خسارة انخفاض القيمة كزيادة في إعادة التقييم.

٢٨-٣ منافع الموظفين

(١) مكافآت نهاية الخدمة للموظفين

(أ) خطة المنافع المحددة

خطة المنافع المحددة هي عبارة عن خطة منافع ما بعد التوظيف وتختلف عن خطة المساهمات المحددة. إن الالتزام المسجل في بيان المركز المالي فيما يتعلق بخطة المنافع المحددة يمثل القيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة في نهاية فترة التقرير، بالإضافة إلى أي تعديلات على تكاليف الخدمة السابقة غير المسجلة. يُحتسب التزام المنافع المحددة سنوياً من قبل خبراء ائتماريين مستقلين باستخدام طريقة الوحدة الائتمانية المتوقعة. يتم تحديد القيمة الحالية للالتزام المنافع المحددة عن طريق خصم التدفقات النقدية المستقبلية المقدره باستخدام أسعار الفائدة لسندات الشركات عالية الجودة المقومة بالعملة التي ستدفع بها المنافع والتي لها شروط استحقاق تقارب شروط التزام التقاعد ذي الصلة.

تحتسب تكاليف الخدمة السابقة مباشرة ضمن بيان الدخل، ما لم تكن التغييرات في خطة مكافآت التقاعد مشروطة باستمرار الموظفين على رأس عملهم لفترة زمنية محددة (فترة الاستحقاق)، وفي هذه الحالة يتم إطفاء تكاليف الخدمة السابقة بطريقة القسط الثابت طوال فترة الاستحقاق.

يتم تسجيل صافي التزامات المنافع المحددة المعاد قياسها، التي تشمل الأرباح والخسائر الاكتوارية الناتجة عن إعادة القياس، فوراً ضمن الدخل الشامل الآخر. تشمل الأرباح والخسائر الاكتوارية تسويات التجربة (أي آثار الاختلافات بين الافتراضات الاكتوارية السابقة والوقائع الفعلية)، وكذلك آثار التغييرات في الافتراضات الاكتوارية.

تقدّم المجموعة مكافآت نهاية الخدمة لموظفيها الوافدين. يعتمد استحقاق هذه المكافآت على طول فترة خدمة الموظف والوفاء بالحد الأدنى لفترة الخدمة. يتم إدراج التكاليف المتوقعة لهذه المكافآت على مدى فترة العمل.

٣-٢٠ التقارير القطاعية

القطاع هو عبارة عن عنصر يمكن للمجموعة تمييزه ويكون مشتركاً إما في مجال توفير المنتجات أو الخدمات (قطاع الأعمال)، أو توفير المنتجات أو الخدمات ضمن بيئة اقتصادية معينة (القطاع الجغرافي)، ويخضع لمخاطر وعوائد تختلف عن تلك الخاصة بالقطاعات الأخرى. راجع إيضاح رقم ٣٨ حول تقارير قطاعات الأعمال.

٣-٣١ الضرائب

يتم تكوين مخصص للضرائب وفقاً للمعدلات المطبقة أو الصادرة فعلياً كما في تاريخ بيان المركز المالي على أرباح الفروع الخارجية والشركات التابعة الخاضعة للضريبة وفقاً للوائح المالية للبلدان ذات الصلة التي تعمل فيها المجموعة.

٣-٣٢ الإعتراف بالإيرادات والمصاريف

يتم الإعتراف بالإيرادات عندما يكون من المحتمل أن تتدفق إلى المجموعة منافع اقتصادية ويكون بالإمكان قياس قيمة الإيرادات بشكل موثوق به مع الوفاء بالمعايير المحددة التالية قبل تسجيل الإيرادات.

(أ) إيرادات ومصاريف الفائدة

يتم الإعتراف بإيرادات ومصاريف الفوائد لجميع الأدوات المالية باستثناء تلك المصنفة كمحتفظ بها للمتاجرة أو تلك المقاسة أو المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في "صافي دخل الفوائد" كإيرادات فوائده و "مصاريف فوائده" في حساب الربح أو الخسارة باستخدام طريقة الفائدة الفعلية. يتم الإعتراف بالفوائد للأدوات المالية المصنفة كمحتفظ بها للمتاجرة أو تلك المقاسة أو المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة في "صافي المكاسب من الأوراق المالية للمتاجرة" ضمن "صافي إيرادات المتاجرة".

إن معدل الفائدة الفعلي هو المعدل الذي يخضم تماماً التدفقات النقدية المستقبلية المقدره للأداة المالية على مدى العمر المتوقع للأداة المالية أو على مدى فترة أقصر، أيهما أنسب، إلى صافي القيمة الدفترية للموجودات المالية أو المطلوبات المالية. يتم تقدير التدفقات النقدية المستقبلية مع الأخذ بالإعتبار جميع الشروط التعاقدية للأداة. يتضمن احتساب معدل الفائدة الفعلي جميع الرسوم والنقاط المدفوعة أو المستلمة بين أطراف العقد والتي تكون بشكل متزايد والتي تعود مباشرة إلى ترتيبات الإقراض المحددة، تكاليف المعاملة، وجميع العلاوات أو الخصومات الأخرى. بالنسبة للموجودات المالية بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة، يتم الإعتراف بتكاليف المعاملات في الربح أو الخسارة عند الإعتراف المبدئي.

عند إلغاء المكافآت المسددة بأدوات حقوق الملكية، فإنه يتم التعامل معها كما لو كانت ممنوحة في تاريخ الإلغاء، ويتم على الفور تسجيل أي مصروف لم يتم تسجيله مسبقاً عن المكافآت، ويشمل ذلك أي مكافآت لم يتم الوفاء بها فيما يتعلق بشروط عدم الاستحقاق تقع ضمن مسؤولية المنشأة أو الطرف المقابل. ولكن، إذا تم الإستعاضة عن المكافآت الملغاة بمكافآت جديدة وتم تصنيفها كمكافآت بديلة في تاريخ المنح، فإن المكافآت الملغاة والمكافآت الجديدة تُعامل كما لو كانت مجرد تعديل على المكافآت الأصلية، كما هو موضح في الفقرة السابقة.

إن الأثر المخفض لأسهام خطة الحوافز القائمة يتم بيانه في حساب العائد المخفض للسهم (إيضاح ٣٣).

٣-٢٩ مخصصات ومطلوبات طارئة

تُحتسب المخصصات عندما يكون لدى المجموعة التزام قانوني أو ضمني حالي نتيجة لأحداث سابقة ويكون من المحتمل أن يقتضي الأمر إجراء تدفق خارجي لموارد تتضمن منافع اقتصادية لتسوية الالتزام ويكون بالإمكان وضع تقدير موثوق لمبلغ الالتزام. عندما يتم قياس المخصص باستخدام التدفقات النقدية المقدره لتسوية الالتزام الحالي، فإن قيمته الدفترية تمثل القيمة الحالية لتلك التدفقات النقدية.

تُحتسب المخصصات المتعلقة بالعقود المثقلة بالالتزامات عندما تكون المنافع المتوقع حصول المجموعة عليها من العقد أقل من التكلفة الإلزامية اللازمة لتلبية التزاماته بموجب العقد. يُقاس المخصص بالقيمة الحالية للتكلفة المتوقعة لإنهاء العقد أو بصافي التكلفة المتوقعة للاستمرار في العقد، أيهما أقل. تقوم المجموعة قبل تكوين أي مخصص بالإعتراف بأي خسارة انخفاض في قيمة الموجودات المرتبطة بذلك العقد.

عندما يكون من المتوقع استرداد بعض أو جميع المنافع الاقتصادية المطلوبة لتسوية المخصص من طرف ثالث، فإنه لا يتم تسجيل الذمة المدينة كأصل إلا إذا كان في حكم المؤكد استرداد هذه الذمة وكان بالإمكان قياس مبلغ الذمة على نحو موثوق به.

إن المطلوبات الطارئة، التي تشمل بعض الضمانات والاعتمادات المستقبلية، هي عبارة عن التزامات محتملة ناشئة عن أحداث سابقة ويتأكد وجودها بظهور أو عدم وظهور حدث واحد أو أكثر من الأحداث المستقبلية غير المؤكدة التي لا تخضع كلياً لسيطرة المجموعة؛ أو عبارة عن التزامات حالية نشأت عن أحداث سابقة ولكن لا يتم تسجيلها لأنه ليس من المحتمل أن تتطلب تسويتها تدفقاً للمنافع الاقتصادية، أو لأن قيمة الالتزامات لا يمكن قياسها بشكل موثوق به. لا يتم تسجيل المطلوبات الطارئة في البيانات المالية الموحدة، بل يتم الإفصاح عنها ضمن الإيضاحات حول البيانات المالية الموحدة، إلا إذا كانت غير ذات صلة.

(٢) إيرادات توزيعات الأرباح

يتم الاعتراف بالإيرادات من توزيعات الأرباح عندما يتقرر حق المجموعة في قبض الدفعات.

(٣) إيرادات الرسوم والعمولات

تحقق المجموعة إيراداتها من الرسوم والعمولات من خلال مجموعة متنوعة من الخدمات التي تقدمها لعملائها. يمكن تقسيم الإيرادات من الرسوم إلى فئتين كما يلي:

(أ) إيرادات رسوم محققة من الخدمات التي يتم تقديمها على مدى فترة زمنية معينة

تُستحق الرسوم المكتسبة من الخدمات المقدمة على مدى أي فترة زمنية خلال تلك الفترة. تتضمن هذه الرسوم إيرادات العمولات وإدارة الموجودات والحفظ ورسوم الخدمات الإدارية والاستشارية الأخرى.

إن رسوم التزامات الاقتراض للقروض التي يُرَجَّح سحبها والرسوم المتعلقة بالتسهيلات الائتمانية الأخرى يتم تأجيلها (مع أي تكاليف إضافية) والاعتراف بها كتعديل لمعدل الفائدة الفعلي على القرض. عندما يكون من غير المرجَّح أن يتم سحب أي قرض، فإنه يتم تسجيل رسوم التزامات الاقتراض على مدى فترة الالتزام على أساس القسط الثابت.

(ب) إيرادات رسوم من تقديم خدمات المعاملات

إن الرسوم الناشئة عن التفاوض أو المشاركة في التفاوض عن معاملة ما لصالح طرف ثالث، مثل ترتيب شراء أسهم أو أوراق مالية أخرى أو شراء أو بيع شركات، يتم الاعتراف بها عند الانتهاء من المعاملة ذات العلاقة. يتم تسجيل الرسوم أو مكوناتها التي ترتبط بأداء معين بعد استيفاء معايير المعاملة.

٣-٣-٣ التمويل الإسلامي

تمارس المجموعة أنشطة مصرفية متوافقة مع أحكام الشريعة الإسلامية من خلال الأدوات الإسلامية المختلفة مثل المرابحة والإجارة والسلم والمضاربة والصكوك والوكالة.

تمويل المرابحة

المرابحة هي عقد بيع تقوم المجموعة بموجبه ببيع سلع وموجودات أخرى إلى أحد العملاء بنسبة متفق عليها من الأرباح الهامشية على التكلفة. تقوم المجموعة بشراء الموجودات بناءً على وعد من العميل بشراء الصنف الذي تم شراؤه وفقاً لشروط وظروف معينة. يمكن قياس أرباح المرابحات في بداية المعاملات ويتم تسجيل هذه الإيرادات عند استحقاقها على مدى فترة العقد باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي على الرصيد القائم.

تمويل الإجارة

الإجارة هي عبارة عن اتفاقية تقوم المجموعة (المؤجر) بموجبها بتأجير أو بناء أصل ما بناءً على طلب العميل (المستأجر) ووعد منه باستئجار الموجودات لفترة زمنية محددة مقابل أقساط إيجار محددة. يمكن أن تنتهي الإجارة بنقل ملكية الأصل إلى المستأجر في نهاية مدة الإيجار. إضافة إلى قيام المجموعة بتحويل جميع المخاطر والعوائد المتعلقة بملكية الأصل المؤجر بشكل كامل إلى المستأجر. تُحتسب إيرادات الإجارة على أساس معدل الربح الفعلي على مدى فترة الإيجار.

المضاربة

المضاربة هي عبارة عن عقد بين المجموعة والعميل يقوم بموجبه أحد الأطراف بتوفير المال (رب المال) ويقوم الطرف الآخر (المضارب) باستثمار المال في مشروع أو نشاط معين مع توزيع أي أرباح محققة بين الطرفين وفقاً لحصص الأرباح التي تم الاتفاق عليها مسبقاً في العقد. يتحمل المضارب الخسارة في حالة الإهمال أو التقصير أو مخالفة أيًا من شروط وأحكام عقد المضاربة، وإلا فإن الخسائر يتحملها رب المال. يتم الاعتراف بالإيرادات بناءً على النتائج المتوقعة المعدلة بالنتائج الفعلية عند التوزيع بواسطة المضارب، وفي حال كانت المجموعة هي رب المال يتم تحميل الخسائر إلى بيان الدخل الخاص بالمجموعة عند تكبدها.

السلم

بيع السلم هو عبارة عن عقد بيع يتعهد العميل (البائع) بموجبه بتسليم/ توريد أصل ملموس محدد للمجموعة (المشتري) في موعد لاحق يتفق عليه الطرفان مقابل قيام المشتري بدفع الثمن مقدماً بالكامل وعلى الفور.

يتم الاعتراف بالإيرادات من تمويل بيع السلم باستخدام طريقة معدل الربح الفعلي على مدى فترة العقد على أساس رأس مال السلم القائم.

الوكالة

الوكالة هي عبارة عن اتفاق بين المجموعة والعميل يقوم بموجبه أحد الطرفين (رب المال) بتقديم مبلغ معين من المال للوسيط (الوكيل) الذي يستثمره وفقاً لشروط محددة مقابل رسوم معينة (مبلغ مقطوع من المال أو نسبة مئوية من المبلغ المستثمر). يلتزم الوسيط بضمان المبلغ المستثمر في حالة الإهمال أو التقصير أو مخالفة أيًا من أحكام وشروط عقد الوكالة. يمكن أن تكون المجموعة الوكيل أو رب المال حسب طبيعة المعاملة.

يتم الاعتراف بالإيرادات المقدره من عقد الوكالة على أساس معدل الربح الفعلي طوال الفترة، وتعُدّل بالإيرادات الفعلية عند تحصيلها. تُحتسب الخسائر عند تكبدها.

الصكوك

إدارتها وكيف يتم تعويض مديري الأصول. تراقب المجموعة الموجودات المالية المقاسة بالتكلفة المطفأة أو القيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر والتي تم إلغاء الاعتراف بها قبل استحقاقها لفهم سبب إستيعادها وما إذا كانت الأسباب متفقة مع هدف الأعمال التي تم الإحتفاظ بها من أجله. تعتبر المراقبة جزءاً من التقييم المستمر للمجموعة حول ما إذا كان نموذج الأعمال الذي يحتفظ بالموجودات المالية المتبقية يبقى مناسباً وإذا لم يكن مناسب إذا كان هناك تغيير في نموذج الأعمال وبالتالي فإنه من المحتمل تغيير تصنيف تلك الأصول.

الصكوك هي عبارة عن شهادات متساوية القيمة تمثل أسهم غير مجزأة في ملكية الموجودات الملموسة وحقوق الانتفاع والخدمات أو (في ملكية) موجودات مشاريع معينة أو نشاط استثماري خاص. كما أنها عبارة عن شهادات مدعومة بموجودات يحتفظ بها على سبيل الأمانة وتثبت ملكية الأصل أو حق الانتفاع به (الأرباح أو المنافع) وتتفق مع أحكام الشريعة الإسلامية.

٤. الأحكام والتقديرات والافتراضات المحاسبية الهامة

خسائر انخفاض القيمة

• الزيادة الهامة في مخاطر الائتمان: يتم قياس خسائر الائتمان المتوقعة كمخصص يعادل خسارة الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهر لأصول المرحلة الأولى، أو خسارة الائتمان المتوقعة على مدى العمر لأصول المرحلة ٢ أو المرحلة ٣. ينتقل الأصل إلى المرحلة الثانية عندما تزيد مخاطر الائتمان بشكل كبير منذ الاعتراف الأولي. لا يحدد المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ ما الذي يشكل زيادة كبيرة في مخاطر الائتمان. عند تقييم ما إذا كانت مخاطر الائتمان لأصل قد زادت بشكل ملموس تأخذ المجموعة في الإعتبار المعلومات النوعية والكمية المعقولة والمدعومة التي قد تطرأ في المستقبل.

• إنشاء مجموعات من الأصول ذات خصائص مخاطر ائتمانية مماثلة: عندما يتم قياس خسائر الائتمان المتوقعة على أساس جماعي، يتم تجميع الأدوات المالية على أساس خصائص المخاطر المشتركة (مثل نوع الأداة، درجة مخاطر الائتمان، نوع الضمانات، تاريخ الاعتراف الأولي، الفترة المتبقية لتاريخ الإستحقاق، الصناعة، الموقع الجغرافي للمقرض، الخ). تراقب المجموعة مدى ملاءمة خصائص مخاطر الائتمان بشكل مستمر لتقييم ما إذا كانت لا تزال مشابهة. إن هذا الأمر مطلوب لضمان أنه في حالة تغيير خصائص مخاطر الائتمان، تكون هناك إعادة تقسيم للأصول بشكل مناسب. وقد ينتج عن ذلك إنشاء محافظ جديدة أو نقل أصول إلى محفظة حالية تعكس بشكل أفضل خصائص مخاطر الائتمان المماثلة لتلك المجموعة من الأصول. إن إعادة تقسيم المحافظ والحركات بين المحافظ يكون أكثر شيوعاً عند حدوث زيادة ملحوظة في مخاطر الائتمان (أو عندما تعكس تلك الزيادة الكبيرة) وبالتالي تنتقل الأصول من خسارة الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهراً إلى مدى الحياة، أو العكس، ولكن قد تحدث أيضاً ضمن المحافظ التي يستمر قياسها على نفس الأساس لخسارة الائتمان المتوقعة لمدة ١٢ شهراً أو مدى الحياة، ولكن قد يتغير مقدار الخسائر الإئتمانية المتوقعة نتيجة إختلاف مخاطر الائتمان للمحافظ.

تتأثر نتائج المجموعة المعلنة بالسياسات والافتراضات والتقديرات المحاسبية التي يقوم عليها إعداد هذه البيانات المالية الموحدة. تتطلب المعايير الدولية للتقارير المالية من الإدارة عند إعداد البيانات المالية الموحدة للمجموعة أن تختار السياسات المحاسبية المناسبة وتقوم بتطبيقها بشكلٍ منتظم واتخاذ تقديرات وافتراضات معقولة ومتوازنة. وفي غياب المعيار أو التفسير ذي الصلة، يتطلب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٨ "السياسات المحاسبية والتغيرات في التقديرات المحاسبية والأخطاء" من الإدارة تطوير وتطبيق سياسة محاسبية ينتج عنها معلومات موثوقة وصادقة في ضوء المتطلبات والتوجيهات الخاصة بالمعايير الدولية للتقارير المالية والتي تتعامل مع أمور مشابهة وذات علاقة وضمن إطار مجلس معايير المحاسبة الدولية المتعلق بإعداد وعرض البيانات المالية. إن التقديرات والافتراضات المدرجة في السياسات المحاسبية للمجموعة والتي تعتبر الأكثر أهمية من وجهة نظر مجلس إدارة المجموعة في تصوير الوضع المالي للمجموعة مبينة أدناه، إن استخدام أي تقديرات أو افتراضات أو نماذج مختلفة عن تلك المطبقة من قبل المجموعة قد تؤثر على النتائج المعلنة.

١-٤ القرارات الحساسة عند تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة

فيما يلي القرارات الحساسة، عدا تلك التي تتضمن تقديرات، والتي قامت الإدارة باتخاذها خلال عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتي لها أكثر تأثير جوهري على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية الموحدة:

تقييم نموذج الأعمال

• يعتمد تصنيف وقياس الموجودات المالية على نتائج المدفوعات الأصل والفائدة فقط وادخار نموذج الأعمال. تحدد المجموعة نموذج الأعمال على مستوى يعكس كيفية إدارة مجموعات الأصول المالية معاً لتحقيق هدف أعمال معين. يتضمن هذا التقييم الحكم الذي يعكس جميع الأدلة ذات الصلة بما في ذلك كيفية تقييم أداء الأصول وقياس أداؤها، والمخاطر التي تؤثر على أداء الأصول وكيفية

التقييم العادل للاستثمارات العقارية

تستند القيم العادلة للاستثمارات العقارية على أعلى وأفضل استخدام للعقار، وهو استخدامه الحالي. يتم إدراج القيمة العادلة للاستثمارات العقارية من قبل خبراء تقييم عقارات مستقلين بناءً على نماذج المدخلات التي يمكن ملاحظتها في سوق نشطة مثل ظروف السوق، أسعار السوق وإيرادات الإيجار المستقبلية الخ.

إن الحركات في القيمة العادلة للاستثمارات العقارية تم الإفصاح عنها على نحو مفصل في الإيضاح رقم ١٣.

توحيد الصناديق

تنص التغييرات المقررة بمقتضى المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ١٠ – البيانات المالية الموحدة على قيام المستثمر بتوحيد الشركة المستثمر فيها عندما يكون المستثمر مسيطراً على الشركة المستثمر فيها. يسيطر المستثمر على الشركة المستثمر فيها عندما يكون معرضاً للحصول على عوائد متغيرة أو يكون له حقوق نظير مشاركته في الشركة المستثمر فيها ويكون بإمكانه التأثير على هذه العوائد من خلال سيطرته على الشركة المستثمر فيها. يشترط تعريف السيطرة الجديد قيام المجموعة بإصدار أحكام هامة على أساس مستمر لتحديد المنشآت الخاضعة للسيطرة، وبالتالي ضرورة توحيدها.

٢-٤ المصادر الرئيسية للتقدير غير المؤكد

فيما يلي القرارات الحساسة والتي قامت الإدارة باتخاذها خلال عملية تطبيق السياسات المحاسبية للمجموعة والتي لها أكثر تأثير جوهري على المبالغ المعترف بها في البيانات المالية الموحدة:

- تحديد العدد والأوزان النسبية للسيناريوهات المستقبلية لكل نوع من أنواع المنتجات / السوق وتحديد المعلومات المستقبلية ذات الصلة بكل سيناريو: عند قياس خسارة الائتمان المتوقعة، تستخدم المجموعة معلومات مستقبلية معقولة وقابلة للدعم، والتي تستند إلى الافتراضات لحركة مستقبلية لمختلف المحركات الاقتصادية وكيف تؤثر هذه المحركات على بعضها البعض.
- احتمال الإخلال بالالتزام: يمثل احتمال الإخلال بالالتزام مدخلاً رئيسياً في قياس خسارة الائتمان المتوقعة. إن احتمال الإخلال بالالتزام هو تقدير لاحتمال الإخلال بالالتزام علي مدى فترته زمنية معينه، والتي تشمل احتساب البيانات التاريخية والافتراضات والتوقعات للظروف المستقبلية.
- الخسارة بافتراض الإخلال بالالتزام: الخسارة بافتراض الإخلال بالالتزام هي تقدير للخسارة الناتجة عن التخلف عن السداد. وهو يستند إلى الفرق بين التدفقات النقدية التعاقدية المستحقة وتلك التي يتوقع المقرض إستلامها، مع الأخذ في الاعتبار التدفقات النقدية من الضمانات والتعزيزات الائتمانية المكتملة.

- النماذج والافتراضات المستخدمة: تستخدم المجموعة نماذج وافتراضات مختلفة في قياس سائر الائتمان المتوقعة للأصول المالية. يتم تطبيق الحكم في تحديد النموذج الأنسب لكل نوع من الأصول، وكذلك لتحديد الافتراضات المستخدمة في هذه النماذج، بما في ذلك الافتراضات المتعلقة بالدوافع الرئيسية لمخاطر الائتمان. راجع إيضاح رقم ٤٢ لمزيد من التفاصيل حول خسارة الائتمان المتوقعة.

تقييم الأدوات المالية

إن أفضل دليل على القيمة العادلة هو السعر المعلن للأداة التي يجري قياسها في سوق تداول نشطة، وفي حالة أن تكون سوق الأداة المالية غير نشطة، يتم الاعتماد على أحد أساليب التقييم. إن معظم أساليب التقييم تعتمد فقط على بيانات السوق الجديرة بالملاحظة مما يؤدي إلى ارتفاع موثوقية عملية قياس القيمة العادلة. ومع ذلك، يتم تقييم بعض الأدوات المالية على أساس أساليب التقييم التي تنطوي على واحدة أو أكثر من المعطيات الهامة غير الجديرة بالملاحظة في السوق. إن أساليب التقييم التي يكون اعتمادها الأكبر على المعطيات غير الجديرة بالملاحظة تتطلب جهداً كبيراً من الإدارة لاحتساب القيمة العادلة مقارنة بتلك الأساليب التي تعتمد كلية على المعطيات الجديرة بالملاحظة.

إن أساليب التقييم المستخدمة في احتساب القيم العادلة تم بيانها في الإيضاح رقم ٤٠. فيما يلي الافتراضات والتقديرات الرئيسية التي تأخذها الإدارة بعين الاعتبار عند استخدام أحد أساليب التقييم:

- الاحتمالية والتوقيت المتوقع للتدفقات النقدية المستقبلية للأداة. إن هذه التدفقات النقدية تكون عادةً وفق الشروط الحاكمة للأداة، غير أن تقدير الإدارة قد يكون مطلوباً في الحالات التي تكون فيها قدرة الطرف الآخر على الالتزام بالأحكام التعاقدية للأداة محل شك. قد تكون التدفقات النقدية المستقبلية حساسة للتغيرات في أسعار السوق؛
- اختيار معدل خصم ملائم للأداة. يتم تحديد هذا المعدل بناءً على تقييم من وجهة نظر أحد المشاركين في السوق للفرق بين المعدل الملائم للأداة والمعدل الملائم غير المحمل بالمخاطر؛
- عند استخدام أحد أساليب التقييم التي تعتمد على معطيات غير جديرة بالملاحظة، يتم إعداد التقديرات لبيان حالات عدم التيقن من القيم العادلة الناتجة عن نقص معطيات البيانات الخاصة بالسوق، منها على سبيل المثال الناتجة عن عدم توفر السيولة في السوق، ويكون قياس القيمة العادلة لهذه الأدوات أقل موثوقية. إن المعطيات المستخدمة في عمليات التقييم بالاعتماد على بيانات غير جديرة بالملاحظة تعتبر في الأصل غير مؤكدة بسبب قلة أو عدم توفر بيانات سوق حالية يمكن استخدامها في تحديد المستوى الذي من الممكن أن تظهر عليه المعاملة على أساس تجاري بحت في ظل ظروف العمل الاعتيادية، غير أنه في معظم الحالات تتوفر بعض بيانات السوق التي يمكن الاستناد إليها في تحديد القيمة العادلة، منها على سبيل المثال البيانات التاريخية، كما أن القيم العادلة لغالبية الأدوات المالية تستند إلى بعض معطيات السوق الجديرة بالملاحظة حتى وإن كانت المعطيات غير الجديرة بالملاحظة ذات قيمة.

٥. نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، بالصافي

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٢,٧٢٩,٩٣٠	١,٤٩٩,٠٠٠	نقد في الصندوق
٢,٧٧٩,٥٤٢	٣,٤٠٤,٧٩٤	أرصدة لدى البنوك المركزية
١٠,٨١٤,٦٥١	١١,٠٠٤,٩٦٨	احتياطيات محتفظ بها لدى البنوك المركزية
٣,٦٧٣,٠٠٠	٣,٦٧٣,٠٠٠	شهادات إيداع لدى مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي
-	٨,٤٢٣	شراء عكسي مع المصرف المركزي
١٩,٩٩٧,١٢٣	١٩,٥٩٠,١٨٥	إجمالي النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية
-	(٢٢٨)	ناقصاً: مخصص إنخفاض القيمة (إيضاح ٤٢-٣)
١٩,٩٩٧,١٢٣	١٩,٥٨٩,٩٥٧	مجموع النقد والأرصدة لدى البنوك المركزية، بالصافي
التوزيع الجغرافي كالتالي:		
١٩,٩٥٠,٥٢١	١٩,٥٣٤,٩٤٠	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٤٦,٦٠٢	٥٥,٢٤٥	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١٩,٩٩٧,١٢٣	١٩,٥٩٠,١٨٥	
-	(٢٢٨)	ناقصاً: مخصص إنخفاض القيمة (إيضاح ٤٢-٣)
١٩,٩٩٧,١٢٣	١٩,٥٨٩,٩٥٧	

إن الاحتياطيات المحتفظ بها لدى البنوك المركزية تمثل ودائع لدى البنوك المركزية بنسب محددة فيما يتعلق بالودائع تحت الطلب وودائع التوفير والودائع لأجل والودائع الأخرى، إن هذه الاحتياطيات متاحة فقط للعمليات اليومية وبشروط محددة.

٦. ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٧٠٠,٦٠٠	١,٩١٣,٧٩٨	أرصدة مستحقة من البنوك
١٨,٩٨٩	٢٥٦,٤٧٤	ودائع هامشية
٣,٨٠٨,١٣٥	٦,٨٨٨,٢٤٠	ودائع لأجل
٨١٠,١٠٠	٣,٥٧٩,٥٢٥	حسابات وكالة
٥,٢٤١,٣٧٨	٧,٠٢٣,٣٦٦	قروض وسلفيات مقدمة إلى البنوك
١١,٥٧٩,٢٠٢	١٩,٦٦١,٤٠٣	إجمالي الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك
(١٢٧,٢٤٦)	(٣٤,٣٢٧)	ناقصاً: مخصص إنخفاض القيمة (إيضاح ٤٢-٣)
١١,٤٥١,٩٥٦	١٩,٦٢٧,٠٧٦	مجموع الودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، بالصافي
إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:		
٣,٢٨٥,٦٨٢	٨,٧٣٠,٦٩٣	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٨,٢٩٣,٥٢٠	١٠,٩٣٠,٧١٠	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
١١,٥٧٩,٢٠٢	١٩,٦٦١,٤٠٣	
(١٢٧,٢٤٦)	(٣٤,٣٢٧)	ناقصاً: مخصص إنخفاض القيمة (إيضاح ٤٢-٣)
١١,٤٥١,٩٥٦	١٩,٦٢٧,٠٧٦	

تتحوط المجموعة للودائع لأجل المقومة بالعملة الأجنبية ضد مخاطر أسعار صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي، وتصنف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ مبلغ لا شيء درهم (٣١) ديسمبر ٢٠١٧ - بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ٤,٧٠٨ ألف درهم).

أبرمت المجموعة اتفاقيات تمويل إعادة الشراء حيث تم بموجبها رهن القروض والسلفيات المقدمة إلى البنوك والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. تحتفظ المجموعة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بهذه القروض المرهونة. تخضع القروض المرهونة لاتفاقيات خدمة الضمان بموجب إتفاقيات الجمعية الدولية للمبادلات والمشتقات. يبين الجدول التالي القيمة المدرجة لهذه القروض والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

٢٠١٧		٢٠١٨	
القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها	القيمة المدرجة للموجودات المرهونة	القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها	القيمة المدرجة للموجودات المرهونة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
٢٦٩,٦٧٧	٤١٢,٧١١	-	-
تمويل إعادة الشراء			

٩. أدوات مالية مشتقة

تدخل المجموعة خلال سياق العمل الاعتيادي في أنواع متعددة من معاملات المشتقات المالية التي تتأثر بالمتغيرات في الأدوات الأساسية.

إن الأداة المشتقة هي عقد مالي أو عقد آخر وتتميز بجميع الخصائص الثلاث التالية:

(أ) تتغير قيمتها تبعاً للتغير في أي من أسعار الفائدة أو أسعار الأدوات المالية أو أسعار السلع أو أسعار الصرف الأجنبي أو مؤشر الأسعار أو المعدلات أو التصنيف الائتماني أو المؤشر الائتماني أو المتغيرات الأخرى شريطة أن يكون عامل التغير بالنسبة للمتغيرات غير المالية غير مرتبط بأحد أطراف العقد (يطلق عليه أحياناً «الطرف الأساسي»);

(ب) لا تتطلب صافي استثمار مبدئي أو صافي استثمار مبدئي أقل مما قد يكن مطلوباً لأنواع أخرى من العقود التي يتوقع أن تنطوي على استجابة مشابهة للمتغيرات في عوامل السوق؛ و

(ج) يتم تسديدها في تاريخ مستقبلي.

تتضمن الأدوات المالية المشتقة المبرمة من قبل المجموعة عقود صرف عملات أجنبية آجلة، عقود معدلات أسعار فائدة مستقبلية، اتفاقيات أسعار آجلة، مقايضات السلع، مقايضات معدلات الفائدة وخيارات عملات ومعدلات فائدة.

تستخدم المجموعة الأدوات المالية المشتقة التالية لأغراض التحوط والمتاجرة:

٧. إيداعات الشراء العكسي

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٩٨,٥٧٨	٢,٢٠٣,٨٠٠	بنوك ومؤسسات مالية
إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:		
٤٨,٤٤٣	٢,٠٢٠,١٥٠	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٥٠,١٣٥	١٨٣,٦٥٠	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٩٨,٥٧٨	٢,٢٠٣,٨٠٠	

أبرمت المجموعة اتفاقيات إعادة الشراء العكسي تم بموجبها الحصول على سندات بقيمة عادلة تبلغ ٢,٢٧١,٠٠٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - سندات بقيمة عادلة تبلغ ٩٩,٨٣٢ ألف درهم) والحصول على ضمانات نقدية بمبلغ لا شيء درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ٢٧٥ ألف درهم) كضمان مقابل إيداعات الشراء العكسي. تحتفظ الأطراف المقابلة بالمخاطر والمزايا المتعلقة بهذه السندات. تخضع أحكام وشروط هذه الضمانات إلى اتفاقيات إعادة الشراء الرئيسية العالمية.

٨. أوراق مالية بغرض المتاجرة

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٨٥,٣٠١	٦٠,١٣٤	سندات
إن التركيزات الجغرافية هي كما يلي:		
١٧٧,١٧٥	-	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة
٣٠٨,١٢٦	٦٠,١٣٤	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة
٤٨٥,٣٠١	٦٠,١٣٤	

تمثل السندات استثمارات معظمها في القطاع العام. تستند القيمة العادلة للأوراق المالية بغرض المتاجرة على الأسعار المدرجة في السوق.

معاملات آجلة ومستقبلية

يمكن أن يتم تداول عقود المشتقات إما في السوق أو في السوق الموازية (OTC). تقوم المجموعة بتقييم المشتقات المتداولة باستخدام البيانات المتوفرة على مستويات مقاصة السوق. يتم تقييم المشتقات المتداولة في السوق الموازية (OTC) باستخدام بيانات السوق أو أسعار الوسيط / التاجر. وحيثما تكون النماذج مطلوبة، تستخدم المجموعة مجموعة متنوعة من المعطيات، من بينها الشروط التعاقدية وأسعار السوق وتقلباته ومنحنيات العائد وبيانات السوق المرجعية الأخرى.

نماذج قياس القيمة العادلة

بالنسبة للمشتقات التي يتم تداولها في الأسواق الموازية النشطة، مثل العقود المستقبلية العامة والمقايضات والخيارات، يمكن بوجه عام التحقق من المعطيات واختيار نموذج يتوافق مع السوق. إن بعض المشتقات التي يتم تداولها في الأسواق الموازية أقل نشاطاً مع وجود معلومات تسعير محدودة وصعوبة بالغة في تحديد القيمة العادلة لهذه المشتقات. وبعد التسجيل الأولي، لا تقوم المجموعة بتحديث معطيات التقييم إلا عندما تؤكد الأدلة مثل معاملات السوق المماثلة وخدمات تسعير الطرف الثالث و/ أو العروض بين الوسيط والتاجر أو غيرها من بيانات السوق العملية. وفي حال غياب مثل هذه الأدلة، تستخدم أفضل التقديرات التي تتوصل لها الإدارة.

المشتقات المحفوظ بها أو المصدرة لأغراض المتاجرة

ترتبط معظم أنشطة المتاجرة لدى البنك بعرض طول تحوط على العملاء بأسعار تنافسية وذلك لتمكينهم من تحويل أو تعديل أو تخفيض المخاطر الحالية والمتوقعة. تدير المجموعة أيضاً المخاطر الناتجة عن معاملات العملاء أو يتخذ مواقف بناءً على التوقعات بالترحب من الحركات الإيجابية في الأسعار أو المعدلات أو المؤشرات.

المشتقات المحفوظ بها أو المصدرة لأغراض التحوط

تستخدم المجموعة مشتقات الأدوات المالية لأغراض التحوط كجزء من أنشطة إدارة موجوداتها ومطلوباتها للحد من التعرض لتقلبات العملات ومعدلات الفائدة. تستخدم المجموعة عقود العملات الأجنبية الآجلة ومقايضات معدلات الفائدة بين العملات ومقايضات معدلات الفائدة للتحوط ضد مخاطر أسعار العملات ومعدلات الفائدة. وفي جميع هذه الحالات يتم بصورة رسمية توثيق علاقة وهدف التحوط بما في ذلك تفاصيل البند الذي يجري التحوط له وأداة التحوط، ويتم تسجيل هذه المعاملات على أساس نوع التحوط.

تمثل عقود العملات الآجلة التزامات بشراء عملات أجنبية أو محلية بما فيها المعاملات الفورية غير المستلمة (أي العمليات التي تتم تسويتها بالصافي). إن المعاملات المستقبلية للعملات الأجنبية ومعدلات الفوائد تمثل التزامات تعاقدية لتحصيل أو تسديد مبالغ صافية مبنية على التغيرات في أسعار العملات أو الفوائد أو لشراء أو بيع عملة أجنبية أو أداة مالية بتاريخ مستقبلي وبسعر محدد في سوق مالي منتظم. إن مخاطر الائتمان للعقود المستقبلية تعد متدنية للغاية حيث إنها مضمونة بمبالغ نقدية أو أوراق مالية مدرجة؛ كما أن التغيرات في العقود المستقبلية تتم تسويتها يومياً مع الوسيط. إن اتفاقيات المعدلات المستقبلية تمثل عقود معدلات فوائد مستقبلية يتم التفاوض عليها إفرادياً وتتطلب تسوية نقدية بتاريخ مستقبلي للفرق ما بين معدل الفائدة المتعاقد عليه ومعدل السوق الحالي بناءً على القيمة الاسمية الأصلية.

معاملات المقايضة

تمثل مقايضات العملات ومعدلات الفوائد التزامات بتبادل مجموعة من التدفقات النقدية بأخرى. تؤدي المقايضات إلى تبادل اقتصادي للعملات أو معدلات الفوائد (مثل تبادل معدلات محددة بأخرى متغيرة) أو مجموعة منها (مثل مقايضات معدلات فائدة بين عملات)؛ وبموجبها لا يتم أي تبادل للمبلغ الأصلي فيما عدا بعض مقايضات معدلات الفائدة بين العملات. إن مخاطر الائتمان للمجموعة تمثل الخسارة المحتملة إذا لم تقم الأطراف المقابلة بتنفيذ التزاماتها. تتم مراقبة هذه المخاطر بصورة مستمرة من خلال سقوف مخاطر السوق على التعرضات للمخاطر وتقييم مخاطر الائتمان للأطراف المقابلة باستعمال نفس الأساليب المستخدمة لعمليات الإقراض.

معاملات الخيارات

تمثل خيارات العملات الأجنبية ومعدلات الفوائد اتفاقيات تعاقدية يقوم بموجبها البائع (المكاتب) بمنح المشتري (المالك) حقاً، وليس التزاماً، إما لشراء (خيار شراء) أو بيع (خيار بيع) بتاريخ محدد أو خلال فترة معينة بقيمة محددة لعملة أجنبية أو أداة مالية بسعر محدد مسبقاً. يستلم البائع علاوة من المشتري مقابل تحمّل مخاطر العملات الأجنبية أو مخاطر أسعار الفائدة. قد تكون الخيارات إما متاجر بها في السوق الرسمية أو متفاوض عليها بين المجموعة والعميل في السوق الموازية (OTC).

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

يبين الجدول التالي القيم العادلة الموجبة (الموجودات) والسالبة (المطلوبات) للأدوات المالية المشتقة.

القيم العادلة		
القيم الاسمية ألف درهم	المطلوبات ألف درهم	الموجودات ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨		
مشتقات محتفظ بها أو مصدرة بغرض المتاجرة		
٦٦٨,٦٢٤,٤١٠	٤٤٠,٢١٤	٧١٩,٦٥٩
مشتقات صرف أجنبي		
٢٣٢,٦٤٥,١٦٢	٢,٥١٦,٧٢٠	٢,٥٤٨,٦٠١
مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات		
٤٩,١٩٠,١٤٤	٥٩٣,٠٥١	٥٢٤,٤٠٢
خيارات معدلات الفائدة والسلع		
١,١٠٠,٠٠٠	٣٠٣	٩
عقود معدلات آجلة		
١,٢١٢,١٠٠	٢٧٥	٥٦
عقود مستقبلية (صرف - متداول)		
٣,١٠٥,٦٤٢	٩٢,١٣٣	١٠٧,٥٥٢
مقايضات السلع والطاقة		
٤٥,٤٢١,١٣٣	١٧٣,٠٦٨	١٧٦,٨٧٢
خيارات المقايضات		
٦٠١,٢٩٨,٥٩١	٣,٨١٥,٧٦٤	٤,٠٧٧,١٥١
مجموع المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة بغرض المتاجرة		
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة		
٧٠,٣٨٥,٧١٨	١,٦٤٥,٤٦٠	٣٤٧,٩٦٢
مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات		
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
٥,٤٧٩,٢٠٧	١٥٤,١٩٠	١٧,٩٢٣
مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات		
١٨,٤٤٥,٢٤٨	٨٠,٤٩٧	٤,٢١١
عقود صرف أجنبي آجلة		
٢٣,٩٢٤,٤٥٥	٢٣٤,٦٨٧	٢٢,١٣٤
مجموع المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
٦٩٥,٦٠٨,٧٦٤	٥,٦٩٥,٩١١	٤,٤٤٧,٢٤٧
مجموع الأدوات المالية المشتقة		
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧		
مشتقات محتفظ بها أو مصدرة بغرض المتاجرة		
١٦٠,٩٣٤,٨٤٩	٣٧٩,٨٩٠	٤٨٤,٥٤٦
مشتقات صرف أجنبي		
٢١٨,٩٨٣,٦٢٢	٢,٣١٣,٩٥١	٢,٢٢٥,٦٥١
مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات		
٣٥,٨٤٠,٦١٩	٣٣٣,١٥٨	٣١٤,١٦٤
خيارات معدلات الفائدة والسلع		
١,٩٧٩,٤١٩	١٦٣	١٥٩
عقود معدلات آجلة		
٢٢,٣٦٠,٨٩٩	١,٢٦٧	١,٦٧٠
عقود مستقبلية (صرف - متداول)		
٤,٠٦٠,٩١٤	٢٤٨,٠٤١	٢٥٦,١٣٤
مقايضات السلع والطاقة		
١٦,٧٠٤,٢١٤	٩٤,٣١١	١٢٩,٩٦٨
خيارات المقايضات		
٤٦٠,٨٦٤,٥٣٦	٣,٣٧٠,٧٨١	٣,٤١٢,٢٩٢
مجموع المشتقات المحتفظ بها أو المصدرة بغرض المتاجرة		
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للقيمة العادلة		
٥٧,٣٣٧,٧٤٦	٦٢١,٨٥٥	٢٨٧,١٦٥
مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات		
مشتقات محتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
٦,٤٩٢,٨٩٤	٢١٧,٣٦٧	٨,٧٥٣
مقايضات معدلات الفائدة وتبادل عملات		
١٥,٩٠٨,٩٥٣	٢٤,٤٧٨	١١٢,١٥٤
عقود صرف أجنبي آجلة		
٢٢,٤٠١,٨٤٧	٢٤١,٨٤٥	١٢٠,٩٠٧
مجموع المشتقات المحتفظ بها كتحوطات للتدفقات النقدية		
٥٤٠,٦٠٤,١٢٩	٤,٢٣٤,٤٨١	٣,٨٢٠,٣٦٤
مجموع الأدوات المالية المشتقة		

تبين القيم الاسمية حجم العقود القائمة، ولا تعتبر مؤشراً على مخاطر السوق أو مخاطر الائتمان. يرجى مراجعة إيضاح ٤٦ لإدارة وقياس مخاطر السوق.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

فيما يلي صافي مكاسب / (خسائر) عدم فعالية التحوط المعترف بها في بيان الدخل الموحد:

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
(٢٦٥,٧٠٠)	٩٧٨,٨٢١	مكاسب / (خسائر) من البنود المتحولة المتعلقة بالمخاطر المتحولة
٢٨٦,٤٤٤	(٩٦٢,٨٠٩)	(خسائر) / مكاسب من أدوات التحوط
٢٠,٧٤٤	١٦,٠١٢	عدم فعالية تحوطات القيمة العادلة
(٢٤)	-	عدم فعالية تحوطات التدفقات النقدية
٢٠,٧٢٠	١٦,٠١٢	صافي مكاسب عدم فعالية التحوط

يعرض الجدول التالي صافي التدفقات النقدية المتوقعة للمجموعة فيما يتعلق بتحوطات التدفقات النقدية والفترات التي من المتوقع أن تؤثر خلالها هذه التدفقات النقدية على بيان الدخل الموحد، ما عدا أي تعديل يتم إجراؤه بخصوص التحوط.

المجموع	أكثر من ٥ سنوات	من سنتين إلى أقل من ٥ سنوات	سنة واحدة إلى أقل من سنتين	٣ أشهر إلى أقل من سنة واحدة	أقل من ٣ أشهر	صافي التدفقات النقدية المتوقعة
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
(٤١,٥٦١)	-	(٨,٨٦٠)	٣,٠٠١	(١٦,٣١٤)	(١٩,٣٨٨)	٢٠١٨
٦٦,٨٧٦	(٣٩٩)	(٥١,٩٩١)	٢٩,٢٩٢	٩٠,٣٢٦	(٣٥٢)	٢٠١٧

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، حصلت المجموعة على ضمان نقدي بقيمة ٢٠٧,٥٥٤ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ٣٤٠,٥٥٦ ألف درهم) وكذلك على سندات بقيمة عادلة تبلغ ٦٦,٨٤٧ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ٤٠,٢٣٩ ألف درهم) مقابل القيمة العادلة الموجبة للموجودات المشتقة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، قامت المجموعة بإيداع ضمان نقدي بقيمة ٢٧٥,٠٦٠ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ٦٦,٢٢٥ ألف درهم) وكذلك سندات بقيمة ٢,٣١٧,١٣١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ١,٦٣١,٤٨١ ألف درهم) مقابل القيمة العادلة السالبة للمطلوبات المشتقة. تخضع هذه الضمانات لاتفاقيات خدمة الضمان بموجب إتفاقيات الجمعية الدولية للمبادلات والمشتقات.

١٠. استثمارات في أوراق مالية

المجموع ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	دول أخرى في مجلس التعاون الخليجي (*) ألف درهم	الإمارات العربية المتحدة ألف درهم
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨			
مدرجة:			
٢٢,٩٨٥,٧٦١	٩,٠٢٢,٧٩٧	٩,٠٢٨,٠٠٣	٤,٩٣٤,٩٦١
١٢,٢٤٥,٩٥٤	٤,٣٠٨,٠٢٨	١,٠١٩,٨٤٢	٦,٩١٨,٠٨٤
٨,٣٣٣,٨٩٧	٤,٠٠٩,٩٥٦	٧٩٨,٢٠٨	٣,٥٢٥,٧٣٣
١,٠٥٠,٨١٩	٢٧١,٥٥٧	١٧٤,٨٥٥	٦٠٤,٤٠٧
٣٣٣	-	-	٣٣٣
١٤٩,٩٠٣	٨١,٧٦٧	-	٦٨,١٣٦
٤٤,٧٦٦,٦٦٧	١٧,٦٩٤,١٠٥	١١,٠٢٠,٩٠٨	١٦,٠٥١,٦٥٤
غير مدرجة:			
٧,٢١٠,٠٩٩	-	-	٧,٢١٠,٠٩٩
١٣٣,٦٢٥	-	١٣٣,٦٢٥	-
٢٥١,٨٤٣	١٠,١٨٩	-	٢٤١,٦٥٤
٧,٥٩٥,٥٦٧	١٠,١٨٩	١٣٣,٦٢٥	٧,٤٥١,٧٥٣
٥٢,٣٦٢,٢٣٤	١٧,٧٠٤,٢٩٤	١١,١٥٤,٥٣٣	٢٣,٥٠٣,٤٠٧
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧			
مدرجة:			
١٨,٩٦٧,٤١٨	٩,١٦٧,٣٣١	٤,٩٨٨,٢١٤	٤,٨١١,٨٧٣
٨,٦٤٢,٤٦٠	٣,١٨٦,٩٥٧	٣١٢,٤٩٨	٥,١٤٣,٠٠٥
٩,٢٨٢,٣٠٣	٤,١٩٨,٧٠٧	٩٣٣,٥٥٧	٤,١٥٠,٠٣٩
٨٩٢,١٢٢	٢٥٩,٠٦٢	٨٨,٨٦٩	٥٤٤,١٩١
٤٩٠	-	-	٤٩٠
١٦٣,٣٤٣	٨٥,٨٠٢	-	٧٧,٥٤١
٣٧,٩٤٨,١٣٦	١٦,٨٩٧,٨٥٩	٦,٣٢٣,١٣٨	١٤,٧٢٧,١٣٩
غير مدرجة:			
١٠,٩١٠,٣٨٤	-	-	١٠,٩١٠,٣٨٤
٣٣٣,١٣٧	١٣,٦٣٥	-	٣١٩,٥٠٢
١١,٢٤٣,٥٢١	١٣,٦٣٥	-	١١,٢٢٩,٨٨٦
٤٩,١٩١,٦٥٧	١٦,٩١١,٤٩٤	٦,٣٢٣,١٣٨	٢٥,٩٥٧,٠٢٥

(*) دول مجلس التعاون الخليجي

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، تم إدراج مخصص انخفاض قيمة أدوات الدين المحددة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر بمبلغ ١٨٣,٤٣٥ ألف درهم (إيضاح ٤٢-٣) في احتياطي إعادة تقييم الاستثمارات المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر وتم الإعتراف بها في الدخل الشامل الآخر.

تتحوط المجموعة ضد مخاطر أسعار الفائدة والصراف الأجنبي على بعض الاستثمارات ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة من خلال مقايضات معدلات الفائدة والمقايضات فيما بين العملات، وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لمقايضات أسعار الفائدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ ما قيمته ٨٥,٥٤١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ٣١٤,٧٢٠ ألف درهم). تم إدراج مكاسب وخسائر عدم فعالية هذه التحوطات ضمن بيان الدخل الموحد.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

أبرمت المجموعة اتفاقيات إعادة شراء حيث تم بموجبها رهن السندات والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. تحتفظ المجموعة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالاستثمارات المرهونة. تخضع السندات المحتفظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات لإتفاقيات إعادة الشراء العكسي الرئيسية العالمية. يبين الجدول التالي القيمة المدرجة لهذه السندات والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨		
القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها	القيمة المدرجة للموجودات المرهونة	القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها	القيمة المدرجة للموجودات المرهونة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٣٠١,١٨٠	٣٢٦,٦٠	٢٢٨,٦٥٣	٢٤٠,٨٥٦	تمويل إعادة الشراء

قامت المجموعة أيضاً برهن استثمارات في أوراق مالية بقيمة عادلة تبلغ ٢,٣٣٣,٦١٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ١,٣٠٥,٠٠٦ ألف درهم) كضمان مقابل حسابات هامشية تحت الطلب. وبقيت المجموعة محتفظة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالاستثمارات المرهونة.

١١. قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٤٢٠,٤٧١	٥,٠٩١,٤١٩	سحوبات على المكشوف (أفراد وشركات)
٣٠,٠٠٦,٧١٠	٢٦,٢٩٦,٢٨٢	قروض أفراد
١٢٥,٤٣٨,٣١٣	١٣١,٨٣٣,٦٣٢	قروض شركات
٤,٣٦٧,٥٧٨	٤,٤٦١,٨٢٨	بطاقات ائتمان
٤,٩٥٥,٩٠٢	٥,٤٦٩,٤٧٣	تسهيلات أخرى
١٦٩,١٨٨,٩٧٤	١٧٣,١٥٢,٦٣٤	إجمالي القروض والسلفيات للعملاء
(٥,٩٠٦,٧٤٤)	(٦,٧٢٦,٨٧٢)	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة (إيضاح ٤٢-٣)
١٦٣,٢٨٢,٢٣٠	١٦٦,٤٢٥,٧٦٢	مجموع القروض والسلفيات للعملاء، بالصافي

لموجودات التمويل الإسلامي المدرجة في الجدول أعلاه، راجع إيضاح ٢٣.

تقوم المجموعة بالتحوط على بعض القروض والسلفيات للعملاء ذات المعدلات الثابتة والمتغيرة باستخدام مقايضات معدلات الفائدة، وتقوم بتصنيف هذه الأدوات كتحوطات للقيمة العادلة والتدفقات النقدية، على التوالي. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ ما قيمته ٦٠,١٠٦ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - بلغ صافي القيمة العادلة السالبة ما قيمته ٤٩,٧٨٥ ألف درهم).

أبرمت المجموعة اتفاقيات تمويل إعادة شراء مهيكله حيث تم بموجبها رهن القروض والاحتفاظ بها لدى الأطراف المقابلة كضمانات. احتفظت المجموعة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالقروض المرهونة. تم وضع القروض كضمان بحيث تخضع هذه الضمانات لإتفاقيات خدمة الضمان بموجب إتفاقيات الجمعية الدولية للمبادلات والمشتقات. يبين الجدول التالي القيمة المدرجة لهذه القروض والمطلوبات المالية المتعلقة بها:

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨		
القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها	القيمة المدرجة للقروض المرهونة	القيمة المدرجة للمطلوبات المتعلقة بها	القيمة المدرجة للقروض المرهونة	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٢٢,٨٤٨	٣٠,٦١٨	-	-	تمويل إعادة الشراء

كذلك، أبرمت المجموعة ترتيب إقراض وإقتراض أوراق مالية، والتي تم بموجبها تقديم قروض وسلفيات إلى العملاء بقيمة اسمية بلغت لا شيء درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ٧٦٦,٦٢٩ ألف درهم) مقابل سندات ذات جودة عالية وبقيمة اسمية بلغت لا شيء درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ٥٥٤,٦٣٠ ألف درهم). تحتفظ المجموعة بالمخاطر والعوائد المتعلقة بالقروض الممنوحة والسندات المقترضة مع الأطراف المعنية. يخضع هذا الترتيب وفقاً لأحكام وشروط إتفاقية جلوبال ماستر سيكيوريتيز ليندنغ (GMSLA).

١٢. إستثمار في شركة زميلة

يمثل الإستثمار في شركة زميلة حصة البنك في الشركة الزميلة البالغة ٣٥٪ من أسهم الشركة الزميلة. قرر البنك أنه يمارس تأثيراً هاماً على أساس التمثيل في إدارة المنشأة.

تم احتساب الاستثمر في الشركة الزميلة في البيانات المالية الموحدة باستخدام طريقة حقوق الملكية في صافي القيمة العادلة للموجودات والمطلوبات التي يمكن تحديدها للشركة الزميلة بتاريخ الشراء.

إن تفاصيل الشركة الزميلة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ و ٢٠١٧ كما يلي:

إسم الشركة الزميلة	نسبة حقوق الملكية	بلد التأسيس	الأنشطة الرئيسية
فور ان بروبتي ال ال سي	٣٥٪	الإمارات العربية المتحدة	مرافق سكنية لفئة الدخل المنخفض

للأرصدة والمعاملات مع الشركة الزميلة، راجع إيضاح ٣٦.

١٣. استثمارات عقارية

- طريقة المقارنة المباشرة: تستخدم هذه الطريقة لتحديد قيمة العقار من خلال المعاملات المتعلقة بالعقارات المماثلة في المناطق المجاورة مع إجراء التعديلات اللازمة لبيان الفروقات الخاصة بالعقار ذي الصلة.
- طريقة الاستثمار: تستخدم هذه الطريقة لتقدير قيمة العقار من خلال رسملة صافي الإيرادات التشغيلية للعقار على أساس العائد المناسب الذي يتوقعه المستثمر من استثماره على مدار مدة الانتفاع الخاضعة للتقييم.

إن جميع الاستثمارات العقارية للمجموعة قائمة داخل دولة الإمارات العربية المتحدة.

مبين أدناه تفاصيل إيرادات الإيجار والمصاريف التشغيلية المباشرة المتعلقة بالاستثمارات العقارية:

	٢٠١٨ ألف درهم	٢٠١٧ ألف درهم
إيرادات الإيجار	٤١,٣٢٨	٤٦,٢٥٠
مصاريف تشغيلية مباشرة	٨,٠٧٩	٨,٥٦٨

١٤. موجودات أخرى، بالصافي

	٢٠١٨ ألف درهم	٢٠١٧ ألف درهم
فوائد مدينة	٢,٢٢٩,٠٨٤	١,٨٦٧,٤٦١
ضرائب مقدمة	٥,٥٩٧	٧,١٢٩
مدفوعات مقدمة	٧٨,٣١٤	٧٦,١٩٦
أوراق قبول (إيضاح ٢٠)	١٠,٥٣١,٠٤٧	١٢,٥٩٣,٦٩٧
أصل غير ملموس - الشهرة	١٨,٨٠٠	١٨,٨٠٠
أخرى	٥٠١,٠٨١	٣١٢,٥٥٥
إجمالي الموجودات الأخرى	١٣,٣٦٣,٩٢٣	١٤,٨٧٥,٨٣٨
ناقصاً: مخصص إنخفاض القيمة (إيضاح ٣-٤٢)	(١٤,٢٢٩)	-
إجمالي الموجودات الأخرى، صافي	١٣,٣٤٩,٦٩٤	١٤,٨٧٥,٨٣٨

المجموع ألف درهم	
٦٥٩,٧٧٦	كما في ١ يناير ٢٠١٧
٩,١٧٧	إضافات خلال السنة
(٣٤,١٧٣)	إعادة تقييم استثمارات عقارية
٦٣٤,٧٨٠	كما في ١ يناير ٢٠١٨
(١,٩٠٠)	إستبعادات خلال السنة
(٥٦,٢٠٩)	إعادة تقييم استثمارات عقارية
٥٧٦,٦٧١	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

لسنة ٢٠١٨، تشمل الخسائر من الإستثمارات العقارية خسائر بمبلغ ٢٥٠ ألف درهم نتيجة إستبعادات خلال السنة (لسنة ٢٠١٧: لا شيء، درهم).

تشمل الإضافات في سنة ٢٠١٧ مبلغاً بقيمة ٨,١٧٧ ألف درهم يمثل أراضٍ وعقارات مستحوذ عليها من تسويات لبعض القروض والسلفيات. لم يتم إدراج هذه المعاملة ضمن بيان التدفقات النقدية الموحد كونها معاملة غير نقدية.

التقييم العادل

تُجرى أعمال التقييم بواسطة خبراء تقييم مستقلين مسجلين يتمتعون بمؤهلات مهنية مناسبة معترف بها وخبرات سابقة في موقع وفئة العقارات التي يجري تقييمها. تم تقييم العقارات خلال الربع الأخير من السنة.

عند تقدير القيم العادلة للعقارات، فإن الإستخدام الأعلى والأفضل للعقارات هو إستخدامها الحالي.

تتضمن منهجيات التقييم المستخدمة من قبل خبراء التقييم المستقلين ما يلي:

١٠. ممتلكات ومعدات، بالصافي

المجموع ألف درهم	أعمال رأسمالية قيد التنفيذ ألف درهم	أجهزة حاسوب، برامج وملحقات ألف درهم	أثاث ومعدات ومركبات ألف درهم	تحسينات على عقار مستأجر ألف درهم	عقارات بنظام التملك الخُر وتحسينات ألف درهم	التكلفة أو التقييم
٢,٢٢٠,٨٦٤	١٥٨,٦٦٥	٨٠١,٤٨٠	٢٠٠,٦٦٣	١٧٥,٧٣١	٨٨٤,٣٢٥	كما في ١ يناير ٢٠١٧
٦٩٢	٦٤	٢٩٩	١٣٦	(١)	١٩٤	فرق سعر الصرف
٢٠٤,١٦٧	١٩٣,٨٧٧	٥,٨٤٤	٢,٥٦٢	١,٨٨٤	-	إضافات خلال السنة
-	(٢٦٩,٩٩٨)	٢٤١,١٣٩	١٢,١٣٣	١٤,٠١٧	٢,٧٠٩	تحويلات
(٥,٧٥٥)	(٥,٧٥٥)	-	-	-	-	تحويل إلى مصاريف
(١٨,٤٠٠)	-	(١,٥٤٦)	(٢,١٩٧)	(٢١١)	(١٤,٤٤٦)	استبعادات خلال السنة
٢,٤٠١,٥٦٨	٧٦,٨٥٣	١,٠٤٧,٢١٦	٢١٣,٢٩٧	١٩١,٤٢٠	٨٧٢,٧٨٢	كما في ١ يناير ٢٠١٨
(١,٠٥٩)	(٩٧)	(٤٧٥)	(٢٠١)	(٩)	(٢٧٧)	فرق سعر الصرف
١٩٩,٩٠١	١٩٨,٤٢١	٨١٣	٤٣٦	٢٣١	-	إضافات خلال السنة
-	(١٩٤,٦٠١)	١٤٩,١٢٣	١٢,٤٨٣	١٦,١٧٨	١٦,٨١٧	تحويلات
(٩٧٠)	(٩٧٠)	-	-	-	-	تحويل إلى مصاريف
(٧١٢)	-	(٧٨)	(٦٢٣)	(١١)	-	إستبعادات خلال السنة
٢,٥٩٨,٧٢٨	٧٩,٦٠٦	١,١٩٦,٥٩٩	٢٢٥,٣٩٢	٢٠٧,٨٠٩	٨٨٩,٣٢٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
الاستهلاك المتراكم						
١,٢٩٤,١٧٩	-	٦٢١,٠٣٥	١٦٢,٩٣٣	١٣٢,٩١١	٣٧٧,٣٠٠	كما في ١ يناير ٢٠١٧
٣٨٣	-	٢٦٩	٥٤	٢	٥٨	فرق سعر الصرف
١٦٥,١١٤	-	٩٩,٨٠٣	١٣,٤٣٣	١٣,٢٧٥	٣٨,٦٠٣	المحقل للسنة
(١٨,٢٠٤)	-	(١,٥٤١)	(٢,١٠٣)	(١١٤)	(١٤,٤٤٦)	استبعادات خلال السنة
١,٤٤١,٤٧٢	-	٧١٩,٥٦٦	١٧٤,٣١٧	١٤٦,٠٧٤	٤٠١,٥١٥	كما في ١ يناير ٢٠١٨
(٦٠٣)	-	(٣٨١)	(١٣٤)	(٢)	(٨٦)	فرق سعر الصرف
١٧٥,٩٢٧	-	١١٣,٠٥٩	١٤,١٠٧	١٢,١٣٥	٣٦,٦٢٦	المحقل للسنة
(٦٧٣)	-	(٦٨)	(٥٩٤)	(١١)	-	استبعادات خلال السنة
١,٦١٦,١٢٣	-	٨٣٢,١٧٦	١٨٧,٦٩٦	١٥٨,١٩٦	٤٣٨,٠٥٥	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
القيمة المدرجة						
٩٨٢,٦٠٥	٧٩,٦٠٦	٣٦٤,٤٢٣	٣٧,٦٩٦	٤٩,٦١٣	٤٥١,٢٦٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
٩٦٠,٠٩٦	٧٦,٨٥٣	٣٢٧,٦٠٠	٣٨,٩٨٠	٤٥,٣٤٦	٤٧١,٢٦٧	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

١٦. أرصدة مستحقة للبنوك

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٢٢,١٢١	٨٧٠,٨٨١	أرصدة مستحقة للبنوك
٣٢٧,٨١٤	٢٠٠,٠٩٠	ودائع هامشية
٤,٠٢٧,١٩٤	٢,٠٠٠,٤٣٧	ودائع لأجل
٥,١٧٧,١٢٩	٣,٠٧١,٤٠٨	مجموع الأرصدة المستحقة للبنوك

تقوم المجموعة بالتحوط لبعض الودائع لأجل مقابل أسعار صرف العملات الأجنبية ومخاطر أسعار الفائدة المتغيرة باستخدام مقايضات الصرف الأجنبي وأسعار الفائدة وتصنيف هذه المقايضات كتحوطات للتدفقات النقدية أو للقيمة العادلة. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ ما قيمته ٣,٠٠٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٢ ألف درهم).

١٧. ودائع العملاء

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٨٠,٧٦٥,٧٥٤	٩٥,٠٧٨,٨٥٤	ودائع لأجل
٥٥,٧٤١,٥٦٧	٥٤,٨٥٥,٨٤٥	ودائع حسابات جارية
١٣,٧٥٨,٢٠٨	١٣,٥٣٤,٢٠٩	ودائع توفير
١١,١٩٠,٤٥٤	١١,٥٤٩,٤٩٧	ودائع مرابحة
٣٩٧,٢٨٢	٣٧٧,٠١٤	ودائع حكومية طويلة الأجل
١,٢٢٥,١٢١	١,٢٥٨,٤٣٨	ودائع هامشية
١٦٣,٠٧٨,٣٨٦	١٧٦,٦٥٣,٨٥٧	مجموع ودائع العملاء

بالنسبة للودائع الإسلامية (باستثناء ودائع المرابحة) المدرجة في الجدول أعلاه، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم ٢٣.

تقوم المجموعة بالتحوط لبعض الودائع لأجل المقومة بالعملات الأجنبية ضد مخاطر الصرف الأجنبي ومعدلات الفائدة المتغيرة باستخدام مقايضات الصرف الأجنبي ومقايضات معدلات الفائدة ويصنّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ ما قيمته ٤٠,٠٤٤ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٣٨,٩٧٦ ألف درهم).

١٨. أوراق تجارية باليورو

فيما يلي تفاصيل الأوراق التجارية باليورو المصدرة ضمن برنامج المجموعة:

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
		العملة
١,١٥٩,٨٤٣	٢,٣٣٨,٨٣٣	الدولار الأمريكي
١,٢٧٩,١٦٦	٧١٥,٨٨٢	اليورو
٤٧٠,٨٣٦	٢٢٤,٥٨٧	الجنيه الاسترليني
٢,٩٠٩,٨٤٥	٣,٢٧٩,٣٠٢	مجموع الأوراق التجارية باليورو

تتحوط المجموعة لبعض الأوراق التجارية باليورو ضد مخاطر صرف العملات الأجنبية باستخدام عقود مقايضات الصرف الأجنبي وتصنّف هذه الأدوات كتحوطات للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لعقود التحوطات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ ما قيمته ٣٤,٨٩٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - بلغ صافي القيمة العادلة الموجبة ما قيمته ٧١,٤١٨ ألف درهم).

يتراوح معدل الفائدة الفعلي لإصدار الأوراق التجارية باليورو بين سالب ٠,١٦٤٪ سنوياً إلى موجب ٣,٢٣٪ سنوياً (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - بين سالب ٠,٣٥٪ سنوياً إلى موجب ٢,١١٪ سنوياً).

فيما يلي تسوية حركة الأوراق التجارية باليورو إلى التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التمويلية:

ألف درهم	
٨,٧٢٨,٥٣٣	كما في ١ يناير ٢٠١٧
٩,٣٠٤,٨١٧	صافي متحصلات من الإصدارات
(١٥,١٨٨,١٤٦)	تسديدات
٦٤,٦٤١	حركات أخرى
٢,٩٠٩,٨٤٥	كما في ١ يناير ٢٠١٨
٨,٤٣٨,٠٩٦	صافي متحصلات من الإصدارات
(٨,١١٣,٩٠١)	تسديدات
٤٥,٢٦٢	حركات أخرى
٣,٢٧٩,٣٠٢	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

تتضمن صافي متحصلات من الإصدارات تأثيرات التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية وتتضمن حركات أخرى إطفاء الخصم.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

١٩. قروض

تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ كالتالي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة	سنة إلى ٣ سنوات	٣ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات	المجموع
		ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	٦٤٩,٧٩٩	٧٨,٦١٣	٧٢٣,٥٦٩	٣٧٢,٨٦٦	١,٨٢٤,٨٤٧
	رينمينبي صيني	٣٧٩,١٩٥	١٣٠,٠٨٥	٦٤,٧٠٩	-	٥٧٣,٩٨٩
	يورو	١٦٧,٦٣٢	٢١٩,٠٤٧	-	٨٣,٥٣٢	٤٧٠,٢١١
	فرنك سويسري	-	٢٩٨,٦٩١	٦٤٨,٩١٧	٣٧٣,٥٣٣	١,٣٢١,١٤١
	ين ياباني	٥٠,٠٩٢	٨٣,٥٩٢	-	-	١٣٣,٦٨٤
	دولار هونج كونج	-	٢٩٧,٦٥٠	١٧٩,٣٦١	٧١,٧٩٨	٥٤٨,٨٠٩
	دولار أمريكي	٥,٣٠٨,٧٩١	٣,٧٧٢,٤٥٦	٣,١٣٧,١٩٢	١١,٤٧٩,٥٠٥	٢٣,٦٩٧,٩٤٤
		٦,٥٥٥,٥٠٩	٤,٨٨٠,١٣٤	٤,٧٥٣,٧٤٨	١٢,٣٨١,٢٣٤	٢٨,٥٧٠,٦٢٥
قروض ثنائية - سعر فائدة عائم	دولار أمريكي	-	٤,٩٤٧,٨١٩	١,٢٣٧,٩١٥	-	٦,١٨٥,٧٣٤
قرض مشترك - سعر فائدة عائم	دولار أمريكي	٢,٢٠١,٠٥٠	٧٣٤,٦٠٠	-	-	٢,٩٣٥,٦٥٠
شهادات ودائع مصدرة	جنيه استرليني	١٦٣,٩٤٤	-	-	-	١٦٣,٩٤٤
	روبية هندية	٣١٢,٨٠٤	-	-	-	٣١٢,٨٠٤
	دولار أمريكي	١,٨٧٢,٨٠٣	٩٧,٧١٣	-	-	١,٩٧٠,٥١٦
سندات ثانوية - سعر فائدة ثابت	دولار أمريكي	-	-	٢,٦٥٩,٨٢٣	-	٢,٦٥٩,٨٢٣
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	-	-	-	٢٠٢,٣٣٣	٢٠٢,٣٣٣
	روبية هندية	٢٦,٣٢٠	-	-	-	٢٦,٣٢٠
		١١,١٣٢,٤٣٠	١٠,٦٦٠,٢٦٦	٨,٦٥١,٤٨٦	١٢,٥٨٣,٥٦٧	٤٣,٠٢٧,٧٤٩

تتحوط المجموعة لبعض القروض لمخاطر تبادل العملات ومخاطر معدلات الفائدة باستعمال إما مقايضات معدلات الفائدة أو عقود مقايضات العملات الأجنبية، ويتم تصنيف هذه المقايضات إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ ما قيمته ١,٢٨٦,٤٥٧ ألف درهم.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

تفاصيل القروض كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ كالتالي:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة ألف درهم	سنة إلى ٣ سنوات ألف درهم	٣ إلى ٥ سنوات ألف درهم	أكثر من ٥ سنوات ألف درهم	المجموع ألف درهم
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أسترالي	-	٧٢٦,٥٢٣	٨٨٧,٠٦٩	٤٢٧,٢٦٩	٢,٠٤٠,٨٦١
	رينمينبي صيني	-	٣٩٣,٣٣٥	-	-	٣٩٣,٣٣٥
	يورو	-	٢٢٩,٥٥٠	-	٨٧,٦٧٧	٣١٧,٢٢٧
	فرنك سويسري	-	-	٣٠١,٩٠٨	-	٣٠١,٩٠٨
	ين ياباني	-	٤٨,٩٧٣	-	-	٤٨,٩٧٣
	دولار هونج كونج	-	١٤٩,٨٣٧	٢٢٥,٣٤٦	١٧٨,٠٧٦	٥٥٣,٢٥٩
	دولار أمريكي	٢,٧٥٣,٨٧٨	٨,٥٠٣,٧٨٩	١٤٦,٨٣٣	٨,٩٦٨,٥٣٤	٢٠,٣٧٣,٠٣٤
		٢,٧٥٣,٨٧٨	١٠,٠٥٢,٠٠٧	١,٥٦١,١٥٦	٩,٦٦١,٥٥٦	٢٤,٠٢٨,٥٩٧
قروض ثنائية - سعر فائدة عائِم	دولار أمريكي	١,٢٨٥,٥٥٠	٢,٧٤٦,٠٠٠	-	-	٤,٠٣١,٥٥٠
قرض مشترك - سعر فائدة عائِم	دولار أمريكي	٧٣٤,٠٨١	٢,٩٣٢,٢١١	-	-	٣,٦٦٦,٢٩٢
شهادات ودائع مصدرَة	روبية هندية	٢٨٣,٣٠٤	-	-	-	٢٨٣,٣٠٤
	دولار أمريكي	١,٨٥٢,١٨٩	١,٩٣٤,٠٩٦	-	-	٣,٧٨٦,٢٨٥
سندات ثانوية - سعر فائدة ثابت	دولار أمريكي	-	-	-	٣,٧٨٦,٢٨٥	٣,٧٨٦,٢٨٥
	فرنك سويسري	-	-	-	٣٧٨,٨٣٧	٣٧٨,٨٣٧
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	٣٠٥,٠٣٠	-	-	٢٠٢,٣٣٣	٥٠٧,٣٦٣
	روبية هندية	٨٦,٣٤٢	-	-	-	٨٦,٣٤٢
		٧,٣٠٠,٣٧٤	١٧,٦٦٤,٣١٤	١,٥٦١,١٥٦	١٤,٠٢٩,٣٥١	٤٠,٥٥٥,١٩٥

تتحوط المجموعة لبعض القروض لمخاطر تبادل العملات ومخاطر معدلات الفائدة باستعمال إما مقايضات معدلات الفائدة أو عقود مقايضات العملات الأجنبية، ويتم تصنيف هذه المقايضات إما كتحوطات للقيمة العادلة أو للتدفقات النقدية. بلغ صافي القيمة العادلة السالبة لهذه المقايضات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ ما قيمته ١٩٦,٨١١ ألف درهم.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

تستحق الفائدة على السندات العالمية متوسطة الأجل كدفوعات متأخرة، وفيما يلي المعدلات المتعاقد عليها لقسائم الفائدة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨:

الأداة	العملة	خلال سنة واحدة	سنة إلى ٣ سنوات	٣ إلى ٥ سنوات	أكثر من ٥ سنوات
سندات عالمية متوسطة الأجل	دولار أمريكي	معدل فائدة ثابت يبلغ ٤,٧٥٪ سنوياً	معدل فائدة ثابت يبلغ ٣,٧٣٪ سنوياً	معدل فائدة ثابت يتراوح من ٣,٧٥٪ سنوياً إلى ٣,٩٢٪ سنوياً وقسائم ربع سنوية بمعدل ١٣٨ نقطة أساس على سعر مبادلة فاتورة البنك	معدل فائدة ثابت يبلغ ٤,٥٠٪ سنوياً
	رئميني صيني	معدل فائدة ثابت يتراوح من ٣,٨٥٪ سنوياً إلى ٤,٥٠٪ سنوياً	معدل فائدة ثابت يتراوح من ٤,٨٥٪ سنوياً إلى ٥,٠٢٪ سنوياً	معدل فائدة ثابت يبلغ ٤,٨٢٪ سنوياً	-
	يورو	قسائم ربع سنوية بمعدل ٤٦ نقطة أساس مضافة إلى سعر يوريبور.	قسائم ربع سنوية بمعدل ٥٠ إلى ٥٩ نقطة أساس مضافة إلى سعر يوريبور.	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٠,٧٥٪ سنوياً
	فرنك سويسري	-	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٠,٣٨٥٪ سنوياً	معدل فائدة ثابت يبلغ ٠,٧٣٥٪ سنوياً
	ين ياباني	معدل فائدة ثابت يبلغ ٠,٦٨٪ سنوياً	معدل فائدة ثابت يبلغ ٠,٤٥٪ سنوياً	-	-
	دولار هونج كونج	-	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٣٠٪ سنوياً إلى ٢,٨٦٪ سنوياً	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٨٤٪ سنوياً إلى ٣,٢٠٪ سنوياً	معدل فائدة ثابت يبلغ ٢,٨٧٪ سنوياً
	دولار أمريكي	معدل فائدة ثابت يتراوح من ٢,٧٥٪ سنوياً إلى ٣,٠٠٪ سنوياً وقسائم ربع سنوية بمعدل ٥٠ إلى ٦١ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور.	معدل فائدة ثابت يبلغ ٢,٦٢٥٪ سنوياً وقسائم ربع سنوية بمعدل ٦٣ إلى ٩٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور.	معدل فائدة ثابت يبلغ ٤,٠٠٪ سنوياً وقسائم ربع سنوية بمعدل ٨٨ إلى ١١٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٤,٣٠٪ سنوياً إلى ٥,٧٦٥٪ سنوياً وقسائم ربع سنوية بمعدل ١٤٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور. (*)
قروض ثنائية - سعر فائدة عائِم	دولار أمريكي	-	قسائم شهرية بمعدل ٦٠ إلى ٨٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور وقسائم ربع سنوية بمعدل ٦٠ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور.	قسائم شهرية بمعدل ٩٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور.	-
قرض مشترك - سعر فائدة عائِم	دولار أمريكي	قسائم ربع سنوية بمعدل ٩٥ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور	قسائم شهرية بمعدل ٧٣ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور	-	-
شهادات ودائع مصدرة	روبية هندية	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٧,٣٠٪ سنوياً إلى ٧,٩٠٪ سنوياً	-	-	-
	دولار أمريكي	قسائم ربع سنوية بمعدل ١١٤ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور.	معدل فائدة ثابت يتراوح بين ٢,٤١٪ سنوياً إلى ٢,٤٨٪ سنوياً	-	-
سندات ثانوية - سعر فائدة ثابت	دولار أمريكي	-	-	معدل فائدة ثابت يبلغ ٤,٥٠٪ سنوياً	-
قروض من خلال اتفاقيات إعادة الشراء	دولار أمريكي	-	-	-	قسائم نصف سنوية بمعدل سالب ٢٠ إلى معدل سالب ١٨ نقطة أساس مضافة إلى سعر ليبور.
	روبية هندية	معدل فائدة ثابت يبلغ ٦,٥٩٪ سنوياً	-	-	-

(*) تشمل سندات بقيمة ١٠,٧٤٩,٩٢٤ ألف درهم مستحقة على مدى ٣٠ عاماً بعائد يتراوح بين ٤,٣٠٪ سنوياً و ٥,٧٦٥٪ سنوياً ويستحق طلبها بنهاية كل فترة خمس سنوات، ست سنوات، سبع سنوات أو عشر سنوات من تاريخ إصدارها.

إن السندات الثانوية ذات سعر الفائدة الثابت هي مؤهلة كقروض ثانوية ضمن الشق الثاني من رأس المال ومؤهلة للحصول على الإعفاء بمعدل ١٠٪ سنوياً وفقاً لتوجيهات رأس المال الصادرة عن المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة. بالإضافة إلى ذلك، دخلت السندات الثانوية ذات سعر الفائدة الثابت فترة خمس سنوات حتى تاريخ الاستحقاق ويتم إطفائها بمعدل ٢٠٪ سنوياً حتى تاريخ استحقاقها في عام ٢٠٢٣ (إيضاح ٥١).

٢٠. مطلوبات أخرى

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٠١٥,٢٧٧	١,٤٠٩,٥٠٣	فوائد دائنة
٤٥٣,٨٦٦	٤٨٧,٩٩٥	إلتزام معترف به عن التزامات المنافع المحددة
٢٤٩,٦٢٧	٢١٥,٥٥٨	حسابات دائنة وأرصدة دائنة أخرى
٦٣١,١٦٨	٦٧٢,٣٠٣	إيرادات مؤجلة
١٢,٥٩٣,٦٩٧	١٠,٥٣١,٠٤٧	قبولات (إيضاح ١٤)
-	٣٤٩,٧٥٢	إلتزامات أخرى (إيضاح ٤٢-٣)
١,٦٥٩,٦٨٤	١,٦٣٠,٤١٠	أخرى (*)
١٦,٦٠٣,٣١٩	١٥,٢٩٦,٥٦٨	مجموع المطلوبات الأخرى

(*) تشمل مبلغ لا شيء درهم مقابل أوراق مالية للمتاجرة قصيرة البيع التي تم إدراجها بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ٧٧,٠٧٥ ألف درهم).

التزامات المنافع المحددة

تقوم المجموعة بتكوين مخصص لخطة مكافآت للموظفين المستحقين في دولة الإمارات العربية المتحدة. تم إجراء أحدث التقييمات الاكتوارية للقيمة الحالية لالتزام المنافع المحددة في الربع الأخير من سنة ٢٠١٨ من قبل خبير اكتواري مسجل في دولة الإمارات العربية المتحدة. تم قياس القيمة الحالية لالتزام المنافع المحددة، وما يتعلق بها من تكاليف الخدمة الحالية والسابقة، باستخدام طريقة الوحدة الائتمانية المتوقعة.

تم استخدام الافتراضات الأساسية التالية لتقييم الالتزامات:

معدل الخصم	٤,٠٠٪ سنوياً
معدل زيادة الراتب	٣,٠٠٪ سنوياً

تم استخدام الافتراضات الديموغرافية للوفيات والتقاعد لتقييم الالتزامات والمنافع ضمن الخطة.

فيما يلي تسوية حركة القروض إلى التدفقات النقدية الناتجة من الأنشطة التمويلية:

ألف درهم	
٣٨,٠١٥,٠٣٠	كما في ١ يناير ٢٠١٧
١٩,٧٨٩,٧٢٦	صافي متحصلات من الإصدارات
(١٨,٢٨٤,٤٥٩)	تسديدات
١,٠٣٤,٨٩٨	حركات أخرى
٤٠,٥٥٥,١٩٥	كما في ١ يناير ٢٠١٨
٢٠,١٠٩,٠٤٥	صافي متحصلات من الإصدارات
(١٧,١٠٥,٢١٠)	تسديدات
(٥٣١,٢٨١)	حركات أخرى
٤٣,٠٢٧,٧٤٩	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

يتضمن صافي متحصلات من الإصدارات تأثيرات التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية على القروض. تتضمن الحركات الأخرى فائدة مرسمة على السندات المتراكمة، وخصم على الإصدارات المطفأة وتحولات القيمة العادلة.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٢١. رأس المال

المصدر والمدفوع بالكامل		المصرّح به ألف درهم
٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٥,١٩٨,٢٣١	٥,١٩٨,٢٣١	١٠,٠٠٠,٠٠٠

أسهم عادية بقيمة ١ درهم للسهم

في سنة ٢٠١٧، تم تعديل النظام الأساسي للبنك، ووفقاً للنظام الجديد، تم زيادة رأس المال المصرّح به للبنك إلى ١٠,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم ويتكون من ١٠,٠٠٠,٠٠٠ ألف سهم بقيمة إسمية ١ درهم للسهم.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، احتفظ مجلس أبوظبي للاستثمار بما نسبته ٦٢,٥٢٣٪ (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ٦٢,٥٢٣٪) من رأس مال البنك المصدر والمدفوع بالكامل.

توزيعات أرباح

اقترح مجلس الإدارة توزيع أرباح نقدية بقيمة ٢,٣٩١,١٨٦ ألف درهم بواقع ٠,٤٦ درهم للسهم الواحد بما يمثل ٤٦٪ من رأس المال المدفوع، وذلك عن السنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ٢,١٨٣,٢٥٧ ألف درهم بواقع ٠,٤٢ درهم للسهم الواحد بما يمثل ٤٢٪ من رأس المال المدفوع). يخضع هذا الاقتراح لموافقة المساهمين في الجمعية العمومية السنوية.

سيكون الإلتزام أعلى بقيمة ١٣,٦٤٠ ألف درهم إذا كان معدل الخصم المستخدم في الافتراض أقل بنسبة ٠,٥٠٪ وأن الإلتزام سيكون أقل بقيمة ١٢,٨٨٦ ألف درهم إذا كان معدل الخصم المستخدم في الافتراض أعلى بنسبة ٠,٥٠٪. وبالمثل، سيكون الإلتزام أعلى بقيمة ١٣,٣١٩ ألف درهم إذا كان معدل زيادة الرواتب المستخدمة في الافتراض أعلى بنسبة ٠,٥٠٪ والإلتزام سيكون أقل بقيمة ١٢,٦٩٩ ألف درهم إذا كان معدل زيادة الرواتب المستخدمة في الافتراض أقل بنسبة ٠,٥٠٪.

إن الحركة في التزامات المنافع المحددة هي على النحو التالي:

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٢١,٢٧٥	٤٥٣,٨٦٦	الرصيد الافتتاحي
٥٦,٠٢٩	٨٠,٠٩٧	صافي المحمّل خلال السنة (*)
(٢,٠٢٢)	(١٣,١٥٧)	مكاسب اكتوارية من التزامات المنافع المحددة
(٢١,٤١٦)	(٣٢,٨١١)	منافع مدفوعة
٤٥٣,٨٦٦	٤٨٧,٩٩٥	الرصيد الختامي

(*) تم الاعتراف بها ضمن «تكاليف الموظفين» في بيان الدخل الموحد.

مساهمات المنافع المحددة

بموجب خطط المساهمات المحددة، تقوم المجموعة بتسديد المساهمات المطلوبة إلى صناديق معاشات ومكافآت التقاعد لإمارة أبوظبي المتعلقة بموظفيها من مواطني دولة الإمارات العربية المتحدة وإلى صناديق المعاشات التقاعدية الخاصة ذات العلاقة الخاصة بالموظفين الآخرين بالإضافة إلى دول مجلس التعاون الخليجي الآخرين. إن المبلغ المحمّل للسنة فيما يتعلق بهذه المساهمات يبلغ ٣٥,٤٠٤ ألف درهم (٢٠١٧ - ٣٢,٧٦٩ ألف درهم). كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، تم تصنيف معاشات تقاعدية دائنة بقيمة ٤,٠٧٣ ألف درهم ضمن بند مطلوبات أخرى - أخرى (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ٣,٧٦٤ ألف درهم).

٢٢. احتياطات أخرى

حركة الاحتياطات للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨:

احتياطي نظامي ألف درهم	أسهام خطة حوافز الموظفين، بالصافي ألف درهم	
٢,٧٩٧,٧٩٩	(٦٤,٩١٤)	كما في ١ يناير ٢٠١٨ (كما تم بيانها سابقاً)
-	-	تأثير التغيير في السياسة المحاسبية على المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ (إيضاح ٦-٣)
٢,٧٩٧,٧٩٩	(٦٤,٩١٤)	كما في ١ يناير ٢٠١٨ (معاد بيانه)
-	-	فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية
-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات النقدية
-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات النقدية معاد تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد
-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة لأدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
-	-	مبالغ معاد تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد لأدوات الدين المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (**)
-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة لإستثمارات في أدوات حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
-	-	مبالغ محولة ضمن حقوق الملكية عند إستبعاد إستثمارات في أدوات حقوق الملكية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
-	-	مجموع (الخسارة) / الدخل الشامل الآخر للسنة
-	٦٦	تعديلات القيمة العادلة
-	٢٣,٠٩٠	أسهم - الجزء المكتسب (إيضاح ٢٤)
٢,٧٩٧,٧٩٩	(٤١,٧٥٨)	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
٢,٧٩٧,٧٩٩	(١٠٠,٠٥٩)	كما في ١ يناير ٢٠١٧
-	-	فروقات الصرف الناشئة عن تحويل العمليات الأجنبية
-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة لتحوطات التدفقات النقدية
-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة معاد تصنيفها إلى بيان الدخل الموحد
-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة لإستثمارات متاحة للبيع
-	-	صافي التغيرات في القيمة العادلة المحررة إلى بيان الدخل الموحد عند إستبعاد استثمارات متاحة للبيع
-	-	مجموع الدخل / (الخسارة) الشاملة الأخرى للسنة
-	(١,٩٣٩)	تعديلات القيمة العادلة
-	٣٧,٠٨٤	أسهم - الجزء المكتسب (إيضاح ٢٤)
٢,٧٩٧,٧٩٩	(٦٤,٩١٤)	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧

(*) تم تسميتها في السنة السابقة، تغييرات متراكمة في القيمة العادلة.

(**) تتضمن مخصص انخفاض القيمة.

للإطلاع على المعلومات الخاصة بالاحتياطات، يرجى الرجوع إلى الإيضاح رقم 01.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

المجموع ألف درهم	إحتياطي إعادة تقييم إستثمارات مصنفة بالقيمة من خلال الدخل الشامل الآخر (*) ألف درهم	احتياطي تحوط التدفق النقدي ألف درهم	احتياطي تحويل عملات أجنبية ألف درهم	احتياطي طوارئ ألف درهم	احتياطي عام ألف درهم	احتياطي قانوني ألف درهم
٧,٤٨٤,٩٢٧	٥٩,٨٠٨	(١٩٠,٣٧٠)	(٦٥,١٩٥)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٩٧,٧٩٩
١٤٩,٣٤٩	١٤٩,٣٤٩	-	-	-	-	-
٧,٦٣٤,٢٧٦	٢٠٩,١٥٧	(١٩٠,٣٧٠)	(٦٥,١٩٥)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٩٧,٧٩٩
(٢١,٠٥٤)	-	-	(٢١,٠٥٤)	-	-	-
(٩١,٦١٣)	-	(٩١,٦١٣)	-	-	-	-
١٣٣,٢٠٥	-	١٣٣,٢٠٥	-	-	-	-
(٧١٣,٨٧٩)	(٧١٣,٨٧٩)	-	-	-	-	-
(١٢,١٢٧)	(١٢,١٢٧)	-	-	-	-	-
(٩١,١٠٥)	(٩١,١٠٥)	-	-	-	-	-
(١,٥٨٨)	(١,٥٨٨)	-	-	-	-	-
(٧٩٨,١٦١)	(٨١٨,٦٩٩)	(٤١,٥٩٢)	(٢١,٠٥٤)	-	-	-
٦٦	-	-	-	-	-	-
٢٣,٠٩٠	-	-	-	-	-	-
٦,٨٥٩,٢٧١	(٦٠٩,٥٤٢)	(١٤٨,٧٧٨)	(٨٦,٢٤٩)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٩٧,٧٩٩
٧,٤٣٧,٢٨٣	١٣,٩٧٨	(١٤٣,٤٩٣)	(٧٨,٧٤١)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٩٧,٧٩٩
١٣,٥٤٦	-	-	١٣,٥٤٦	-	-	-
٣٢٠,٧٦٥	-	٣٢٠,٧٦٥	-	-	-	-
(٣٦٧,٦٤٢)	-	(٣٦٧,٦٤٢)	-	-	-	-
٩٢,٥٤٥	٩٢,٥٤٥	-	-	-	-	-
(٤٦,٧١٥)	(٤٦,٧١٥)	-	-	-	-	-
١٢,٤٩٩	٤٥,٨٣٠	(٤٦,٨٧٧)	١٣,٥٤٦	-	-	-
(١,٩٣٩)	-	-	-	-	-	-
٣٧,٠٨٤	-	-	-	-	-	-
٧,٤٨٤,٩٢٧	٥٩,٨٠٨	(١٩٠,٣٧٠)	(٦٥,١٩٥)	١٥٠,٠٠٠	٢,٠٠٠,٠٠٠	٢,٧٩٧,٧٩٩

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٢٣. التمويل الإسلامي

موجودات التمويل الإسلامي

٢٠١٧	٢٠١٨		٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم		ألف درهم	ألف درهم	
١٢٨,٣٢٢	٢٠٢,٨٢٣	المرابحة	٣,٤٥٣,٩٣٨	٣,٦٣٣,٧٠٩	المرابحة
٤٦٥,٧٤٣	٦٠٢,٥٣٣	الإجارة التمويلية	١١,٤٥٢,٩٦٢	١١,٤٣٦,٥٠٨	الإجارة التمويلية
٤٧٩,٠٥٥	٤٥٥,٨٢٩	السلم	٧,٠٤٤,٨٨٦	٦,٥٩٦,٣١٠	السلم
٨,٥٥١	١٥,٥٦١	أخرى	١٥٠,٣٨١	٢٣٤,٩٠٨	أخرى
١,٠٨١,٦٧١	١,٢٧٦,٧٤٦	مجموع إيرادات التمويل الإسلامي	٢٢,١٠٢,١٦٧	٢١,٩٠١,٤٣٥	إجمالي موجودات التمويل الإسلامي
				(٥٦٨,٦٦٧)	ناقصاً: مخصص انخفاض القيمة
				(٤٣٤,٠٠٢)	صافي موجودات التمويل الإسلامي
				٢١,٦٦٨,١٦٥	
					إجمالي الإجارة والقيمة الحالية للحد الأدنى لمدفوعات الإجارة
			٢٠١٧	٢٠١٨	
			ألف درهم	ألف درهم	
			١,٠٧٨,٢٩٣	٢,٠٥٣,٨٠٠	أقل من سنة واحدة
			٥,٥٩٨,١٣٤	٥,٤٤٦,٤٤٩	أكثر من سنة واحدة وأقل من خمس سنوات
			٧,٢٧١,٦٦٤	٦,٩٨١,٣٠٥	أكثر من خمس سنوات
			١٣,٩٤٨,٠٩١	١٤,٤٨١,٥٥٤	إجمالي الإجارة
			(٢,٤٩٥,١٢٩)	(٣,٠٤٥,٠٤٦)	ناقصاً: إيرادات مؤجلة
			١١,٤٥٢,٩٦٢	١١,٤٣٦,٥٠٨	صافي الإجارة
					صافي القيمة الحالية
			٨٨٥,٤٠٠	١,٦٢٢,١٢١	أقل من سنة واحدة
			٤,٥٩٦,٧٠٢	٤,٣٠١,٦٨٤	أكثر من سنة واحدة وأقل من خمس سنوات
			٥,٩٧٠,٨٦٠	٥,٥١٢,٧٠٣	أكثر من خمس سنوات
			١١,٤٥٢,٩٦٢	١١,٤٣٦,٥٠٨	مجموع صافي القيمة الحالية

٢٤. أسهم خطة حوافز الموظفين، بالصافي

تدير المجموعة خطة حوافز طويلة الأجل للموظفين («الخطة») وذلك بغرض تقدير الموظفين ذوي الأداء المتميز والإبقاء عليهم داخل البنك. ووفقاً للخطة، يُمنح الموظفون أسهماً في البنك عند استيفاء شروط الاستحقاق وبالسعر السائد بتاريخ المنح. يتم الاستحواذ على هذه الأسهم والاحتفاظ بها لدى شركة تابعة للبنك حتى استيفاء شروط الاستحقاق. تقرر لجنة الترشيحات والتعويضات والموارد البشرية وتوافق على منح الأسهم للموظفين على أساس مؤشرات الأداء الرئيسية للمجموعة.

كان لدى المجموعة ثلاثة خطط للحوافز للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ كما هو مبين على النحو التالي:

٢٠١٦	٢٠١٧	٢٠١٧	تاريخ المنح
يناير	يناير	يناير	
٢,٠٧٥,٠٠٠	٢,٨٤٥,٣١٢	٢,٦٧٥,٠٠٠	عدد الأسهم الممنوحة
١٣,٦٧٤	١٩,٦٣٣	١٨,٤٥٨	القيمة العادلة للأسهم الممنوحة في تاريخ المنح بآلاف الدراهم
٣١ ديسمبر ٢٠١٩	٣١ ديسمبر ٢٠١٩	٣١ ديسمبر ٢٠٢٠	تاريخ الاستحقاق

شروط الاستحقاق - مرور ثلاث / أربع سنوات في الخدمة اعتباراً من تاريخ المنح أو استيفاء شروط خاصة خلال فترة الاستحقاق (تشمل الوفاة أو العجز أو التقاعد أو إنهاء الخدمة أو تحقيق الأداء المستهدف).

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

الحركة في أسهم الخطة كالتالي:

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٤٠,٢٧١	٥٦١,٨٨٩	قروض وسلفيات للبنوك
٧,١٠٤,٨٦٧	٨,٠٩٦,٠٢٥	قروض وسلفيات للعملاء
١,٢٢٧,٤٢٤	١,٦٥٧,٠٢٧	استثمارات في أوراق مالية
٨,٧٧٢,٥٦٢	١٠,٣١٤,٩٤١	مجموع إيرادات الفوائد

٢٠١٧	٢٠١٨	
٩,٠٦٧,١٣٥	٩,٦١٤,٠٢٢	الرصيد الافتتاحي
٥,٥٢٠,٣١٢	-	الأسهم الممنوحة خلال السنة
(٤,٧٢٤,٩٩٣)	(٣,٩٢١,٤٥٠)	المكتسبة خلال السنة
(٢٤٨,٤٣٢)	(٥٠٨,٤١٤)	المتقادمة خلال السنة
٩,٦١٤,٠٢٢	٥,١٨٤,١٥٨	الرصيد الختامي

قيمة تكلفة «الخطة» المعترف بها ضمن
«تكاليف الموظفين» في بيان الدخل
الموحد (بآلاف الدراهم)

٢٠١٧	٢٠١٨
٣٧,٠٨٤	٢٣,٠٩٠

٢٧. مصاريف الفوائد

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٤٦,٨١٠	٨٧,٥٢٦	ودائع من البنوك
٢,٠٠٢,٧٨٩	٢,٧٠٠,٨٥٣	ودائع العملاء
١٠٤,٦٧١	٨٣,٨٦٥	أوراق تجارية باليورو
٨٧٦,٨٦٥	١,٣٣٠,٤١٨	قروض
٣,٠٣١,١٣٥	٤,٢٠٢,٦٦٢	مجموع مصاريف الفوائد

إن العدد الإجمالي للأسهم المتقادمة المتبقية غير المخصصة ضمن
الخطة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ بلغ ٣,٨٥١,٦٥٨ سهماً (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ -
٣,٣٤٣,٢٤٤ سهماً). تشمل هذه الأسهم غير المخصصة للأسهم المتقادمة
والأسهم التي تم شراؤها للخطة المستقبلية.

٢٥. سندات رأس المال

في فبراير ٢٠٠٩، قامت دائرة المالية لدى حكومة أبوظبي بالاكتمال في
سندات رأسمالية تنظيمية من الشق الأول من رأس المال في بنك أبوظبي
التجاري بقيمة اسمية تبلغ ٤,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم («السندات»).

لا تتمتع هذه السندات بحق التصويت، وهي سندات دائمة غير مجمعة
للأرباح، وليس لها تاريخ استرداد محدد. إن خيار الاسترداد متوفر للبنك
فقط. تمثل هذه السندات التزامات مباشرة وغير مضمونة وثانوية على
البنك وتتساوى في تصنيفها دون أي تفاضل بينها، وتأتي حقوق والتزامات
حامل السندات بعد مطالبات الدائنين الرئيسيين. تخضع السندات لمعدل
فائدة سنوي بنسبة ٦٪ يستحق الدفع كل ستة أشهر حتى فبراير ٢٠١٤،
ومعدل فائدة عائم على أساس إيور لستة أشهر بالإضافة إلى نسبة
٢,٣٪ سنوياً بعد ذلك، إلا أنه يحق للبنك وفقاً لتقديره الحصري أن يختار
عدم إجراء دفعات قسائم الأرباح. لا يحق لحاملي السندات مطالبة البنك
بدفعات القسائم ولا يعتبر خيار البنك بعدم الدفع بمثابة إخلال بشروط
السندات. وبالإضافة إلى ذلك، هناك ظروف معينة يحظر على البنك في
ظلمها إجراء دفعات القسائم بتاريخ الدفعة المعنية (حدث يستوجب عدم
الدفع).

في حال قام البنك باختيار عدم الدفع أو ظهور حدث يستوجب عدم الدفع،
فإنه لا يحق للبنك: (أ) الإعلان عن أي توزيعات أو أرباح أو دفعها؛ أو (ب)
استرداد أو شراء أو إلغاء أو تخفيض أو الاستحواذ بأي وسيلة كانت على أي
جزء من رأس المال، أو أي أوراق مالية من البنك تكون مساوية للسندات أو
أقل منها، باستثناء الأوراق المالية التي تنص بنودها على الإلزام بالسداد أو
التحويل إلى حقوق الملكية، في أي حالة إلا إذا تم، أو لحين، سداد دفعتين
متتاليتين بالكامل.

٢٨. صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
		إيرادات الرسوم والعمولات
٨٦٤,١٥٣	٨٩٤,٢٦٦	رسوم متعلقة بالبطاقات
٥٨٣,٢٧٤	٤٨٦,٢٦١	رسوم دراسة ومعالجة القروض
٥٥,٦٠١	٦٥,٣٦٣	رسوم متعلقة بالحسابات
٢٦٣,٦٤٥	٢٨١,٢٤٥	عمولة معاملات مالية
٧٢,٦٠٥	٦١,٦١٠	عمولة تأمين
١٠٩,٦٠٠	٨٣,٣٤٢	خدمات إدارة الأصول والاستثمارات
١٥,٧٩٦	٦,٤٤٩	رسوم وساطة
١٠٦,٥٧٢	٢١١,٥٩٢	رسوم أخرى
٢,٠٧١,٢٤٦	٢,٠٩٠,١٢٨	مجموع إيرادات الرسوم والعمولات
(٥٦٤,٢٠٤)	(٦٩٥,٥٥٢)	مصاريف الرسوم والعمولات
١,٥٠٧,٠٤٢	١,٣٩٤,٥٧٦	صافي إيرادات الرسوم والعمولات

٢٩. صافي إيرادات المتاجرة

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
١٢,١٠٢	٣٩,٢٧٥	صافي الأرباح من التعامل في المشتقات
٣٤٩,٦٦٠	٣٨١,٤٧٨	صافي الأرباح من التعامل في العملات الأجنبية
(٧,٧٨٥)	١١,٠٥٢	صافي الأرباح/ (الخسائر) من الأوراق المالية المحتفظ بها للمتاجرة
٣٥٣,٩٧٧	٤٣١,٨٠٥	صافي إيرادات المتاجرة

٣٠. إيرادات أخرى من العمليات

٢٠١٧	٢٠١٨		٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم		ألف درهم	ألف درهم	
		أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة:			
		محمل خلال السنة	١٥٢,١٧٠	١٣٣,٨٥٠	إيرادات إدارة العقارات
١,٩٣٢,٥٢٦	١,٥٠٣,٨٠٠	مستردات خلال السنة	٥٧,٤٤٤	٥١,٠٧٦	إيرادات إيجار
(٢٥٨,٩٠٦)	(٢١٨,٠٨٩)	أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة - صافي المحمل	١,٨٥٠	١,٧٢٢	إيرادات توزيعات الأرباح
١,٦٧٣,٦٢٠	١,٢٨٥,٧١١	أدوات مالية حقوق الملكية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر - صافي المحرر	٤٦,٧١٥	(١٠,٤٧٤)	صافي (الخسائر) / المكاسب من إستبعاد استثمارات في أوراق مالية
-	(٢٢,٦٠١)	التزامات ومطلوبات طارئة - صافي المحمل	(٤,٤٥٤)	٢٧٨	مكاسب / (خسائر) ناتجة عن تقاعد التحوطات
-	٢,٦٧٧	مجموع مخصصات إنخفاض القيمة (إيضاح ٤٢-٣)	١١٣,٦٩٥	١٥,٩٤٧	أخرى
١,٦٧٣,٦٢٠	١,٢٦٥,٧٨٧		٣٦٧,٤٢٠	١٩٢,٣٩٩	مجموع الإيرادات الأخرى من العمليات

٣١. مصاريف العمليات

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
١,٧٠٩,٠٥٧	١,٨٣٨,٤٧٥	مصاريف موظفين
١٦٥,١١٤	١٧٥,٩٢٧	استهلاك (إيضاح ١٥)
١,٠٧٣,٤١٠	١,٠٦٩,٠٩٩	مصاريف عمومية وإدارية
٢,٩٤٧,٥٨١	٣,٠٨٣,٥٠١	مجموع مصاريف العمليات

٣٣. العائد على السهم

العائد الأساسي والمخفض على السهم

يستند احتساب العائد الأساسي للسهم إلى صافي الربح العائد للمساهمين في البنك وكذلك إلى المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة. يُحتسب العائد المخفض للسهم بتعديل المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية القائمة بالآثار المخفضة للأسهم العادية المحتملة المحتفظ بها في حساب خطة حوافز الموظفين وأسهم الخزينة الناشئة عن توحيد الصناديق التابعة.

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٤,٢٧٧,٦٠٨	٤,٨٣٩,٨٥٤	صافي ربح السنة العائد إلى المساهمين في البنك
(١٥٥,٨٦٦)	(١٧٤,٧٨٩)	ناقصاً: فسيمة مدفوعة على سندات رأس المال (إيضاح ٢٥)
٤,١٢١,٧٤٢	٤,٦٦٥,٠٦٥	صافي الأرباح المعدلة للسنة العائدة إلى المساهمين في البنك (أ)

عدد الأسهم بالآلاف		
٥,١٩٨,٢٣١	٥,١٩٨,٢٣١	المتوسط المرجح لعدد الأسهم المصدرة خلال السنة
(١٦,٦٠٧)	(١٢,٤٧٠)	ناقصاً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين
٥,١٨١,٦٢٤	٥,١٨٥,٧٦١	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال السنة والمستخدم في احتساب العائد الأساسي على السهم (ب)
١٦,٦٠٧	١٢,٤٧٠	زائداً: المتوسط المرجح لعدد الأسهم الناتجة عن أسهم خطة حوافز الموظفين
٥,١٩٨,٢٣١	٥,١٩٨,٢٣١	المتوسط المرجح لعدد الأسهم العادية المصدرة خلال السنة والمستخدم في احتساب العائد المخفض على السهم (ج)
٠,٨٠	٠,٩٠	العائد الأساسي على السهم (بالدرهم) (أ) / (ب)
٠,٧٩	٠,٩٠	العائد المخفض على السهم (بالدرهم) (أ) / (ج)

٣٤. الإيجار التشغيلي

المجموعة كمستأجر

ترتبط عقود الإيجار التشغيلي أساساً بإيجارات مباني فروع المجموعة وماكينات الصراف الآلي بمدة إيجار حتى ثلاث سنوات. لدى المجموعة خيار لتجديد عقود الإيجار وبدن أي خيار لشراء المباني المستأجرة عند انتهاء فترات التأجير.

٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٨ ألف درهم	
		دفعات معترف بها كمصاريف
		الحد الأدنى لدفعات الإيجار
٨٥,٨٥٥	٨٩,٥٥٠	
		التزامات عقود الإيجار التشغيلي غير القابلة للإلغاء
		أقل من سنة واحدة
٤٦,٤١٢	٤٢,٣٦٨	
		أكثر من سنة وأقل من خمس سنوات
٩١,٧٠٣	٨١,٤٩٥	
		أكثر من خمس سنوات
٣٦,٠٥٣	٢٨,٣٠٧	
		مجموع التزامات عقود الإيجار التشغيلي غير القابلة للإلغاء
١٧٤,١٦٨	١٥٢,١٧٠	

المجموعة كمؤجر

تتعلق عقود الإيجار التشغيلي بالعقارات المملوكة للمجموعة، بشروط تأجير متنوعة مع خيار تمديد مدة الإيجار. تتضمن جميع عقود الإيجار التشغيلي بدأ لدراسة السوق في حالة أن المستأجر أبدى خيار التجديد. ليس لدى المستأجر خيار بشراء العقار عند انتهاء فترة عقد الإيجار.

إن إيرادات الإيجار المحققة من قبل المجموعة من استثماراتها العقارية والمصاريف التشغيلية المباشرة الناشئة عنها للسنة مبينة في الإيضاح رقم ١٣.

٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٨ ألف درهم	
		إيجارات تشغيلية مدينة غير قابلة للإلغاء
		أقل من سنة واحدة
٢٦,٧٣٣	٢٣,٧٨٩	
		أكثر من سنة وأقل من خمس سنوات
٣٠,٢٢٩	٢٥,٣٤٢	
		أكثر من خمس سنوات
٣٦,٢٢٩	٢٧,٤٦٣	
		مجموع التزامات عقود الإيجارات التشغيلية المدينة غير القابلة للإلغاء
٩٣,١٩١	٧٦,٥٩٤	

٣٥. النقد ومرادفات النقد

يشتمل النقد ومرادفات النقد المدرج في بيان التدفقات النقدية الموحد على المبالغ التالية المدرجة في بيان المركز المالي:

٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٨ ألف درهم	
١٩,٩٩٧,١٢٣	١٩,٥٩٠,١٨٥	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
		ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (باستثناء القروض والسلفيات المقدمة إلى البنوك)
٦,٣٣٧,٨٢٤	١٢,٦٣٨,٠٣٧	
		إيداعات الشراء العكسي
٩٨,٥٧٨	٢,٢٠٣,٨٠٠	
		أرصدة مستحقة للبنوك
(٥,١٧٧,١٢٩)	(٣,٠٧١,٤٠٨)	
٢١,٢٥٦,٣٩٦	٣١,٣٦٠,٦١٤	
		ناقصاً: نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية وودائع وأرصدة مستحقة من البنوك وإيداعات الشراء العكسي بتاريخ استحقاق أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر
(٦,٦٤١,١٨٩)	(٩,٩٣٥,٠٩٢)	
		زائداً: أرصدة مستحقة للبنوك - بتاريخ استحقاق أصلية لأكثر من ثلاثة أشهر
١,١٩٦,٣٤١	١,٦٦٩,٣٣١	
١٥,٨١١,٥٤٨	٢٣,٠٩٤,٨٥٣	مجموع النقد ومرادفات النقد

٣٦. معاملات الأطراف ذات العلاقة

تبرم المجموعة تعاملات مع الشركة الأم وشركاتها ذات العلاقة، والشركة الزميلة، والبنوك، والبنوك، وأعضاء مجلس الإدارة، والإدارة العليا ومنشأتهم ذات العلاقة، وحكومة أبوظبي (الطرف المسيطر النهائي للبنك والشركات التابعة له) ضمن سياق أعمالها الاعتيادية وبأسعار التجارية للفوائد والعمولات.

يقصد بكبار موظفي الإدارة أولئك الأفراد الذين يتمتعون بالصلاحيات والمسؤولية عن تخطيط أنشطة المجموعة وتوجيهها والرقابة عليها، وهم أعضاء مجلس الإدارة والرئيس التنفيذي ومروسيه المباشرين.

تم إستبعاد المعاملات المبرمة بين البنك وشركاته التابعة عند التوحيد ولم يتم الإفصاح عنها في هذا الإيضاح.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

دونكم الشركات. بالإضافة إلى ذلك، يبقى المجلس على اطلاع على أية إلتزامات أخرى لأعضاء مجلس الإدارة وكبار المديرين. وقد قام البنك بتنفيذ سياسة تضارب المصالح لأعضاء مجلس الإدارة وقواعد السلوك لكبار المديرين. بناءً على بيانات الإقرار الخطية المقدمة من كل عضو من أعضاء مجلس الإدارة، يعتبر المجلس أن إلتزامات المديرين الأخرى لا تتعارض مع مسؤولياتهم، أو عند نشوء النزاعات، فإن المجلس على دراية كافية بوجود سياسات قائمة للتقليل من المخاطر.

إن تفاصيل جميع معاملات أعضاء مجلس الإدارة و/ أو جهات ذات علاقة التي قد يكون فيها تضارب فعلي أو محتمل في المصالح يتم عرضها على مجلس الإدارة («المجلس») لمراجعتها واعتمادها. عندما ينشأ تضارب محتمل في المصالح، لا يشارك الأعضاء المعنيين في المناقشات أو التصويت في هذه الأمور. تتمثل سياسة البنك، بقدر الإمكان، إلى الدخول في معاملات مع جهات ذات علاقة فقط على أسس تجارية بحتة وفقاً للقوانين واللوائح ذات العلاقة. تحتفظ أمانة المجلس بسجل تضارب المصالح والأطراف ذات العلاقة الذي يتم مراجعته بانتظام من قبل لجنة

الشركة الأم والطرف المسيطر النهائي

يملك مجلس أبوظبي للاستثمار ما نسبته ٦٢,٥٢٣٪ (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ٦٢,٥٢٣٪) من رأس مال البنك المصدر والمدفوع بالكامل (إيضاح ٢١). تم إنشاء مجلس أبوظبي للاستثمار من قبل حكومة أبوظبي بموجب القانون رقم ١٦ لسنة ٢٠٠٦، ولذلك فإن الطرف المسيطر النهائي هو حكومة أبوظبي. خلال السنة، قامت المجموعة بتحديد علاقة جديدة مع جهات ذات علاقة بسبب التغيير في هيكل ملكية الشركة الأم للبنك، إن أرصدة ومعاملات الأطراف ذات العلاقة التي تم إدراجها في بيان المركز المالي الموحد وبيان الدخل الموحد على التوالي، هي كما يلي:

٢٠١٨	الطرف المسيطر النهائي وأطرافه ذات العلاقة ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وأطرافهم ذات العلاقة ألف درهم	كبار المديرين ألف درهم	الشركة الزميلة والصانق المدارة ألف درهم	المجموع ألف درهم
الأرصدة:					
١,٧٠٧,٩٤٦	١,٧٠٧,٩٤٦	-	-	-	١,٧٠٧,٩٤٦
ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك					
٢,٠٢٠,١٥٠	٢,٠٢٠,١٥٠	-	-	-	٢,٠٢٠,١٥٠
إيداعات الشراء العكسي					
٩٧٠,٩١٨	٩٧٠,٩١٨	-	-	-	٩٧٠,٩١٨
أدوات مالية مشتقة - موجودات					
١٥,٤٥٠,٨٤٧	١٥,٣٠٠,٩٤٤	-	-	١٤٩,٩٠٣	١٥,٤٥٠,٨٤٧
استثمارات في أوراق مالية					
٢٧,٢٤٨,٩٣١	٢٦,٧٩٥,٦٣٠	٢١٣,٩١٢	٢١,٥٨٧	٢١٧,٨٠٢	٢٧,٢٤٨,٩٣١
قروض وسلفيات للعملاء					
٥٣٠,٢٣٧	٥٢١,٨٧١	٤,٧٣١	٢٤	٣,٦١١	٥٣٠,٢٣٧
موجودات أخرى					
١٣,٠٠٠	١٣,٠٠٠	-	-	-	١٣,٠٠٠
أرصدة مستحقة للبنوك					
٢٢١,٩٤٠	٢٢١,٩٤٠	-	-	-	٢٢١,٩٤٠
أدوات مالية مشتقة - مطلوبات					
٥٠,٥٤٠,٢١٥	٥٠,١٤١,٢٨٢	٢٤٦,٦٠٢	٥٥,٨٦٨	٩٦,٤٦٣	٥٠,٥٤٠,٢١٥
ودائع العملاء					
٥١٦,٥٣٥	٤٩٧,٣٠٥	٣,٤٦١	١٤,٨٥١	٩١٨	٥١٦,٥٣٥
مطلوبات أخرى					
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	٤,٠٠٠,٠٠٠
سندات رأس المال					
٤,٥٨٢,٢٥٨	٤,٤٣٢,٦٦٩	١١٨,٥٣٦	٢,١٩٧	٢٨,٨٥٦	٤,٥٨٢,٢٥٨
التزامات ومطلوبات طارئة					
المعاملات:					
١,٠٧٤,٣١٦	١,٠٣١,٧٣٥	١١,٥٤٣	٨٦٢	٣٠,١٧٦	١,٠٧٤,٣١٦
فوائد، إيرادات تمويل إسلامي، رسوم وإيرادات أخرى					
٩٢٥,٩١٧	٩٢٤,١١٣	٤٨٠	٨٥٨	٤٦٦	٩٢٥,٩١٧
مصاريف فوائد وأرباح إسلامية موزعة					
٤٣,٠٧٢	٤٣,٠٧٢	-	-	-	٤٣,٠٧٢
خسارة مشتقة					
١٠,٠٧٠	-	-	-	١٠,٠٧٠	١٠,٠٧٠
الحصة في ربح شركة زميلة					
١٧٤,٧٨٩	١٧٤,٧٨٩	-	-	-	١٧٤,٧٨٩
قسائم مدفوعة على سندات رأس المال					

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

المجموع ألف درهم	الشركة الزميلة والصانق المدارة ألف درهم	كبار المديرين ألف درهم	أعضاء مجلس الإدارة وأطرافهم ذات العلاقة ألف درهم	الطرف المسيطر النهائي وأطرافه ذات العلاقة ألف درهم	٢٠١٧
الأرصدة:					
١,٠٧١,٤٠٧	-	-	-	١,٠٧١,٤٠٧	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك
٤٨,٤٤٣	-	-	-	٤٨,٤٤٣	إيداعات الشراء العكسي
٥٣,١١٣	-	-	-	٥٣,١١٣	أوراق مالية بغرض المتاجرة
١,١٦٩,٥٥٥	-	-	-	١,١٦٩,٥٥٥	أدوات مالية مشتقة - موجودات
١٧,٣٨٩,٠٣٤	١٦٣,٣٤٣	-	-	١٧,٢٢٥,٦٩١	استثمارات في أوراق مالية
٢١,٨٧٩,٣٧٥	٢٦٦,٥٦٢	٣٠,٦٦١	٢٠٨,٤٠٩	٢١,٣٧٣,٧٤٣	قروض وسلفيات للعملاء
١٧٢,٨٦٤	٣,٤٧٢	٩	٣,٦٩٨	١٦٥,٦٨٥	موجودات أخرى
١١٦,٥١٦	-	-	-	١١٦,٥١٦	أرصدة مستحقة للبنوك
٣٧٥,٢١٥	-	-	-	٣٧٥,٢١٥	أدوات مالية مشتقة - مطلوبات
٣٩,٠٩٧,٠٢٩	٦١,٥٥١	٤٠,٦٩٤	٢٤٨,٧٩٦	٣٨,٧٥٥,٩٨٨	ودائع العملاء
١٩٦,٩٣٤	٥٢٠	١٢,٠١٧	٢,٥٩٢	١٨١,٨٠٥	مطلوبات أخرى
٤,٠٠٠,٠٠٠	-	-	-	٤,٠٠٠,٠٠٠	سندات رأس المال
٢,٠٢٤,٦٠١	٢٩,٢٦٦	٢,٢٦٠	١٥٠,٨٠٢	١,٨٤٢,٢٧٣	التزامات ومطلوبات طارئة
المعاملات:					
١,٤٥١,٠٦٢	٤٢,٦٩٠	١,١٢٣	١٠,٨٧٥	١,٣٩٦,٣٧٤	فوائد، إيرادات تمويل إسلامي، رسوم وإيرادات أخرى
٦٣٣,٥٥٤	١	٦٦٥	١,٠٣٦	٦٣١,٨٥٢	مصاريف فوائد وأرباح إسلامية موزعة
١٨٠,٢٧١	-	-	-	١٨٠,٢٧١	إيرادات مشتقة
٩,٨٤٥	٩,٨٤٥	-	-	-	الحصة في ربح شركة زميلة
١٥٥,٨٦٦	-	-	-	١٥٥,٨٦٦	قسائم مدفوعة على سندات رأس المال

٣.٧. التزامات ومطلوبات طارئة

لدى المجموعة اللاتزامات والمطلوبات الطارئة التالية كما في ٣١ ديسمبر:

٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٨ ألف درهم	
٣,٨٦٩,٨٢١	٥,٣٢٢,١٨٨	اعتمادات مستندية
٢٥,٢١٤,٧٦٤	٢٨,٦٧٣,٩٨٦	ضمانات
١٢,٠٢٤,٧٨٦	١١,٢٤٤,٥٧٨	التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية - قابلة للإلغاء (*)
١١,٨٧٧,٤٢٣	١٤,٥٢٨,٦٨٦	التزامات لتقديم تسهيلات ائتمانية - غير قابلة للإلغاء
٥٢,٩٨٦,٧٩٤	٥٩,٧٦٩,٤٣٨	مجموع اللاتزامات نيابة عن العملاء
٣٨٠,٠٩٤	٤٦١,٦٦٨	التزامات مصاريف رأسمالية مستقبلية
٥٩,٦٨٣	٥١,٩٩٥	التزامات استثمارات في أوراق مالية
٥٣,٤٦٦,٥٧١	٦٠,٢٨٣,١٠١	مجموع اللاتزامات والمطلوبات الطارئة

(*) تشمل مبلغاً بقيمة ٦,٧٥٢,١٥٩ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ٦,٨٠٥,٦٢٧ ألف درهم) يتعلق بسقوف بطاقات الائتمان غير المسحوبة.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، بلغ رصيد الأسهم في الصناديق المدارة ٢,٣٢٨,٥٣٤ سهماً (٣١ ديسمبر ٢٠١٧: ٤,٢٣٢,٦٤٦ سهماً) لدى البنك. دفع البنك خلال السنة أرباحاً بقيمة ١,٧٧٨ ألف درهم (٢٠١٧: ٢,٢٧٩ ألف درهم) عن هذه الأسهم.

مكافآت كبار موظفي الإدارة وأتعاب ومصاريف أعضاء مجلس الإدارة خلال السنة كالتالي:

٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٨ ألف درهم	
٢٦,٥٣٩	٢٨,٧٩٥	منافع قصيرة الأجل
٢,٢٦٠	٤,٢٩٩	منافع ما بعد نهاية الخدمة
٢٣,٤٧٥	٢٦,٠٣٥	منافع بدفعات متغيرة
٥٢,٢٧٤	٥٩,١٢٩	
١٠,٠٠١	٩,٧٦٥	أتعاب ومصاريف أعضاء مجلس الإدارة

بالإضافة إلى ما سبق، تم منح كبار موظفي الإدارة تعويضات مؤجلة طويلة الأجل تشمل مدفوعات على أساس الأسهم بقيمة ٢٠,٣١٥ ألف درهم (٢٠١٧ - ٢٠,٧٢٥ ألف درهم).

الالتزامات المرتبطة بالائتمان

موضح أدناه بإيجاز عمليات كل قطاع تشغيلي لدى المجموعة:

قطاع الخدمات المصرفية للأفراد
يتألف من قروض الأفراد وإدارة الثروات والتمويل الإسلامي والإستثمار في شركة زميلة. وتشمل القروض والودائع والمعاملات الأخرى وأرصدة العملاء من الأفراد وحسابات الشركات والحسابات الخاصة لكبار العملاء من الأفراد وأنشطة إدارة الصناديق.

قطاع الخدمات المصرفية للشركات
يتألف من الأعمال المصرفية وإدارة النقد والتمويل التجاري وتمويل الشركات وتمويل المؤسسات الصغيرة والمتوسطة والخدمات المصرفية الاستثمارية والعمليات في الهند والتمويل الإسلامي والبنية التحتية وتمويل الأصول والمؤسسات الحكومية ومؤسسات القطاع العام؛ كما يشمل القروض والودائع والمعاملات والأرصدة الأخرى لدى العملاء من الشركات.

قطاع الاستثمارات والخزينة
يتألف من عمليات الخزينة المركزية وإدارة المحفظة الاستثمارية للمجموعة ومحفظة أسعار الفائدة والعملات ومشتقات السلع والتمويل الإسلامي. يتولى قطاع الاستثمارات والخزينة تنفيذ أنشطة التمويل وإدارة المخاطر المركزية للمجموعة من خلال القروض وإصدار سندات الدين واستخدام المشتقات المالية في إدارة السيولة، كما تقوم بتنفيذ أنشطة التمويل التجاري وتمويل الشركات والاستثمار في الأصول النقدية السائلة مثل الإيداعات قصيرة الأجل وسندات الدين للشركات والحكومات.

قطاع إدارة العقارات
يتألف من إدارة العقارات وعمليات الخدمات الهندسية للشركات التابعة وهي شركة أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م وشركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م وإيرادات الإيجارات لبنك أبوظبي التجاري.

تشتمل الالتزامات المرتبطة بالائتمان على الالتزامات بمنح تسهيلات ائتمانية واعتمادات مستندية و ضمانات مخصصة لتلبية احتياجات عملاء البنك. إن الالتزامات غير القابلة للإلغاء المتعلقة بمنح التسهيلات تمثل التزامات تعاقدية بتقديم قروض وسلفيات وتسهيلات متجددة، بينما تمثل الالتزامات القابلة للإلغاء المتعلقة بمنح التسهيلات التزامات بمنح قروض وسلفيات وقروض دوارية يمكن إلغاؤها من قبل البنك دون قيد أو شرط ودون أي التزامات تعاقدية. وعادة ما يكون لهذه الالتزامات تواريخ صلاحية محددة أو تشتمل على شروط للإلغائها. ونظراً لإمكانية انتهاء صلاحية هذه العقود دون استعمالها، فإن إجمالي مبالغ هذه العقود لا يترتب عليه بالضرورة التزامات مالية مستقبلية.

يلتزم البنك بموجب الاعتمادات المستندية والضمانات بالسداد نيابة عن عملائه في حالة عدم وفاء العميل بالتزاماته وفقاً لشروط العقد. قد تكون هذه العقود معرضة لمخاطر السوق إذا تم إصدارها أو تمديد صلاحيتها بأسعار فائدة ثابتة، غير أن هذه العقود تكون أساساً بأسعار متغيرة.

لا تدرج الالتزامات والمطلوبات الطارئة، التي تم إبرامها نيابة عن العملاء وتقابلها التزامات من العملاء، ضمن الموجودات والمطلوبات. إن الحد الأقصى الذي يمكن أن يتعرض له البنك من الخسائر الائتمانية في حالة عدم التزام الطرف الآخر وفي حالة أن جميع المطالبات المقابلة أو الضمانات أو الرهونات كانت أقل قيمة، يتمثل في القيمة الاسمية التعاقدية لهذه الأدوات المدرجة في الجدول أعلاه. تخضع هذه الالتزامات والمطلوبات الطارئة لموافقة البنك الاعتيادية على الائتمان.

٣٨. القطاعات التشغيلية

يوجد لدى المجموعة أربعة قطاعات لأغراض رفع التقارير، كما هو موضح أدناه. تقدم هذه القطاعات منتجات وخدمات مختلفة وتدار بشكل منفصل وفقاً لهيكل الإدارة والتقارير الداخلية لدى المجموعة. تقوم لجنة الإدارة التنفيذية لدى المجموعة بتوزيع الموارد على هذه القطاعات، بينما تقوم لجنة إدارة الأداء لدى المجموعة، بناءً على الصلاحيات الممنوحة لها من قبل لجنة الإدارة التنفيذية، بمراجعة تقارير الإدارة الداخلية لكل قسم من الأقسام بصورة منتظمة.

مبين أدناه المعلومات المتعلقة بنتائج كل قطاع تشغيلي. يتم قياس الأداء استناداً إلى أرباح القطاع قبل خصم ضريبة الدخل وفقاً لما يتم بيانه في التقارير الإدارية الداخلية التي تتم مراجعتها من قبل لجنة إدارة الأداء. تُستخدم أرباح القطاع في قياس الأداء حيث ترى الإدارة أن هذه المعلومات هي الأكثر ملاءمة لتقييم نتائج القطاعات لتسهيل المقارنة بينها وبين نتائج القطاعات في المنشآت الأخرى العاملة في نفس قطاع العمل. يتم تحديد الأسعار فيما بين القطاعات على أساس تجاري بحت.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

فيما يلي تحليل لإيرادات المجموعة ونتائج أعمالها وفقاً للقطاع التشغيلي للسنة:

المجموع ألف درهم	إدارة العقارات ألف درهم	الاستثمارات والخزينة ألف درهم	الخدمات المصرفية للشركات ألف درهم	الخدمات المصرفية للأفراد ألف درهم	
٢٠١٨					
٦,١١٢,٢٧٩	٦٠,٣٣٧	١,٤٤٩,١٤٤	١,٩٥٦,٤٥٣	٢,٦٤٦,٣٤٥	صافي إيرادات الفوائد
١,١٠٦,٨٤٥	٧,١٩٢	٢٨٧,٢٢٣	٣٣٧,٣٢٨	٤٧٥,١٠٢	صافي إيرادات من التمويل الإسلامي
٧,٢١٩,١٢٤	٦٧,٥٢٩	١,٧٣٦,٣٦٧	٢,٢٩٣,٧٨١	٣,١٢١,٤٤٧	مجموع صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
١,٩٦٦,٣٢١	١٥٤,٨٧٥	٢٩٩,٦٤٣	٧١١,١٩٨	٧٩٦,٦٠٥	إيرادات لا تحمل فوائد
(٣,٠٨٣,٥٠١)	(١١٨,١١٧)	(٢٢٨,١٣٧)	(٨٤٣,٨٤٤)	(١,٨٩٣,٤٠٣)	مصاريف العمليات
٦,٠٩٧,٩٤٤	١٠٤,٢٨٧	١,٨٠٧,٨٧٣	٢,١٦١,١٣٥	٢,٠٢٤,٦٤٩	أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة
(١,٢٦٥,٧٨٧)	-	٢٢,١٤٠	(٤٥٣,٠٩٩)	(٨٣٤,٨٢٨)	(مخصصات) / مستردات انخفاض القيمة
٤,٨٣٢,١٥٧	١٠٤,٢٨٧	١,٨٣٠,٠١٣	١,٧٠٨,٠٣٦	١,١٨٩,٨٢١	أرباح العمليات بعد مخصصات انخفاض القيمة
١٠,٠٧٠	-	-	-	١٠,٠٧٠	الحصة في أرباح شركة زميلة
٤,٨٤٢,٢٢٧	١٠٤,٢٨٧	١,٨٣٠,٠١٣	١,٧٠٨,٠٣٦	١,١٩٩,٨٩١	الأرباح قبل الضريبة
(٢,٣٧٣)	-	-	(٧٧٨)	(١,٥٩٥)	مصروف ضريبة الدخل الخارجية
٤,٨٣٩,٨٥٤	١٠٤,٢٨٧	١,٨٣٠,٠١٣	١,٧٠٧,٢٥٨	١,١٩٨,٢٩٦	صافي أرباح السنة
١٩٨,٤٣٦					إنفاق رأسمالي
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨					
٢٧٩,٨٣٠,٣٣٨	٥٥٤,٣٩٣	٩٠,٣٦٨,٩٧٧	١١٥,٩١٨,٥٩٠	٧٢,٩٨٨,٣٧٨	موجودات قطاعية
٢٤٧,٠٢٤,٧٩٥	٨٩,٢٥٦	١٠٤,٢٦١,٧٠٠	٨٨,٨٩٣,٨٤٩	٥٣,٧٧٩,٩٩٠	مطلوبات قطاعية
٢٠١٧					
٥,٧٤١,٤٢٧	٨٨,٩٤٢	١,٢٩٤,٠٥٢	١,٧٣٢,١٩٦	٢,٦٢٦,٢٣٧	صافي إيرادات الفوائد
٩٥٩,٦٣١	٥,٢٩٢	٢٣٤,٣٦٦	٢٣٨,٠١٧	٤٨١,٩٥٦	صافي إيرادات من التمويل الإسلامي
٦,٧٠١,٠٥٨	٩٤,٢٣٤	١,٥٢٨,٤١٨	١,٩٧٠,٢١٣	٣,١٠٨,١٩٣	مجموع صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
٢,١٩٤,٢٦٦	٢٠٥,٥١١	٢٥٠,٠٧٣	٧٦٥,٤٤٥	٩٧٣,٢٣٧	إيرادات لا تحمل فوائد
(٢,٩٤٧,٥٨١)	(١٢١,٦٨٦)	(٢٠٩,٥٥٠)	(٧٧٧,٣٤٨)	(١,٨٣٨,٩٩٧)	مصاريف العمليات
٥,٩٤٧,٧٤٣	١٧٨,٠٥٩	١,٥٦٨,٩٤١	١,٩٥٨,٣١٠	٢,٢٤٢,٤٣٣	أرباح العمليات قبل مخصصات انخفاض القيمة
(١,٦٧٣,٦٢٠)	(٣,٢٥٧)	-	(٤٨٧,٥٢٥)	(١,١٨٢,٨٣٨)	مخصصات انخفاض القيمة
٤,٢٧٤,١٢٣	١٧٤,٨٠٢	١,٥٦٨,٩٤١	١,٤٧٠,٧٨٥	١,٠٥٩,٥٩٥	أرباح العمليات بعد مخصصات انخفاض القيمة
٩,٨٤٥	-	-	-	٩,٨٤٥	الحصة في أرباح شركة زميلة
٤,٢٨٣,٩٦٨	١٧٤,٨٠٢	١,٥٦٨,٩٤١	١,٤٧٠,٧٨٥	١,٠٦٩,٤٤٠	الأرباح قبل الضريبة
(٦,٣٦٠)	-	-	(٦,٣٦٠)	-	مصروف ضريبة الدخل الخارجية
٤,٢٧٧,٦٠٨	١٧٤,٨٠٢	١,٥٦٨,٩٤١	١,٤٦٤,٤٢٥	١,٠٦٩,٤٤٠	صافي أرباح السنة
١٩٩,٧٢١					إنفاق رأسمالي
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧					
٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥	٦٠٧,٠٦٠	٧٧,٥٤٩,١٨٥	١١٠,٠٢٢,٠٥٤	٧٦,٨٢٤,٩٩٦	موجودات قطاعية
٢٣٢,٥٥٨,٣٥٥	٤٩,١٠٣	٩٦,٧١١,٥١١	٨٣,٢٣٧,٤٧٩	٥٢,٥٦٠,٢٦٢	مطلوبات قطاعية

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

إفصاحات أخرى

فيما يلي تحليلًا لإجمالي الإيرادات من عمليات كل قطاع مصنفة من حيث الإيرادات من الأطراف الخارجية وبين القطاعات:

بين القطاعات		خارجية		
٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
(٩٨٨,٥١٤)	(١,٢٣٢,٧٧٠)	٥,٠٦٩,٩٤٤	٥,١٥٠,٨٢٢	الخدمات المصرفية للأفراد
(٩٣٢,٣٢٤)	(١,٢٣٨,٦٥٤)	٣,٦٦٧,٩٨٢	٤,٢٤٣,٦٣٣	الخدمات المصرفية للشركات
١,٨٠٠,١٢٤	٢,٣٦٢,٧٧٨	(٢١,٦٣٣)	(٣٢٦,٧٦٨)	الاستثمارات والخزينة
١٢٠,٧١٤	١٠٨,٦٤٦	١٧٩,٠٣١	١١٣,٧٥٨	إدارة العقارات
-	-	٨,٨٩٥,٣٢٤	٩,١٨١,٤٤٥	مجموع إيرادات العمليات

المعلومات الجغرافية

يعمل ضمن المجموعة قطاعين جغرافيين رئيسيين هما السوق المحلية والسوق الدولية. إن دولة الإمارات العربية المتحدة تمثل السوق المحلية لعمليات المجموعة التي تنشأ من الفروع والشركات التابعة للمجموعة في الدولة؛ تمثل السوق الدولية عمليات المجموعة التي تنشأ من فروعها في الهند وجيرسي ومن خلال شركاته التابعة التي تقع خارج دولة الإمارات العربية المتحدة. إن المعلومات المتعلقة بإيرادات المجموعة وموجوداتها المالية غير المتداولة لدى القطاعات بحسب الموقع الجغرافي هي كالتالي:

دولي		محلي		
٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
(٢,٥٥١)	(١٠,٣٧٠)	٦,٧٠٣,٦٠٩	٧,٢٢٩,٤٩٤	الإيرادات
١٧,٧١٦	٧,٨٣٤	٢,١٧٦,٥٥٠	١,٩٥٤,٤٨٧	صافي إيرادات الفوائد والتمويل الإسلامي
-	-	٢٠٥,٣٧٢	٢٠٥,١٥٨	إيرادات لا تحمل فوائد
-	-	٦٣٤,٧٨٠	٥٧٦,٦٧١	موجودات غير متداولة
٥,٣٩٩	٤,٨٢٧	٩٥٤,٦٩٧	٩٧٧,٧٧٨	إستثمار في شركة زميلة
-	-	١٨,٨٠٠	١٨,٨٠٠	استثمارات عقارية
-	-	-	-	ممتلكات ومعدات، بالصافي
-	-	-	-	موجودات غير ملموسة

٣٩. الأدوات المالية

فئات الأدوات المالية

تصنّف الجداول التالية الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة وفقاً لفئات الأدوات المالية بموجب المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨.

المجموع ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	أدوات حقوق الملكية تم تحديدتها بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	أدوات الدين مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	مشتقات التحوط ألف درهم	إلزامية مقاسة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة ألف درهم
الموجودات					
١٩,٥٨٩,٩٥٧	١٩,٥٨٩,٩٥٧	-	-	-	-
					نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، بالصافي
١٩,٦٢٧,٠٧٦	١٩,٦٢٧,٠٧٦	-	-	-	-
					ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
٢,٢٠٣,٨٠٠	٢,٢٠٣,٨٠٠	-	-	-	-
					إيداعات الشراء العكسي
٦٠,١٣٤	-	-	-	-	٦٠,١٣٤
					أوراق مالية بغرض المتاجرة
٤,٤٤٧,٢٤٧	-	-	-	٣٧٠,٠٩٦	٤,٠٧٧,١٥١
					أدوات مالية مشتقة
٥٢,٣٦٢,٢٣٤	-	٤٠٢,٠٧٩	٥١,٩٦٠,١٥٥	-	-
					استثمارات في أوراق مالية
١٦٦,٤٢٥,٧٦٢	١٦٦,٤٢٥,٧٦٢	-	-	-	-
					قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
١٣,٢٥٢,٥٨٠	١٣,٢٥٢,٥٨٠	-	-	-	-
					موجودات أخرى، بالصافي
٢٧٧,٩٦٨,٧٩٠	٢٢١,٠٩٩,١٧٥	٤٠٢,٠٧٩	٥١,٩٦٠,١٥٥	٣٧٠,٠٩٦	٤,١٣٧,٢٨٥
					مجموع الموجودات المالية
المطلوبات					
٣,٠٧١,٤٠٨	٣,٠٧١,٤٠٨	-	-	-	-
					أرصدة مستحقة للبنوك
٥,٦٩٥,٩١١	-	-	-	١,٨٨٠,١٤٧	٣,٨١٥,٧٦٤
					أدوات مالية مشتقة
١٧٦,٦٥٣,٨٥٧	١٧٦,٦٥٣,٨٥٧	-	-	-	-
					ودائع العملاء
٣,٢٧٩,٣٠٢	٣,٢٧٩,٣٠٢	-	-	-	-
					أوراق تجارية باليورو
٤٣,٠٢٧,٧٤٩	٤٣,٠٢٧,٧٤٩	-	-	-	-
					قروض
١٤,١٣٢,١٩٧	١٤,١٣٢,١٩٧	-	-	-	-
					مطلوبات أخرى
٢٤٥,٨٦٠,٤٢٤	٢٤٠,١٦٤,٥١٣	-	-	١,٨٨٠,١٤٧	٣,٨١٥,٧٦٤
					مجموع المطلوبات المالية

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

تصّف الجداول التالية الموجودات والمطلوبات المالية للمجموعة وفقاً لفتات الأدوات المالية بموجب المعيار المحاسبي الدولي رقم ٣٩ كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧.

المجموع ألف درهم	التكلفة المطفأة ألف درهم	متاحة للبيع ألف درهم	مشتقات التحوط ألف درهم	محتفظ بها للمتاجرة ألف درهم	
الموجودات					
١٩,٩٩٧,١٢٣	١٩,٩٩٧,١٢٣	-	-	-	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١١,٤٥١,٩٥٦	١١,٤٥١,٩٥٦	-	-	-	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، صافي
٩٨,٥٧٨	٩٨,٥٧٨	-	-	-	إيداعات الشراء العكسي
٤٨٥,٣٠١	-	-	-	٤٨٥,٣٠١	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٣,٨٢٠,٣٦٤	-	-	٤٠٨,٠٧٢	٣,٤١٢,٢٩٢	أدوات مالية مشتقة
٤٩,١٩١,٦٥٧	-	٤٩,١٩١,٦٥٧	-	-	استثمارات في أوراق مالية
١٦٣,٢٨٢,٢٣٠	١٦٣,٢٨٢,٢٣٠	-	-	-	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
١٤,٧٨٠,٨٤٢	١٤,٧٨٠,٨٤٢	-	-	-	موجودات أخرى
٢٦٣,١٠٨,٠٥١	٢٠٩,٦١٠,٧٢٩	٤٩,١٩١,٦٥٧	٤٠٨,٠٧٢	٣,٨٩٧,٥٩٣	مجموع الموجودات المالية
المطلوبات					
٥,١٧٧,١٢٩	٥,١٧٧,١٢٩	-	-	-	أرصدة مستحقة للبنوك
٤,٢٣٤,٤٨١	-	-	٨٦٣,٧٠٠	٣,٣٧٠,٧٨١	أدوات مالية مشتقة
١٦٣,٠٧٨,٣٨٦	١٦٣,٠٧٨,٣٨٦	-	-	-	ودائع العملاء
٢,٩٠٩,٨٤٥	٢,٩٠٩,٨٤٥	-	-	-	أوراق تجارية باليورو
٤٠,٥٥٥,١٩٥	٤٠,٥٥٥,١٩٥	-	-	-	قروض
١٥,٥١٤,٥٢١	١٥,٥١٤,٥٢١	-	-	-	مطلوبات أخرى
٢٣١,٤٦٩,٥٥٧	٢٢٧,٢٣٥,٠٧٦	-	٨٦٣,٧٠٠	٣,٣٧٠,٧٨١	مجموع المطلوبات المالية

٤. تسلسل القيمة العادلة

أساليب قياس القيمة العادلة المحتسبة في بيان المركز المالي

يتم تصنيف أساليب قياس القيمة العادلة إلى مستويات مختلفة ضمن تسلسل للقيمة العادلة على أساس معطيات أساليب التقييم المستخدمة، وهذه المستويات المختلفة مبيّنة أدناه:

الأسعار المدرجة في السوق - المستوى الأول

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى الأول إذا كانت قيمها قابلة للملاحظة في سوق نشطة. يتم تقييم هذه الأدوات بالرجوع إلى الأسعار المدرجة غير المعدلة للموجودات أو المطلوبات المماثلة في الأسواق النشطة التي تتوفر فيها الأسعار المدرجة بشكل مباشر وتكون مستخدمة في معاملات فعلية ومنتظمة الظهور في السوق.

أساليب التقييم باستخدام المعطيات القابلة للملاحظة - المستوى الثاني

تم تقييم الأدوات المالية المصنفة ضمن المستوى الثاني باستخدام الأساليب التي تكون معطياتها الأساسية قابلة للملاحظة في سوق نشطة. إن أسلوب التقييم المستند إلى المعطيات القابلة للملاحظة يشمل أدوات مالية مثل المقايضات والعقود الآجلة المقيّمة باستخدام أساليب التسعير القياسية في السوق والخيارات العامة المتداولة في الأسواق التي يمكن فيها ملاحظة المعطيات الخاصة بأساليب التسعير القياسية.

يشمل هذا المستوى أدوات مالية مشتقة مثل المشتقات المتداولة في السوق الموازية ومشتقات السلع وعقود الصرف الأجنبي الفورية والعقود الآجلة وبعض الإستثمارات في أوراق مالية وقروض.

يتم تقييم هذه الأدوات باستخدام المعطيات القابلة للملاحظة في سوق نشطة. يُجرى التقييم للأدوات المالية المشتقة من خلال طريقة التدفقات النقدية المخصومة باستخدام منحنى العائد المعمول به خلال فترات الأدوات بالنسبة للمشتقات التي لا تتضمن خيارات وباستخدام أساليب تسعير الخيارات القياسية مثل أسلوب بلاك سكولز وأساليب التقييم الأخرى بالنسبة للمشتقات التي تتضمن خيارات.

أساليب التقييم باستخدام المعطيات الهامة غير القابلة للملاحظة - المستوى الثالث

يتم تصنيف الأدوات المالية ضمن المستوى الثالث إذا تضمّن التقييم معطيات هامة لا تستند إلى بيانات قابلة للملاحظة في السوق (معطيات غير جديرة بالملاحظة). تعتبر المعطيات القابلة للملاحظة إذا كان من الممكن ملاحظتها مباشرة من خلال المعاملات التي تتم في سوق نشطة.

وعلى وجه العموم، يتم تحديد المستويات المختلفة للمعطيات غير القابلة للملاحظة استناداً إلى المعطيات القابلة للملاحظة المشابهة لها من حيث طبيعتها أو استناداً إلى الملاحظات التاريخية أو الأساليب التحليلية الأخرى. يشمل هذا المستوى في المقام الأول أدوات حقوق الملكية والصناديق. يتم تعديل القيم المدرجة لهذه الاستثمارات وفقاً لما يلي:

(أ) أدوات حقوق الملكية - باستخدام أحدث صافي قيمة دفترية متوفرة؛ و
(ب) الصناديق - على أساس صافي قيمة الموجودات المحددة من قبل مدير الصندوق.

يتطلب هذا التسلسل استخدام بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها عند توفرها. تأخذ المجموعة بعين الاعتبار أسعار السوق ذات الصلة والقابلة للملاحظة عند تنفيذ عمليات التقييم.

راجع إيضاح ١٣ فيما يتعلق بمنهج التقييم المستخدم للإستثمارات العقارية.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

فيما عدا ما هو مفصل في الجدول التالي، تعتبر الإدارة أن القيمة المدرجة للموجودات والمطلوبات المالية المعترف بها في البيانات المالية الموحدة لا تختلف بصورة جوهرية عن قيمها العادلة.

إيضاحات	المستوى الأول	المستوى الثاني	المستوى الثالث	مجموع القيمة العادلة	القيمة المدرجة	إيضاحات
						الأسعار المدرجة في السوق
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨						
موجودات بالقيمة العادلة						
أوراق مالية بغرض المتاجرة	٦٠,١٣٤	-	-	٦٠,١٣٤	٨	٨
أدوات مالية مشتقة	٥٦	٤,٤٤٧,١٩١	-	٤,٤٤٧,٢٤٧	٩	٩
استثمارات في أوراق مالية	-	-	-	-	-	١٠
- مدرجة	٤٣,٣٣٩,٦٤٩	١,٤٢٧,٠١٨	-	٤٤,٧٦٦,٦٦٧	-	-
- غير مدرجة	-	٧,٣٤٣,٧٢٤	٢٥١,٨٤٣	٧,٥٩٥,٥٦٧	-	-
استثمارات عقارية	-	-	٥٧٦,٦٧١	٥٧٦,٦٧١	-	١٣
المجموع	٤٣,٣٩٩,٨٣٩	١٣,٢١٧,٩٣٣	٨٢٨,٥١٤	٥٧,٤٤٦,٢٨٦		
مطلوبات بالقيمة العادلة						
أدوات مالية مشتقة	٢٧٥	٥,٦٩٥,٦٣٦	-	٥,٦٩٥,٩١١	٩	٩
مطلوبات بالتكلفة المطفأة	-	٣,٢٨٥,١٨٧	-	٣,٢٨٥,١٨٧	-	١٨
أوراق تجارية باليورو	١٥,٤٢٧,٣٩٣	٢٦,١٨٦,٥٨٠	-	٤١,٦١٣,٩٧٣	-	١٩
قروض	١٥,٤٢٧,٦٦٨	٣٥,١٦٧,٤٠٣	-	٥٠,٥٩٥,٠٧١	-	-
المجموع	٣١,٣٩٩,٨٣٩	٣٥,١٦٧,٤٠٣		٥٠,٥٩٥,٠٧١		
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧						
موجودات بالقيمة العادلة						
أوراق مالية بغرض المتاجرة	٤٨٥,٣٠١	-	-	٤٨٥,٣٠١	٨	٨
أدوات مالية مشتقة	١,٦٧٠	٣,٨١٨,٦٩٤	-	٣,٨٢٠,٣٦٤	٩	٩
استثمارات في أوراق مالية	-	-	-	-	-	١٠
- مدرجة	٣٥,٦٦٩,١٩٦	٢,٢٧٨,٩٤٠	-	٣٧,٩٤٨,١٣٦	-	-
- غير مدرجة	-	١٠,٩١٠,٣٨٤	٣٣٣,١٣٧	١١,٢٤٣,٥٢١	-	-
استثمارات عقارية	-	-	٦٣٤,٧٨٠	٦٣٤,٧٨٠	-	١٣
المجموع	٣٦,١٥٦,١٦٧	١٧,٠٠٨,٠١٨	٩٦٧,٩١٧	٥٤,١٣٢,١٠٢		
مطلوبات بالقيمة العادلة						
أدوات مالية مشتقة	١,٢٦٧	٤,٢٣٣,٢١٤	-	٤,٢٣٤,٤٨١	٩	٩
مطلوبات أخرى	٧٧,٠٧٥	-	-	٧٧,٠٧٥	-	٢٠
مطلوبات بالتكلفة المطفأة	-	٢,٩١٥,٥١١	-	٢,٩١٥,٥١١	-	١٨
أوراق تجارية باليورو	١٦,٧٠٧,٣٢٢	٢٣,١٧٦,١١٧	-	٣٩,٨٨٣,٤٣٩	-	١٩
قروض	١٦,٧٨٥,٦٦٤	٣٠,٣٢٤,٨٤٢	-	٤٧,١١٠,٥٠٦	-	-
المجموع	٣٤,٧٨٥,٦٦٤	٣٠,٣٢٤,٨٤٢		٤٧,١١٠,٥٠٦		

تصنّف مشتقات المجموعة المتداولة في السوق الموازي (OTC) ضمن المستوى الثاني حيث يتم تقييمها باستخدام معطيات يمكن ملاحظتها في السوق.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

منشآت مهيكلة غير موحدة

تشمل الأدوات المالية في المستوى الأول استثمارات البنك في بعض الصناديق. بلغت القيمة المدرجة الإجمالية للاستثمارات في هذه الصناديق كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ مبلغاً وقدره ١٤٩,٩٠٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ١٦٣,٣٤٣ ألف درهم). منح البنك أيضاً تسهيلات السحب على المكشوف القابلة للتحويل لهذه الصناديق بقيمة ٢٨,٣٦٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ٢٨,٣٦٥ ألف درهم)، وبلغ المستخدم والقائم منها كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ ما قيمته ٤٢٨ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ١٨ ألف درهم). إن الحد الأقصى للتعرض لخسارة هذه الصناديق تعادل القيمة المدرجة للاستثمارات ومخاطر الائتمان للتسهيلات الممنوحة.

٤١. إدارة المخاطر

إن هيكل حوكمة المخاطر يعد برهاناً على الرقابة والمتابعة المركزية الفعالة للمخاطر ويعمل على توازنها، إضافة إلى وضوح عملية المحاسبة والمسؤولية عن المخاطر داخل الوحدة التنظيمية. وفي إطار المنهج المتبع من قبل المجموعة في حوكمة المخاطر، فإن المجموعة مسؤولة عن المخاطر الناجمة من عملياتها وأيضاً عن تقييم هذه المخاطر وتصميم وتطبيق الضوابط الرقابية المتعلقة بها ومتابعتها ورفع التقارير المتواصلة عن مدى فعاليتها على حد سواء وذلك بهدف حماية المجموعة من تحطي درجة الخطر المقبولة.

تقع المسؤولية النهائية عن تحديد مدى تقبل المخاطر والإدارة الفعالة لها على عاتق مجلس الإدارة حيث تتم إدارة المخاطر من خلال اللجان المتعددة على مستوى المجلس، وتحديد لجنة إدارة المخاطر والائتمان ولجنة مجلس الإدارة للتدقيق والامتثال، اللتان تضمنان تدرج الصلاحيات وسياسات التعامل مع المخاطر من مجلس الإدارة وصولاً إلى الوحدات التنظيمية الملائمة.

تتولى لجنة مجلس الإدارة للمخاطر والائتمان من خلال الصلاحيات الممنوحة لها من قبل مجلس الإدارة، المسؤولية الكاملة عن الرقابة ومراجعة الائتمان والسوق والتشغيل والسيولة والاحتياط ومخاطر السمعة. تتم المراجعة بانتظام وتتولى المسؤولية عن مراقبة الامتثال ومراجعة مدى كفاية إطار إدارة المخاطر للمجموعة وتقديم توصيات بشأنها إلى المجلس. وتشمل مسؤولياتها أيضاً مراجعة مدى ملاءمة وفعالية نظم وضوابط إدارة المخاطر للمجموعة، الإشراف على لجان إدارة المخاطر وضمان أن هيكل الحوكمة في المجموعة يدعم إدارة المخاطر على جميع المستويات في المجموعة.

تصنّف مشتقات المجموعة المتداولة في السوق الموازي (OTC) ضمن المستوى الثاني حيث يتم تقييمها باستخدام معطيات يمكن ملاحظتها في السوق.

فيما يلي المطابقة التي تُظهر الحركة في القيم العادلة للاستثمارات المتاحة للبيع المدرجة ضمن المستوى الثالث:

	٢٠١٨ ألف درهم	٢٠١٧ ألف درهم
الرصيد الإفتتاحي	٣٣٣,١٣٧	٣٣٧,٢٥٤
مشتريات، بالصافي	٣٤,٨١٨	١٣,٩٩١
استيعادات بما في ذلك مرتجعات رأس المال	(٣٦,٩٧٣)	(٢٠,٠٠٤)
تعديل الانتقال للمعيار الدولي للتقارير المالية ٩ (إيضاح ٦-٣)	٥٦,٦٨٧	-
تعديل من خلال الدخل الشامل	(١٣٥,٨٢٦)	١,٨٩٦
الرصيد الختامي	٢٥١,٨٤٣	٣٣٣,١٣٧

تمثل المشتريات ضمن فئة المستوى الثالث مساهمات رأس المال خلال السنة في الأسهم الخاصة والصناديق ضمن الالتزامات الرأسمالية القائمة.

تمثل عمليات الإستيعاد خلال السنة بشكل رئيسي المبالغ المستردة من رأس المال الموزعة من قبل مديرو صناديق الأسهم الخاصة من بيع الاستثمارات ذات الصلة المحتفظ بها في الصناديق.

تم تحرير مكسب بمبلغ ١,٥٩٦ ألف درهم عند استيعاد استثمارات في حقوق الملكية ضمن المستوى الثالث المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر خلال السنة وتم تحويلها إلى أرباح مستبقة (٢٠١٧): مكسب بقيمة ٣,٨٢٧ ألف درهم تم الإعتراف بها في بيان الدخل الموحد).

لم يكن هناك أي تحويل بين المستوى الأول والمستوى الثاني للإستثمارات خلال سنة ٢٠١٨ ولا يوجد أي تغيير في أساليب التقييم المستخدمة خلال السنة.

إن المدخلات غير الملاحظة الهامة المستخدمة في قياس القيمة العادلة للإستثمارات العقارية للمجموعة هي دخل الإيجار ومعدلات الرسمة. إن وجود نقص كبير في دخل الإيجار أو زيادة في معدلات الرسمة بشكل منفرد سيؤدي إلى نقص كبير في قياس القيمة العادلة. بشكل عام، إن أي تغير في الافتراضات المستخدمة لدخل الإيجار يمكن أن يصاحبه تغيير في افتراضات معدلات الرسمة في نفس الإتجاه كارتفاع في دخل الإيجار يزيد من توقعات البائع لتحقيق عائد من الإستثمار العقاري. ولذلك، فإن تأثير هذه التغييرات يتم تسويتها جزئياً مع بعضها البعض.

يهدف فريق التدقيق الداخلي إلى تطبيق نهج منظم ومنضبط لتقييم وتحسين فعالية عمليات إدارة المخاطر والرقابة والحوكمة في المجموعة. يرفع الفريق تقاريره مباشرة إلى لجنة مجلس الإدارة للتدقيق والامتثال، ويتألف الفريق من مجموعة من المدققين المكلفين، من بين أمور أخرى، بتقييم جودة محفظة الإقراض لدى المجموعة وضوابط العمليات التشغيلية وسلامة نظم المعلومات وقواعد البيانات في المجموعة. يعمل المدققون أيضاً بشكل وثيق مع قسم الامتثال لضمان تنفيذ معاملات المجموعة وفقاً للمتطلبات القانونية والتنظيمية السارية، وكذلك وفقاً للإجراءات الداخلية للبنك، وبالتالي تقليل مخاطر الممارسات الاحتياطية أو المحظورة أو غير المشروعة.

٤٢. إدارة مخاطر الائتمان

مخاطر الائتمان هي المخاطر التي تتمثل في عجز العميل أو الطرف المقابل عن الوفاء بالتزاماته التعاقدية مما يؤدي إلى خسارة مالية للمجموعة. إن النشاط الرئيسي لتدفق الدخل للمجموعة هو إقراض العملاء، وبالتالي فإن مخاطر الائتمان هي المخاطر الرئيسية. تنشأ مخاطر الائتمان بشكل رئيسي من القروض والسلفيات للعملاء والبنوك الأخرى (بما في ذلك الالتزامات ذات الصلة بالإقراض مثل تسهيلات القروض أو بطاقات الائتمان)، تمثل الاستثمارات في سندات الدين والمشتقات مركزاً للأصول. تأخذ المجموعة بالإعتبار جميع عناصر التعرض لمخاطر الائتمان مثل مخاطر التخلف عن السداد للطرف المقابل والمخاطر الجغرافية ومخاطر القطاع لأغراض إدارة المخاطر.

تتولى لجنة الائتمان للمجموعة مسؤولية إدارة مخاطر الائتمان للمجموعة من خلال:

- ضمان بأن المجموعة لديها ممارسات مناسبة لمخاطر الائتمان، بما في ذلك أنظمة فعالة للرقابة الداخلية، لتحديد المخصصات الكافية باستمرار وفقاً للسياسات والإجراءات المعلنة للمجموعة والمعايير الدولية للتقارير المالية والإرشادات الإشرافية ذات الصلة.
- تحديد وتقييم وقياس مخاطر الائتمان عبر المجموعة، من أداة فردية إلى مستوى المحفظة.
- وضع سياسات ائتمانية لحماية المجموعة من المخاطر المحددة بما في ذلك متطلبات الحصول على ضمانات من المقترضين، إجراء تقييم ائتماني مستمر قوي للمقترضين ومراقبة التعرضات المستمرة مقابل حدود المخاطر الداخلية.
- الحد من تركيزات التعرض حسب نوع الأصول، الأطراف المقابلة، الصناعة، التصنيف الائتماني، والموقع الجغرافي وما إلى ذلك.

تستلم لجنة الإدارة للمخاطر والائتمان بصورة منتظمة، تعليمات على مستوى المحفظة من المسؤول الرئيسي عن مخاطر المجموعة والمسؤول الرئيسي عن الائتمان في المجموعة مع تقارير منتظمة عن إدارة المخاطر، بما في ذلك جهة المحفظة، معايير السياسة العامة، مؤشرات المخاطر الرئيسية، نتائج اختبار الإجهاد والتغيرات في الافتراضات، تدابير السيولة وكفاية رأس المال والتخطيط، وأيضاً لها الحق في التحقق أو طلب أي معلومات تتعلق بأي نشاط ضمن اختصاصاتها. كما تقوم لجنة مجلس الإدارة للمخاطر والائتمان بمراجعة عميقة على أساس متجدد لأقسام مختلفة من تقرير معلومات المخاطر الموحدة للمجموعة.

تتحمل لجنة الإدارة التنفيذية المسؤولية الرئيسية عن تطبيق استراتيجية المخاطر وتوجيهات الرقابة الداخلية المقررة من قبل المجلس واللجان المنبثقة عنه والرقابة عليها والعناية بها.

تعمل كذلك اللجان المشكّلة على مستوى الإدارة بشكل فاعل على إدارة المخاطر، وخاصة لجان الموجودات والمطلوبات والمخاطر والائتمان والتحصيل التابعة للإدارة. يرأس وحدة إدارة المخاطر رئيس قسم المخاطر في المجموعة وتقوم برفع تقارير مستقلة إلى لجنة المخاطر والائتمان المنبثقة عن مجلس الإدارة. تعمل وحدة المخاطر بشكل مستقل عن وحدة التنفيذ والمتاجرة والمبيعات، وذلك لضمان عدم المساس بتوازن قرارات التعامل مع المخاطر و ضمان الشفافية في اتخاذ القرارات وفقاً للمعايير والسياسات الموضوعية. تمارس وحدة المخاطر الرقابة على مخاطر الائتمان، السوق، السيولة، التشغيل، الامتثال ومخاطر أمن المعلومات. كما أن وحدة المخاطر مستقلة عن قسم الاكتتاب الائتماني الذي يرأسه المسؤول الرئيسي عن الائتمان في المجموعة.

تساعد لجنة التدقيق والامتثال المجلس في أداء واجباته لضمان مراقبة البيانات المالية للمجموعة، واستقلالية وأداء مدقق الحسابات الخارجي والداخلي للمجموعة، والالتزام بالمتطلبات القانونية والتنظيمية والسياسات والرقابة الداخلية على التقارير المالية.

تصنيفات المخاطر

تصنيفات مخاطر الائتمان الداخلية

للتقليل من مخاطر الائتمان، قامت المجموعة بتكليف لجنة إدارة الائتمان الخاصة بها لتطوير والحفاظ على تصنيف المخاطر الائتمانية للمجموعة لتصنيف التعرضات وفقاً لدرجة مخاطر التخلف عن السداد. يتكون إطار تصنيف المخاطر الائتمانية للمجموعة من عشر فئات. تستند معلومات التصنيف الائتماني على مجموعة من البيانات التي يتم تحديدها للتنبؤ بمخاطر التخلف عن السداد وتطبيق أحكام ائتمانية من تجارب سابقة. تستخدم المجموعة العديد من العوامل النوعية والكمية مثل القوة المالية للمقترض وعوامل الخطر في الصناعة وجودة الإدارة والكفاءة التشغيلية وموقف الشركة والسيولة وبنية رأس المال وتحليل مجموعة الأقران وغيرها. تقوم المجموعة بالأخذ بالإعتراف طبيعة التعرض ونوع المقترض عند التحليل. ويتم تحديد درجات مخاطر الائتمان باستخدام عوامل نوعية وكمية تدل على مخاطر التخلف عن السداد.

يتم تصميم وتحديد درجات مخاطر الائتمان بما يعكس مخاطر التخلف عن السداد مع تدهور مخاطر الائتمان، حيث تزيد مخاطر الائتمان من الاختلاف في مخاطر التخلف عن السداد بين الدرجات. يتم تخصيص كل تعرض لدرجة مخاطر الائتمان عند الاعتراف المبدئي، استناداً إلى المعلومات المتاحة حول الطرف المقابل. تتم مراقبة جميع التعرضات ويتم تحديث درجة مخاطر الائتمان لتعكس المعلومات الحالية. تعتبر إجراءات المتابعة المطبقة هي إجراءات عامة ومصممة حسب نوع التعرض. تُستخدم البيانات التالية عادةً لمراقبة حالات تعرض المجموعة:

- النسب المالية؛
- سجل المدفوعات، بما في ذلك نسب الدفع وتحليل الأعمار الزمنية؛
- التغيرات في الأعمال والأوضاع المالية والاقتصادية؛
- معلومات التصنيف الائتماني المقدمة من وكالات التصنيف الخارجية؛
- بالنسبة لتعرضات البيع بالتجزئة: البيانات الناتجة داخلياً عن سلوك العميل ومقاييس القدرة على تحمل التكاليف وما إلى ذلك؛ و
- بالنسبة لتعرضات الشركات: المعلومات التي يتم الحصول عليها عن طريق المراجعة الدورية لملفات العملاء بما في ذلك مراجعة البيانات المالية المدققة وبيانات السوق مثل أسعار مقايضات مخاطر الائتمان أو السندات المدرجة عند توفرها، والتغيرات في القطاع المالي الذي يعمل فيه العميل وما إلى ذلك.

تستخدم المجموعة درجات مخاطر الائتمان كمدخل أساسي في تحديد احتمالية التعرض للمخاطر نتيجة التعثر.

• إنشاء إطار تحكم قوي فيما يتعلق بهيكل التخويل للموافقات وتجديد التسهيلات الائتمانية.

• تطوير والحفاظ على تصنيف المخاطر للمجموعة لتصنيف التعرضات وفقاً لدرجة مخاطر التخلف عن السداد. تخضع درجات المخاطر لمراجعات منتظمة.

• تطوير والحفاظ على عمليات المجموعة لقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة بما في ذلك مراقبة مخاطر الائتمان، ودمج المعلومات المستقبلية والطريقة المستخدمة لقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة.

• ضمان بأن المجموعة لديها سياسات وإجراءات مطبقة للحفاظ على النماذج المستخدمة في تقييم وقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة والتحقق من صحتها.

• إنشاء عملية تقييم وقياس محاسبة مخاطر ائتمانية سليمة توفر لها أساس قوي للأنظمة والأدوات والمعطيات العامة لتقييم مخاطر الائتمان وتسجيل الخسائر الائتمانية المتوقعة. تقديم المشورة والتوجيه والمهارات المتخصصة لوحدات الأعمال لتعزيز أفضل الممارسات في جميع أنشطة المجموعة فيما يتعلق بإدارة مخاطر الائتمان.

• إدارة التعرض لمخاطر الائتمان المتعلقة بالأنشطة التجارية للمجموعة عن طريق الدخول في اتفاقيات خصم رئيسية وترتيبات ضمان مع الأطراف المقابلة في الظروف الملائمة والحد من فترة التعرض. في بعض الحالات، قد تقوم المجموعة أيضاً بإغلاق المعاملات أو التنازل عنها إلى أطراف أخرى لتخفيف مخاطر الائتمان.

يتم اعتماد السياسات والمعايير الائتمانية للمجموعة على نطاق واسع من قبل لجنة مجلس المخاطر والائتمان. وهي تنظم جميع سلطات الإقراض المفضولة وتشمل السياسات والمعايير والمقاييس والاستراتيجيات والإجراءات الخاصة بكل قطاع من قطاعات الأعمال المختلفة ويتم تحديدها بناءً على ظروف الاقتصاد الكلي وقابلية المخاطر للمجموعة وبيانات السوق والكفاءات والمقوّمات الداخلية. تتم مراجعة هذه السياسات والمعايير وتعديلها بانتظام بما يضمن استمراريتها وموثوقيتها وحمايتها لمصالح المجموعة في ظروف التشغيل المتغيرة. وبالإضافة إلى السياسات المطبقة على مستوى المجموعة، توجد معايير مشاركة محددة لكل شريحة من المحافظ.

إن وظيفة التدقيق الداخلي هي القيام بإجراء عمليات تدقيق منتظمة للتأكد من أن الضوابط والإجراءات المعمول بها قد تم تصميمها وتنفيذها بشكل مناسب.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

تقوم المجموعة بجمع معلومات حول الأداء والتعرض لمخاطر الائتمان التي يتم تحليلها حسب الاختصاص أو المنطقة وحسب نوع المنتج والمقترض وكذلك تصنيف مخاطر الائتمان. تعتمد المعلومات المستخدمة الداخلية والخارجية على المحفظة التي تم تقييمها. يعرض الجدول أدناه مؤشر لدرجات مخاطر الائتمان الداخلية مع التصنيفات الخارجية للمجموعة.

الدرجة	موديز	ستاندرد آند بورز	وكالة فيتش للتصنيفات	البيان	أساس الإعتراف بالخسائر الائتمانية المتوقعة
١	Aaa	AAA	AAA	درجة استثمارية	خسارة ائتمانية متوقعة خلال فترة ١٢ شهرًا
٢	Aa1 – Aa3	AA+ – AA-	AA+ – AA-	درجة استثمارية	خسارة ائتمانية متوقعة خلال فترة ١٢ شهرًا
٣	A1 – A3	A+ – A-	A+ – A-	درجة استثمارية	خسارة ائتمانية متوقعة خلال فترة ١٢ شهرًا
٤	Baa1 – Baa3	BBB+ – BBB-	BBB+ – BBB-	درجة استثمارية	خسارة ائتمانية متوقعة خلال فترة ١٢ شهرًا
٥	Ba1 – Ba3	BB+ – BB-	BB+ – BB-	درجة غير استثمارية	خسائر ائتمانية متوقعة على مدى الحياة
٦	B1 – B3	B+ – B-	B+ – B-	درجة غير استثمارية	خسائر ائتمانية متوقعة على مدى الحياة
٧	Caa1 – Caa3	CCC – CCC-	CCC – C	قائمة المراقبة	خسائر ائتمانية متوقعة على مدى الحياة
١-٨	عجز	عجز	عجز	عجز	خسائر ائتمانية متوقعة على مدى الحياة (إنخفاض قيمة الائتمان)

تنقسم بعض الدرجات إلى درجات فرعية مع علامة موجب أو سالب. تشير الدرجات الدنيا إلى احتمال التخلف عن السداد. تُمنح درجات التصنيف الائتماني من ١ - ٧ للعملاء الملتزمين أو الحسابات العاملة، في حين أن الدرجات من ٨ - ١٠ تُمنح للعملاء غير العاملين أو المتعثرين.

تستخدم المجموعة التصنيفات الائتمانية لتحديد أقصى مبلغ يمكن إقراضه لكل مجموعة من العملاء، وكذلك لوضع الحد الأدنى لفئات التسعير. لا يتم تصنيف العملاء أو المقترضين الأفراد ضمن هذا الإطار. ومع ذلك، يستخدم قطاع الخدمات المصرفية للأفراد التصنيف السلوكي لعملائه.

إن نظام التقييم الائتماني الداخلي ليس المقصود منه تكرار درجات التصنيف الائتماني الخارجي، ولكن لأن العوامل التي تستخدم لوضع درجة للمقترض قد تكون متشابهة فإن المقترض الذي تم تصنيفه في درجة عالية من قبل وكالة التصنيف الخارجي عادة ما يتم تصنيفه في درجة أعلى حسب التقييم الداخلي.

تم الإفصاح عن جودة التعرض لمخاطر الائتمان في إيضاح ٢٤-٢٤.

تصنيفات مخاطر الائتمان الخارجية

يعرض الجدول أدناه التصنيفات الائتمانية الخارجية كما في ٣١ ديسمبر للودائع والأرصدة المستحقة من البنوك، إجمالي، وإيداعات الشراء العكسي وسندات الأوراق المالية المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر لدى المجموعة على أساس مقياس التصنيف لدى وكالة ستاندرد آند بورز. تستخدم تصنيفات مستوى مصدر السندات في حال عدم توفر تصنيفات عند مستوى الإصدار. ومتى كانت تصنيفات ستاندرد آند بورز غير متاحة، فإنه يتم استخدام مقياس التصنيف المماثل لدى فيتش أو موديز.

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧			كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨			درجات التصنيف
سندات في أوراق مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	إيداعات الشراء العكسي ألف درهم	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، إجمالي ألف درهم	سندات في أوراق مالية مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر ألف درهم	إيداعات الشراء العكسي ألف درهم	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، إجمالي ألف درهم	
١٢,٥٤٩,٦٥٠	١٠,٨٦٨	٢٨٦,٨١١	١٥,١٤٠,٦٣٨	٢,٠٢٠,١٥٠	١,٩٥٢,٢٠٦	AAA to AA-
١٠,٦١٨,٧٢٨	٧٠,٩٨٥	٤,٦٢٩,٠٢٣	١٥,٥٠٢,٠٩١	١٨٣,٦٥٠	٧,٥٠٢,٠٣٩	A+ to A-
٨,٣١٦,٦٤٧	-	٢,٥٠٥,٩٧٣	٨,١١٥,٠٤٥	-	٥,١٤٥,٩١٩	BBB+ to BBB-
٣,٨٧٠,١٩٣	-	٣,٣٢٣,٥٠٤	٣,٦٧٣,٢٨٣	-	٤,١٢٤,٥١٢	BB+ to B-
٣٢٤,٤٤٢	-	-	٢٥١,٨٤٥	-	-	CCC+ to C-
١٢,٧١٩,٣٠٣	-	-	٨,٩٦٨,٦٦٤	-	-	الصناديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة
٢٩٥,٧٢٤	١٦,٧٢٥	٨٣٣,٨٩١	٣٠٨,٥٨٩	-	٩٣٦,٧٢٧	غير مصنفة
٤٨,٦٩٤,٦٨٧	٩٨,٥٧٨	١١,٥٧٩,٢٠٢	٥١,٩٦٠,١٥٥	٢,٢٠٣,٨٠٠	١٩,٦٦١,٤٠٣	

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

تم استخدام التصنيفات الداخلية التالية للصاديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة وسندات الأوراق المالية بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر غير المصنفة والمماثلة للتصنيفات الخارجية القابلة للمقارنة:

٢٠١٧ ألف درهم	٢٠١٨ ألف درهم	التصنيفات الخارجية	التصنيفات الداخلية	
١٢,٧١٩,٣٠٣	٨,٩٦٨,٦٦٤	AA to A	الدرجات من ٢ إلى ٣	الصاديق السيادية لدولة الإمارات العربية المتحدة
٢٩٥,٧٢٤	٣٠٨,٥٨٩	AA- to BB+	الدرجات من ٢ إلى ٥	غير مصنفة
١٣,٠١٥,٠٢٧	٩,٢٧٧,٢٥٣			

التعثر - المرحلة ٣

زيادة هامة في مخاطر الائتمان

زيادة هامة في مؤشرات مخاطر الائتمان	
قروض وسلفيات لغير الأفراد دون المستوى، مشكوك فيها أو خسارة ضئيلة	قروض وسلفيات لغير الأفراد دون المستوى، مشكوك فيها أو خسارة ضئيلة
أدوات الدين وأدوات سوق المال دون المستوى، مشكوك فيها أو خسارة ضئيلة	قروض وسلفيات الأفراد وبطاقات الائتمان متأخرة السداد ٩٠ يوماً

كما هو موضح في إيضاح ٣-٦، تقوم المجموعة بمراقبة جميع الموجودات المالية التي تخضع لمتطلبات انخفاض القيمة لتقييم ما إذا كانت هناك زيادة هامة في مخاطر الائتمان منذ الاعتراف الأولي. في حال وجود زيادة هامة في مخاطر الائتمان، سوف تقوم المجموعة بقياس مخصص الخسارة بناءً على أساس مدى الحياة بدلاً من الخسارة الائتمانية المتوقعة لمدة ١٢ شهراً.

تستخدم المجموعة معايير مختلفة لتحديد ما إذا كانت مخاطر الائتمان لكل محفظة موجودات قد زادت بشكل هام. وتعتبر المعايير المستخدمة هي التدهور في كل من التقييمات الداخلية/ الخارجية وكذلك النوعية. تم أدناه تلخيص الزيادة الملحوظة في مؤشرات مخاطر الائتمان لكل نوع من الأصول وتدني تصنيفها والتي تم تحديدها على أنها جوهرية.

يتم تصنيف التعرض غير السيادي بتصنيف A (ما يعادل تصنيف داخلي لـ ٣) أو أفضل والتعرض السيادي مع تصنيف درجة استثمارية من وكالة تصنيف خارجية (BBB- أو أفضل) سيتم تصنيفها كمخاطر إئتمانية منخفضة.

يتم تقييم التزامات القرض مع فئة القرض التي تلتزم المجموعة بتوفيرها، كمثال: التعهدات لتقديم الرهن العقاري، حيث يتم تقييمها باستخدام معايير مماثلة لقروض الرهن العقاري، في حين يتم تقييم الالتزامات لتقديم قروض الشركات باستخدام معايير مماثلة لقروض الشركات.

بغض النظر عن نتيجة التقييم أعلاه، تفترض المجموعة أنه قد ارتفعت مخاطر الائتمان لأي من الموجودات المالية بشكل هام منذ الاعتراف المبدئي عندما تتخلف مدفوعات العقد لأكثر من ٣٠ يوماً ما لم يكن لدى المجموعة معلومات معقولة وقابلة للدعم تثبت عكس ذلك.

إن المجموعة لديها إجراءات مراقبة للتأكد من فاعلية المعايير المستخدمة لتحديد الزيادات الهامة في الائتمان، ما يعني أن الزيادة الكبيرة في مخاطر الائتمان يتم تحديدها قبل التعثر عن السداد أو عندما يصبح الأصل مستحقاً لأكثر من ٣٠ يوماً. تقوم المجموعة بإجراء اختبارات دورية على تصنيفاتها للنظر في ما إذا كانت عوامل مخاطر الائتمان التي أدت إلى التخلف قد تم إدراجها بدقة في التصنيف في الوقت المناسب.

الزيادة الهامة في مخاطر الائتمان من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ للقروض والسلفيات غير التجزئة، أدوات الدين وأدوات أسواق المال

الدرجة/ حالة التسهيل	زيادة هامة في مؤشرات مخاطر الائتمان
درجة استثمارية	تخفيض التصنيف ٦ درجات
درجة غير استثمارية	تخفيض التصنيف ٣ درجات
جميع الإستثمارات/ درجة غير استثمارية	تخفيض التصنيف ٣ درجات من خلال الإستثمار إلى درجة غير استثمارية
إعادة هيكلة الائتمان	معاد هيكلتها خلال الـ ١٢ شهر الأخيرة
قائمة المراقبة	تصنيفها على أنها قائمة مراقبة

الزيادة الهامة في مخاطر الائتمان من المرحلة ١ إلى المرحلة ٢ لقروض التجزئة والسلفيات وبطاقات الائتمان

فيما يلي المعايير لتحديد فيما إذا كانت مخاطر الائتمان قد زادت بشكل هام:

- متأخرة السداد لأكثر من ٣٠ يوماً؛
- متأخرة السداد على الأقل ثلاث مرات لأكثر من ٣٠ يوماً أو أكثر خلال الاثني عشر شهراً الأخيرة؛
- متأخرة السداد على الأقل مرتين لأكثر من ٦٠ يوماً أو أكثر خلال الاثني عشر شهراً الأخيرة.

بالإضافة إلى معايير التدهور المذكورة أعلاه، تأخذ المجموعة بالإعتبار كذلك نوعية الزيادة الهامة الأخرى في مؤشرات المخاطر المقترحة في المعيار الدولي للتقارير المالية رقم ٩ والمبادئ التوجيهية لمصرف الإمارات المركزي.

دمج المعلومات المستقبلية

تقوم المجموعة بتطبيق الاحتمالات على سيناريوهات التنبؤ المحددة، ويُعرف سيناريو الحالة الأساسية بالنتيجة الأكثر احتمالية ويتكون من المعلومات التي تستخدمها المجموعة للتخطيط الاستراتيجي ووضع الموازنة. قامت المجموعة بتحديد وتوثيق المحركات الرئيسية للمخاطر الائتمانية والخسائر الائتمانية لكل محفظة من محافظ الأدوات المالية، وذلك باستخدام تحليل إحصائي للبيانات التاريخية، وبتقدير العلاقات بين المتغيرات الاقتصادية الكلية ومخاطر الائتمان والخسائر الائتمانية.

تستخدم المجموعة المعلومات المستقبلية المتاحة بدون تكاليف أو جهد عند تقييمها للزيادة الجوهرية في مخاطر الائتمان، وكذلك عند قياس الخسارة الائتمانية المتوقعة، ويعمل بالمجموعة خبراء يتسخدمون المعلومات الخارجية والداخلية لتكوين سيناريو "الحالة الأساسية" للتنبؤات المستقبلية للمتغيرات الاقتصادية ذات الصلة بالإضافة إلى مجموعة تصورية من ٣-٥ سيناريوهات التنبؤ المحتملة الأخرى. تتضمن المعلومات الخارجية المستخدمة البيانات الاقتصادية والتوقعات التي تنشرها الهيئات الحكومية والسلطات المالية.

لم تُدخل المجموعة تغييرات هامة في أساليب التقديرات أو الافتراضات الهامة التي تم إجراؤها خلال فترة التقرير. يلخص الجدول أدناه مؤشرات الاقتصاد الكلي الرئيسية المدرجة في السيناريوهات الاقتصادية المستخدمة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ للسنوات ٢٠١٩ إلى ٢٠٢٢، لدولة الإمارات العربية المتحدة، وهي الدولة التي تعمل بها المجموعة، وبالتالي فهي الدولة التي لديها تأثير مادي في قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة.

قائمة المتغيرات الكلية المستخدمة	التعريف	مستخدمة في	النطاق
سعر النفط، برنت دولار أمريكي	سعر البرميل	بنك أبوظبي التجاري - الإمارات	من ٤٠ دولار أمريكي و ٩٠ دولار أمريكي
نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي	% تغير	بنك أبوظبي التجاري - الإمارات	من صفر% و ٤,٦%
نمو الناتج المحلي الإجمالي الحقيقي غير النفطي	% تغير	بنك أبوظبي التجاري - الإمارات	بين صفر% و ٥,١%
أسعار بيع العقارات في أبوظبي	% تغير	بنك أبوظبي التجاري - الإمارات	من ٩,٥% و ٤,٥%
التضخم الإستهلاكي	% متوسط المعدل السنوي	بنك أبوظبي التجاري - الإمارات	من ٠,٧% و ٤,٨%
نمو القيمة المضافة الصناعية الهندية	% تغير	بنك أبوظبي التجاري - الهند	من ٥% و ١٠%
التضخم الهندي	% تضخم	بنك أبوظبي التجاري - الهند	من ٣,٥% و ٦%

تم تطوير العلاقات المتوقعة بين المؤشرات الرئيسية ومعدلات التعثر في السداد والخسائر في محافظ مختلفة من الموجودات المالية بناءً على تحليل البيانات التاريخية لأكثر من خمس سنوات.

قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة

إن المدخلات الرئيسية المستخدمة لقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة هي:

- احتمالات التعثر
- الخسائر بافتراض التعثر؛ و
- التعرض عند التعثر

لمختلف فئات الأطراف المقابلة والتعرضات. وتعتمد هذه النماذج الإحصائية على بيانات السوق (إن وجدت)، بالإضافة إلى البيانات الداخلية التي تشمل العوامل الكمية والنوعية. يتم تقدير احتمالية التعثر بعد الأخذ بعين الاعتبار الاستحقاقات التعاقدية للتعرضات ومعدلات الدفع المسبق المقدرة. يعتمد التقدير على الظروف الحالية بحيث يتم تعديلها لمراعاة تقديرات الظروف المستقبلية التي ستؤثر على احتمالية التعثر.

إن الخسارة بافتراض التعثر هي تقدير للخسائر الناتجة عن التعثر في السداد، وتستند إلى الفرق بين التدفقات النقدية التعاقدية المستحقة وتلك التي يتوقعها المقرض، مع الأخذ بعين الاعتبار التدفقات النقدية من أي ضمانات. إن نماذج الخسارة بافتراض التعثر للموجودات المضمونة تأخذ في الاعتبار توقعات تقييم الضمانات المستقبلية مع مراعاة خصومات البيع، والوقت اللازم لتحقيق الضمانات، والضمانات المتبادلة، وأسبغية المطالبة، وتكلفة تحقيق الضمانات ومعدلات الاسترداد (أي الخروج من حالة عدم الأداء). تعتمد نماذج الخسارة بافتراض التعثر للموجودات

إن هذه الأرقام مستمدة بشكل عام من نماذج إحصائية مطورة داخلياً وبيانات تاريخية أخرى، ويتم تعديلها لتعكس معلومات مستقبلية مرجحة حسب الاحتمالات.

إن احتمالية التعثر هي تقدير لاحتمال التعثر في السداد خلال فترة زمنية معينة، وتقدر في وقت معين، يتم حسابها بناءً على نماذج التقييم الإحصائي، ويتم تقييمه باستخدام أدوات تصنيف مصممة خصيصاً

يختلف احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة للأغراض المحاسبية عن مخصص احتساب للأغراض التنظيمية، على الرغم من أن العديد من المدخلات المستخدمة متشابهة. وقد ضمنت المجموعة استخدام المنهج المناسب عند احتساب الخسائر الائتمانية المتوقعة للأغراض المحاسبية والتنظيمية.

يستند قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة على المتوسط المرجح لخسائر الائتمان. ونتيجة لذلك، ينبغي أن يكون قياس مخصص الخسارة هو ذاته بغض النظر عما إذا كان يتم قياسه على أساس فردي أو على أساس جماعي (على الرغم من أن القياس على أساس جماعي يكون عملياً بشكل أكبر بالنسبة لبنود المحافظ الكبيرة). فيما يتعلق بتقييم ما إذا كانت هناك زيادة كبيرة في مخاطر الائتمان، فقد يكون من الضروري إجراء التقييم على أساس جماعي كما هو موضح أدناه.

التصنيفات القائمة على خصائص المخاطر المشتركة

لتقييم الزيادة الهامة في مخاطر الائتمان وقياس خسارة الائتمان المتوقعة على أساس جماعي، يتم تصنيف الأدوات المالية بناءً على خصائص المخاطر المشتركة، مثل:

- نوع الأداة؛
 - درجة مخاطر الائتمان؛
 - نوع الضمانات؛
 - تاريخ الاعتراف المبدئي؛
 - القطاع الاقتصادي/ الصناعة؛
 - الموقع الجغرافي للمقرض؛
 - شريحة الدخل للمقرض؛ و
 - قيمة الضمانات المتعلقة بالأصل المالي إذا كانت تؤثر على احتمال التسبب في التعثر في نسب القروض إلى القيمة.
- تتم مراجعة التصنيفات بشكل منتظم للتأكد من أن كل مجموعة تتكون من التعرضات المتماثلة.

غير المضمونة على وقت الاسترداد ومعدلات الاسترداد وأسبوعية المطالبات. يتم الاحتساب بناءً على أساس تدفق نقدي مخصص، حيث يتم خصم التدفقات النقدية بمعدل الفائدة الفعلي للأصل للقرض.

إن التعرض الناتج عن التعثر هو تقدير للتعرض في تاريخ تعثر مستقبلية، مع الأخذ في الاعتبار التغيرات المتوقعة في التعرض بعد تاريخ التقرير، بما في ذلك تسديد أصل المبلغ والفائدة، والسحوبات المتوقعة على التسهيلات الملزم بها. يعكس النهج الذي تتبعه المجموعة للنماذج فيما يتعلق بالتعرض الناتج عن التعثر التغييرات المتوقعة في الرصيد القائم على مدى فترة التعرض للقروض المسموح بها بموجب الشروط التعاقدية الحالية، مثل بيانات الاستهلاك، السداد المبكر أو الدفع الإضافي، والتغيرات في استخدام الالتزامات غير المسحوبة وإجراءات التخفيف الائتماني المتخذة قبل التعثر في السداد. تستخدم المجموعة نماذج التعرض الناتج عن التعثر التي تعكس خصائص المحافظ.

تقوم المجموعة بقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة مع الأخذ في الاعتبار مخاطر التعثر في السداد خلال فترة التعاقد القصوى (بما في ذلك خيارات التمديد) التي تتعرض خلالها المنشأة لمخاطر الائتمان وليس لفترة أطول، حتى إذا كان تمديد التواصل أو التجديد هو من الممارسات التجارية الشائعة. ومع ذلك، بالنسبة للأدوات المالية مثل البطاقات الائتمانية والتسهيلات الائتمانية الدائنة وتسهيلات السحب على المكشوف التي تشتمل على قرض وعنصر التزام غير مسحوب، فإن القدرة التعاقدية للمجموعة على طلب السداد وإلغاء الالتزام غير المسحوب لا تحد من تعرض المجموعة لخسائر الائتمان خلال فترة الإشعار التعاقدية بالنسبة لهذه الأدوات المالية، تقوم المجموعة بقياس الخسائر الائتمانية المتوقعة على مدار الفترة التي تتعرض فيها لمخاطر الائتمان ولن يتم تخفيف إجراءات قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة من خلال إجراءات إدارة المخاطر الائتمانية، حتى إذا كانت تلك الفترة تمتد إلى ما بعد الحد الأقصى للفترة التعاقدية. ولا يوجد لهذه الأدوات المالية فترة ثابتة أو جدول إعادة سداد، ولديها فترة إلغاء تعاقدية قصيرة. ومع ذلك، فإن المجموعة لا تطبق في الإدارة اليومية المعتادة الحق التعاقدية لإلغاء هذه الأدوات المالية، وذلك لأن هذه الأدوات المالية تدار على أساس جماعي ويتم إلغاؤها فقط عندما تصبح المجموعة على دراية بالزيادة في مخاطر الائتمان على مستوى التسهيل. يتم تقدير هذه الفترة الأطول مع الأخذ في الاعتبار إجراءات إدارة مخاطر الائتمان التي تتوقع المجموعة اتخاذها للتخفيف من قياس الخسائر الائتمانية المتوقعة، على سبيل المثال، تخفيض أو إلغاء حدود التزام القرض.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

الإفصاح عن مخاطر الائتمان

١-٤٢ تحليل حد التعرض الأقصى لمخاطر الائتمان

يتمثل الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان للبنود المدرجة في الميزانية العمومية في قيمتها المدرجة. بالنسبة للضمانات المالية المسجلة خارج الميزانية العمومية، فإن التعرض الإجمالي لمخاطر الائتمان يتمثل في أكبر مبلغ قد تضطر المجموعة لدفعه إذا تم سحب الضمانات. أما بالنسبة للقروض والالتزامات الائتمانية الأخرى غير القابلة للإلغاء خلال مدة التسهيلات ذات الصلة، فإن التعرض الإجمالي لمخاطر الائتمان يتمثل في مجمل قيمة التسهيلات الملتزم بها.

يعرض الجدول التالي الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان على الأدوات المالية بالتكلفة المطفأة، الأدوات المالية المشتقة والإستثمار في أوراق مالية (السندات) المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ و ٢٠١٧ للأدوات المالية داخل وخارج الميزانية العمومية، وبعد مخصص الانخفاض في القيمة والمقاصة حسب الاقتضاء وبعد الأخذ بالاعتبار أي ضمانات محتفظ بها أو مخفقات أخرى لمخاطر الائتمان.

الحد الأقصى للتعرض لمخاطر الائتمان ألف درهم	إجمالي مخفقات مخاطر الائتمان ألف درهم	إجمالي التعرض لمخاطر الائتمان ألف درهم	البنود خارج الميزانية العمومية ألف درهم	البنود داخل الميزانية العمومية ألف درهم	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨					
١٨,٠٩٠,٩٥٧	-	١٨,٠٩٠,٩٥٧	-	١٩,٥٨٩,٩٥٧	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، بالصافي
١٩,٦٢٧,٠٧٦	-	١٩,٦٢٧,٠٧٦	-	١٩,٦٢٧,٠٧٦	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
-	٢,٢٠٣,٨٠٠	٢,٢٠٣,٨٠٠	-	٢,٢٠٣,٨٠٠	إيداعات الشراء العكسي
٩٠٢,٤١٩	٣,٥٤٤,٨٢٨	٤,٤٤٧,٢٤٧	-	٤,٤٤٧,٢٤٧	أدوات مالية مشتقة
٥١,٩٦٠,١٥٥	-	٥١,٩٦٠,١٥٥	-	٥٢,٣٦٢,٢٣٤	استثمارات في أوراق مالية
٩٩,٤٣٣,٢٣٤	١١٥,٥١٧,٣٨٨	٢١٤,٩٥٠,٦٢٢	٤٨,٥٢٤,٨٦٠	١٦٦,٤٢٥,٧٦٢	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
١٣,٢٤٦,٩٨٣	-	١٣,٢٤٦,٩٨٣	-	١٣,٣٤٩,٦٩٤	موجودات أخرى، بالصافي
٢٠٣,٢٦٠,٨٢٤	١٢١,٢٦٦,٠١٦	٣٢٤,٥٢٦,٨٤٠	٤٨,٥٢٤,٨٦٠	٢٧٨,٠٠٥,٧٧٠	المجموع
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧					
١٧,٢٦٧,١٩٣	-	١٧,٢٦٧,١٩٣	-	١٩,٩٩٧,١٢٣	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١١,٤٥١,٩٥٦	-	١١,٤٥١,٩٥٦	-	١١,٤٥١,٩٥٦	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
-	٩٨,٥٧٨	٩٨,٥٧٨	-	٩٨,٥٧٨	إيداعات الشراء العكسي
٨١٥,٥٩٥	٣,٠٠٤,٧٦٩	٣,٨٢٠,٣٦٤	-	٣,٨٢٠,٣٦٤	أدوات مالية مشتقة
٤٨,٦٩٤,٦٨٧	-	٤٨,٦٩٤,٦٨٧	-	٤٩,١٩١,٦٥٧	استثمارات في أوراق مالية
٨٣,٧٤٣,٧٢١	١٢٠,٥٠٠,٥١٧	٢٠٤,٢٤٤,٢٣٨	٤٠,٩٦٢,٠٠٨	١٦٣,٢٨٢,٢٣٠	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
١٤,٧٧٣,٧١٣	-	١٤,٧٧٣,٧١٣	-	١٤,٨٧٥,٨٣٨	موجودات أخرى
١٧٦,٧٤٦,٨٦٥	١٢٣,٦٠٣,٨٦٤	٣٠٠,٣٥٠,٧٢٩	٤٠,٩٦٢,٠٠٨	٢٦٢,٧١٧,٧٤٦	المجموع

إن الحد الأقصى لمخاطر الائتمان للإستثمار في الأوراق المالية (السندات) المصنفة بالقيمة العادلة من خلال الربح أو الخسارة هي القيمة المدرجة التي تبلغ ٦٠,١٣٤ ألف درهم في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ٤٨٥,٣٠١ ألف درهم).

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٢-٤٢ إجمالي التعرض

يعرض الجدول التالي تحليلاً لمدى تعرض المجموعة لمخاطر الائتمان لكل فئة من فئات الموجودات المالية و «المرحلة» دون الأخذ بعين الاعتبار تأثيرات أي ضمانات أو تعزيزات ائتمانية أخرى. وبالنسبة للموجودات المالية، ما لم يتم تحديدها بشكل محدد، فتمثل المبالغ في الجدول إجمالي المبالغ المدرجة. أما بالنسبة للالتزامات الفروض وعقود الضمان المالي، تمثل المبالغ في الجدول المبالغ الملتزم بها أو المضمونة، على التوالي.

المجموع ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ١ ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
١١٧,٠٤٣,٤٨٦	-	٨٧١,٤٠٨	١١٦,١٧٢,٠٧٨	الدرجات من ٤-١
٦٠,٥٤٥,٩٥٦	٢٢,٩٢٠	٦,٠٨٠,١٤٥	٥٤,٤٤٢,٨٩١	الدرجات من ٦-٥
١٠,٥٣٨,٩٤٧	٣١٤,٤٤٠	٨,٢١٤,٦٥٣	٢,٠٠٩,٨٥٤	الدرجة ٧
٤,٢٢٤,٦١٧	٤,٢٢٤,٦١٧	-	-	الدرجات من ١٠-٨
٣٤,٠١٧,٢٢٨	٦٦٥,١٨٥	١,٢٠٧,٩٧٩	٣٢,١٤٤,٠٦٤	غير مصنفة
٢٢٦,٣٧٠,٢٣٤	٥,٢٢٧,١٦٢	١٦,٣٧٤,١٨٥	٢٠٤,٧٦٨,٨٨٧	إجمالي الأدوات المالية المدرجة بالتكلفة المطفأة
إجمالي أدوات الدين المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
٤٩,٠٥١,٥٨٣	-	-	٤٩,٠٥١,٥٨٣	الدرجات من ٤-١
٢,٦٥٦,٧٢٧	-	١,١٣٨,٨٣٩	١,٥١٧,٨٨٨	الدرجات من ٦-٥
٢٥١,٨٤٥	-	٢٥١,٨٤٥	-	الدرجة ٧
٥١,٩٦٠,١٥٥	-	١,٣٩٠,٦٨٤	٥٠,٥٦٩,٤٧١	إجمالي أدوات الدين المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
إلتزامات ومطلوبات طارئة				
٢٦,٦٨٢,٦٨٨	-	١٩٦,٣١٨	٢٦,٤٨٦,٣٧٠	الدرجات من ٤-١
١٨,٧٤٤,٨٠٥	-	١,٣٦٧,٣٨٩	١٧,٣٧٧,٤١٦	الدرجات من ٦-٥
٢,٧٨٣,٧٤٧	-	١,١٤٠,٠٢٢	١,٦٤٣,٧٢٥	الدرجة ٧
٣١٣,٦٢٠	-	-	٣١٣,٦٢٠	غير مصنفة
٤٨,٥٢٤,٨٦٠	-	٢,٧٠٣,٧٢٩	٤٥,٨٢١,١٣١	مجموع الإلتزامات والمطلوبات الطارئة

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

فيما يلي الحركة في إجمالي التعرض:

المجموع ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ١ ألف درهم	
				أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة
٢١٢,٩٠٧,٦٦٠	٣,٧١٥,٤١٥	١٤,٦١٦,٨٨٨	١٩٤,٥٧٥,٣٥٧	الرصيد الإفتتاحي كما في ١ يناير ٢٠١٨
-	-	٣,٩٣٧,٥٤٧	(٣,٩٣٧,٥٤٧)	- تحويل من الدرجة ١ إلى الدرجة ٢
-	٢,٠٤٣,٣٣٩	-	(٢,٠٤٣,٣٣٩)	- تحويل من الدرجة ١ إلى الدرجة ٣
-	-	(١,٠٣٨,٣٢١)	١,٠٣٨,٣٢١	- تحويل من الدرجة ٢ إلى الدرجة ١
-	١,٤٥٦,٧٧٧	(١,٤٥٦,٧٧٧)	-	- تحويل من الدرجة ٢ إلى الدرجة ٣
-	(١,٤٤٧)	-	١,٤٤٧	- تحويل من الدرجة ٣ إلى الدرجة ١
-	(٩٦,٧٩١)	٩٦,٧٩١	-	- تحويل من الدرجة ٣ إلى الدرجة ٢
(٤٥٢,٥١٦)	(٢٤٠,٠٠٨)	(١٣١,٠٢٨)	(٨١,٤٨٠)	حركات أخرى ضمن نفس الدرجة
٦١,٢٩٧,٦٨٩	٢٣٣,٤١٣	١,٢٤١,٥٦٧	٥٩,٨٢٢,٧٠٩	موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ مشتراة
(٤٥,٦٢٦,٠٤١)	(١٢٦,٩٧٨)	(٨٩٢,٤٨٢)	(٤٤,٦٠٦,٥٨١)	موجودات مالية تم إلغاء الاعتراف بها
(١,٧٥٦,٥٥٨)	(١,٧٥٦,٥٥٨)	-	-	صافي المبالغ المشطوبة
٢٢٦,٣٧٠,٢٣٤	٥,٢٢٧,١٦٢	١٦,٣٧٤,١٨٥	٢٠٤,٧٦٨,٨٨٧	الرصيد الختامي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
				أدوات الدين المدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر
٤٨,٦٩٤,٦٨٧	-	١,٧١٨,٣٥٦	٤٦,٩٧٦,٣٣١	الرصيد الإفتتاحي كما في ١ يناير ٢٠١٨
-	-	١٤٣,٤٨٢	(١٤٣,٤٨٢)	- تحويل من الدرجة ١ إلى الدرجة ٢
-	-	(١٣٧,٤٥٩)	١٣٧,٤٥٩	- تحويل من الدرجة ٢ إلى الدرجة ١
(٩٧٧,٦٧٤)	-	(١٠٠,٣٥٣)	(٨٧٧,٣٢١)	حركات أخرى ضمن نفس الدرجة
٢٩,٤٣٨,٨٦٨	-	-	٢٩,٤٣٨,٨٦٨	موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ مشتراة
(٢٥,١٩٥,٧٢٦)	-	(٢٣٣,٣٤٢)	(٢٤,٩٦٢,٣٨٤)	موجودات مالية تم إلغاء الاعتراف بها
٥١,٩٦٠,١٥٥	-	١,٣٩٠,٦٨٤	٥٠,٥٦٩,٤٧١	الرصيد الختامي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
				إلتزامات ومطلوبات طارئة
٤٠,٩٦٢,٠٠٨	-	٢,٨٥٨,١٠١	٣٨,١٠٣,٩٠٧	الرصيد الإفتتاحي كما في ١ يناير ٢٠١٨
-	-	١,٢٢٢,٧٦٨	(١,٢٢٢,٧٦٨)	- تحويل من الدرجة ١ إلى الدرجة ٢
-	-	(٧٣٠,٣٠٨)	٧٣٠,٣٠٨	- تحويل من الدرجة ٢ إلى الدرجة ١
(٢,٠٦٠,٤٨٢)	-	(٣١٧,٢١٧)	(١,٧٤٣,٢٦٥)	حركات أخرى ضمن نفس الدرجة
٢٢,٥٣٧,٤٣٩	-	٥٥٣,٦٤٤	٢١,٩٨٣,٧٩٥	موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ مشتراة
(١٢,٩١٤,١٠٥)	-	(٨٨٣,٢٥٩)	(١٢,٠٣٠,٨٤٦)	موجودات مالية تم إلغاء الاعتراف بها
٤٨,٥٢٤,٨٦٠	-	٢,٧٠٣,٧٢٩	٤٥,٨٢١,١٣١	الرصيد الختامي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

٤٢-٣ الخسائر الائتمانية المتوقعة

يلخص الجدول أدناه مخصص إنخفاض القيمة كما في نهاية السنة حسب فئة التعرض / الأصل والتصنيف الداخلي والمرحلة:

المجموع ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ١ ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
٦٠,٥١٤	-	٢,٠٠٠	٥٨,٥١٤	الدرجات من ٤-١
٤٨٤,٥٨٣	٥,٨٩٥	٢٢٤,٦٢٩	٢٥٤,٠٥٩	الدرجات من ٦-٥
٢,٥١٣,٧٨٦	٢٩,٣٥٧	٢,٣٨٢,٦٦٩	١٠١,٧٦٠	الدرجة ٧
٢,٤٨١,٨٨٩	٢,٤٨١,٨٨٩	-	-	الدرجات من ١٠-٨
١,٢٣٤,٨٨٤	٤١٨,٨٢٩	٣٧٨,٤٧٦	٤٣٧,٥٧٩	غير مصنفة
٦,٧٧٥,٦٥٦	٢,٩٣٥,٩٧٠	٢,٩٨٧,٧٧٤	٨٥١,٩١٢	مخصص إنخفاض القيمة
أدوات الدين مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
٩,٨٨٢	-	-	٩,٨٨٢	الدرجات من ٤-١
٤٣,٦٣٤	-	٢٩,٥٨٤	١٤,٠٥٠	الدرجات من ٦-٥
١٢٩,٩١٩	-	١٢٩,٩١٩	-	الدرجة ٧
١٨٣,٤٣٥	-	١٥٩,٥٠٣	٢٣,٩٣٢	مخصص إنخفاض القيمة
إلتزامات ومطلوبات طارئة				
١٥,٩١٦	-	٩,٩٥٤	٥,٩٦٢	الدرجات من ٤-١
٩٩,٩٩٥	-	٣٥,٣١٢	٦٤,٦٨٣	الدرجات من ٦-٥
٢٣٣,٧٨٤	-	١٩١,٧٧٤	٤٢,٠١٠	الدرجة ٧
٥٧	-	-	٥٧	غير مصنفة
٣٤٩,٧٥٢	-	٢٣٧,٠٤٠	١١٢,٧١٢	مخصص إنخفاض القيمة
٧,٣٠٨,٨٤٣	٢,٩٣٥,٩٧٠	٣,٣٨٤,٣١٧	٩٨٨,٥٥٦	مجموع مخصص إنخفاض القيمة

فيما يلي توزيع مخصص انخفاض القيمة:

المجموع ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ١ ألف درهم	
٢٢٨	-	-	٢٢٨	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية (إيضاح ٥)
٣٤,٣٢٧	-	٢,٢٩٠	٣٢,٠٣٧	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك (إيضاح ٦)
١٨٣,٤٣٥	-	١٥٩,٥٠٣	٢٣,٩٣٢	إستثمارات في أوراق مالية (إيضاح ١٠) (*)
٦,٧٢٦,٨٧٢	٢,٩٢٧,٤٧٣	٢,٩٨٤,٠٥٠	٨١٥,٣٤٩	قروض وسلفيات للعملاء (إيضاح ١١)
١٤,٢٢٩	٨,٤٩٧	١,٤٣٤	٤,٢٩٨	موجودات أخرى، بالصافي (إيضاح ١٤)
٣٤٩,٧٥٢	-	٢٣٧,٠٤٠	١١٢,٧١٢	الإعتمادات المستندية، الضمانات المالية والإلتزامات الأخرى (إيضاح ٢٠)
٧,٣٠٨,٨٤٣	٢,٩٣٥,٩٧٠	٣,٣٨٤,٣١٧	٩٨٨,٥٥٦	مجموع مخصص إنخفاض القيمة

(*) يتم الاعتراف بمخصص إنخفاض القيمة ضمن بند «احتياطي إعادة التقييم إستثمارات مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر».

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

فيما يلي الحركة في مخصصات إنخفاض القيمة:

المجموع ألف درهم	المرحلة ٣ ألف درهم	المرحلة ٢ ألف درهم	المرحلة ١ ألف درهم	
أدوات مالية مدرجة بالتكلفة المطفأة				
٧,٠٤٧,٧٩٤	٢,٤٠٣,٠٩٧	٣,٤٧٢,١٢٤	١,١٧٢,٥٧٣	الرصيد الإفتتاحي كما في ١ يناير ٢٠١٨
-	-	٣٧,٥٣٦	(٣٧,٥٣٦)	- تحويل من الدرجة ١ إلى الدرجة ٢
-	١٨٤,٤٤٣	-	(١٨٤,٤٤٣)	- تحويل من الدرجة ٢ إلى الدرجة ٣
-	-	(١٧٩,٠٥٣)	١٧٩,٠٥٣	- تحويل من الدرجة ٢ إلى الدرجة ١
-	٥٧٥,٣٦٨	(٥٧٥,٣٦٨)	-	- تحويل من الدرجة ٢ إلى الدرجة ٣
-	(٩٤٥)	-	٩٤٥	- تحويل من الدرجة ٣ إلى الدرجة ١
-	(٢٢,٢٨٥)	٢٢,٢٨٥	-	- تحويل من الدرجة ٣ إلى الدرجة ٢
١,٤٦٣,٠١٥	١,٥٥٢,٩٨١	٩١,٥٨٧	(١٨١,٥٥٣)	حركات أخرى ضمن نفس الدرجة
٤١٤,٩٠٠	٧٨,٧٨١	١٤٦,٢٢٢	١٨٩,٨٩٧	موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ مشتراة
(٢٨١,٨٤٥)	(٧٦,٦٩٧)	(٥١,٦٧٣)	(١٥٣,٤٧٥)	موجودات مالية تم إلغاء الاعتراف بها
(٩٢,٢٧٠)	(٢,٢١٥)	٢٤,١١٤	(١١٤,١٦٩)	التغيرات في النماذج، الافتراضات مقياس المخاطر
١,٥٠٣,٨٠٠	٢,٢٨٩,٤٣١	(٤٨٤,٣٥٠)	(٣٠١,٢٨١)	إجمالي (المحزر) المحمل للسنة
(٢١٨,٠٨٩)	(٢١٨,٠٨٩)	-	-	مستردات
١,٢٨٥,٧١١	٢,٠٧١,٣٤٢	(٤٨٤,٣٥٠)	(٣٠١,٢٨١)	صافي (المحزر) المحمل للسنة
(١٩,٣٨٠)	-	-	(١٩,٣٨٠)	فك الخصم
(١,٥٣٨,٤٦٩)	(١,٥٣٨,٤٦٩)	-	-	صافي المبالغ المشطوبة
٦,٧٧٥,٦٥٦	٢,٩٣٥,٩٧٠	٢,٩٨٧,٧٧٤	٨٥١,٩١٢	الرصيد الختامي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
أدوات الدين مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر				
٢٠٦,٠٣٦	-	١٨٦,٩٣٠	١٩,١٠٦	الرصيد الإفتتاحي كما في ١ يناير ٢٠١٨
-	-	٣٩٦	(٣٩٦)	- تحويل من الدرجة ١ إلى الدرجة ٢
-	-	(٧,٤٨٥)	٧,٤٨٥	- تحويل من الدرجة ٢ إلى الدرجة ١
(١٠,٨٢٠)	-	(١٢,٦٢٤)	١,٨٠٤	حركات أخرى ضمن نفس الدرجة
٣,١٦٦	-	-	٣,١٦٦	موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ مشتراة
(٦,٥٨٦)	-	(٢,٩٥٤)	(٣,٦٣٢)	موجودات مالية تم إلغاء الاعتراف بها
(٨,٣٦١)	-	(٤,٧٦٠)	(٣,٦٠١)	التغيرات في النماذج، الافتراضات مقياس المخاطر
(٢٢,٦٠١)	-	(٢٧,٤٢٧)	٤,٨٢٦	صافي المحزر للسنة
١٨٣,٤٣٥	-	١٥٩,٥٠٣	٢٣,٩٣٢	الرصيد الختامي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
إلتزامات ومطلوبات طارئة				
٣٤٧,٠٧٥	-	٢٥٢,٣٠٣	٩٤,٧٧٢	الرصيد الإفتتاحي كما في ١ يناير ٢٠١٨
-	-	٢,٩٧٦	(٢,٩٧٦)	- تحويل من الدرجة ١ إلى الدرجة ٢
-	-	(٢٥,٨٩٩)	٢٥,٨٩٩	- تحويل من الدرجة ٢ إلى الدرجة ١
٨٠٦	-	٣٠,٠٢٦	(٢٩,٢٢٠)	حركات أخرى ضمن نفس الدرجة
٧٧,١٠٤	-	٢٧,١٢٣	٤٩,٩٨١	موجودات مالية جديدة تم إنشاؤها/ مشتراة
(٦٤,٠٦١)	-	(٤٦,١٦٨)	(١٧,٨٩٣)	موجودات مالية تم إلغاء الاعتراف بها
(١١,١٧٢)	-	(٣,٣٢١)	(٧,٨٥١)	التغيرات في النماذج، الافتراضات مقياس المخاطر
٢,٦٧٧	-	(١٥,٢٦٣)	١٧,٥٨٦	صافي المحمل / (المحزر) للسنة
٣٤٩,٧٥٢	-	٢٣٧,٠٤٠	١١٢,٧١٢	الرصيد الختامي كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

فيما يلي الحركة في مخصصات انخفاض القيمة الفردي والجماعي على القروض والسلفيات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧:

المجموع ألف درهم	إنخفاض القيمة الجماعي ألف درهم	إنخفاض القيمة الفردي ألف درهم	
٦,٠٤٥,٧٤٤	٣,١٩٤,٤٢١	٢,٨٥١,٣٢٣	الرصيد الإفتتاحي
١,٩٢٩,٢٦٩	(٢٢,٧٦٤)	١,٩٥٢,٠٣٣	المحمل للسنة
(٢٥٨,٩٠٦)	-	(٢٥٨,٩٠٦)	مستردات خلال السنة
١,٦٧٠,٣٦٣	(٢٢,٧٦٤)	١,٦٩٣,١٢٧	صافي المحمل للسنة
(٥١,٥١٥)	-	(٥١,٥١٥)	فك الخصم
(١,٦٣١,٧٤٤)	-	(١,٦٣١,٧٤٤)	صافي المبالغ المشطوبة
١,١٤٢	٣٨٥	٧٥٧	تحويل العملات
٦,٠٣٣,٩٩٠	٣,١٧٢,٠٤٢	٢,٨٦١,٩٤٨	الرصيد الختامي

فيما يلي توزيع مخصص انخفاض القيمة على القروض والسلفيات للعملاء والبنوك:

المجموع ألف درهم	إنخفاض القيمة الجماعي ألف درهم	إنخفاض القيمة الفردي ألف درهم	
٥,٩٠٦,٧٤٤	٣,٠٤٤,٧٩٦	٢,٨٦١,٩٤٨	قروض وسلفيات للعملاء (إيضاح ١١)
١٢٧,٢٤٦	١٢٧,٢٤٦	-	قروض وسلفيات للبنوك (إيضاح ٦)
٦,٠٣٣,٩٩٠	٣,١٧٢,٠٤٢	٢,٨٦١,٩٤٨	مجموع مخصص انخفاض القيمة على القروض والسلفيات

لسنة ٢٠١٧، تم تصنيف مخاطر المجموعة للقروض والسلفيات تماشياً مع توصيات وتوجيهات مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي كما يلي:

فئة الخطر

لم يتأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة	متأخرة السداد حتى ٣٠ يوماً
تأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة	متأخرة السداد لفترة بين ٣١ و٩٠ يوماً
تأخر سدادها وتعرضت للانخفاض في القيمة	متأخرة السداد لأكثر من ٩٠ يوماً

فيما يلي تصنيف القروض والسلفيات للعملاء بحسب أيام التأخر عن السداد:

٢٠١٧ ألف درهم	
١٥٩,٤٧٧,٨٨٩	لم يتأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة
٦,٠١٩,٢٦١	تأخر سدادها ولم تتعرض للانخفاض في القيمة
٣,٦٩١,٨٢٤	تأخر سدادها وتعرضت للانخفاض في القيمة
١٦٩,١٨٨,٩٧٤	
(٥,٩٠٦,٧٤٤)	ناقصاً: مخصص الانخفاض في القيمة
١٦٣,٢٨٢,٢٣٠	القروض والسلفيات للعملاء، بالصافي

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

إن تحليل أعمار القروض التي تأخر سدادها ولم تتعرض لانخفاض في قيمتها كما في نهاية فترة التقرير هو على النحو التالي:

٢٠١٧	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم
٤,١٨٢,٤٨٢	٦٠ - يوماً
١,٨٣٦,٧٧٩	أكثر من ٦٠ يوماً
٦,٠١٩,٢٦١	مجموع القروض التي تأخر سدادها ولكنها لم تتعرض للانخفاض في القيمة

التعرض لمخاطر الائتمان بحسب درجات المخاطر الداخلية

٢٠١٧	٢٠١٦
ألف درهم	ألف درهم
٦٥,٥٧٧,٣٧٩	الدرجات من ١ إلى ٤
٥٠,٥٧٢,١٤٣	الدرجات من ٥ إلى ٦
٨,٣٩٢,٤٢٣	الدرجة ٧
٣٤,٩٣٥,٩٤٤	غير مصنفة - تشمل قروض الأفراد
١٥٩,٤٧٧,٨٨٩	

٤-٤٢ تركيز مخاطر الائتمان

ينشأ تركيز مخاطر الائتمان عندما يكون هناك عدد من الأطراف المقابلة أو التعرضات التي لها خصائص اقتصادية متشابهة، أو أن تكون هذه الأطراف مشاركة في أنشطة مماثلة أو تعمل في نفس المناطق الجغرافية أو القطاعات الاقتصادية التي من شأنها أن تجعل قدرتها على الوفاء بالالتزامات التعاقدية تتأثر بشكل مماثل بالتغيرات في الظروف الاقتصادية أو الظروف الأخرى. يستند تحليل تركيزات مخاطر الائتمان الواردة أدناه على موقع الطرف المقابل أو العميل أو الأنشطة الاقتصادية التي يزاولونها.

(أ) تركيز مخاطر الائتمان بحسب القطاع الجغرافي

المجموع ألف درهم	باقي دول العالم ألف درهم	الولايات المتحدة الأمريكية ألف درهم	أوروبا ألف درهم	آسيا ألف درهم	دول عربية أخرى ألف درهم	دول مجلس التعاون الخليجي الأخرى ألف درهم	محلي (الإمارات العربية المتحدة) ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨
١٨,٠٩٠,٩٥٧	-	-	-	٥٤,٦١٨	-	-	١٨,٠٣٦,٣٣٩	أرصدة لدى البنوك المركزية، بالصافي
١٩,٦٢٧,٠٧٦	١,٤١٣,٦١٢	٤٦٣,٢٨٩	٤,٢٢١,٤٣١	٢,٩٦٨,٨٠٨	٣٧٢,٩٦٦	١,٤٥٨,١٨٨	٨,٧٢٨,٧٨٢	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
٢,٢٠٣,٨٠٠	-	-	١٨٣,٦٥٠	-	-	-	٢,٠٢٠,١٥٠	إيداعات الشراء العكسي
٤,٤٤٧,٢٤٧	١٣٦,٩٦٢	-	٢,٥٣٥,٣١٠	١٢,٤٣٧	-	١٢,٠٠٧	١,٧٥٠,٥٣١	أدوات مالية مشتقة
٥١,٩٦٠,١٥٥	١,٠١٨,٢١٢	٤,٣٧٣,١٧٨	٢,٩٦٣,١٦٩	٩,٠٢٣,٣٠٤	٢٣٤,٤٧٥	١١,١٥٤,٥٣٣	٢٣,١٩٣,٢٨٤	استثمارات في أوراق مالية - سندات
١٦٦,٤٢٥,٧٦٢	٢,٠٢٢,٤٢٩	٨٨,٣٨٤	٤١٠,٩٠٨	٢,٤٨٨,٩٤٨	١,١١٣,٣٩١	٣,٥٠٥,٧٣٩	١٥٦,٧٩٥,٩٦٣	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
١٣,٢٤٦,٩٨٣	٥٤,٩٨٠	٢,٠١٨,٨٧١	١,٣٧٢,١٨٢	٢,٥٦٢,٢٢٩	١٤,٢٣٨	٥٧٢,٥٠٩	٦,٦٥١,٩٧٤	موجودات أخرى، بالصافي
٢٧٦,٠٠١,٩٨٠	٤,٦٤٦,١٩٥	٦,٩٤٣,٧٢٢	١١,٦٨٦,٦٥٠	١٧,١١٠,٣٤٤	١,٧٣٥,٠٧٠	١٦,٧٠٢,٩٧٦	٢١٧,١٧٧,٠٢٣	المجموع
٤٨,٥٢٤,٨٦٠	٤٣١,٦٧٦	١,٠٦١,٢٦٢	١,٩٧٨,٥٢٦	٢,٦٦٨,٦٨٧	١٠٩,٦٨٠	١,٧٦٢,٩٢١	٤٠,٥١٢,١٠٨	التزامات ومطلوبات طارئة
								كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧
								الموجودات
١٧,٢٦٧,١٩٣	-	-	-	٤٦,١٤١	-	-	١٧,٢٢١,٠٥٢	أرصدة لدى البنوك المركزية
١١,٤٥١,٩٥٦	١,٢٣٩,٤٩٦	٧١,١٠٢	٢,٨٠٩,١١٩	٢,٧٢١,٩١٤	٢٠٧,٢٤٩	١,١٣٢,٠٧٧	٣,٢٧٠,٩٩٩	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
٩٨,٥٧٨	-	-	٣٣,٤١٠	١٦,٧٢٥	-	-	٤٨,٤٤٣	إيداعات الشراء العكسي
٣,٨٢٠,٣٦٤	١٠٨,٢٨٩	-	١,٨٦٩,٢٩٥	٧,١٠٤	-	١٣,٨٥٧	١,٨٢١,٨١٩	أدوات مالية مشتقة
٤٨,٦٩٤,٦٨٧	٨٥٠,٥٥٣	٤,١٠٨,٦١٢	٣,١٢٣,٣٢٦	٨,٤٠٦,٩٠٧	٣٢٢,٦٥٩	٦,٣٢٣,١٣٨	٢٥,٥٥٩,٤٩٢	استثمارات في أوراق مالية - سندات
١٦٣,٢٨٢,٢٣٠	١,٧١٧,١٢٨	-	٢٩١,٨٥٧	٢,٧٥٣,٦٩٢	٨٨٣,٧٠٤	٤,٢٣٧,٠٤٢	١٥٣,٣٩٨,٨٠٧	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
١٤,٧٧٣,٧١٣	٢٥٩,٤٨٦	٤,٧٧٠,٩٩٣	٢,٨٢١,١٤٠	٢,٠٧٨,٧٩٩	٩,٦٧١	٥٠٢,٠٢٠	٤,٣٣١,٦٠٤	موجودات أخرى
٢٥٩,٣٨٨,٧٢١	٤,١٧٤,٩٥٢	٨,٩٥٠,٧٠٧	١٠,٩٤٨,١٤٧	١٦,٠٣١,٢٨٢	١,٤٢٣,٢٨٣	١٢,٢٠٨,١٣٤	٢٠٥,٦٥٢,٢١٦	المجموع
٤٠,٩٦٢,٠٠٨	١٣٧,٣٤٤	١٨٢,٤٣٢	١,٩٧٢,٦٦٢	١,٥٣٤,٠٠٧	٥٧,٣٥٧	٢,٢٣٣,٥٢٠	٣٤,٧٥٤,٦٨٦	التزامات ومطلوبات طارئة

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

(ب) تركيز مخاطر الائتمان بحسب القطاع الاقتصادي / قطاع العمل
فيما يلي تفاصيل القروض والسلفيات إلى العملاء بحسب قطاع النشاط الاقتصادي:

المجموع ألف درهم	كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧		كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨		المجموع ألف درهم
	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	خارج دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	داخل دولة الإمارات العربية المتحدة ألف درهم	
قطاع النشاط الاقتصادي					
٢٠٩,٢٤١	–	٢٠٩,٢٤١	٢٠٦,٨٥٨	–	٢٠٦,٨٥٨
١,٧٤٧,٨٠٢	٤٥٤,٩٤٤	١,٢٩٢,٨٥٨	١,٦١٩,٥٠٧	٦٣٥,١٣٦	٩٨٤,٣٧١
٦,١٥٢,٣٠٦	١,٠٣٦,٩٠٩	٥,١١٥,٣٩٧	٥,٩٠٨,٦٤٣	٧٤٩,١٥٧	٥,١٥٩,٤٨٦
٦١,٤١١,٩٣٧	١,٥٢٤,٩٨٥	٥٩,٨٨٦,٩٥٢	٦٧,٥١٢,٦٧٤	١,٧٩٤,٩٧٢	٦٥,٧١٧,٧٠٢
٢,٩٦٩,٢٧٢	١,١٥٣,٥٢٣	١,٨١٥,٧٤٩	٢,٤٦١,١٥٤	١,٠٤١,٧١٩	١,٤١٩,٤٣٥
٣٩,٩٠١,٠٨٣	١٧٨,٩٦٣	٣٩,٧٢٢,١٢٠	٣٦,٦٩٣,٨٥٩	١١١,٦٣٧	٣٦,٥٨٢,٢٢٢
٣٤,٦١٨,٢٦١	٢٥٥,٣٨٨	٣٤,٣٦٢,٨٧٣	٣٥,٣٤٩,١٣٥	٨٨,٩٥٥	٣٥,٢٦٠,١٨٠
١٤,٠٤٤,١٥٤	٣,٥٧٦,١٤٢	١٠,٤٦٨,٠١٢	١٤,٤٣٤,٩٤٧	٣,٣٧٩,٢٠٤	١١,٠٥٥,٧٤٣
٤,٣٣٨,١٢٠	٢,٠٢٨,٠٣٤	٢,٣١٠,٠٨٦	٤,٨٢٤,٩١٤	٢,١٤٣,٤٠٩	٢,٦٨١,٥٠٥
٣,٠٧٤,١٢٣	٢٦٣,٤٤١	٢,٨١٠,٦٨٢	٣,٤٢٦,٢٣٣	٢٨٤,٦٣١	٣,١٤١,٦٠٢
٧٢٢,٦٧٥	٥١,٧٥٧	٦٧٠,٩١٨	٧١٤,٧١٠	٥١,٧٤٧	٦٦٢,٩٦٣
١٦٩,١٨٨,٩٧٤	١٠,٥٢٤,٠٨٦	١٥٨,٦٦٤,٨٨٨	١٧٣,١٥٢,٦٣٤	١٠,٢٨٠,٥٦٧	١٦٢,٨٧٢,٠٦٧
(٥,٩٠٦,٧٤٤)			(٦,٧٢٦,٨٧٢)		
١٦٣,٢٨٢,٢٣٠			١٦٦,٤٢٥,٧٦٢		

(*) تشمل شركات الاستثمار

بلغت نسبة التعرّض الخاصة بأكبر قروض ٢٠ عميلًا بتاريخ التقرير ٣٦,٥٨٪ من إجمالي القروض والسلفيات المقدمة للعملاء (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ – ٣٤,٨٥٪).

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

فيما يلي تفاصيل التعرضات الأخرى بحسب قطاع العمل:

المجموع ألف درهم	بنوك ومؤسسات مالية ألف درهم	حكومي ألف درهم	قطاع عام ألف درهم	أفراد ألف درهم	تجاري وشركات ألف درهم	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨						
الموجودات						
١٨,٠٩٠,٩٥٧	-	١٨,٠٩٠,٩٥٧	-	-	-	أرصدة لدى البنوك المركزية، بالصافي
١٩,٦٢٧,٠٧٦	١٩,٦٢٧,٠٧٦	-	-	-	-	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
٢,٢٠٣,٨٠٠	٢,٢٠٣,٨٠٠	-	-	-	-	إيداعات الشراء العكسي
٤,٤٤٧,٢٤٧	٣,٠١٥,٨٠٥	٩,٥٩٥	٢٨٧,١٧٥	١٧٣,١٢٠	٩٦١,٥٥٢	أدوات مالية مشتقة
٥١,٩٦٠,١٥٥	٨,٤٦٧,٥٢٢	٣٠,١٩٥,٨٦٠	١٢,٢٤٥,٩٥٤	-	١,٠٥٠,٨١٩	استثمارات في أوراق مالية - سندات
١٣,٢٤٦,٩٨٣	١,٠٤٣,٢٢٠	٢٥٩,٨١١	١,٢٢٧,٣٣٥	٣٩١,٥٥١	١٠,٣٢٥,٠٦٦	موجودات أخرى، بالصافي
١٠٩,٥٧٦,٢١٨	٣٤,٣٥٧,٤٢٣	٤٨,٥٥٦,٢٢٣	١٣,٧٦٠,٤٦٤	٥٦٤,٦٧١	١٢,٣٣٧,٤٣٧	المجموع
٤٨,٥٢٤,٨٦٠	٧,٧٢٤,١٦٣	٢,٥٤١,٠٧١	٧,٣٠٩,١٦٥	١,٨٧٨,٣٦١	٢٩,٠٧٢,١٠٠	التزامات ومطلوبات طارئة
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧						
الموجودات						
١٧,٢٦٧,١٩٣	-	١٧,٢٦٧,١٩٣	-	-	-	أرصدة لدى البنوك المركزية
١١,٤٥١,٩٥٦	١١,٤٥١,٩٥٦	-	-	-	-	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
٩٨,٥٧٨	٩٨,٥٧٨	-	-	-	-	إيداعات الشراء العكسي
٣,٨٢٠,٣٦٤	٢,٢٩٣,٣٧٣	١٤,٦٠٢	٣٥٥,٨٣٣	١٢١,٩٣٠	١,٠٣٤,٦٢٦	أدوات مالية مشتقة
٤٨,٦٩٤,٦٨٧	٩,٢٨٢,٣٠٣	٢٩,٨٧٧,٨٠٢	٨,٦٤٢,٤٦٠	-	٨٩٢,١٢٢	استثمارات في أوراق مالية - سندات
١٤,٧٧٣,٧١٣	٥,١٦٦,٨٢٧	١٨٣,٨٠٣	١٠٩,٤٧٧	٣٣٠,٢٤٨	٨,٩٨٣,٣٥٨	موجودات أخرى
٩٦,١٠٦,٤٩١	٢٨,٢٩٣,٠٣٧	٤٧,٣٤٣,٤٠٠	٩,١٠٧,٧٧٠	٤٥٢,١٧٨	١٠,٩١٠,١٠٦	المجموع
٤٠,٩٦٢,٠٠٨	٦,٠٧٠,٣٤٠	١,٣٧٥,١١٧	٤,٢٤٠,٧٤٦	٢,٣٢٠,٤٥٥	٢٦,٩٥٥,٣٥٠	التزامات ومطلوبات طارئة

٤٢-0 تقييم مخاطر الائتمان وسياسات تخفيفها

شطب

يتم شطب الموجودات المالية عندما لا يكون هناك توقع معقول للإسترداد، مثل عدم قيام المدين بالمشاركة في خطة السداد مع المجموعة. تقوم المجموعة بتصنيف القرض أو الذمم المدينة قبل شطبها عندما يفشل المدين في تسديد الدفعات التعاقدية لأكثر من ١٨٠ يوماً متأخرة عن قروض التجزئة والمشاريع الصغيرة والمتوسطة. عندما يتم شطب القروض أو الذمم المدينة، تستمر المجموعة في ممارسة نشاط الإنفاذ لمحاولة استرداد الذمم المدينة المستحقة. عندما يتم استردادها، يتم الاعتراف بها في الربح أو الخسارة.

عكس الانخفاض في القيمة

عندما ينخفض مبلغ خسارة الانخفاض في القيمة في فترة لاحقة، ويكون بالإمكان ربط هذا الانخفاض موضوعياً بحدث وقع بعد الاعتراف في انخفاض القيمة، فإنه يتم استرداد الزيادة بتخفيض حساب مخصص الانخفاض في قيمة القروض ويتم تسجيلها في بيان الدخل الموحد في الفترة التي تحدث فيها.

المشتقات

لدى المجموعة سقوف صارمة للرقابة على صافي مراكز المشتقات المفتوحة (أي الفرق بين عقود الشراء والبيع) من حيث المبلغ والمدة. يقتصر المبلغ المعرض لمخاطر الائتمان في أي وقت على القيمة العادلة الحالية للأدوات المفضلة لدى المجموعة (أي القيمة العادلة الموجبة للموجودات)، حيث يعد هذا المبلغ بالنسبة للمشتقات جزءاً صغيراً من العقد أو القيم الاسمية المستخدمة في بيان حجم الأدوات القائمة. يدار التعرض لمخاطر الائتمان كجزء من مجموع سقوف الإقراض للعملاء إلى جانب التعرضات المحتملة من جراء حركات السوق.

تنشأ مخاطر التسوية عندما يكون الدفع نقداً أو بالأوراق المالية أو الأسهم مرهوناً بتوقع الحصول على مبالغ نقدية أو أوراق مالية أو أسهم مكافئة لتلك المدفوعة. يتم وضع شروط تسوية يومية لكل طرف مقابل لمواجهة كافة المخاطر الناجمة عن عملية التسوية الناشئة عن معاملات السوق اليومية لدى المجموعة.

يعرض الجدول التالي تصنيفات الائتمان الداخلية للأدوات المالية المشتقة كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨.

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
		درجات الخطر الداخلية
٣,٦٩١,٢٠٢	٣,٦٣٩,٤٢٢	الدرجات من ١ إلى ٤
١٢٦,٠٠٨	٧٧٦,٤٠٧	الدرجات من ٥ إلى ٦
٥٣	-	الدرجة ٧
٣,١٠١	٣١,٤١٨	غير مصنفة
٣,٨٢٠,٣٦٤	٤,٤٤٧,٢٤٧	

إن القروض والسلفيات المقدمة إلى العملاء هي المصدر الرئيسي لمخاطر الائتمان على الرغم من أن المجموعة يمكن أن تتعرض أيضاً لأشكال أخرى من مخاطر الائتمان من خلال، على سبيل المثال، القروض إلى البنوك والتزامات القروض وسندات الدين. تهدف سياسات وعمليات إدارة المخاطر لدى المجموعة إلى التعرّف على المخاطر وتحليلها لتحديد المستوى المقبول للخطر وسقوف المخاطر وضوابطها، وكذلك لمراقبة المخاطر والالتزام بسقوفها من خلال البيانات الموثوقة والمنظمة. تقوم المجموعة بتقدير احتمال إخفاق الطرف المقابل باستخدام أدوات تصنيف داخلية تناسب مختلف فئات الأطراف المقابلة.

يدار التعرض لمخاطر الائتمان أيضاً من خلال التحليل المنتظم لقدرة المقترضين والمقترضين المحتملين على الوفاء بالتزامات الفوائد وأصل الدين، وكذلك من خلال تغيير سقوف الإقراض إن لزم الأمر.

الضمانات

تحتفظ المجموعة بضمانات مقابل أوجه مختلفة من التعرضات لمخاطر الائتمان، وذلك في صورة حقوق رهن على العقارات والأوراق المالية الأخرى المسجلة على الموجودات والودائع الثابتة والضمانات. يتم تحديث تقديرات القيمة العادلة للضمانات (بما في ذلك الأسهم) بصورة منتظمة. وبشكل عام، لا يتم الاحتفاظ بضمانات للقروض والسلفيات المقدمة إلى البنوك إلا عندما يتم الاحتفاظ بأوراق مالية كجزء من نشاط إعادة الشراء العكسي واقتراض الأوراق المالية. إن أنواع الضمانات الرئيسية للقروض والسلفيات هي كما يلي:

- النقد والأوراق المالية القابلة للتداول.
- رهونات على العقارات السكنية والتجارية.
- رهونات على موجودات الأعمال مثل العقارات والمخزون والذمم المدينة.
- رهونات على الأدوات المالية مثل سندات الدين والأسهم؛ و
- الكفالات.

إن القيمة العادلة المقدرة للضمانات والرهونات الأخرى المحتفظ بها مقابل أوجه مختلفة من التعرضات لمخاطر الائتمان للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ بلغت ١٧٨,٢٧٣,٩٨٣ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ١٨٣,٩٩٣,٧٥٩ ألف درهم).

معظم الضمانات المحتفظ بها كرهن مقابل القروض التي تعرضت لانخفاض في قيمتها تشمل عقارات تجارية وسكنية وأوراق مالية. في حال تجاوزت القيمة العادلة المقدرة للضمان قيمة القرض المستحق، فإن أي زيادة تنتج عن حيازة الضمان تُعاد إلى العملاء ولا تستخدم في تسوية أي قروض أخرى.

ترتيبات المقاصة الرئيسية

تقوم المجموعة أيضاً بالحد من تعرضها للخسائر الائتمانية بإبرام ترتيبات مقاصة رئيسية مع الأطراف المقابلة التي تربطها بالبنك معاملات كبيرة. لا تؤدي ترتيبات المقاصة الرئيسية عموماً إلى مقاصة للموجودات والمطلوبات في بيان المركز المالي حيث تتم تسوية المعاملات عادة على أساس إجمالي، وبالتالي فإن تأثير المقاصة ليس له قيمة تذكر في الواقع.

ومع ذلك، يتم تقليص مخاطر الائتمان المتعلقة بالعقود المفضلة لدى المجموعة من خلال ترتيبات مقاصة رئيسية تنص على أنه في حالة حدوث أي تعثر يتم إنهاء وتسديد المبالغ لدى الطرف المقابل على أساس الصافي. إن تعرض المجموعة عموماً لمخاطر الائتمان من الأدوات المالية المشتقة الخاضعة لترتيبات مقاصة رئيسية يمكن أن يتغير بصورة كبيرة خلال سنة واحدة نظراً لتأثره بأي معاملة تشملها هذه الترتيبات.

مخاطر الائتمان المتعلقة بالمشتقات

إن مخاطر الائتمان التي تتعلق بالأدوات المالية المشتقة تنشأ من احتمال تخلف الطرف المقابل عن سداد التزاماته التعاقدية وتقتصر على القيمة العادلة الموجبة للأدوات المفضلة لدى المجموعة. تبرم المجموعة عقود مشتقات مالية مع مؤسسات وشركات تتمتع بمركز ائتماني مُرضي حسب التقييم الائتماني المستقل للمجموعة. إن مخاطر الائتمان المتعلقة بالمشتقات يتم تخفيفها والسيطرة عليها من خلال وضع سقف محدود وإبرام اتفاقيات المقاصة الرئيسية.

خارج الميزانية العمومية

تطبق المجموعة نفس سياسات إدارة المخاطر لمواجهة مخاطر البنود خارج الميزانية العمومية كما هو الحال بالنسبة لمخاطر البنود داخل الميزانية العمومية. في حالة وجود التزامات بالإقراض، يخضع العملاء والأطراف المقابلة لنفس سياسات إدارة الائتمان كما هو الحال مع القروض والسلفيات، ويمكن طلب ضمانات اعتماداً على مدى قوة الطرف المقابل وطبيعة المعاملة.

٤٣. إطار عمل مخاطر أسعار الفوائد، القياس والمراقبة

تنشأ مخاطر أسعار الفائدة من الأدوات المالية المحمّلة بالفائدة وتعكس احتمالية تأثر الأدوات المالية والإيرادات المتعلقة بها سلبياً بالتغيرات في أسعار الفائدة. تقوم المجموعة بإدارة هذه المخاطر بصورة رئيسية من خلال مراقبة فروق أسعار الفائدة وتوفير عمليات إعادة التسعير للموجودات والمطلوبات.

يتم إدارة مراكز مخاطر معدلات الفائدة بوجه عام من خلال قسم الخزينة لدى المجموعة الذي يستخدم مشتقات مالية مثل مفاوضات أسعار الفائدة ومفاوضات معدلات الفائدة بين العملات وأسعار الفائدة لإدارة مخاطر أسعار الفائدة العامة الناشئة من الأدوات المالية للمجموعة المحمّلة بالفائدة.

إن الموجودات والمطلوبات المالية المعرضة لمخاطر أسعار الفائدة هي عبارة عن موجودات ومطلوبات مالية بمعدلات فائدة تعاقدية ثابتة أو متغيرة. هناك جزء هام من أرصدة البنك المتعلقة بالفروض والسلفيات والودائع والأرصدة المستحقة من البنوك والاستثمارات في الأوراق المالية وودائع العملاء والأرصدة المستحقة إلى البنوك والفروض يندرج ضمن هذه الفئة.

أما الموجودات المالية غير المعرضة لمخاطر أسعار الفائدة فتشمل بالأساس استثمارات حقوق الملكية والنقد والأرصدة لدى البنوك المركزية باستثناء شهادات الإيداع واتفاقيات الشراء العكسي.

تمثل فجوة البنود خارج الميزانية العمومية صافي القيم الاسمية للأدوات المالية خارج الميزانية العمومية مثل مفاوضات أسعار الفائدة ومفاوضات معدلات الفائدة بين العملات وأسعار الفائدة التي تستخدم في إدارة مخاطر أسعار الفائدة.

تستخدم المجموعة أدوات محاكاة مالية لقياس ومراقبة حساسية معدلات الفوائد بشكل دوري. يتم تحليل ومراقبة النتائج من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

إن مركز حساسية أسعار الفائدة للمجموعة على أساس ترتيبات إعادة التسعير التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ مبيّنة أدناه. تُدرج الأدوات المالية المشتقة (بخلاف تلك المصنفة ضمن علاقة تحوط) وموجودات ومطلوبات محفظة المتاجرة (باستثناء غير المحمّلة بالفائدة) ضمن الخانة «أقل من ٣ أشهر» بقيمها العادلة. كما تُدرج الأدوات المالية المشتقة المصنفة ضمن علاقة تحوط وفقاً لفترة إعادة التسعير التعاقدية القادمة.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

المجموع ألف درهم	بنود غير محمّلة بالفائدة ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	من سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	الموجودات
١٩,٥٨٩,٩٥٧	١٥,٩٠٨,٥٣٤	-	-	-	٩١٨,٢٥٠	٢,٧٦٣,١٧٣	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، بالصافي
١٩,٦٢٧,٠٧٦	١,٨٩٠,٠٠٨	-	٢٧٥,٤٧٥	٢,٤٨٤,٩٤٠	٤,٣١٧,٥١٢	١٠,٦٥٩,١٤١	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
٢,٢٠٣,٨٠٠	-	-	-	-	-	٢,٢٠٣,٨٠٠	إيداعات الشراء العكسي
٦٠,١٣٤	-	-	-	-	-	٦٠,١٣٤	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٤,٤٤٧,٢٤٧	٩٢٦,٣٢٠	-	-	٢,٥٩٤	٧,١١٦	٣,٥١١,٢١٧	أدوات مالية مشتقة
٥٢,٣٦٢,٢٣٤	٤٠٢,٠٧٩	٢٠,٥٦٠,٤٨١	١٢,٩٨٢,١٨٣	٢,١٢٨,٥٧٢	١,٥٤٨,٨٥٥	١٤,٧٤٠,٠٦٤	استثمارات في أوراق مالية
١٦٦,٤٢٥,٧٦٢	(٧,٤٦١,٩٦٤)	٢٨,٣٧٧,٧٧٠	١٠,٦٩٧,٢٢١	٢,٥٦٥,٦٥٧	٨,٢٣٣,١٤٨	١٢٤,٠١٣,٩٣٠	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
٢٠٥,١٥٨	٢٠٥,١٥٨	-	-	-	-	-	استثمار في شركة زميلة
٥٧٦,٦٧١	٥٧٦,٦٧١	-	-	-	-	-	استثمارات عقارية
١٣,٣٤٩,٦٩٤	١٣,٣٣١,١٠٩	-	-	-	-	١٨,٥٨٥	موجودات أخرى، بالصافي
٩٨٢,٦٠٥	٩٨٢,٦٠٥	-	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات، بالصافي
٢٧٩,٨٣٠,٣٣٨	٢٦,٧٦٠,٥٢٠	٤٨,٩٣٨,٢٥١	٢٣,٩٥٤,٨٧٩	٧,١٨١,٧٦٣	١٥,٠٢٤,٨٨١	١٥٧,٩٧٠,٠٤٤	مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية							
٣,٠٧١,٤٠٨	٨٧٠,٨٨١	-	٦٦٠,٧٨٥	٣٨٠,٧٨٢	١٦٨,٩٩٣	٩٨٩,٩٦٧	أرصدة مستحقة للبنوك
٥,٦٩٥,٩١١	٧٠٧,٩٦١	-	-	-	٣٢,٦٧٩	٤,٩٥٥,٢٧١	أدوات مالية مشتقة
١٧٦,٦٥٣,٨٥٧	٣٩,٨٨٦,٠٤٢	٥٦,٠٣٥	٢,٥٨٨,٢٦٣	٢٩,٧٠٤,٠٧١	١٨,٥٠٧,٤٨٦	٨٥,٩١١,٩٦٠	ودائع العملاء
٣,٢٧٩,٣٠٢	-	-	-	٤٤٠,٤٠٤	٢,٢٠٢,٤٨٠	٦٣٦,٤١٨	أوراق تجارية باليورو
٤٣,٠٢٧,٧٤٩	-	١٨,٩٥٣,٠١٥	٣,٧٢٨,٩١٢	٢,٦١٩,٣٨٤	١,٠١٦,٠٧٧	١٦,٧١٠,٣٦١	قروض
١٥,٢٩٦,٥٦٨	١٥,٢٩٦,٥٦٨	-	-	-	-	-	مطلوبات أخرى
٣٢,٨٠٥,٥٤٣	٣٢,٨٠٥,٥٤٣	-	-	-	-	-	حقوق الملكية
٢٧٩,٨٣٠,٣٣٨	٨٩,٥٦٦,٩٩٥	١٩,٠٠٩,٠٥٠	٦,٩٧٧,٩٦٠	٣٣,١٤٤,٦٤١	٢١,٩٢٧,٧١٥	١٠٩,٢٠٣,٩٧٧	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
-	(٦٢,٨٠٦,٤٧٥)	٢٩,٩٢٩,٢٠١	١٦,٩٧٦,٩١٩	(٢٥,٩٦٢,٨٧٨)	(٦,٩٠٢,٨٣٤)	٤٨,٧٦٦,٠٦٧	فجوة البنود داخل الميزانية العمومية
-	-	٦,٠٦١,٨١٢	(١,٠٤٣,٠٥٥)	٢,١٠٣,٦٠٨	٦٨٨,٩٢٦	(٧,٨١١,٢٩١)	فجوة البنود خارج الميزانية العمومية
-	(٦٢,٨٠٦,٤٧٥)	٣٥,٩٩١,٠١٣	١٥,٩٣٣,٨٦٤	(٢٣,٨٥٩,٢٧٠)	(٦,٢١٣,٩٠٨)	٤٠,٩٥٤,٧٧٦	مجموع فجوة حساسية أسعار الفائدة
-	-	٦٢,٨٠٦,٤٧٥	٢٦,٨١٥,٤٦٢	١٠,٨٨١,٥٩٨	٣٤,٧٤٠,٨٦٨	٤٠,٩٥٤,٧٧٦	فجوة حساسية أسعار الفائدة المتراكم

يشمل صافي البنود غير المحمّلة بالفائدة ضمن بند القروض والسلفيات للعملاء بشكل رئيسي مخصصات إنخفاض القيمة.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

إن حساسية أسعار الفائدة لدى البنك بناءً على ترتيبات إعادة التسعير التعاقدية كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ كانت كما يلي:

المجموع ألف درهم	بنود غير محمّلة بالفائدة ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	من سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	الموجودات
١٩,٩٩٧,١٢٣	١٦,٣٢٤,١٢٣	-	-	-	-	٣,٦٧٣,٠٠٠	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١١,٤٥١,٩٥٦	١,٥٧٣,٣٥٤	-	-	٣٥٠,١٠٠	١,٧٨٤,١٢٦	٧,٧٤٤,٣٧٦	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
٩٨,٥٧٨	-	-	-	-	-	٩٨,٥٧٨	إيداعات الشراء العكسي
٤٨٥,٣٠١	-	-	-	-	-	٤٨٥,٣٠١	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٣,٨٢٠,٣٦٤	٨٥٤,٥٠٤	-	-	٢,٩٥٣	١,٤٧٣	٢,٩٦١,٤٣٤	أدوات مالية مشتقة
٤٩,١٩١,٦٥٧	٤٩٦,٩٧٠	١٧,٨٠٠,٨٤٥	٨,٣٦٨,٩٤٦	١,٦٥١,٨٠٨	٨٣٧,٢٥٦	٢٠,٠٣٥,٨٣٢	استثمارات في أوراق مالية
١٦٣,٢٨٢,٢٣٠	(٦,٦٨٣,٢٠٧)	٢٩,١٣٤,٧٣٣	١١,٥٠٣,٩٢٩	١,٠٩٢,٤٨٣	٢٦,٣٧٣,٢١٣	١٠١,٨٦١,٠٧٩	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
٢٠٥,٣٧٢	٢٠٥,٣٧٢	-	-	-	-	-	استثمار في شركة زميلة
٦٣٤,٧٨٠	٦٣٤,٧٨٠	-	-	-	-	-	استثمارات عقارية
١٤,٨٧٥,٨٣٨	١٤,٨٦٨,٦٠٢	-	-	-	-	٧,٢٣٦	موجودات أخرى
٩٦٠,٠٩٦	٩٦٠,٠٩٦	-	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات، بالصافي
٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥	٢٩,٢٣٤,٥٩٤	٤٦,٩٣٥,٥٧٨	١٩,٨٧٢,٨٧٥	٣,٠٩٧,٣٤٤	٢٨,٩٩٦,٠٦٨	١٣٦,٨٦٦,٨٣٦	مجموع الموجودات
							المطلوبات وحقوق الملكية
٥,١٧٧,١٢٩	٨٢٢,١٢١	-	-	٢٢٢,٥٣٥	٤٥٧,٤٣٣	٣,٦٧٥,٠٤٠	أرصدة مستحقة للبنوك
٤,٢٣٤,٤٨١	٦٥٣,٦٧٥	-	-	١٤٥	٨٣,٨٧٥	٣,٤٩٦,٧٨٦	أدوات مالية مشتقة
١٦٣,٠٧٨,٣٨٦	٤٢,١٠٧,١٥٦	١٣٥,٠٧٧	٦,٩٦٢,٢٤٣	٢٢,٢١٣,١٥٢	١٥,٦٢٤,٤٢١	٧٦,٠٣٦,٣٣٧	ودائع العملاء
٢,٩٠٩,٨٤٥	-	-	-	١,٠٦٧,٥٠٢	٨١٥,١٢٩	١,٠٢٧,٢١٤	أوراق تجارية باليورو
٤٠,٥٥٥,١٩٥	-	١٤,٨١١,٦٦٨	٩,١٤٦,٤٣١	٢٨,٥٧٥	٢٨٦,٤١٠	١٦,٢٨٢,١١١	قروض
١٦,٦٠٣,٣١٩	١٦,٥٢٥,٤٩٦	-	-	-	-	٧٧,٨٢٣	مطلوبات أخرى
٣٢,٤٤٤,٩٤٠	٣٢,٤٤٤,٩٤٠	-	-	-	-	-	حقوق الملكية
٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥	٩٢,٥٥٣,٣٨٨	١٤,٩٤٦,٧٤٥	١٦,١٠٨,٦٧٤	٢٣,٥٣١,٩٠٩	١٧,٢٦٧,٢٦٨	١٠٠,٥٩٥,٣١١	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
	(٦٣,٣١٨,٧٩٤)	٣١,٩٨٨,٨٣٣	٣,٧٦٤,٢٠١	(٢٠,٤٣٤,٥٦٥)	١١,٧٢٨,٨٠٠	٣٦,٢٧١,٥٢٥	فجوة البنود داخل الميزانية العمومية
	-	٨,٠٢١,٧٦٤	٧,٢٥٧,٤٤٤	(٥٧٢,٨١٣)	١,٨٢٤,٣٤٦	(١٦,٥٣٠,٧٤١)	فجوة البنود خارج الميزانية العمومية
	(٦٣,٣١٨,٧٩٤)	٤٠,٠١٠,٥٩٧	١١,٠٢١,٦٤٥	(٢١,٠٠٧,٣٧٨)	١٣,٥٥٣,١٤٦	١٩,٧٤٠,٧٨٤	مجموع فجوة حساسية أسعار الفائدة
	-	٦٣,٣١٨,٧٩٤	٢٣,٣٠٨,١٩٧	١٢,٢٨٦,٥٥٢	٣٣,٢٩٣,٩٣٠	١٩,٧٤٠,٧٨٤	فجوة حساسية أسعار الفائدة المتراكم

يشمل صافي البنود غير المحمّلة بالفائدة ضمن بند القروض والسلفيات للعملاء بشكل رئيسي مخصصات إنخفاض القيمة.

٤٤. إطار عمل مخاطر السيولة، القياس والمراقبة

مخاطر السيولة هي المخاطر التي تكمن في عدم قدرة المجموعة على الوفاء بالتزاماتها التمويلية عند استحقاقها وتعويض الأموال عند سحبها. إن النهج المتبع من قبل المجموعة في إدارة السيولة يتمثل في ضمان توفر السيولة الكافية والدائمة من أجل الوفاء بالتزامات المجموعة عند استحقاقها في ظل الظروف العادية والظروف المتأزمة على حد سواء دون تكبد خسائر غير مقبولة أو المخاطرة بإلحاق أي ضرر بسمعة المجموعة.

آلية إدارة مخاطر السيولة

لدى المجموعة إطار عمل معتمد من مجلس الإدارة حول مدى تقبّل مخاطر السيولة يتضمن أدنى حد للسيولة يمكن أن تتحمّله المجموعة من أجل الإستمرار في الأعمال في بيئة العمل المتأزمة لفترة زمنية محددة. فوّض مجلس الإدارة لجنة الإدارة التنفيذية مسؤولية إدارة السيولة التي تشرف عليها يومياً نيابة عنهم لجنة الموجودات والمطلوبات. تضطلع لجنة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة بتحديد ومراقبة نسبة السيولة، كما تراجع وتعابر بانتظام سياسات إدارة السيولة لضمان تمتع المجموعة بوضع يمكنها من الوفاء بالتزاماتها عند استحقاقها. تعمل اللجنة كذلك على ضمان إستمرار التزام البنك بالتوجيهات التنظيمية وإرشادات السياسة الداخلية حول مخاطر السيولة.

تدار عملية إدارة مخاطر السيولة داخل المجموعة مع الرقابة عليها من قسم الخزينة وتشمل ما يلي:

وضعت المجموعة سقفاً داخلياً لنسبة السلفيات إلى الموارد المستقرة حيث ينبغي ألا تزيد عن المعدل ١:١ بين:

- قيمة القروض والسلفيات بالإضافة إلى قيمة الإيداعات لدى البنوك الأخرى لفترة متبقية تزيد عن ثلاثة شهور.
- قيمة الموارد المستقرة التي تشمل الأموال الخاصة الحرة بفترة متبقية تزيد عن ستة شهور وإيداعات العملاء الثابتة والتسهيلات النقدية الاحتياطية.

يتماشى ما ورد أعلاه مع تعريف نسبة السلفيات إلى الموارد المستقرة كما هو محدد من قبل المصرف المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة.

كما تقوم المجموعة بمراقبة نوعية مصادر التمويل بدقة ووضع التدابير تفادياً للتركيز على أي مصدر من مصادر التمويل. تتم متابعة تركيز مصادر التمويل من حيث نسبتها المئوية إلى مجموع مركز المطلوبات، وفيما يلي بعض النسب الخاضعة للمتابعة:

- الأوراق التجارية باليورو إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية.
- تمويل العمليات الكبيرة إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية.
- حسابات التوفير (تأمين الودائع المصرفية) إلى إجمالي المطلوبات وحقوق الملكية.
- تمويل الأنشطة الأساسية إلى ودائع العملاء.

• مراقبة وضع السيولة بصورة يومية وأسبوعية وشهرية. ويقتضي ذلك التنبؤ بالتدفقات النقدية المستقبلية الداخلة / الخارجة والتأكد من قدرة المجموعة على الوفاء بالتدفقات النقدية المطلوبة.

• القيام باختيار ضغط السيولة بانتظام في ضوء مجموعة متنوعة من التصوّرات التي تغطي كل ظروف السوق الطبيعية والأكثر شدة مع وضع منبّهات واضحة المعالم واقتراح الإجراءات اللازمة.

- ضمان الامتثال المنتظم لنسب السيولة مثل "نسبة السلفيات إلى الموارد المستقرة" و "نسبة تغطية السيولة" الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي وتدابير الإدارة المعتمدة داخلياً لمخاطر السيولة.

• مراقبة نسبة مخاطر السيولة لصافي مصادر التمويل المستقرة وفقاً لـ بازل ٣ وذلك كقياس لضغط السيولة طويلة الأجل والمحافظة على النسبة لتبقى أعلى من النسبة المعتمدة من الإدارة..

• القيام بانتظام باختبار ضغط السيولة على مستوى البنك والذي يفترض متطلبات السيولة تحت ظروف الضغط الفردي والمنتظم.

يشمل اختبار الضغط على نطاق واسع محفزات السيولة المتنوعة مثل فك ربط العملة إفلاس أحد البنوك المحلية الكبرى، خفض تصنيف الائتمان بالإضافة إلى تحليل ضغط التدفق النقدي العادي.

• خفض التصنيف الائتماني

• انخفاض في سعر الأسهم

• توسيع مستويات تبادل عجز الائتمان

• مخاطر تكاليف الأفراد والشركات

• زيادة الطلب على الضمانات

قامت المجموعة أيضا بإنشاء إدارة لمتابعة عدم الإمتثال والإجراءات التصاعديّة مع تحديد واضح للمهام والمسؤوليات.

أدوات إدارة السيولة

لم تُستخدم ولا يوجد أية تسهيلات قائمة من تسهيلات المصرف المركزي المذكورة أعلاه بنهاية السنة.

قام البنك بوضع خطة تمويل الوحدات التي تبين النقاط التي يجب تعديلها ليتم مراقبتها للإمتثال إلى خطة التمويل الطارئة. تستند النقاط المستوجب تعديلها إلى بيانات السوق التي يمكن ملاحظتها مثل توزيع الائتمان والأحداث الداخلية والخارجية مثل الانخفاض في ودائع العملاء وتجميد أسواق العمليات الكبيرة. تحدد خطة تمويل الوحدات الأدوار والمسؤوليات بوضوح ويتم تحديثها مع ظروف السوق المتغيرة بواسطة لجنة الموجودات والمطلوبات.

يلخص الجدول أدناه تواريخ استحقاق موجودات ومطلوبات المجموعة. تم تحديد تواريخ الاستحقاق التعاقدية للموجودات والمطلوبات على أساس الفترة المتبقية بنهاية فترة التقرير حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية دون الأخذ بالاعتبار تواريخ الاستحقاق الفعالة وفقاً لما تشير إليه تجربة المجموعة السابقة في الاحتفاظ بالودائع وتوفير الأموال السائلة.

تُدرج الأدوات المالية المشتقة (بخلاف تلك المصنفة ضمن علاقة تحوط) وموجودات ومطلوبات محفظة المتاجرة ضمن "أقل من ثلاثة أشهر" بقيمتها العادلة، إن مخاطر السيولة على هذه البنود لا تدار على أساس فترة الاستحقاق المتبقية نظراً لعدم الاحتفاظ بها بغرض تسويتها بناءً على هذه الفترة حيث ستتم تسويتها في أغلب الأحيان بالقيمة العادلة قبل نهاية فترة الاستحقاق المتبقية. أما المشتقات المصنفة ضمن علاقة تحوط فتدرج بالقيمة العادلة بناءً على فترة الاستحقاق المتبقية. تُدرج إستثمارات الأوراق المالية في الأسهم والصناديق المشتركة والتي ليس لها تواريخ إستحقاق ضمن تصنيف "أكثر من ٣ سنوات".

تتم مراقبة تواريخ الاستحقاق بواسطة الإدارة لضمان توفر السيولة الكافية.

تتأكد المجموعة من خلال قسم الخزينة من وجود مصادر متنوعة للتمويل تشمل الودائع المحلية للعملاء من الأفراد والشركات والمؤسسات، وكذلك صناديق الاستثمار السيادية الدولية والبنوك المركزية، إلى جانب التمويل طويل الأجل مثل سندات الدين والالتزامات المساندة الصادرة ضمن برنامج السندات العالمية متوسطة الأجل.

في حين أن آجال سندات الدين والقروض المساندة التي تصدرها المجموعة تستحق في معظم الأحوال على فترات تتجاوز السنة الواحدة، فإن ودائع البنوك والعملاء تستحق عموماً على فترات أقصر مما يزيد من مخاطر السيولة لدى المجموعة. يقوم قسم الخزينة بإدارة هذه المخاطر عن طريق ما يلي:

- تنويع مصادر التمويل والموازنة بين مصادر التمويل الطويلة والقصيرة الأجل وذلك عن طريق الاقتراض بموجب برامج إصدار السندات العالمية متوسطة الأجل.
- مراقبة مدى جمود محفظة المطلوبات ووحدات العمل من حيث الودائع الجامدة من خلال عملية تسعير تحويل الأموال؛
- تنويع الاستثمار في الأصول ذات القيمة السوقية العالية على المدى القصير أو المتوسط بما يتوافق مع توجيهات بازل ٣ للموجودات المالية عالية الجودة كشهادات الإيداع لدى المصرف المركزي والسندات من الدرجة الاستثمارية التي يمكن أن يعاد شراؤها ضمن فترة قصيرة الأجل، إلخ.

وبالإضافة إلى ذلك، لدى البنك بعض التسهيلات مع مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي لإدارة مخاطر السيولة التي يتعرض لها خلال الأوقات الحرجة وهي كالتالي:

- تسهيلات سحب على المكشوف بضمان احتياطات البنك النقدية بنسبة فائدة يومية بهامش ١٥٠ نقطة أساس.
- تسهيلات سحب على المكشوف فوق الاحتياطات النقدية بنسبة فائدة يومية بهامش ٣٠٠ نقطة أساس.
- تسهيلات إعادة الشراء مقابل بعض سندات الاستثمار في الأوراق المالية بنسبة فائدة إعادة شراء يومية.

يحق للبنك الحصول على تسهيلات إقراض هامشية أعلن عنها المصرف المركزي اعتباراً من مارس ٢٠١٤، وبموجها يستطيع البنك الاقتراض من المصرف المركزي بتقديم الضمانات المستحقة. يجري البنك اختبارات دورية على هذه التسهيلات المتاحة لدى المصرف المركزي للتحقق من توفرها للعمليات التشغيلية.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

إن تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ على النحو التالي:

المجموع ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	من سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	
الموجودات						
١٩,٥٨٩,٩٥٧	-	-	-	٩١٨,٢٥٠	١٨,٦٧١,٧٠٧	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، بالصافي
١٩,٦٢٧,٠٧٦	-	١,٦٦٥,٤٧٥	٢,٨١٢,٨٦٠	٤,٣٨٧,٥٤٦	١٠,٧٦١,١٩٥	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
٢,٢٠٣,٨٠٠	-	-	-	-	٢,٢٠٣,٨٠٠	إيداعات الشراء العكسي
٦٠,١٣٤	-	-	-	-	٦٠,١٣٤	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٤,٤٤٧,٢٤٧	١٨٨,٤٤٧	١٤٢,٤٢١	١٧,١٩٠	١٢,٨٣٠	٤,٠٨٦,٣٥٩	أدوات مالية مشتقة
٥٢,٣٦٢,٢٣٤	٢١,٠٢٣,٥٩١	٢٠,٦٤٤,٣١٩	٢,٥٣١,٦٣٠	١,٩١٥,٨٤١	٦,٢٤٦,٨٥٣	استثمارات في أوراق مالية
١٦٦,٤٢٥,٧٦٢	١١٠,٧٥٧,٣٤٩	٢٨,٠٠٠,٣٥٧	١,٩١٤,٥٣٣	٢,٥٧٦,٥٧١	٢٣,١٧٦,٩٥٢	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
٢٠٥,١٥٨	٢٠٥,١٥٨	-	-	-	-	استثمار في شركة زميلة
٥٧٦,٦٧١	-	٥٧٦,٦٧١	-	-	-	استثمارات عقارية
١٣,٣٤٩,٦٩٤	١٩,٢١٦	١٣	٦,١٣٤,٦٧٣	٧٥٤,٣٣٨	٦,٤٤١,٤٥٤	موجودات أخرى، بالصافي
٩٨٢,٦٠٥	٩٨٢,٦٠٥	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات، بالصافي
٢٧٩,٨٣٠,٣٣٨	١٣٣,١٧٦,٣٦٦	٥١,٠٢٩,٢٥٦	١٣,٤١٠,٨٨٦	١٠,٥٦٥,٣٧٦	٧١,٦٤٨,٤٥٤	مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية						
٣,٠٧١,٤٠٨	-	٦٦٠,٧٨٥	٣٨٠,٧٨٢	١٦٨,٩٩٣	١,٨٦٠,٨٤٨	أرصدة مستحقة للبنوك
٥,٦٩٥,٩١١	١,٣٥٥,٢٨٧	٢٠٦,٧١٢	٥٤,٦٨٤	٢٤٤,٧٧٤	٣,٨٣٤,٤٥٤	أدوات مالية مشتقة
١٧٦,٦٥٣,٨٥٧	٤٣٣,٠٤٩	٢,٥٨٨,٢٦٣	٢٩,٧٢٧,٣٤٠	١٨,٥١١,٩١٠	١٢٥,٣٩٣,٢٩٥	ودائع العملاء
٣,٢٧٩,٣٠٢	-	-	٤٤٠,٤٠٤	٢,٢٠٢,٤٨٠	٦٣٦,٤١٨	أوراق تجارية باليورو
٤٣,٠٢٧,٧٤٩	٢١,٢٣٥,٠٥٣	١٠,٦٦٠,٢٦٦	٧,١٩١,٦١٦	٨١٣,٧٤٤	٣,١٢٧,٠٧٠	قروض
١٥,٢٩٦,٥٦٨	٧١٢,٦٦٨	١٠,٥٣٦	٦,٢٠٩,٩٨٣	٥٣٥,٧٦٥	٧,٨٢٧,٦١٦	مطلوبات أخرى
٣٢,٨٠٥,٥٤٣	٣٢,٨٠٥,٥٤٣	-	-	-	-	حقوق الملكية
٢٧٩,٨٣٠,٣٣٨	٥٦,٥٤١,٦٠٠	١٤,١٢٦,٥٦٢	٤٤,٠٠٤,٨٠٩	٢٢,٤٧٧,٦٦٦	١٤٢,٦٧٩,٧٠١	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
-	٧٦,٦٣٤,٧٦٦	٣٦,٩٠٢,٦٩٤	(٣٠,٥٩٣,٩٢٣)	(١١,٩١٢,٢٩٠)	(٧١,٠٣١,٢٤٧)	فجوة السيولة داخل الميزانية العمومية
خارج الميزانية العمومية						
١٦,٩٥٣,٦٤٤	٤,٠٦٧,٠٠٤	٦,٣٧١,٦٩٩	٢,٢٢٢,٩٨٧	٣,١٦٨,٤٨٠	١,١٢٣,٤٧٤	ضمانات مالية والتزامات غير قابلة للإلغاء

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

إن تواريخ استحقاق الموجودات والمطلوبات كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧ على النحو التالي:

المجموع ألف درهم	أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	من سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	
الموجودات						
١٩,٩٩٧,١٢٣	-	-	-	-	١٩,٩٩٧,١٢٣	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١١,٤٥١,٩٥٦	١٦١,٢٧٢	١,٣٩٥,٣٦١	٨٢٥,٤١٨	١,٨٣٩,٣٦٧	٧,٢٣٠,٥٣٨	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
٩٨,٥٧٨	-	-	-	-	٩٨,٥٧٨	إيداعات الشراء العكسي
٤٨٥,٣٠١	-	-	-	-	٤٨٥,٣٠١	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٣,٨٢٠,٣٦٤	١٧٣,٩٢٨	١١١,٤٨٤	٤٠,٤٤٢	٤٣,٠٢٧	٣,٤٥١,٤٨٣	أدوات مالية مشتقة
٤٩,١٩١,٦٥٧	١٨,٣٣٢,٨٧٩	١٩,٥٨٤,٥٠٤	١,٩٦٢,٨١١	١,٥٦٣,٤٨٤	٧,٧٤٧,٩٧٩	استثمارات في أوراق مالية
١٦٣,٢٨٢,٢٣٠	١١٠,١٧٨,٢٣٥	٢٥,٨٣٠,٤٣٥	٢,٣٨٩,٣٩٦	٤,٨٤٦,٨٧٠	٢٠,٠٣٧,٢٩٤	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
٢٠٠,٣٧٢	٢٠٠,٣٧٢	-	-	-	-	استثمار في شركة زميلة
٦٣٤,٧٨٠	-	٦٣٤,٧٨٠	-	-	-	استثمارات عقارية
١٤,٨٧٥,٨٣٨	٣٧,٢٣٦	٧٨,١٢٩	٣,٨١٦,٣٣٥	٣,٣٧٦,٧٤٤	٧,٥٦٧,٣٩٤	موجودات أخرى
٩٦٠,٠٩٦	٩٦٠,٠٩٦	-	-	-	-	ممتلكات ومعدات، بالصافي
٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥	١٣٠,٠٤٩,٠١٨	٤٧,٦٣٤,٦٩٣	٩,٠٣٤,٤٠٢	١١,٦٦٩,٤٩٢	٦٦,٦١٥,٦٩٠	مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية						
٥,١٧٧,١٢٩	-	-	٢٢٢,٥٣٥	٤٥٧,٤٣٣	٤,٤٩٧,١٦١	أرصدة مستحقة للبنوك
٤,٢٣٤,٤٨١	٤٥٤,٢٠٦	٢٨٩,٨٠٥	٤,٩٩٦	٧٩,٦٧٨	٣,٤٠٥,٧٧٦	أدوات مالية مشتقة
١٦٣,٠٧٨,٣٨٦	٥٣٢,٣٥٩	٦,٩٦٢,٢٤٣	٢٢,٢٢١,٣٧٩	١٥,٦٢٨,٨٤١	١١٧,٧٣٣,٥٦٤	ودائع العملاء
٢,٩٠٩,٨٤٥	-	-	١,٠٦٧,٥٠٢	٨١٥,١٢٩	١,٠٢٧,٢١٤	أوراق تجارية باليورو
٤٠,٥٥٥,١٩٥	١٥,٥٩٠,٥٠٧	١٧,٦٦٤,٣١٤	١,٤٦٨,٧٣٨	٨١٨,٦٧٧	٥,٠١٢,٩٥٩	قروض
١٦,٦٠٣,٣١٩	٤٥٣,٨٦٦	-	٣,٧٩٨,٨١٨	٣,٠١٠,٦٥٠	٩,٣٣٩,٩٨٥	مطلوبات أخرى
٣٢,٤٤٤,٩٤٠	٣٢,٤٤٤,٩٤٠	-	-	-	-	حقوق الملكية
٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥	٤٩,٤٧٥,٨٧٨	٢٤,٩١٦,٣٦٢	٢٨,٧٨٣,٩٦٨	٢٠,٨١٠,٤٠٨	١٤١,٠١٦,٦٧٩	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
-	٨٠,٥٧٣,١٤٠	٢٢,٧١٨,٣٣١	(١٩,٧٤٩,٥٦٦)	(٩,١٤٠,٩١٦)	(٧٤,٤٠٠,٩٨٩)	فجوة السيولة داخل الميزانية العمومية
خارج الميزانية العمومية						
١٤,١٣٤,٦٣٣	٥,٥٨٢,٣٠٦	٤,٩١٦,٦٠٨	٨٤٦,٥٥٤	١,٥٤٩,٢٥٦	١,٢٣٩,٩٠٩	ضمانات مالية والتزامات غير قابلة للإلغاء

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

يلخص الجدول التالي آجال استحقاق المطلوبات المالية الخاصة بالمجموعة في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨ و ٢٠١٧ على أساس التزامات السداد التعاقدية غير المضمونة. ونظراً لأن مدفوعات الفوائد حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية مدرجة في الجدول، فإن المبالغ الإجمالية لا تتطابق مع بيان المركز المالي الموحد. لقد تم تحديد آجال الاستحقاق التعاقدية للمطلوبات على أساس الفترة المتبقية من تاريخ بيان المركز المالي الموحد حتى تاريخ الاستحقاق التعاقدية ولم يتم احتساب آجال الاستحقاق الفعلية المتوقعة. يتم إدراج الأدوات المالية المشتقة المحتفظ بها بغرض المتاجرة في العمود «أقل من ثلاثة شهور» بقيمتها العادلة. لا تتوقع المجموعة أن يقوم العديد من العملاء بطلب السداد في أول تاريخ يكون البنك مطالباً فيه بالسداد، كما أن الجدول لا يتضمن التدفقات النقدية المتوقعة وفقاً لما تشير إليه تجربة المجموعة السابقة في الاحتفاظ بالودائع.

أكثر من ٣ سنوات ألف درهم	من سنة واحدة إلى أقل من ٣ سنوات ألف درهم	٦ أشهر إلى أقل من سنة واحدة ألف درهم	٣ أشهر إلى أقل من ٦ أشهر ألف درهم	أقل من ٣ أشهر ألف درهم	إجمالي التدفقات النقدية الصادرة ألف درهم	القيمة المدرجة ألف درهم	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨							
المطلوبات							
-	٧٤١,٣٥٩	٣٩٣,٥٨٥	١٧٣,٠٤٦	١,٨٩٤,٦٢٩	٣,٢٠٢,٦١٩	٣,٠٧١,٤٠٨	أرصدة مستحقة للبنوك
(٨٢,٩٨٢)	(١,٦١٤)	٢٥,٤٣١	٣٩٣,٦١٤	٣,٥٩٩,٥١٧	٣,٩٣٣,٩٦٦	٥,٦٩٥,٩١١	أدوات مالية مشتقة
٤٤٠,٨٣٣	٢,٧٤٩,٨٣٠	٣٠,٥٦٢,٠٤٤	١٨,٧٢٥,٢٣٥	١٢٦,٧٤٢,٤٧٥	١٧٩,٢٢٠,٤١٧	١٧٦,٦٥٣,٨٥٧	ودائع العملاء
-	-	٤٤٢,٤٢٢	٢,٢٢٢,١٣٧	٦٣٩,٤١٤	٣,٣٠٣,٩٧٣	٣,٢٧٩,٣٠٢	أوراق تجارية باليورو
٥٥,٥٢٩,٢٦١	١١,٧٠٠,٤٧٥	٧,٦٩٠,٤٨٨	٩٨٠,٠٨٥	٣,٥٠٨,١٦١	٧٩,٤٠٨,٤٧٠	٤٣,٠٢٧,٧٤٩	قروض
٥٥,٨٨٧,١١٢	١٥,١٩٠,٠٥٠	٣٩,١١٣,٩٧٠	٢٢,٤٩٤,١١٧	١٣٦,٣٨٤,١٩٦	٢٦٩,٠٦٩,٤٤٥	٢٣١,٧٢٨,٢٢٧	مجموع المطلوبات المالية
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧							
-	-	٢٢٩,٦٥٤	٤٦٦,٢٣١	٤,٥٠٤,٣٣٣	٥,٢٠٠,٢١٨	٥,١٧٧,١٢٩	أرصدة مستحقة للبنوك
١٧٢,٦١١	١٦,٤٣٨	(١٠٨,٧٢٠)	١٤٨,٨٣١	٣,٢٢٠,٨٥٤	٣,٤٥٠,٠١٤	٤,٢٣٤,٤٨١	أدوات مالية مشتقة
٥٥٣,١٥٩	٧,٣٦١,٧٦٨	٢٢,٧٢٣,٣٥٤	١٥,٧٥٣,٩٦٠	١١٨,٦٢٧,٠٢٤	١٦٥,٠١٩,٢٦٥	١٦٣,٠٧٨,٣٨٦	ودائع العملاء
-	-	١,٠٧٢,٤٠٩	٨١٦,٤٣٧	١,٠٢٨,٧٢٦	٢,٩١٧,٥٧٢	٢,٩٠٩,٨٤٥	أوراق تجارية باليورو
٤١,٠٩٢,٠٣٦	١٨,٧٠٨,٩٣٩	١,٨٤٧,٦٧٤	٩٦١,٠٨٥	٥,٣٣٩,٣٣٨	٦٧,٩٤٩,٠٧٢	٤٠,٥٥٥,١٩٥	قروض
٤١,٨١٧,٨٠٦	٢٦,٠٨٧,١٤٥	٢٥,٧٦٤,٣٧١	١٨,١٤٦,٥٤٤	١٣٢,٧٢٠,٢٧٥	٢٤٤,٥٣٦,١٤١	٢١٥,٩٥٥,٠٣٦	مجموع المطلوبات المالية

٤٥. إطار عمل مخاطر العملات الأجنبية، القياس والمراقبة

تعرض المجموعة لتأثر التقلبات في أسعار صرف العملات الأجنبية السائدة على مركزها المالي وتدفقاتها النقدية. يقوم مجلس الإدارة بوضع السقوف على مستوى التعرض تجاه كل عملة، وبشكل إجمالي لكل من مركز اليوم الواحد ومن يوم إلى يوم، والتي يتم مراقبتها على أساس يومي. تم بيان حساسية مخاطر التقلب في أسعار العملات في الإيضاح رقم ٤٦. يمثل المركز خارج الميزانية العمومية القيمة الاسمية لمقايضات العملات الأجنبية. عقود الصرف الآجلة وخيارات العملات الخ. التي تظل قائمة ضمن محفظة المتاجرة والتحوط لدى المجموعة في تاريخ التقرير. مبين أدناه تحليلًا لتراكيزات العملات في بيان المركز المالي للمجموعة:

المجموع ألف درهم	أخرى ألف درهم	جنيه استرليني ألف درهم	فرنك سويسري ألف درهم	يورو ألف درهم	دولار أمريكي ألف درهم	درهم إماراتي ألف درهم	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨							
الموجودات							
١٩,٥٨٩,٩٥٧	٥٥,٢٤٦	-	-	١٨	٥,٥٣٧,٧٢٣	١٣,٩٩٦,٩٧٠	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية، بالصافي
١٩,٦٢٧,٠٧٦	٣٣٢,٢٥٣	٥٦٠,٨١٩	١٨,٧٦٦	١,٣٣٤,٦٠١	١٥,٨٦٧,٩٦٥	١,٥١٢,٦٧٢	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
٢,٢٠٣,٨٠٠	-	-	-	-	٢,٢٠٣,٨٠٠	-	إيداعات الشراء العكسي
٦٠,١٣٤	-	-	-	-	٦٠,١٣٤	-	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٤,٤٤٧,٢٤٧	١٣١,٠٣٨	-	-	٥٧	٣,١٧٢,٠٨١	١,١٤٤,٠٧١	أدوات مالية مشتقة
٥٢,٣٦٢,٢٣٤	١,٦٦٣,٠١٥	-	-	٥,٤٠٥,٥٣٥	٤٥,٠٦٧,٨٤٩	٢٢٥,٨٣٥	استثمارات في أوراق مالية
١٦٦,٤٢٥,٧٦٢	٥٧٩,٩٧٧	-	-	٢٤٤,٧٣٢	٢٨,٥١٣,٧٧٨	١٣٧,٠٨٧,٢٧٥	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
٢٠٥,١٥٨	-	-	-	-	-	٢٠٥,١٥٨	استثمار في شركة زميلة
٥٧٦,٦٧١	-	-	-	-	-	٥٧٦,٦٧١	استثمارات عقارية
١٣,٣٤٩,٦٩٤	٤٦٦,٩٨٤	٧,١٩٢	٤,١٢٥	٩٥,٤١٢	١١,٢١٥,٨٥٥	١,٥٦٠,١٢٦	موجودات أخرى، بالصافي
٩٨٢,٦٠٥	٤,٨٢١	-	-	-	-	٩٧٧,٧٨٤	ممتلكات ومعدات، بالصافي
٢٧٩,٨٣٠,٣٣٨	٣,٢٣٣,٣٣٤	٥٦٨,٠١١	٢٢,٨٩١	٧,٠٨٠,٣٥٥	١١١,٦٣٩,١٨٥	١٥٧,٢٨٦,٥٦٢	مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية							
٣,٠٧١,٤٠٨	٧٠٩,٤٠٥	٩	-	٣٩,٥٨٠	١,٤١٢,٨٥١	٩٠٩,٥٦٣	أرصدة مستحقة للبنوك
٥,٦٩٥,٩١١	١٠٨,٩٦٨	-	-	١٤٧	٣,١٣٩,٣٧٩	٢,٤٤٧,٤١٧	أدوات مالية مشتقة
١٧٦,٦٥٣,٨٥٧	١٥,٣١٧,٠٨٦	٥٩٦,٥٤٣	٢٢,٠٧٤	١,٢٢٩,٣٩٥	٤٦,٩٦٨,٥٨٥	١١٢,٥٢٠,١٧٤	ودائع العملاء
٣,٢٧٩,٣٠٢	-	٢٢٤,٥٨٧	-	٧١٥,٨٨٢	٢,٣٣٨,٨٣٣	-	أوراق تجارية باليورو
٤٣,٠٢٧,٧٤٩	٣,٤٢٠,٤٥٣	١٦٣,٩٤٤	١,٣٢١,١٤١	٤٧٠,٢١١	٣٧,٦٥٢,٠٠٠	-	قروض
١٥,٢٩٦,٥٦٨	٥١٤,٩٦٤	٩,٩٧٤	٢,٧٩٧	٨٢,٥٦٥	١٠,٥٤٢,٦٧١	٤,١٤٣,٥٩٧	مطلوبات أخرى
٣٢,٨٠٥,٥٤٣	-	-	-	-	(٧٩٩,٢٠٣)	٣٣,٦٠٤,٧٤٦	حقوق الملكية
٢٧٩,٨٣٠,٣٣٨	٢٠,٠٧٠,٨٧٦	٩٩٥,٠٥٧	١,٣٤٦,٠١٢	٢,٥٣٧,٧٨٠	١٠١,٢٥٥,١١٦	١٥٣,٦٢٥,٤٩٧	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
-	(١٦,٨٣٧,٥٤٢)	(٤٢٧,٠٤٦)	(١,٣٢٣,١٢١)	٤,٥٤٢,٥٧٥	١٠,٣٨٤,٠٦٩	٣,٦٦١,٠٦٥	صافي مركز الميزانية العمومية
-	١٥,٩٤٣,٤٧٣	٢٩٠,٥٧٩	١,١٦٧,٦١٠	(٤,٥٧٣,٦٠٨)	(٢٢,٢٥٧,٧٢٣)	٩,٤٢٩,٦٦٩	صافي المركز خارج الميزانية العمومية
-	(٨٩٤,٠٦٩)	(١٣٦,٤٦٧)	(١٥٥,٥١١)	(٣١,٠٣٣)	(١١,٨٧٣,٦٥٤)	١٣,٠٩٠,٧٣٤	صافي المركز المفتوح للصرف الأجنبي

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

المجموع ألف درهم	أخرى ألف درهم	جنيه استرليني ألف درهم	فرنك سويسري ألف درهم	يورو ألف درهم	دولار أمريكي ألف درهم	درهم إماراتي ألف درهم	
كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٧							
الموجودات							
١٩,٩٩٧,١٢٣	٤٦,٩٧١	-	-	١٤٢	٥,٤٤٥,٢٥٩	١٤,٥٠٤,٧٥١	نقد وأرصدة لدى البنوك المركزية
١١,٤٥١,٩٥٦	٢٦٥,٨٠١	٣٠,٤١٠	٤٢,٨٧٧	١,٦١٢,٦٦٩	٧,٤٣٦,٧٦١	٢,٠٦٣,٤٣٨	ودائع وأرصدة مستحقة من البنوك، بالصافي
٩٨,٥٧٨	-	-	-	-	٩٨,٥٧٨	-	إيداعات الشراء العكسي
٤٨٥,٣٠١	-	-	-	-	٤٨٥,٣٠١	-	أوراق مالية بغرض المتاجرة
٣,٨٢٠,٣٦٤	١٢٨,١٥٣	-	-	١,٦٦١	٢,٥٤٠,٣٥٩	١,١٥٠,١٩١	أدوات مالية مشتقة
٤٩,١٩١,٦٥٧	١,٨٩٤,٦١٤	-	-	٥,٨١٧,١٩٢	٤١,٢٢٠,٠٦٩	٢٥٩,٧٨٢	استثمارات في أوراق مالية
١٦٣,٢٨٢,٢٣٠	٧٢٦,٨٠٣	٧	-	٦٨,٦٦٧	٢٢,٧٧١,٤٦٠	١٣٩,٧١٥,٢٩٣	قروض وسلفيات للعملاء، بالصافي
٢٠٥,٣٧٢	-	-	-	-	-	٢٠٥,٣٧٢	استثمار في شركة زميلة
٦٣٤,٧٨٠	-	-	-	-	-	٦٣٤,٧٨٠	استثمارات عقارية
١٤,٨٧٥,٨٣٨	١٣٣,٠٤٥	٥,٢٨٢	٤,٧٨٠	١١٥,٨٧٠	١٣,٠٥٢,٧٧٢	١,٥٦٤,٠٨٩	موجودات أخرى
٩٦٠,٠٩٦	٥,٣٨٥	-	-	-	-	٩٥٤,٧١١	ممتلكات ومعدات، بالصافي
٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥	٣,٢٠٠,٧٧٢	٣٥,٦٩٩	٤٧,٦٥٧	٧,٦١٦,٢٠١	٩٣,٠٥٠,٥٥٩	١,٦١,٠٥٢,٤٠٧	مجموع الموجودات
المطلوبات وحقوق الملكية							
٥,١٧٧,١٢٩	١٧٠,٩٢١	٥,٩٦٣	-	٤٧,٠٩٤	٣,٣٥٥,٢١٥	١,٥٩٧,٩٣٦	أرصدة مستحقة للبنوك
٤,٢٣٤,٤٨١	١١٨,٣٢٨	٢٥	-	٤٠١	٢,٥٣٤,٦٣١	١,٥٨١,٠٩٦	أدوات مالية مشتقة
١٦٣,٠٧٨,٣٨٦	١٢,٧٦٧,٥٨٨	٧٣٧,٦٦٤	٣٤,٥٧٠	١,٥٠٣,٢٥٦	٤٥,٩٣٦,١٧٩	١٠٢,٠٩٩,١٢٩	ودائع العملاء
٢,٩٠٩,٨٤٥	-	٤٧٠,٨٣٦	-	١,٢٧٩,١٦٦	١,١٥٩,٨٤٣	-	أوراق تجارية باليورو
٤٠,٥٥٥,١٩٥	٣,٤٠٦,٠٧٤	-	٦٨٠,٧٤٥	٣١٧,٢٢٧	٣٦,١٥١,١٤٩	-	قروض
١٦,٦٠٣,٣١٩	٥٠,٥٥٩	-	٤,٩٤١	٣٨,٦٥١	١١,٧٤٧,٤٢٨	٤,٧٦١,٧٤٠	مطلوبات أخرى
٣٢,٤٤٤,٩٤٠	-	-	-	-	٢٠١,١٨٩	٣٢,٢٤٣,٧٥١	حقوق الملكية
٢٦٥,٠٠٣,٢٩٥	١٦,٥١٣,٤٧٠	١,٢١٤,٤٨٨	٧٢٠,٢٥٦	٣,١٨٥,٧٩٥	١٠١,٠٨٥,٦٣٤	١,٤٢,٢٨٣,٦٥٢	مجموع المطلوبات وحقوق الملكية
-	(١٣,٣١٢,٦٩٨)	(١,١٧٨,٧٨٩)	(٦٧٢,٥٩٩)	٤,٤٣٠,٤٠٦	(٨,٠٣٥,٠٧٥)	١٨,٧٦٨,٧٥٥	صافي مركز الميزانية العمومية
-	٤,٩٦٠,٢٢٦	٩٩٠,٠٩٩	٦٩٨,٩٢٦	(٦,٦٣٧,٦٥٥)	(١,٨٠٩,٦٠٤)	١,٧٩٨,٠٠٨	صافي المركز خارج الميزانية العمومية
-	(٨,٣٥٢,٤٧٢)	(١٨٨,٦٩٠)	٢٦,٣٢٧	(٢,٢٠٧,٢٤٩)	(٩,٨٤٤,٦٧٩)	٢٠,٥٦٦,٧٦٣	صافي المركز المفتوح للصراف الأجنبي

٤٦. إطار عمل مخاطر السوق، القياس والإدارة

تتعرض المجموعة من خلال أنشطتها بشكل رئيسي لمخاطر السوق، وهي المخاطر المتعلقة بالتغيرات في أسعار السوق، مثل أسعار الفائدة وأسعار الأسهم وأسعار صرف العملات الأجنبية وأسعار السلع والفروق الائتمانية (غير المتعلقة بالتغيرات في المركز الائتماني للمدين / الجهة المصدرة) مما يؤثر على إيرادات المجموعة أو قيمة ما تملكه من أدوات مالية. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو إدارة هذه المخاطر ومراقبتها ضمن المقاييس المقبولة مع تعظيم العائد على المخاطر.

- مخاطر أسعار الفائدة هي المخاطر المتعلقة بالتقلب في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في أسعار الفائدة السوقية.
- مخاطر العملات هي المخاطر المتعلقة بالتقلب في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في أسعار صرف العملات الأجنبية.
- مخاطر الأسعار الأخرى هي المخاطر المتعلقة بالتقلب في القيمة العادلة أو التدفقات النقدية المستقبلية لأداة مالية بسبب التغيرات في أسعار السوق (بخلاف تلك الناشئة عن مخاطر أسعار الفائدة أو مخاطر صرف العملات الأجنبية). سواء كانت هذه التغيرات نتيجة عوامل خاصة بأداة مالية معينة أو بالجهة المصدرة لها أو عوامل لها تأثير على جميع الأدوات المالية المتداولة في السوق.

تفصل المجموعة بين تعرضها لمخاطر السوق على أساس المحفظة التجارية والمحفظة المصرفية على النحو التالي:

مخاطر السوق الناشئة من المحفظة التجارية

تدار تعاملات التداول من قبل خزينة المجموعة، وتشمل التعاملات الناشئة عن الدخول في السوق واحتلال المركز التجاري، جنباً إلى جنب مع الموجودات والمطلوبات المالية التي تتم إدارتها على أساس القيمة العادلة. تدرج الأرباح والخسائر المحققة وغير المحققة من هذه التعاملات في بيان الدخل الموحد.

مخاطر السوق الناشئة من المحفظة المصرفية

تنشأ مخاطر السوق المتعلقة بالمحفظة المصرفية من تنفيذ الاستراتيجيات الأساسية لأعمال المجموعة ومنتجاتها وخدماتها المقدمة لعملائها، مما يؤدي دائماً إلى ظهور مخاطر أسعار الفائدة ومراكز العملات المفتوحة التي يحاول بالبنك أن يديرها من خلال المراكز الاستراتيجية التي تعمل على التخفيف من المخاطر المتأصلة الناجمة عن هذه المراكز.

تتضمن المحفظة المصرفية جميع الأدوات التي لا يحتفظ بها بغرض المتاجرة فيها، ويشمل ذلك على سبيل المثال لا الحصر استثمارات المجموعة في الأدوات المتاحة للبيع، والقروض والسلفيات المدرجة بالتكلفة المطفأة، والمشتقات المستخدمة في التحوط والموجودات المالية الأخرى المحتفظ بها على المدى الطويل.

يمكن أن تنجم هذه التعرضات من عدة عوامل تشمل على سبيل المثال لا الحصر إعادة تسعير فجوة الموجودات والمطلوبات والأدوات خارج الميزانية العمومية والتغيرات في مستوى وشكل منحنيات معدلات الفائدة في السوق.

تحديد المخاطر وتصنيفها

تتولى لجنة الإدارة للمخاطر والائتمان اعتماد سياسات مخاطر السوق لدى المجموعة. إن جميع قطاعات الأعمال مسؤولة بشكل شامل عن تحديد مخاطر السوق الكامنة في وحداتها التنظيمية والتحقق منها. يتم عقد اجتماعات بشكلٍ منظم بين فريق إدارة مخاطر السوق ورؤساء الوحدات المعرّضة للمخاطر لمناقشة وتحديد مدى التعرّض للمخاطر في سياق بيئة السوق.

إدارة مخاطر السوق

قام مجلس الإدارة بوضع سقوف للمخاطر على أساس تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر (القيمة المعرضة للخطر)، واختيار الضغط للقيمة المصاحبة للمخاطر، ومقاييس الخطر، حساسية/ تحليل المخاطر وسقوف مراكز الصرف الأجنبي المفتوحة التي تتم مراقبتها عن كثب من قبل قسم إدارة المخاطر، ويتم رفع تقارير منتظمة عنها إلى الإدارة العليا لمناقشتها من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات.

تحدّد مخاطر السوق وتقاس وتدار وتراقب من قبل وحدة مستقلة لمراقبة المخاطر. إن الهدف من إدارة مخاطر السوق هو الحد من التقلبات المؤثرة على الأداء التشغيلي، وكذلك حصول الإدارة العليا ومجلس الإدارة والجهات الرقابية على صورة حقيقية حول مخاطر السوق المتعلقة بالمجموعة.

تشرف على إدارة مخاطر السوق لجنة الإدارة للمخاطر والائتمان التي تضطلع بالمهام التالية:

- وضع إطار شامل لسياسة تقييم السوق مقارنة بالأسواق الأخرى؛
- وضع إطار شامل لسياسة مخاطر السوق؛
- القياس والمتابعة والمراقبة المستقلة لمخاطر السوق؛
- تحديد سقوف المخاطر ومراقبتها؛ و
- منهجية فعالية التحوط

قياس المخاطر

مبين أدناه الأدوات المستخدمة لقياس مخاطر السوق، علماً بأنه لا توجد وسيلة قياس واحدة تعكس جميع نواحي مخاطر السوق. تستخدم المجموعة قياسات مختلفة، إحصائية وغير إحصائية، من بينها تحليل الحساسية.

المقاييس الإحصائية للمخاطر

تحليل الحساسية

من أجل التغلب على القيود المتأصلة في تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر كما هو مبين ضمن قسم المقاييس الإحصائية أعلاه، تقوم المجموعة أيضاً بإجراء اختبارات الضغط المالي / تحليل الحساسية يومياً على محفظته الاستثمارية لمحاكاة الظروف الخارجة عن فترات الثقة الاعتيادية بهدف تحليل المخاطر المحتملة التي قد تنشأ عن أحداث السوق الفصوى نادرة الظهور ولكن المقبولة في ذات الوقت. يتم رفع تقارير بنتائج اختبارات الضغط المالي إلى لجنة الموجودات والمطلوبات لدى المجموعة لدراساتها.

مخاطر العملات

يوضح الجدول التالي مدى تأثير التقييمات العادلة في المحفظة التجارية والمصرفية بالتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى أسعار صرف العملات الأجنبية - مع ثبات عوامل مخاطر السوق الأخرى (مثل الربط بين الدولار الأمريكي والدرهم الإماراتي) - التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

٢٠١٧		٢٠١٨		النسبة المئوية للتغيرات في أسعار صرف العملات
%0-	%0+	%0-	%0+	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
٤٩٨	٩٠٠	١,٦٨٩	(٢٠٧)	دولار أمريكي - دولار أسترالي
٢٣,٨٤٧	(٥,٢٢٩)	٢٤,٩٦٥	(١٥,٤٩٣)	يورو - دولار أمريكي
٢,٧٥٣	٢,٥٤٠	(٩١٤)	١,١٨٢	جنيه استرليني - دولار أمريكي
١,٦٦٥	١,٠٦٣	٨	١,٤٧٤	دولار أمريكي - ين ياباني
٩٩٩	٥٢٧	(١٣٣)	٢,٣٠٣	دولار أمريكي - فرنك سويسري
١١,٩١٨	(١٠,٧٨٣)	٦,٩٩١	(١٣,٧٦٢)	دولار أمريكي - روبية هندية

مخاطر أسعار الفائدة - المحفظة التجارية

يبين الجدول التالي مدى تأثير التقييمات العادلة في المحفظة التجارية بالتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى أسعار الفائدة - مع ثبات عوامل مخاطر السوق الأخرى - التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

التغير النسبي في حركات أسعار الصرف الفورية لكافة الفترات كالتالي:

٢٠١٧		٢٠١٨		دولار أمريكي
٢٥- نقطة أساس	٢٥+ نقطة أساس	٢٥- نقطة أساس	٢٥+ نقطة أساس	
ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	ألف درهم	
(٢٧,٢٧٤)	٢٩,٤٢٤	١٠,٧١٣	(٣,٩٤١)	دولار أمريكي
٤٢,٢٦٢	(٢٤,٠٥٢)	٤٦٦	(١١٠)	دولار أمريكي

تقوم المجموعة بقياس خطر الخسارة الناجمة عن الحركات المستقبلية السلبية المحتملة في معدلات السوق والأسعار والتقلبات باستخدام أسلوب القيمة المصاحبة للمخاطر. إن تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر الذي تقوم به المجموعة هو عبارة عن تقدير باستخدام مستوى ثقة يبلغ ٩٩٪ بالنسبة للخسارة المحتملة التي لا يتوقع تجاوزها إذا بقيت مراكز السوق الحالية مستقرة بدون تغيير لمدة يوم واحد. يشير استخدام هذا المستوى من الثقة إلى أن الخسائر اليومية المحتملة الزائدة عن ناتج تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر من المرجح مواجهتها مرة واحدة كل مئة يوم. لقد قام مجلس الإدارة بوضع سقف لمستوى المخاطر المقبولة عند إدارة المحفظة التجارية.

تستخدم المجموعة نماذج محاكاة لتقييم التغيرات المحتملة في القيمة السوقية للمحفظة التجارية على أساس البيانات التاريخية. يتم عادة تصميم نماذج تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر بهدف قياس مخاطر السوق في بيئتها العادية، ولذلك توجد بعض القيود على استخدام هذا المنهج نظراً لاستناده على الترابطات والتقلبات التاريخية في أسعار السوق وافترضه أن الحركات المستقبلية سوف يحددها التوزيع الإحصائي.

يمثل تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر مخاطر المحافظ الاستثمارية بنهاية يوم العمل، وقد تختلف مستويات الخطر أثناء اليوم الواحد عن تلك المستويات المرصودة بنهاية اليوم، ومع ذلك، فقد تختلف نتائج المتاجرة الفعلية عن حسابات التحليل، خاصة وأن طريقة الحساب لا توفر مؤشراً مجدياً عن الأرباح والخسائر في ظروف السوق المتأزمة.

وللتغلب على قيود التحليل المشار إليها أعلاه، تقوم المجموعة باختيار الضغط للقيمة المصاحبة للخطر والعجز المتوقع على أساس يومي لمراقبة المخاطر الخارجة عن سقف الثقة. إن تحليل الضغط للقيمة المصاحبة للخطر هو نفس تحليل القيمة المصاحبة للخطر ولكن من خلال قياس الضغط المالي لسنة واحدة بدلاً من السنة السابقة كما هو الحال في تحليل القيمة المصاحبة للخطر.

إن تحليل القيمة المصاحبة للمخاطر لدى المجموعة للسنة المنتهية في ٣١ ديسمبر هو كالتالي:

٢٠١٧	٢٠١٨
ألف درهم	ألف درهم
	القيمة المصاحبة للمخاطر يومياً (بنسبة ٩٩٪ - لمدة يوم واحد)
(١٠,٧٨٦)	(٥,٤٩٦)
(٩,٤٢٣)	(٦,٦٢١)
	متوسط القيمة المصاحبة للمخاطر

المقاييس غير الإحصائية للمخاطر

تشمل المقاييس غير الإحصائية للمخاطر، فيما عدا اختبار الضغط المالي / الحساسية، تقييمات السوق المستقلة للتأكد من صحة تقييمات المجموعة ومقاييس الخطر للتأكد من أن عملية المتاجرة تتفق مع السقوف المحددة لدرجة تقبل الخطر. توفر هذه التدابير معلومات تفصيلية عن تعرضات المجموعة لمخاطر السوق.

يتم التحقق من تقييمات السوق المستقلة / مقاييس الخطر عن طريق وحدة مخاطر السوق، وذلك للتأكد من قياسها على النحو الصحيح. تستخدم المجموعة التصنيف الأول لمقاييس الخطر لمتابعة ومراقبة مخاطر السوق على أساس يومي. يتم احتساب معامل دلتا ومعامل فيغا لكل من أسعار الفائدة والصرف الأجنبي يومياً وتتم مطابقتها مع السقف المقرر لهما. لقد قام مجلس الإدارة بوضع سقف محددة لمعامل دلتا ومعامل فيغا بحيث تمثل هذه السقوف مستويات مقبولة من المخاطر عند إدارة المحفظة التجارية.

مخاطر أسعار الفائدة – المحفظة المصرفية

يبين الجدول التالي مدى تأثير التقييمات العادلة في المحفظة غير التجارية بالتغيرات الافتراضية والفورية في مستوى أسعار الفائدة – مع ثبات عوامل مخاطر السوق الأخرى – التي قد يكون لها تأثير على بيان الدخل الموحد للمجموعة:

٢٠١٧		٢٠١٨		حساسية صافي إيرادات الفوائد
٢٥- نقطة أساس ألف درهم	٢٥+ نقطة أساس ألف درهم	٢٥- نقطة أساس ألف درهم	٢٥+ نقطة أساس ألف درهم	
(٥٩,١٨٧)	٥٩,١٨٧	(١٠٧,٨٠٧)	١٠٧,٨٠٧	

إن تأثير الحساسية على بيان الدخل الموحد يمثل أثر التغيرات المفترضة في أسعار الفوائد على صافي إيرادات الفوائد لسنة واحدة، بناءً على الموجودات والمطلوبات المالية غير التجارية المحملة بأسعار فائدة متغيرة، بما في ذلك تأثير أدوات التحوط.

٤٧. إدارة مخاطر التشغيل

مخاطر التشغيل هي المخاطر المتعلقة بالخسارة الناجمة عن قصور أو فشل العمليات الداخلية والموظفين والأنظمة أو عن الأحداث الخارجية. يمكن أن تنشأ مخاطر التشغيل من جميع العمليات والأنشطة التجارية التي تزاولها المجموعة والتي يمكن على الأرجح أن تتعرض المجموعة من خلالها لخسائر كبيرة، محتملة، دعاوي قانونية، انتقادات تنظيمية وأضرار بالسمعة. تدير المجموعة مخاطر التشغيل من خلال مجموعة منظمة من الإجراءات الإدارية التي تشمل على سبيل المثال لا الحصر: تحديد المخاطر من خلال تحليل العمليات النهائية ضمن المجموعة، تقييم المخاطر ضمن تلك العمليات على أساس متأصل ومتبقي، تنفيذ إستراتيجيات الرقابة والحد منها ومتابعتها. يستند إطار عمل إدارة المخاطر التشغيلية على عدد من العناصر التي تضمن للمجموعة إدارة مخاطره التشغيلية وتقييمها بفاعلية وقياس مقدار رأس المال الذي يتعين على المجموعة الاحتفاظ به لاحتواء أي خسائر محتملة ناتجة عن المخاطر التشغيلية.

إن هذا الإطار يقوم على فكرة من ثلاثة خطوط للدفاع:

- تقع على عاتق كل مجموعة أعمال، كجزء لا يتجزأ من مسؤوليات الدفاع الأول، مسؤولية تحديد وإدارة المخاطر التي تنشأ عن أنشطتها. يتم تصنيف التعرضات لمخاطر التشغيل المحددة «طفيفة» و «معتدلة» و «هامة» و «رئيسية» وفقاً لمصفوفة تقييم المخاطر المعتمدة - والذي يأخذ في الاعتبار احتمالية وقوع الحدث بالإضافة إلى تأثير المخاطر المالية والتنظيمية والسمعة والعملاء. يتم تحليل المخاطر الرئيسية والهامة لتحديد السبب الجذري لأي فشل للمعالجة والوقاية والتخفيف في المستقبل لأحداث مشابهة. بالإضافة إلى ذلك، يتم جمع البيانات المتعلقة بالخسائر التشغيلية وتحليلها بشكل منهجي لتحديد العوامل المسببة للخسارة، والاتجاهات والتوافق، ومن ثم معالجة السبب الجذري للإخفاقات.

- باعتبارها خط الدفاع الثاني، فإن إدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة هي المسؤولة عن وضع والحفاظ على معايير إدارة المخاطر التشغيلية والرقابة. ويشمل ذلك تحديد السياسات المناسبة وتوفير الأدوات اللازمة لإدارة ومراقبة المخاطر التشغيلية ضمن أنشطة المجموعة، وكذلك تقديم تقارير موحدة عن مخاطر التشغيل إلى إدارة المجموعة ومجلس الإدارة. يتم دعم إدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة بشكل مناسب من قبل المدراء المباشرين لمخاطر التشغيل، لتحديد المخاطر التي تعتبر جوهرية للمجموعة والحفاظ على بيئة رقابة فعالة في جميع أقسام المجموعة. تتعرض مدخلات ومخرجات قطاع الأعمال من وإلى إدارة مخاطر المجموعة ونظم قياس المخاطر والإبلاغ عنها لمراجعات كافية من قبل خط الدفاع الثاني لإدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة. كما يتم تقييم المنتجات الجديدة والتغيرات الهامة في العمليات وترتيبات الاستعانة بمصادر خارجية وفقاً للعملية الاستشارية للمخاطر في المجموعة وسياسات وإجراءات إدارة المنتجات إن الإبلاغ عن المخاطر التشغيلية هو جزء لا يتجزأ من إطار الحوكمة. يتم تقديم التقارير على أساس ربع سنوي، إلى رؤساء مجموعة الأعمال ولجان الإدارة العليا ولجته المخاطر التابعة لمجلس الإدارة.

- باعتبارها خط الدفاع الثالث، تقدم وظيفة التدقيق الداخلي مزيداً من المراجعة المستقلة لعمليات إدارة المخاطر التشغيلية للمجموعة وأنظمتها وضوابطها ويتم رفع التقارير إلى مجلس الإدارة ولجنة الإدارة العليا.

٤٨. الأرصدة بالعملة الأجنبية

إن الموجودات الصافية المحفوظ بها في دولة الهند بالروبية الهندية تعادل ٢١٢,٨٧١ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ٢٣١,٧٧١ ألف درهم) وتخضع لقوانين مراقبة النقد في الهند.

٤٩. الأنشطة الائتمانية

كما في ٣١ ديسمبر ٢٠١٨، بلغ صافي موجودات الصناديق الائتمانية المدارة من قبل المجموعة ما قيمته ٢,٥٠٤,٥٤٥ ألف درهم (٣١ ديسمبر ٢٠١٧ - ٢,٥٠٧,٢٤٥ ألف درهم).

٥. الشركات التابعة

موضح أدناه قائمة بأهم الشركات التابعة للبنك:

اسم الشركة التابعة	نسبة الملكية	التأسيس	
		السنة	البلد
أبوظبي التجاري للأوراق المالية ذ.م.م.	٪١٠٠	٢٠٠٥	الإمارات العربية المتحدة الوساطة في تجارة الأدوات المالية والأسهم.
شركة أبوظبي التجاري للعقارات ذ.م.م.	٪١٠٠	٢٠٠٥	الإمارات العربية المتحدة إدارة العقارات والاستشارات العقارية.
شركة أبوظبي التجاري للحلول المالية ذ.م.م.	٪١٠٠	٢٠٠٥	الإمارات العربية المتحدة الاستثمارات المالية.
شركة أبوظبي التجاري للخدمات الاستثمارية ذ.م.م.	٪١٠٠	٢٠٠٥	الإمارات العربية المتحدة الاستثمارات المالية.
كينتك لتطوير البنية التحتية ذ.م.م.	٪١٠٠	٢٠٠٦	الإمارات العربية المتحدة الاستثمارات المالية.
شركة أبوظبي التجاري لتطوير للعقارات ذ.م.م. (*)	٪١٠٠	٢٠٠٦	الإمارات العربية المتحدة تطوير العقارات.
شركة أبوظبي التجاري للخدمات الهندسية ذ.م.م.	٪١٠٠	٢٠٠٧	الإمارات العربية المتحدة الخدمات الهندسية.
بنك أبوظبي التجاري فايننس (كايمان) المحدودة	٪١٠٠	٢٠٠٨	جزر الكايمان أنشطة تمويل الخزينة.
أسواق بنك أبوظبي التجاري (كايمان) المحدودة (المعروفة سابقاً باسم بنك أبوظبي التجاري القابضة (كايمان) المحدودة)	٪١٠٠	٢٠٠٨	جزر الكايمان الأنشطة المرتبطة بالخزينة.
بنك أبوظبي التجاري ال تي آي بي (أي أو ام) ليمتد	حصة مسيطرة	٢٠٠٨	جزيرة مان أنشطة أمناء الإستثمار.
بنك أبوظبي التجاري للاستشارات العقارية (*) (**)	٪١٠٠	٢٠٠٨	الإمارات العربية المتحدة إستشارات عقارية.
بنك أبوظبي التجاري (مكتب تمثيل المملكة المتحدة) المحدودة	٪١٠٠	٢٠٠٨	المملكة المتحدة مكتب تمثيل في المملكة المتحدة ووكيل خدمات.
إتمام للخدمات منطقة حرة ش.ذ.م.م (المعروفة سابقاً باسم شركة بنك أبوظبي التجاري للخدمات منطقة حرة ش.ذ.م.م.)	٪١٠٠	٢٠١٠	الإمارات العربية المتحدة تخلص المعاملات والدعم الإداري للمجموعة.
أد ان ايه سي فينتشرز ذ.م.م.	٪٩٩,٧٥	٢٠١٢	البحرين أنشطة أمناء الإستثمار.
إتمام للخدمات ش.ذ.م.م.	٪١٠٠	٢٠١٣	الإمارات العربية المتحدة تخلص المعاملات والدعم الإداري للمجموعة.
شركات أبوظبي التجاري ذ.م.م. (*) (**)	٪١٠٠	٢٠١٣	قطر الخدمات الهندسية.
أوميكرون كابيتال	٪١٠٠	٢٠١٤	جزر الكايمان أنشطة تمويل الخزينة.
بنك أبوظبي التجاري للهيكل ١ (كايمان) المحدودة	٪١٠٠	٢٠١٦	جزر الكايمان أنشطة تمويل الخزينة.
بنك أبوظبي التجاري للهيكل ٢ (كايمان) المحدودة	٪١٠٠	٢٠١٦	جزر الكايمان أنشطة تمويل الخزينة.
الخدمات المشتركة (اس ايه آر ال)	٪١٠٠	٢٠١٨	لوكسمبورغ الإستحواذ، تملك، إدارة وإستبعاد المشاركات والمصالح.
بنك أبوظبي التجاري لإدارة الأصول المحدودة	٪١٠٠	٢٠١٨	الإمارات العربية المتحدة إدارة الثروات والخدمات المصرفية الخاصة.

(*) غير عاملة

(**) قيد التصفية

٥١. كفاية وإدارة رأس المال

آلية إدارة رأس المال

إن أهداف المجموعة عند إدارة رأس المال، التي تمثل مفهوماً أوسع من 'حقوق الملكية' المدرجة ضمن بيان المركز المالي، هي كما يلي:

- الالتزام بمتطلبات رأس المال الصادرة عن مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.
- حماية قدرة المجموعة على الاستمرار كمنشأة عاملة وزيادة العائدات للمساهمين.
- الاحتفاظ بقاعدة رأسمالية قوية تدعم تطوير أعمال المجموعة.

تتم مراقبة كفاية رأس المال واستخدام رأس المال التنظيمي على أساس مستمر من قبل إدارة المجموعة باستخدام أساليب تستند على المبادئ التوجيهية المقررة من قبل لجنة بازل ومصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي.

قام البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة، بموجب تعميمه رقم ٢٠١٧/٦٠ بتاريخ ٢ مارس ٢٠١٧، بإبلاغ جميع البنوك العاملة في دولة الإمارات العربية المتحدة بالامتثال للوائح بازل ٣ اعتباراً من ١ فبراير ٢٠١٧. وتم إصدار اللوائح لضمان الامتثال لبازل ٣ معيار رأس المال الذي وضعته لجنة بازل المعنية بالإشراف المصرفي (BCBS).

بالنسبة لمخاطر الائتمان ومخاطر السوق، أصدر البنك المركزي لدولة الإمارات العربية المتحدة مبادئ توجيهية لتطبيق المقاربة الموحدة، والبنوك مطالبة للامتثال لها وإعداد تقاريرها بموجب متطلبات الدعاية الثانية - عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال (ICAAP) اعتباراً من مارس ٢٠١٠. أما بالنسبة للمخاطر التشغيلية، فقد منح مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي الخيار للبنوك باستخدام مقاربة المؤشرات الأساسية أو المقاربة الموحدة، وقد اختارت المجموعة المقاربة الموحدة.

يستخدم البنك حالياً المنهج التالي لإعداد التقارير وفقاً للدعامة الأولى:

مخاطر الائتمان: تستخدم المجموعة المقاربة الموحدة في احتساب متطلباتها الرأسمالية لمخاطر الائتمان. يسمح هذا المنهج باستخدام التصنيفات الخارجية المحددة من قبل وكالات التصنيف الائتماني، متى كانت متاحة، لتحديد أوزان الخطر المناسبة. يتم تحديد وزن الخطر من خلال فئة الموجودات والتصنيف الخارجي للطرف المقابل. يتضمن صافي التعرض من خارج الميزانية العمومية بعد تطبيق عوامل التحويل الائتماني ومخففات مخاطر الائتمان.

مخاطر السوق: تستخدم المجموعة المقاربة الموحدة بالنسبة لمتطلبات رأس المال التنظيمية الخاصة بمخاطر السوق.

مخاطر التشغيل: تنص اتفاقية بازل ٣ على تخصيص جزء من رأس المال لتغطية مخاطر التشغيل، وذلك باستخدام ثلاثة مستويات متقدمة أخرى. إن رأس المال المطلوب في إطار مقاربة المؤشر الأساسي يمثل نسبة بسيطة من إجمالي الإيرادات، في حين أنه في ظل المقاربة الموحدة يمثل نسبة واحدة من ثلاث نسب مختلفة من إجمالي الإيرادات التشغيلية ضمن كل نشاط من الأنشطة الائتمانية المحددة. يستخدم كلا الأسلوبين متوسط الإيرادات للسنوات المالية الثلاث الأخيرة. لقد تبنت المجموعة المقاربة الموحدة في تحديد متطلبات رأس المال لمخاطر التشغيل.

تقوم المجموعة أيضاً بإعداد الوثيقة السنوية الشاملة ICAAP (عملية التقييم الداخلي لكفاية رأس المال). وهذه الوثيقة عبارة عن تقييم مفصل من قبل المجموعة لمجموعة المخاطر، وأساليب تقييم وقياس المخاطر الجوهرية المختلفة، وتخطيط رأس المال في إطار مجموعة من التصورات للظروف الاعتيادية والمتأزمة.

تقوم المجموعة بإدارة رأس المال من خلال الاستراتيجيات الطويلة أو القصيرة الأجل والمتطلبات التنظيمية مع إيلاء العناية الواجبة للبيئة التنظيمية والاقتصادية والتجارية التي يزاول فيها البنك نشاطه.

تسعى المجموعة إلى تعظيم العائد على رأس المال ويهدف دائماً إلى المحافظة على قاعدة رأسمالية قوية تدعم تطوير الأعمال وتلبي متطلبات رأس المال التنظيمي في جميع الأوقات.

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

هيكل رأس المال

وفقاً لمقررات بازل ٣، يتكون مجموع رأس المال النظامي مما يلي:

(أ) الشق الأول من رأس المال والذي يتألف من:

(١) الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية العادية، و

(٢) الشق الأول من رأس المال الإضافي.

(ب) الشق الثاني من رأس المال.

الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية العادية يشمل رأس المال المدفوع، علاوة إصدار الأسهم، أرباح مستبقة، احتياطات قانونية، احتياطي نظامي، الدخل الشامل المتراكم الآخر، الاحتياطات الأخرى المدرجة وحقوق الأقلية.

يتم تطبيق التعديلات التنظيمية التالية في احتساب الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية العادية:

(١) الشهرة والموجودات غير الملموسة الأخرى؛

(٢) احتياطي تحوط التدفق النقدي؛

(٣) الموجودات والمطلوبات المحددة لمخصصات التقاعد؛

(٤) أسهم الخزينة

الشق الأول من رأس المال الإضافي يتكون من أدوات مؤهلة لإدراجها في الشق الأول من رأس المال الإضافي (الفقرة ٥٥ من اتفاقية بازل ٣).

الشق الثاني من رأس المال يشمل المخصصات الإجمالية وفقاً لمقررات بازل وأنظمة مصرف الإمارات العربية المتحدة المركزي، أدوات حقوق الملكية المستمرة الصادرة عن البنك أو الشركات التابعة له وغير المدرجة في الشق الأول والعلاوة والأدوات المؤهلة لإدراجها في الشق الثاني من رأس المال المختلطة (الدين / حقوق الملكية) أدوات رأس المال والقرض الثانوي لأجل.

تخصيص رأس المال

إن تخصيص رأس المال بين عمليات وأنشطة محددة يعتمد، إلى حد كبير، على الاستخدام الأمثل للعائدات المحققة من رأس المال المخصص. يستند مقدار رأس المال المخصص لكل عملية أو نشاط في المقام الأول على رأس المال التنظيمي واستراتيجية العمل لدى المجموعة، ولكن في بعض الحالات لا تعكس المتطلبات التنظيمية جميع الدرجات المتفاوتة للمخاطر المرتبطة بالأنشطة المختلفة. وفي مثل هذه الحالات، قد يتم تعديل متطلبات رأس المال بما يعكس مجموعات المخاطر المتباينة، ويتوقف ذلك على المستوى الإجمالي لرأس المال اللازم لدعم عمليات أو أنشطة معينة لا تدرج ضمن الحد الأدنى المطلوب للأغراض التنظيمية. تجرى عملية تخصيص رأس المال للعمليات والأنشطة المحددة من خلال قسم المخاطر والائتمان وقسم المالية بمعزل عن مسؤولي التشغيل، وتخضع عملية التخصيص للمراجعة من قبل لجنة الموجودات والمطلوبات عند الاقتضاء.

نسب كفاية رأس المال

النسب المحتسبة وفقاً لمقررات بازل ٣ كالتالي:

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية العادية		
٥,١٩٨,٢٣١	٥,١٩٨,٢٣١	رأس المال (إيضاح ٢١)
٢,٤١٩,٩٩٩	٢,٤١٩,٩٩٩	علاوة إصدار
٧,٦٨٠,٤٠٣	٧,٦٥٩,٣٤٩	احتياطات أخرى (إيضاح ٢٢)
١٣,١٢٤,٩٥٠	١٤,٠١٠,٩٢٩	أرباح مستبقة
الخصومات والتعديلات الرقابية		
(١٥,٠٤٠)	(١٨,٨٠٠)	الموجودات غير الملموسة (إيضاح ١٤) (*)
(١٥٢,٢٩٦)	(١٤٨,٧٧٨)	إحتياطي تحوط التدفق النقدي (إيضاح ٢٢) (*)
(٥١,٩٣٢)	(٤١,٧٥٨)	أسهم خطة حوافز الموظفين، بالصافي (إيضاح ٢٢) (*)
٢٦,٩١٤	(٦٠٩,٥٤٢)	إحتياطي إعادة تقييم إستثمارات مصنفة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر (إيضاح ٢٢)
٢٨,٢٣١,٢٢٩	٢٨,٤٦٩,٦٣٠	مجموع الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية العادية
الشق الأول من رأس المال الإضافي		
٤,٠٠٠,٠٠٠	٤,٠٠٠,٠٠٠	سندات رأس المال (إيضاح ٢٥)
(٢٧,٤٠٨)	-	خصم انتقالي من الشق الأول من رأس المال الإضافي (١٠٪ لسنة ٢٠١٧)
٣,٩٧٢,٥٩٢	٤,٠٠٠,٠٠٠	مجموع الشق الأول من رأس المال الإضافي
٣٢,٢٠٣,٨٢١	٣٢,٤٦٩,٦٣٠	مجموع الشق الأول من رأس المال
الشق الثاني من رأس المال		
٢,٢١٢,٧٦٢	٢,٣٥٩,٣٥٣	مخصص عام مؤهل
٤,٢٣٣,٦١٩	١,٨٤١,٧٣٠	سندات ثانوية (إيضاح ١٩)
(٢٧,٤٠٨)	-	خصم انتقالي من الشق الثاني من رأس مال (١٠٪ لسنة ٢٠١٧)
٦,٤١٨,٩٧٣	٤,٢٠١,٠٨٣	مجموع الشق الثاني من رأس المال
٣٨,٦٢٢,٧٩٤	٣٦,٦٧٠,٧١٣	مجموع رأس المال الرقابي
الموجودات المرجحة بالمخاطر		
١٧٧,٠٢٠,٩٦٥	١٨٨,٧٤٨,٢١٨	مخاطر الائتمان
١٠,٧١٨,٩٣٨	٨,٣٩٦,٣٨٩	مخاطر السوق
١٤,٥٢٩,٢٢٩	١٥,٢٦٢,٧٣٩	مخاطر التشغيل
٢٠٢,٢٦٩,١٣٢	٢١٢,٤٠٧,٣٤٦	مجموع الموجودات المرجحة بالمخاطر
٪١٣,٩٦	٪١٣,٤٠	نسبة الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية
٪١,٩٦	٪١,٨٨	نسبة الشق الأول من رأس المال الإضافي
٪١٥,٩٢	٪١٥,٢٨	نسبة الشق الأول
٪٣,١٧	٪١,٩٨	نسبة الشق الثاني
٪١٩,٠٩	٪١٧,٢٦	نسبة كفاية رأس المال

(*) خصم انتقالي من الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية (٨٠٪ لسنة ٢٠١٧)

بنك أبوظبي التجاري، شركة مساهمة عامة
إيضاحات حول البيانات المالية الموحدة
٣١ ديسمبر ٢٠١٨

موارد الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية العادية

(أ) أموال المساهمين العاديين، التي تشمل العائدات التراكمية من إصدار الأسهم العادية بقيمتها الاسمية الصافية من أسهم الخزينة. تندرج هذه الأدوات ضمن حصص الملكية في البنك ولا تحمل أي التزامات.

(ب) الاحتياطات القانونية والتنظيمية:

(١) الاحتياطي النظامي: وفقاً للمادة ٢٣٩ من القانون الاتحادي لدولة الإمارات العربية المتحدة رقم (٢) لسنة ٢٠١٥، يجب تحويل ١٠٪ من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي النظامي. ويجوز للبنك أن يقرر وقف هذا التحويل السنوي عندما يعادل الاحتياطي نسبة ٥٠٪ من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. لم يعد التحويل إلى الاحتياطي النظامي للسنة مطلوباً حيث أن الاحتياطي بلغ ٥٠٪ من رأس المال المدفوع. إن الاحتياطي النظامي غير قابل للتوزيع.

(٢) الاحتياطي القانوني: وفقاً للمادة ٨٢ من القانون الاتحادي رقم ١٠ لسنة ١٩٨٠ والنظام الأساسي للبنك، يجب تحويل ١٠٪ من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي القانوني. ويجوز للبنك أن يقرر وقف هذا التحويل السنوي عندما يعادل الاحتياطي نسبة ٥٠٪ من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. لم يعد التحويل إلى الاحتياطي القانوني للسنة مطلوباً حيث أن الاحتياطي بلغ ٥٠٪ من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. إن الاحتياطي القانوني غير قابل للتوزيع.

(ج) الاحتياطي العام واحتياطي الطوارئ:

(١) الاحتياطي العام: وفقاً للنظام الأساسي للبنك، يجوز تحويل نسبة إضافية من صافي أرباح السنة إلى الاحتياطي العام بناءً على توصية من مجلس الإدارة. ويجوز للبنك أن يقرر وقف هذا التحويل السنوي عندما يعادل الاحتياطي نسبة ٢٥٪ من القيمة الاسمية لرأس المال المدفوع. ولا يجوز استخدام هذا الاحتياطي إلا في الأغراض المقترحة من قبل مجلس الإدارة والمعتمدة من المساهمين.

(٢) احتياطي الطوارئ: يتم رصد احتياطي الطوارئ لاحتواء المخاطر غير المتوقعة في المستقبل أو الحالات الطارئة التي قد تنشأ عن المخاطر المصرفية العامة.

(٣) الأرباح المستبقية: تمثل الأرباح المتراكمة غير الموزعة على المساهمين والاحتياطات الأخرى المطلوبة.

في ديسمبر ٢٠١٠ (المعدل في يونيو ٢٠١١)، أصدرت لجنة بازل المعنية بالإشراف المصرفي وثيقة بازل ٣، وهي إطار نظام عالمي، لتعزيز المعايير الدولية لرأس المال. تهدف وثيقة بازل ٣ إلى تحسين جودة رأس المال الرقابي بشكل جوهري، وتقديم حد أدنى جديد لمتطلبات رأس مال حقوق الملكية العادية. كما رفعت بازل ٣ متطلبات الحد الأدنى لرأس المال وعليه يتعين على المؤسسات المصرفية الاحتفاظ بمصدات لحماية رأس المال والتقلبات الدورية من خلال الاحتفاظ برأسمال يتجاوز الحد الأدنى الرقابي. في فبراير ٢٠١٧، أصدر مصرف الإمارات المركزي قوانين وأنظمة وتعاميم معززة بخصوص نظام كفاية رأس المال بموجب التعاميم أرقام ٥٢ و ٢٠١٧/٦٠ التي قامت بتنفيذ اتفاقية بازل ٣ في دولة الإمارات العربية المتحدة.

ولتحقيق الهدف الأوسع للإحتراز الكلي المتمثل في حماية النظام المصرفي من النمو المفرط في إجمالي الإئتمان، وبالإضافة لمتطلبات مصد حماية رأس المال، قد يتم إلزام البنوك بتطبيق «مصد التقلبات الدورية». يجب على البنوك مقابلة متطلبات مصد التقلبات الدورية باستخدام الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية. وسيتراوح مستوى متطلبات مصد التقلبات الدورية ما بين صفر - ٢,٥٪ من الأصول المرجحة، وسيقوم المصرف المركزي بإخطار البنوك بشأنه خلال فترة إخطار ملائمة. بالإضافة إلى ذلك، وللحد من المخاطر المتعلقة بفشل المؤسسات المحلية ذات الأهمية النظامية، قدم المصرف المركزي لدولة الإمارات مصد البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية بنسبة ٠,٥٪. تم ادراج بنك أبوظبي التجاري كأحد البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية وعليه الاحتفاظ بمصد البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية بنسبة ٠,٥٪ من سنة ٢٠١٩.

حتى تتمكن البنوك من مقابلة المعايير الجديدة، يتضمن الإخطار ترتيبات انتقالية تبدأ من ١ يناير ٢٠١٧ حتى ١ يناير ٢٠١٩. تؤدي المتطلبات الانتقالية إلى مرحلة مصدات حماية رأس المال والبنوك المحلية ذات الأهمية النظامية على مدى ٣ سنوات. كما في يناير ٢٠١٩، سيتطلب من البنوك الوفاء بمتطلبات الحد الأدنى الجديدة المتعلقة بالموجودات المرجحة للمخاطر كما هو مذكور أدناه:

الترتيبات الانتقالية	٢٠١٧	٢٠١٨	٢٠١٩
الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية العادية بما في ذلك المصدات			
- الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية العادية	٧,٠٠٪	٧,٠٠٪	٧,٠٠٪
- مصد حماية رأس المال	١,٢٥٪	١,٨٨٪	٢,٥٠٪
- مصد البنوك المحلية ذات الأهمية النظامية	٠,٢٥٪	٠,٣٨٪	٠,٥٠٪
الشق الأول من رأس مال حقوق الملكية العادية الإضافي بما في ذلك المصدات	٨,٥٠٪	٩,٢٥٪	١٠,٠٠٪
الشق الأول	١٠,٠٠٪	١٠,٧٥٪	١١,٥٠٪
متطلبات الحد الأدنى لرأس المال	١٢,٠٠٪	١٢,٧٥٪	١٣,٥٠٪

(د) تعديلات وإستقطاعات الرقابة:

٥٣. دعاوى قضائية

تعد المجموعة طرفاً في إجراءات ودعاوى قانونية مختلفة ناشئة في سياق العمل المعتاد. وحيث إنه لا يمكن التنبؤ بنتائج هذه الإجراءات والدعاوى على وجه التأكيد، لا تعتقد الإدارة بأنه سيكون لهذه الإجراءات والدعاوى أي تأثير سلبي جوهري على البيانات المالية الموحدة إذا لم يتم الفصل فيها لصالح المجموعة.

(١) الشهرة

(٢) احتياطي تحوط التدفقات النقدية: يتم الاعتراف بالجزء الفعّال للتغيرات في القيمة العادلة للمشتقات المصنفة والمؤهلة كتحوطات التدفقات النقدية في الدخل الشامل الآخر وتراكمها في حقوق الملكية.

٥٤. أحداث لاحقة

في ٢٩ يناير ٢٠١٩، أقر مجلس إدارة بنك أبوظبي التجاري وبنك الاتحاد الوطني وأوصوا على المساهمين بدمج البنكين.

(٣) أسهم خطة حوافز الموظفين: يمنح البنك مدفوعات مبنية على الأسهم ومسددة بأدوات حقوق الملكية إلى موظفيه. يقوم البنك بشراء هذه الأسهم لصالح موظفيه ويتم خصمها من رأس المال.

سيتم تنفيذ عملية الدمج المقترحة من خلال دمج قانوني، حيث يستلم مساهمو بنك الإتحاد الوطني على ٠,٥٩٦٦ سهم في بنك أبوظبي التجاري مقابل كل سهم محتفظ به من أسهم بنك الإتحاد الوطني. ونتيجة لعملية الدمج، سوف يمتلك المساهمون في بنك أبوظبي التجاري حوالي ٧٦٪ من البنك المجمع بينما يمتلك المساهمون في بنك الإتحاد الوطني تقريباً ٢٤٪. في التاريخ الفعلي للدمج، سيتم شطب أسهم بنك الإتحاد الوطني من سوق أبوظبي للأوراق المالية، وسيحتفظ البنك المجمع بالسجلات القانونية لبنك أبوظبي التجاري.

(٤) احتياطي إعادة تقييم إستثمارات مدرجة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر: - تشمل صافي التغير المتراكم في القيمة العادلة للإستثمارات المتاحة للبيع المقاسة بالقيمة العادلة من خلال الدخل الشامل الآخر، وتقتصر على نسبة ٤٥٪ إذا كان الرصيد موجباً.

الشق الأول من رأس المال الإضافي - موارد رأس المال

(أ) سندات رأس المال: في فبراير ٢٠٠٩ اكتتبت دائرة المالية بحكومة أبوظبي في السندات التنظيمية من الشق الأول لرأس المال لدى بنك أبوظبي التجاري بمبلغ رئيسي قدره ٤,٠٠٠,٠٠٠ ألف درهم («السندات»). تعتبر هذه السندات غير حاملة لحقوق التصويت ودائمة وغير مجمعة للأرباح وليس لها تاريخ استرداد ثابت. ويكون استردادها حسب اختيار البنك.

تشمل الإستقطاعات من موارد الشق الأول الموجودات غير الملموسة.

موارد الشق الثاني من رأس المال

(أ) مخصص الانخفاض الإجمالي في قيمة القروض والسلفيات يقتصر على نسبة ١,٢٥٪ من الموجودات المرجحة بمخاطر الائتمان.

(ب) السندات الثانوية المؤهلة (إيضاح ١٩).

٥٢. مساهمات اجتماعية

قامت المجموعة بالمساهمات الاجتماعية التالية خلال السنة:

٢٠١٧	٢٠١٨	
ألف درهم	ألف درهم	
٥,٥٦٠	١,٤٩٧	تبرعات
١٢,٣٧١	٦,٩٩٨	رعاية
١٧,٩٣١	٨,٤٩٥	مجموع المساهمات الاجتماعية